

2023

RIMAR ACADEMY  
PUBLISHING HOUSE

III. The International Research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences  
المؤتمر العلمي الدولي الثالث للعلوم الاجتماعية والإنسانية  
III. Uluslararası Sosyal ve Beşeri Bilimler Kongresi



Ist.con



كتاب الوقائع  
Tam Metin Kitabı  
FULL TEXT BOOK

ISTANBUL  
Congress

3

**Yayınevi (دار النشر):**

**أكاديمية ريمار – Academy Rimar**

**Editör (المحرر):**

**Dr.Öğr.Üyesi İsmail ÖZDEMİR**

**Yayın Koordinatörü (منسقة النشر):**

**MARIEM AKIL**

**ISBN (نظام الترميز الدولي لترقيم الكتاب):**

**978-605-73233-8-5**

**DOI (رقم معرف الكائن الرقمي):**

**<http://dx.doi.org/10.47832/list.con3>**

**Baskı (تاريخ الطباعة):**

**20 Mart 2023**

**kongre Tarihi (تاريخ المؤتمر):**

**23/24/25 Kasım 2022**

**page (عدد الصفحات):**

**206**

**URL (رابط النشر):**

**[www.rimaracademy.com](http://www.rimaracademy.com)**

**No Sertifikası Matbaa (رقم شهادة المطبعة):**

**47843**

# ÖNSÖZ

Rimar Academy ile İstanbul Gedik Üniversitesi ve Harran Üniversitesi arasında 23-24-25 Kasım 2022 tarihlerinde yapılan "III. Uluslararası Sosyal ve Beşeri Bilimler Kongresi" kurum ve kuruluşların kararlı işbirliğinin, çalışmalarının, maddi ve manevi katkılarının sonucunda gerçekleştirilmiştir.

Rimar Academy Türk dünyasının farklı akademik çalışmalarını ortak bir zeminde buluşturmaktadır. Bilim dünyasının değerli insanlarını farklı çevrelere ilişkin; eğitim, edebi, kültürel, sosyal, siyasi, ekonomi ve diğer konulardaki gelişme düzeyinin artırılmasına, ikili ya da bölgesel sorunların çözümüne dair alternatiflerin sunulmasına yönelik bilimsel çalışmaları paylaşmak kongrenin asıl amaçlarından biridir. Rimar Academy Kongre Bildiri Kitabı, bilimsel üretimin geleceğe birikim ve katkı olarak aktarılması hedefiyle hazırlanmıştır.

Bu kongreye yurtdışı ve yurtiçinde olmak üzere toplamda 233 kişi başvurmuştur. 96 kişi bilim kurulu tarafından kabul edildiği; kabul edilen bildirilerin 6'sı Türkiye'den, 90'i Türkiye dışından 7 ülkeden katılım sağlanmıştır. 64 katılımcı yüz yüze, 32 katılımcı online olarak kongreye katılmıştır. Kongreye 14'ü tam metin bildiri, kalan diğer makaleler Rimak dergisinde yayınlanmaya bilim kurulunca uygun görülmüştür.

Kongremize değerli katkılarından dolayı tüm bilim insanlarına, teşekkür ediyorum ve saygılarımı sunuyorum.

Dr.Öğr.Üyesi İsmail ÖZDEMİR

# الجهات الراعية



CiteFactor  
Academic Scientific Journals



ROOTINDEXING  
JOURNAL ABSTRACTING AND INDEXING SERVICE

الرئيس الفخري  
Honorary Committee



الأستاذ الدكتور محمد حقي ألما  
Prof. Dr. Mehmet Hakki ALMA  
رئيس جامعة اغدير  
Rector of Iğdır University  
تركيا- Turkey

رئيس الهيئة الاستشارية  
Chairman of Consultative  
Committee



الأستاذ الدكتور محمود فوزي عبدالله  
Prof. Dr. Mahmood Fawzi  
ABDULLAH  
الجامعة العراقية  
Iraqi University  
العراق- Iraq

رئيس الهيئة العلمية  
Chairman of  
scientific committee



الدكتور عثمان ترك  
Dr. Osman TÜRK  
جامعة حران  
Harran University  
تركيا- Türkiye

رئيس الهيئة التحضيرية  
Chairman of Organizing  
Committee



الأستاذ الدكتور بلغهان باموك  
Prof. Dr. Bilgehan Pamuk  
جامعة كلس 7 أرالك  
Kilis 7 Aralık University  
تركيا- Türkiye

الهيئة التحضيرية  
Organizing Committee



Prof. Dr. Hajredin HOXHA  
Rimar Academy  
Kosova



Prof. Dr. Assiya CHERIF  
National School of Statistics and Applied  
Economics  
Algeria



Prof. Dr. Mohammed Amer JAMEEL  
Ministry of Education  
Iraq



Dr. Ahmet ADIGUZEL  
İğdir University  
Türkiye



Doç Dr. Bekir MEHMET ALI  
Kilis7 Aralık University  
Türkiye



Dr. Elzarug ABDULHAMEID ALI  
Misurata University  
Libya



Dr. Muhammed Murtaza ÇAVUŞ  
Dokuz Eylül University  
Türkiye



Dr. Dinara MAZHITOVNA  
Rimar Academy  
Qazakistan



Dr. Mammadova Gönül Surxay  
Rimar Academy  
Azerbaijan

الهيئة الاستشارية  
Consultative Committee



Prof. Dr. Murat Ali KARAVELIOĞLU  
İğdir University  
Türkiye



Prof. Dr. Mundher Mubdir ALABASI  
Diyala University  
Iraq



Prof. Dr. Ghadir GOLKARIAN  
Yakın Doğu University  
Cyprus



Dr. Djamila GHRIEB  
Anaba University  
Algerie



Dr. SANDUGASH TLEUBAY  
ABAI University

الهيئة العلمية  
SCIENTIFIC COMMITTEE



**Dr. Ahmet ADIGÜZEL**  
İğdir University  
Türkiye



**Dr. Rili Nacera**  
Abdel Rahman Mira University  
Algeria



**Dr. Safanah Jasim  
Mohammed AL-GBURI**  
Iraqi University  
Iraq



**Prof. Dr. Muhtar KAZIMOĞLU**  
Director of National Academy of  
Sciences Institute of Folklore  
Azerbaijan



**Prof. Dr. Süleyman KIZILTOPRAK**  
Mimar Sinan Fine Arts  
University  
Türkiye



**Prof. Dr. Faeza Abdulameer Nayyef  
AL HUDEEB**  
University of Baghdad  
Iraq



**Prof. Dr. Driss JOUIDI**  
Mohamed Ben Abdallah  
University  
Morocco



**Prof. Dr. Khalil-M-H-ODEH**  
An\_Najah\_National University  
Palastine



**Prof. Dr. Sawsan Yousef KARA**  
Ministry of Education  
Palestine



**Prof. Dr. Luma Ibrahim Al-BARZENJI**  
Diyala University  
Iraq



**Prof. Dr. Sumaia ALZABOOT**  
Rimar Academy  
Jordan



**Prof. Dr. Mohamed Mahmoud  
KALOU**  
Adiyaman University  
Türkiye



**Dr. Mohammad Younus Rashid  
AL-DALLAL**  
Ministry of Education  
Iraq



**Dr. Aida Osman ABDALLA BILAL**  
Princess Nourah Bint Abdulrahman  
University  
Sudan



**Dr. İsmail ÖZDEMİR**  
Istanbul Gedik University  
Türkiye



**Dr. Şefaattin DENİZ**  
Kocaeli University  
Türkiye



**Dr. Ali Ahmed Mahdi OMRAN**  
Ahlia University  
Bahrain



**Dr. Muhammed Elmehdi Rifai**  
Kırıkkale Üniversitesi  
Türkiye



**Dr. Ikhlas ALHAİB**  
Rimar Academy  
Palestine



**Dr. Chettouh KHADRA**  
University of Msila  
Algeria



**Dr. Ali Abdulnabi Mohamed HASAN**  
Ahlia University  
Bahrain



**Prof. Dr. Nadia GALIA**  
Rimar Academy  
Palestine



**Dr. ZHAXYLYK ORALKANOVA**  
ABAI University  
Kazakistan



**Dr. Safanah Jasim Mohammed  
AL-GBURI**  
Iraqi University  
Iraq



**Pro. Dr. Salima GAID**  
College of Bouzaréah  
Algeria



**Dr. Liqaa Khaleel Ismael AL-  
GHAZALI**  
Secondary Commercial Girls  
School - Al Marefa  
Iraq



**Prof. Dr. Ehab NAAS**  
Rimar Academy  
Libya



**Dr. Merve KARAÇAY TÜRKAL**  
Gümüşhane University  
Türkiye



**Dr. Necib HAFISA**  
University Pôle de Kolea  
Algeria



**Dr. Karima ELMADHOON**  
Rimar Academy  
Palestine



**Dr. Ali Nouredin KAMBA**  
Rimar Academy  
Libya



**Dr. Muhammet ABAZOĞLU**  
Rimar Academy  
Türkiye



**Dr. Zhazira ZHAUYNŞHIYEVA**  
ABAI University  
Kazakistan



الهيئة العلمية  
SCIENTIFIC COMMITTEE



**Dr. Kalthoum BOUKHAROUBA**  
Algiers University  
Algeria



**Doç. Dr. Yakup GÖÇEMEN**  
Kilis 7 Aralık University  
Türkiye



**Dr. Fatma Hamad Mohammed AL-NAIMI**  
Ministry of Education  
Saltanat of Oman



**Dr. Sabrina TEBBOUCHE**  
Constantine university  
Algeria



**Dr. Fouad BENDIFALLAH**  
Montreal university  
Canada



**Dr. Bushra Mahmood SALIH**  
Ben Walid University  
Iraq



**Dr. Fatma Saad B AAL-NAIMI**  
Qatar



**Dr. Hayder Sahib SAHKIR**  
Samarra University  
Iraq



**Dr. Hadda GUERGOUR**  
Mohammed bodiaf University  
Algeria



**Doç. Dr. Mehmet FATİH GÜLOĞLU**  
Kilis 7 Aralık Üniversitesi  
Türkiye



**Dr. Symbat YESSIMKULOVA**  
ABAI University  
Kazakistan



**Dr. Dhuha Badr Meftan AL-LAMI**  
University of Baghdad  
Iraq



**Dr. Chettouh KHADRA**  
University of Msila  
Algeria



**Dr. Alghalia Salim Khalifa ALMUGHAIŘI**  
Rimar Academy  
Sultanate of oman



**Dr. Naela Jeries HADDAD**  
Rimar Academy  
Palestine



**Dr. Ola Huseein ALHEEB.**  
The Ministry of Education  
Palestine



**Dr. Mustafa KAYAPINAR**  
Sivas Cumhuriyet University  
Türkiye



**Dr. Hajar HARRATHI**  
University of Tunis / Sohar University - Sultanate of Oman  
Tunisia



**Dr. Widad Haroon Ahmed MOHAMED**  
Al Qasimia University  
Sudan



**Dr. Nahidh Falih SULAIMAN**  
Diyala University  
Iraq



**Dr. May Faisal Ahmed AHMED**  
Baghdad University  
Iraq



**Dr. Eman akef ZITAWÉ**  
The Ministry of Education  
Palestine



**Dr. Ersin KIRCA**  
Kocaeli University  
Türkiye



**Professor OURRI Lahcen**  
Faculté des Lettres et Sciences Humaines Sais Fès  
Morocco



**Dr. Ezdihar GABARIN**  
Rimar Academy  
Palestine



**Dr. Mohammed Saleh Mohammed ALAJMI**  
Sohar University  
Sultanate of oman



**Dr. Rawan Wael Sij Ju'beh**  
Rimar Academy  
Palestine



**Dr. Latifa ALAHYANE**  
Rimar Academy  
Morocco



**Doç. Dr. Mohamad ALAHMAD**  
Gümüşhane University  
Türkiye



**Dr. Jafar Mohammad Aref JARADAT**  
The Ministry of Education  
Palestine



**Dr. sheren obed ALHAIB**  
The Ministry of Education  
Palestine



**Dr. Nancy Othman Haidar AMER**  
Al Amjad Centre  
Palestine



**Dr. Esraa Ezzeldin Abdelaal OSMAN**  
Rimar Academy  
Sudan



**Dr. Faten Hameed Qasim ALSARRAJI**  
Imam Ja'afar Al-Sadiq University  
Iraq

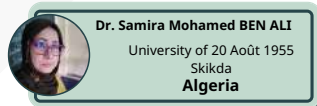
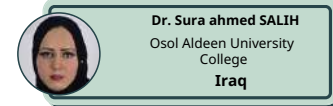
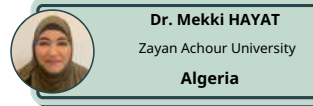
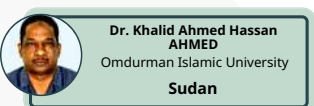
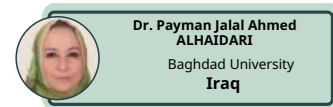
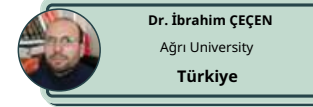
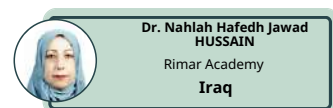
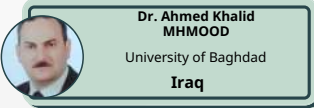
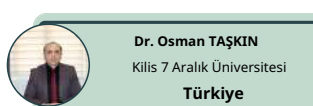
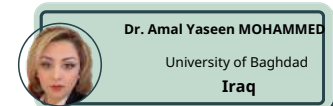
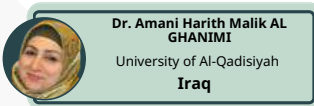
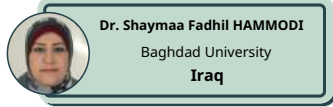
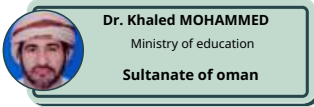
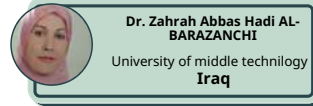
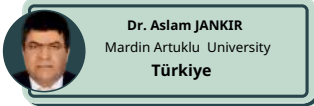
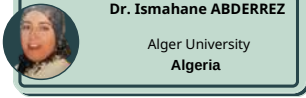


**Dr. Oumar CCheck OUSMAN**  
University of Maroua  
Cameroon



**Dr. Khaledah Fawzi Mohammad MOUSSA**  
The World Islamic Sciences & Education University  
Palestine

الهيئة العلمية  
SCIENTIFIC COMMITTEE



# Table of CONTENTS

09

أهمية البعد العاطفي في تصميم المنتجات

د. حمادة ليلي و د. بن قويدر أمينة

25

تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم من وجهة نظر المرشدين التربويين

منذر عبد عباس الدليمي

52

الشَّعْرُ النَّسْوِيُّ الْأَنْدَلُسِيُّ وَجَدِيدُ الدَّرَاسَاتِ الْأَدَبِيَّةِ الْمُعَاَصِرَةِ

أ. د. نورية بن عدي و ط. د. مريم قادري

66

تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعة الجزائرية – جامعة تبسة نموذجاً

أ.د. صاطوري الجودي

90

تقييم دور ريادة الأعمال الرقمية خلال جائحة COVID-19 في دعم المشاريع الناشئة في المناطق الريفية- دراسة لبعض التجارب الدولية وسبل الاستفادة منها في الجزائر

د.أحمد بن قطاف

100

تكنولوجيا الاتصال الحديثة كآلية لتحسين المناخ التنظيمي في الجامعة الجزائرية من وجهة نظر أساتذة كلية علوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3

د. مغني نادية و الباحثة مغني زينب

118

الموضوعة العلمية لفرضيات البحث: أسس وشروط صياغتها

د. عقاقتة مها و د. عجابي أسماء

# Table of CONTENTS

131

THE MEDICAL PROFESSIONS IN EGYPT DURING THE FATIMID ERA  
( (358 AH / 969 AD - 567 AH / 1171 AD

Assistant Lecturer. Hanan Sahib HAMMOUD

141

أشكال البناء الدلالي للمصطلحية العلمية في اللغة العبرية

م. د. زينة إياد قاسم الوردى

155

TRANSLITERATION OF SOME MODERN TERMS

Prof.Dr Aula Abdul Ghaffour Muhammad Salah

166

LA CRISE SANITAIRE DE LA COVID 19 ET SES RÉPERCUSSIONS SUR  
L'ÉCONOMIE ALGÉRIENNE

Dr. Sarah BENSAOULA

179

دور التمويل الفلاحي في تحقيق الأمن الغذائي بالجزائر

د. أمينة بن خرناجي

195

القيم السلبية المتضمنة في الومضات الإشهارية الجزائرية

الباحث كريم حمون

206

الدراسات المستقبلية، المبادئ والمناهج

أ. د. مخلص السبتي

**Full Text Book of  
ISTANBUL Congress 3**

**أهمية البعد العاطفي  
في تصميم المنتجات**

د. حمادة ليلي و د. بن قويدر أمينة

## **THE IMPORTANCE OF THE EMOTIONAL DIMENSION IN PRODUCTS DESIGN**

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-1>

**Dr. Hamdada Leila**

**Dr. Benkouider Amina**

### **Abstract:**

The current study aims to highlight the importance of the emotional and affective aspects in products design, as design based on emotions is a relatively recent trend in the field of product design, and it stems from the idea that the contemporary consumer no longer cares only about the product and its content or function, but rather what it raises Products of positive emotions motivate him and improve his quality of life (of course along with the functional requirements of the product).

The emotional dimension of the product would be an important factor in the success of marketing the product more than the functional aspect because it affects the consumer's decision to buy the product.

Accordingly, emotional content-oriented design has gained great importance in design practices and design research, and this is what this scientific paper sought to highlight by discussing a group of theoretical and empirical literature, starting with highlighting the concept of both emotion and emotional design, then emotional design theories in addition to the classification and characteristics The emotions of the product, as well as the criteria for selecting the product, and finally the methods of incorporating the emotion into the product.

**Keywords:** Emotion, Emotional Design, Product.

## أهمية البعد العاطفي في تصميم المنتجات

د. حمداة ليلي<sup>1</sup>

د. بن قويدر أمينة<sup>2</sup>

### ملخص:

تهدف الدراسة الحالية إلى إبراز أهمية الجوانب العاطفية والانفعالية في تصميم المنتجات، حيث أن التصميم المعتمد على العواطف يعتبر توجهاً حديثاً نسبياً في مجال تصميم المنتجات، وينطلق من فكرة مفادها أن المستهلك المعاصر لم يعد يهتم فقط بالمنتج ومحتواه أو وظيفته، بل أصبح يهتم بما تثيره هذه المنتجات من عواطف إيجابية تحفزه وتحسن نوعية حياته (طبعاً جنباً إلى جنب مع المتطلبات الوظيفية للمنتج).

فالبعد العاطفي للمنتج من شأنه أن يكون عامل مهم في نجاح تسويق المنتج أكثر من الجانب الوظيفي لأنه يؤثر في قرار المستهلك لشراء المنتج.

وعليه فقد اكتسب التصميم الموجه بالمحتوى العاطفي، أهمية بالغة في ممارسات التصميم وبحوث التصميم، وهذا ما سعت إلى إبرازه هذه الورقة العلمية من خلال مناقشة مجموعة من الأدبيات النظرية والأمبريقية، بدءاً بإبراز مفهوم كل من العاطفة والتصميم العاطفي، ثم نظريات التصميم العاطفي بالإضافة إلى تصنيف وخصائص عواطف المنتج، وكذلك معايير اختيار المنتج، وفي الأخير أساليب دمج العاطفة في المنتج

**الكلمات المفتاحية:** العاطفة، التصميم العاطفي، المنتج.

<sup>1</sup> جامعة تيارت، الجزائر، [hamdadaleila@yahoo.fr](mailto:hamdadaleila@yahoo.fr) <https://orcid.org/0009-0003-2508-7675>

<sup>2</sup> جامعة تيارت، الجزائر

مقدمة:

يهتم النهج التقليدي للأرغونوميا منذ ظهورها سنة (1949) بالجوانب المادية والمعرفية للأفراد بشكل أساسي، وخاصة فيما يتعلق بسهولة استخدام المنتجات، لكن مع مطلع التسعينيات من القرن الفارط انتقلت إلى الجانب العاطفي للأفراد كون أن التصميم الذي يراعي كل من الجوانب المادية والإدراكية للمستهلك ويهمل احتياجاته العاطفية محكوم عليه بالفشل (Mokdad,2018).

وهذا ما أدى إلى ظهور مفهوم جديد أطلق عليه " التصميم العاطفي " أو "الأرغونوميا العاطفية " من قبل خبير التصميم الأمريكي نورمان سنة (1999) خلال انعقاد المؤتمر الأول حول "التصميم والعاطفة " بدالفت " هولاندا" الذي كان الهدف الرئيسي منه دعم المصممين بالأدوات والأساليب لإنشاء علاقة قيمة بين المنتج والمستهلك (Erdem,2008).

فدمج العاطفة في التصميم يعد اتجاهاً حديثاً في القرن (21)، حيث جذب مفهوم التصميم العاطفي في الآونة الأخيرة انتباه المجتمع الأكاديمي بشكل كبير، نظراً لكونه متعدد الأبعاد، فأخذ الجوانب التي يركز عليها الباحثين بشكل خاص هو دمج الاحتياجات العاطفية في تصميم المنتجات، كما أصبح إضافة قيمة عاطفية في المنتجات استراتيجية مهمة لزيادة الميزة التنافسية للمنتج في السوق (Ivanovie et al,2017).

وبالتالي اعتبرت عواطف المستهلك محور اهتمام العديد من الباحثين في أدبيات التصميم نذكر على سبيل المثال: نورمان 2004، بورتر و تشير 2007، داسمت و فوكينقا 2013 ورد في (Alaniz,Biazzo, 2019).

فالعواطف تُؤثر على كيفية تخطيط المستهلك لاستخدام منتج ما وكيفية التفاعل معه والتصورات المحيطة به قبل، أثناء وبعد الاستخدام (Dongbin et al , 2014).

وفي هذا السياق أكد العديد من الباحثين على أهمية البعد العاطفي في التصميم، إذ لا توجد منتجات محايدة عاطفياً، فأي تصميم يمكن أن يثير عواطف المستهلك سواء أراد المصمم ذلك أم لا (Vaidya,Kalita,2021).

فالبعد العاطفي في تصميم المنتجات والخدمات عامل نجاح حاسم في العديد من القطاعات هذا ما أكده خبير التصميم " نورمان " فالعوامل العاطفية من وجهة نظره هي المحدد النهائي لنجاح أو فشل تصميم أي منتج، والعواطف الإيجابية التي يمكن أن تثيرها المنتجات قد تدفع المستهلك إلى التغاضي عن أخطائها (Alabama,2020)، والتصميم الجيد للمنتج قد يجعله ممتعاً ومثير للإستخدام (Karwowski et al, 2011).

ووفقاً ل Alaniz, Biazzo (2019) تصميم منتجات ذات سمات عاطفية مهمة معقدة و تمثل تحدي بالنسبة للمسؤولين عن التصميم وتطوير منتجات جديدة الذين يتوجب عليهم أن يكونوا قادرين على تركيز جهود التصميم في إثارة عواطف معينة.

وبناءً على ما سبق فقد حاولت هذه الورقة العلمية التفصيل في أهمية البعد العاطفي في تصميم المنتجات بتدرج معرفي يهدف إلى الإجابة على التساؤلات التالية:

1. ما مفهوم كل من العاطفة والتصميم العاطفي؟
2. ماهي النظريات المفسرة للتصميم العاطفي؟
3. كيف يمكن تصنيف عواطف المنتج؟



4. ماهي خصائص عواطف المنتجات؟

5. ما هي معايير اختيار المنتج؟

6. وما هي أساليب دمج العاطفة في المنتج؟

#### أهداف الدراسة:

تهدف الدراسة بشكل رئيسي إلى إبراز أهمية الجوانب العاطفية في تصميم المنتجات، ويتم ذلك من خلال تحقيق جملة من الأهداف جزئية وهي:

- التعرف على كل من العاطفة والتصميم العاطفي.
- التعرف على النظريات المفسرة للتصميم العاطفي.
- التعرف على تصنيف وخصائص عواطف المنتجات.
- تحديد معايير اختيار المنتج.
- الكشف عن أساليب دمج العاطفة في المنتج.

#### أهمية الدراسة:

يمكن بلورة أهمية الدراسة فيما يلي:

- جذب انتباه المصممين خاصة في بلدان العالم السائرة في طريق النمو نحو ضرورة الفهم المسبق لتأثيرات التصميم على عواطف المستخدم/ المستهلك
- إبراز أهمية العواطف في تصميم المنتجات لتجنب أي آثار عاطفية غير مرغوب فيها أو غير متوقعة لقرارات التصميم.
- لفت انتباه الباحثين إلى دراسات تطبيقية للتعرف على تأثير التصميم العاطفي للمنتجات على قرار الشراء وخاصة على البيئات العربية في ظل ندرة الدراسات السابقة في هذا الموضوع.

#### مفهوم العاطفة:

تعد العواطف جزءاً لا يتجزأ من تفاعلات الأشخاص مع الآخرين كالزملاء أو الأشياء مثل السلع والمنتجات الاستهلاكية، فهي حالات حادة لا توجد إلا لفترة قصيرة نسبياً من الزمن، فعادة ما تقتصر مدة العاطفة على ثوان أو دقائق على الأكثر، وتكون ناتجة عن سبب صريح وواضح، على عكس المزاج الذي يدوم لفترة طويلة نسبياً (Desmet,2003).

كما يمكن تعريف العاطفة على أنها تجربة إيجابية أو سلبية مرتبطة بنمط معين من النشاط الفيزيولوجي، وتنتج تغيرات فيزيولوجية وسلوكية ومعرفية مختلفة.

ووفق قاموس Oxford تعد العاطفة شعور قوي ينبع من ظروف الفرد، مزاجه أو علاقته بالآخرين.

يعرف "" Joseph Le Doux " 2019 ، وفقاً لما ذكره Alabama (2020) العواطف على أنها نتيجة لعملية معرفية واعية التي تحدث استجابة نظام الجسم لمحفز معين، تدعم هذه النظرية النفسية أن العواطف تؤثر على سلوك المستهلك وقرار الشراء.

بينما أوضح نورمان (2013) Norman أن الإدراك والعاطفة عنصرين مرتبطين حيث يحاول الإدراك فهم العالم بينما تعطي العاطفة قيمة، إذ أن النظام العاطفي هو الذي يحدد إذا كان الموقف آمناً أو مهدداً سواءً كان الشيء الذي يحدث جيداً أم سيئاً، مرغوباً أم لا، فالإنسان الذي لا يملك نظاماً عاطفياً يجد صعوبة في اتخاذ الخيارات والإنسان بدون نظام معرفي يعاني من خلل وظيفي (Simionescu, 2020).

### التصميم العاطفي:

تعد العاطفة مصدر مهم للدوافع البشرية وله تأثير على عمليات الذاكرة والتفكير، إذ يتم إتخاذ العديد من القرارات على أساس العاطفة بدلاً من التفكير المعقد وصنع القرار خاصة في سياق السوق (Waldemar et al, 2011)، فوفق (Staker, Wrigley) أن (80%) من حياة الفرد تحكمها العواطف بينما (20%) يحكمها العقل (Staker, Wrigley, 2015)، إذن هي تجارب بشرية يمكن للمصممين الاستفادة منها من خلال تصور منتجات تولد مشاعر يمكن أن تجذب المستهلك. (Waldemar et al, 2011).

أدى الارتباط بين العاطفة والإدراك ودوره في التصميم الفعال للمنتج إلى ظهور مفهوم " التصميم العاطفي " والذي اكتشفه " نورمان " وقدمه في كتابه " التصميم العاطفي: لماذا نحب أو نكره الأشياء اليومية " سنة (2005) ، فإلى جانب التأكد من أن المنتج يلبي الحاجات ويعمل بشكل جيد وسهل الاستخدام يجب أن يكون البعد العاطفي حاضراً أيضاً: كيف يؤثر المنتج على مشاعر المستخدم/ المستهلك؟، حيث أكد نورمان (2005) أن الأشياء المبهجة من الناحية الجمالية تمكنك من العمل بشكل أفضل " وأن الأنظمة والمنتجات التي تجعلك تشعر بالرضا تسهل عليك التعامل معها وتعطي نتائج أكثر انسجاماً (Norman, 2005)، فإذا لم يتم تلبية حاجات المستهلك فغالباً ما يؤدي ذلك إلى إثارة عواطف سلبية كالغضب والاحباط، في حين إذا ما تم تلبية حاجاته فقد يؤدي ذلك إلى إثارة عواطف إيجابية كالسعادة، الإثارة والرضا (Vanikka, 2015).

يستلزم ذلك معرفة أنشطة المستهلك وأفكاره ومشاعره وطموحاته وأهدافه، تقاليده وقيمه وترجمتها إلى منتج يثير ردود عاطفية إيجابية، فالتصاميم الجيدة هي القادرة على إثارة ردود عاطفية إيجابية مثل: الفرح، الإلهام.. الخ، ففي هذا السياق حاول جوردن (Jordan 1998) تحديد مشاعر السرور والاستياء المرتبطة باستخدام المنتج، اكتشف أن الرضا عن استخدام المستخدم لا يتحقق فقط عن طريق سهولة الاستخدام، ولكن أيضاً عن المشاعر التي يولدها المنتج مثل: الإثارة، الإعزاز (Waldemar et al, 2011).

أوضح جوردن (Jordan 2000) أن أساليب التصميم التقليدية القائمة على قابلية الاستخدام كانت محدودة بل وغير إنسانية لكونها تركز فقط على قدرات الشخص الجسدية والمعرفية وتهمل الجانب العاطفي، فعدم إدراك تأثير تصميم المنتج على عواطف المستهلك يمكن أن يولد ردود غير متوقعة أو غير مرغوب فيها، إذ يمكن لأي قرار تصميم أن يخلق عواطف سلبية غير متوقعة (Dasmert, Hekkert paul , 2009)، فعدم تلبية حاجات المستهلك غالباً ما

يؤدي ذلك إلى مشاعر سلبية كالغضب، الإحباط، التهيج، على عكس إذا ماتمت تلبية احتياجاته فقد يؤدي ذلك إلى مشاعر إيجابية كالسعادة، المرح، الإثارة والرضا (Vanika , 2015).

فهم عواطف المستهلك يمكن أن يساعد المصمم على توقع هذه الآثار العاطفية وبالتالي تجنب الآثار غير المرغوب فيها كمشاعر الاشمئزاز (Dasmet, Hekkert paul , 2009).

فالعلاقة بين عاطفة المستهلك/المستخدم والمنتج هي علاقة معقدة ومتعددة الجوانب، لكنها قوية بما يكفي لإغراء المستهلك من أجل اختيار منتج واحد من بين عدة منتجات، وعليه ستظل العواطف دائماً العامل الرئيسي في اتخاذ قرارات الشراء، فتلبية حاجات المستهلك العاطفية هو المفتاح الذي يؤدي إلى شراء المنتج. ( Staker, ) (Wrigley,2015).

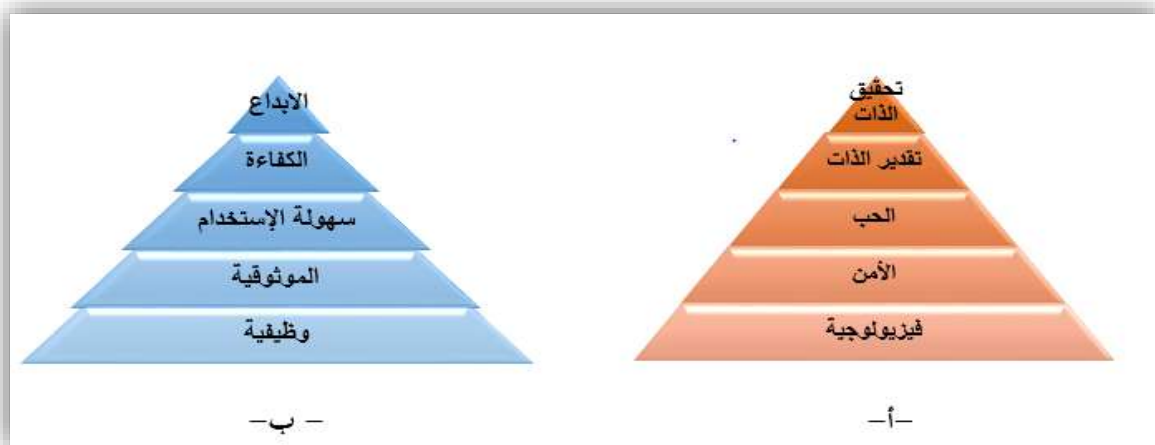
### نظريات التصميم العاطفي:

يعتمد مفهوم التصميم العاطفي على فكرة الدور العاطفي للتصميم عند شراء المنتجات، حيث أكدت الدراسات حول هذه الفكرة أنه من خلال ما يسمى بالشراء العاطفي تسود اللحظات الترابطية على معايير الوظيفة والموثوقية وسهولة الاستخدام، وبهذا يعني أن المنتج المصمم جيداً والجذاب من الناحية الجمالية والذي يخلق ارتباطاً عاطفياً معيناً مع المستهلك، لن يتم بيعه بشكل أفضل فحسب بل سيكون له حياة أطول.

تم تعريف مصطلح التصميم العاطفي من قبل Aaron Walter " في كتابه " التصميم للعاطفة" يستند وصف هذا المفهوم إلى التسلسل الهرمي للحاجات " لإبراهم ماسلو" الذي يشرح نظرية الدوافع الانسانية، فوفقاً للنموذج الأصلي للتسلسل الهرمي للحاجات المقدم على شكل هرم ( انظر الشكل رقم ) يحتاج الناس إلى الصحة والسلامة لوجودهم بدلاً من الحب واحترام الذات.

ففي التسلسل الهرمي للتصميم، لكي يكون المستهلك راضياً يجب أن يكون المنتج وظيفياً في المقام الأول وموثوقاً وسهل الاستخدام ( انظر الشكل رقم 01، ب)، يتم التعبير عن مستوى الرضا الذي يمكن الوصول إليه بمستوى أعلى من المستويات المذكورة من خلال التصميم العاطفي، وبالتالي في الجزء العلوي من هرم التصميم توجد الكفاءة والإبداع الضروريين لخلق حلول مبتكرة.

الشكل رقم (01): هرم ماسلو للحاجات الانسانية(أ) و التسلسل الهرمي للتصميم (ب)



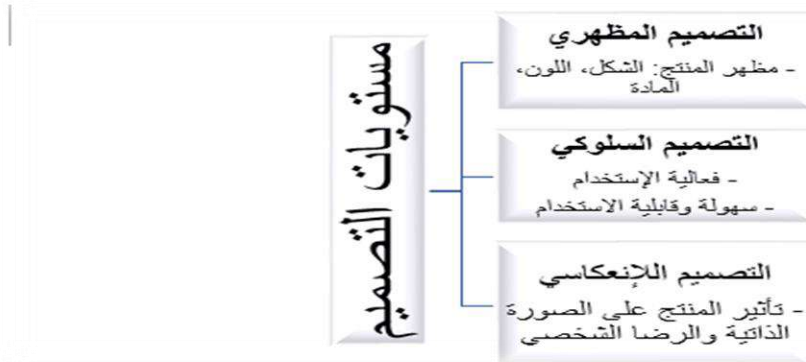
وفقاً لهذه النظرية تعد الوظيفية الشرط الأساسي للتصميم، بينما يتكون الهرم على أساس الزيادة في القيم في التسلسل الهرمي للتصميم من خلال اضافة قيم جديدة، فالتصميم الذي يوفر وظيفة واحدة له قيمة ضعيفة جداً، تتضمن الموثوقية خصائص وظيفية مستقرة في فترة معينة من استخدام المنتج، فالتصميم العملي والموثوق له قيمة قليلة، تشير قابلية الاستخدام إلى سهولة استخدام التصميم وبالتالي له قيمة متوسطة، تشجع الكفاءة المستهلكين على أداء مهامهم بشكل أفضل من ذي قبل حيث يصل التصميم إلى قيمة عالية، بينما يتحقق الإبداع عندما يلبي التصميم جميع الاحتياجات الأساسية. فالرغم من أن هرم ماسلو للحاجات به بعض السلبيات إلا أنه يوفر إطاراً مفيداً للمصممين للتفكير في كيفية إضافة قيمة إلى منتجاتهم (Lozia et al , 2017).

وفق "نورمان" يؤثر التصميم على الإدراك البشري لمنتج معين، وتتم هذه العملية على ثلاثة مستويات مختلفة من معالجة المعلومات في الدماغ الشكل رقم (02):

**1- المستوى الحشوي ( المرئي):** يرتبط بمظهر المنتج وهو المستوى الأول و الرئيسي لمعالجة المعلومات في الدماغ، يعمل بشكل غريزي حيث يتم الرد الفعلي الفوري والتلقائي دون أي جهد وتفكير للمثيرات الحسية (الرؤية، اللمس، الشم، السمع، الذوق)، فإن الانطباع الأول عن مظهر المنتج كالشكل، اللون، الملمس هو ما يهم في هذا المستوى من التصميم (Simionescu,2020).

**2- المستوى السلوكي:** يرتبط بالجوانب العملية والوظيفية للمنتج، فهو يشير بشكل أساسي إلى العواطف التي نشعر بها نتيجة لتحقيق أهدافنا أو فشلها، فعندما تمكننا المنتجات / الأشياء من بلوغ أهدافنا بأقل قدر من الصعوبة والجهد فمن المرجح أن تثار عواطف إيجابية والعكس صحيح، ففي هذا المستوى تعد وظائف المنتج وبساطته وقابلية الاستخدام أكثر أهمية من مظهر المنتج.

**3- المستوى الانعكاسي:** يعد أعلى مستوى للتصميم العاطفي، فهو يرتبط بالانطباع العام الذي ينشأ حول المنتجات بعد عملية التفكير والتحليل المدروسين، ففي هذا المستوى يجب أن يكون المنتج جذاب من حيث المظهر وأن يكون عملي وقابل الاستخدام، إذن هو يعالج تأثير المنتجات / الأشياء على الصورة الذاتية والرضا الشخصي، فمن الصعب إرضاء هذا المستوى لأن عاطفة المستخدم تتأثر باختلاف الثقافة والتعليم، والفروقات الفردية (Lozia et al , 2017). ينص نورمان (2002) على أنه بالرغم من أن المصممين يعتقدون أن المنتج يجب أن يكون جذاباً وممتعاً، إلا أنه يجب أن يكون فعالاً، سهل الاستخدام، ويثير عواطف الفخر، هذا يعني أن المنتجات يجب أن تكون متوازنة بين هذه المستويات الثلاثة (Armagan, 2008)



الشكل رقم (02): مستويات التصميم وفق نورمان

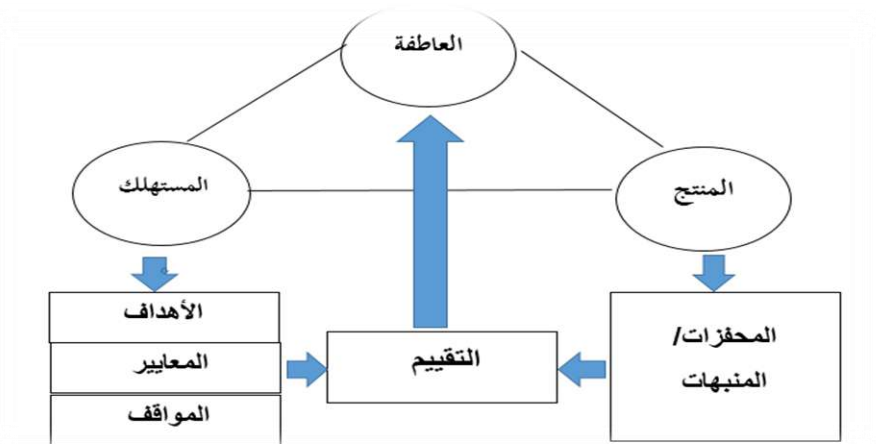
يشير جوردن (2002) Jordan (2002) ورد في (Mingze, Junjie , 2018) على أن التصميم العاطفي قد يثير أربعة أنواع من المتعة: البدنية، الاجتماعية، النفسية، الفكرية.

✓ المتعة البدنية: هي المتعة المستمدة من الأعضاء الحسية بما في ذلك اللمس، الذوق، الشم.  
 ✓ المتعة الاجتماعية: التمتع برفقة الآخرين أو الأشخاص المقربين أو المجتمع ككل. يمكن للمنتج تسهيل التفاعلات الاجتماعية. قد تلعب حالته وصورته دوراً وبالتالي يمكن للشخص الذي يمتلك المنتج بناء هويته الاجتماعية .  
 (Marjorie,2016 )

✓ المتعة النفسية: المتعة التي يتم الحصول عليها من الشعور بالإنجاز، تتعلق بالمدى الذي يمكن أن يساعد به المنتج في تحقيق المهمة وجعل العملية مرضية وفعالة  
 ✓ المتعة الفكرية: المتعة المستمدة من القيم التي يرسلها المنتج، يمكن أن تكون هذه القيم أخلاقية أو بيئية أو تكنولوجية أو جمالية. (Mingze, Junjie , 2018)

اقترح " Desmet et Hekkert " نموذجاً لفهم عواطف المنتج ( انظر الشكل رقم 03)، يعتمد هذا النموذج على النظرة المعرفية-الوظيفية للعواطف، ففي الأدبيات الوظيفية غالباً ما تعرف العواطف على أنها " الميل المحسوس اتجاه أي شيء يتم تقييمه بشكل حدسي على أنه مفيد أو ضار"، من خلال هذا التعريف يتضح أن وظيفة العواطف هي تنظيم السلوك بطريقة مفيدة للفرد، فباختصار ستجذبنا العواطف نحو المحفزات/ المنبهات " الجيدة" وتبعدنا عن المحفزات "السيئة" فعلى سبيل المثال سيجعلنا الخوف نركض في موقف يهددنا، بينما عاطفة الانجذاب ستجعلنا نقرب ونتصل، توضح هذه الأمثلة إذا كانت المحفزات/ المنبهات جيدة أم سيئة، يعتمد هذا على ما إذا كنا نعتبرها تتوافق أو تتعارض مع اهتماماتنا، هذه الأخيرة التي تعد دوافعنا الشخصية في الحياة.

فعندما نقوم بتقييم المنبه/ الحافز على أن له عواقب مفيدة لاهتماماتنا فسوف نشعر بعواطف إيجابية ونحاول الاقتراب منه، وعلى العكس عندما يتم تقييم المنبه/ الحافز على أن له عواقب تتعارض مع اهتماماتنا فسوف نشعر بعواطف سلبية تجعلنا نتجنبه (Desmet,tax,2001).



الشكل رقم (03): نموذج Desmet et Hekkert لعواطف المنتج (Desmet,tax,2001)

يشير النموذج إلى أن المنتجات تعد محفزات عاطفية، حيث أن الحافز سيثير عاطفة فقط عندما يقوم الفرد بتقييم هذا الحافز على أن له نتائج مهمة لإشباع الاهتمامات، فمن خلال تحويل انتباهنا إلى المنتجات يمكننا أن نستنتج

لفهم كيف تثير المنتجات العواطف يجب أن نعرف ماهي الاهتمامات المحددة لدى الأشخاص، ووفق نموذج " Hekkert Desmet et " يوجد ثلاثة أنواع لعواطف المنتج يرتبط كل منها بنوع معين من الاهتمام، تتمثل هذه الأنواع الثلاثة من الاهتمامات: الأهداف، المعايير، المواقف.

**1- الأهداف:** هي الأشياء التي نريد أن نراها تتحقق، لدينا العديد من الأهداف المختلفة المتعلقة بالمنتجات مثل الأهداف النفعية ( على سبيل المثال: استخدام مقص لفتح الحزم)، والأهداف الاجتماعية ( على سبيل المثال: شراء سيارة باهضة الثمن للحصول على مكانة اجتماعية من خلال إثارة إعجاب الآخرين)، وأهداف المتعة ( مثل تناول الأيس كريم لأنه لذيذ)، نحن نقدر المنتجات على أنها مرغوبة عندما تحقق أهدافنا، وغير مرغوب فيها عندما تتعارض مع أهدافنا.

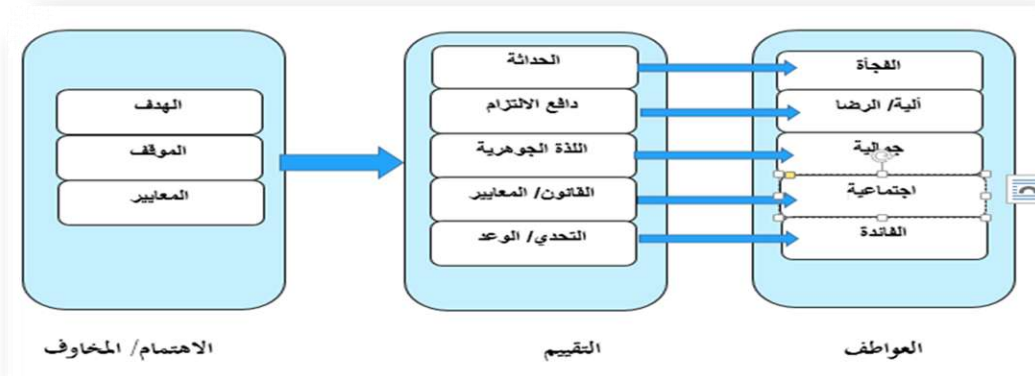
**2- المعايير:** تمثل كل من معتقداتنا، تقاليدنا، وأعرافنا، وهي الطريقة التي نفكر بها كيف يجب أن تكون الأمور، حيث تثير المنتجات التي تتوافق مع معاييرنا عواطف المتعة كالإعجاب، بينما تثير المنتجات التي تتعارض مع معاييرنا عواطف غير سارة كالاحتقار.

**3- المواقف:** هي ميولنا أو كرهنا للأشياء، على سبيل المثال يفضل البعض منا اللون الأزرق، بينما يفضل البعض الآخر اللون البرتقالي.

وعليه يتم تحديد استجابتنا العاطفية اتجاه منتج ما من خلال كيفية تقييمه لمطابقته مع مجموعة أهدافنا، معاييرنا ومواقفنا.

### تصنيف عواطف المنتج:

في حالة تقييم المنتجات يرد في ذهن المستهلك مجموعة من الأسئلة مثل: هل يساعدني هذا المنتج في تحقيق أهدافي؟، هل يمكن تحمله؟، هل سيتقبله جيراني؟، هل هو آمن للاستخدام؟، حيث ثبت أن المنتجات تثير ردود عاطفية، فقد يتعرض المستهلك لمجموعة متنوعة من المشاعر المتناقضة المحتملة اتجاه شيء ما، مثل الإعجاب أو خيبة الأمل، الثقة والاشمئزاز، وفي هذا الصدد اقترح "داسمت" خمسة فئات للاستجابات العاطفية التي قد تثيرها المنتجات: آلية، جمالية، اجتماعية، المفاجأة، الاهتمام. (Grilly et al, 2004)



الشكل رقم (04): يوضح تصنيف عواطف المنتج (Dasmert,2003)

- 1- العواطف الآلية: مثل خيبة الأمل أو الرضا تنتج عن التصورات حول ما إذا كان المنتج سيساعد المستخدم في تحقيق أهدافه.
  - 2- العواطف الجمالية: مثل الاشمئزاز أو الجاذبية، ترتبط باحتمالية أن تفرح المنتجات أو تسيء إلى حواسنا.
  - 3- العواطف الاجتماعية: مثل السخط أو الإعجاب، تنتج عن مدى توافق المنتجات مع المعايير المحددة اجتماعياً.
  - 4- عواطف المفاجأة: متعلقة بالجدة في التصميم الحداثة والإبداع.
  - 5- عواطف الاهتمام: مثل الملل أو الإغراء مرتبطة بتصوير التحدي المقترن بالوعود المقدمة من قبل المصممين.
- يتضح من خلال الشكل أنه يمكن للمنتجات أن تثير عواطف متعددة في نفس الوقت، كون هذه العواطف لا يتم استنباطها فقط من خلال خصائص المنتج الجوهرية ولكن أيضاً من خلال جوانب أخرى كحداثة التصميم، معايير المجتمع، الوعود المقدمة من طرف المصممين.

#### خصائص عواطف المنتجات:

- 1- فردية: تختلف من فرد لآخر وفقاً لاهتمامات ومخاوف كل شخص.
- 2- زمنية/مؤقتة: حيث يمكن أن يشعر الفرد بعاطفة إيجابية اليوم، ويشعر باللامبالاة غداً.
- 3- مختلطة: يمكن للمنتجات أن تثير أكثر من عاطفة في نفس الوقت مثل: انجذاب والخوف (Armagan, 2008)، فمعظم المنتجات تثير مزيجاً من العواطف لأنها تتفاعل مع العديد من الاهتمامات المختلفة، يمكن استخدام السيارة الموضحة في الشكل رقم (05) كمثال توضيحي، حيث يمكن لأي شخص أن يشعر بالانجذاب نحو السيارة فيعجب بها ويصاب بخيبة أمل في نفس الوقت، أولاً ينجذب إليها لأنها جميلة (الموقف الجمالي)، ثانياً معجب بالمصمم لتصميمه الجريء الغير المؤلف (معياري التصميم)، ثالثاً سيشعر بخيبة الأمل لأن السيارة تتسع لراكبين فقط بينما هذا الشخص لديه ثلاثة أطفال (هدف النقل).



الشكل رقم (05): السيارة التجريبية للمصمم Rick Porcelijn (Desmet, tax, 2001:4)

#### معايير اختيار المنتجات:

يواجه المستهلك العديد من الخيارات عند شراء المنتج، وهذا ما يتطلب وضع معايير تساعد على المقارنة بين الخيارات المتاحة، يمكن أن تكون هذه المعايير متعددة أو معياراً واحداً مثل اسم العلامة التجارية أو التصميم وإلى غير ما ذلك، حيث يتأثر وزن المعايير بالردود العاطفية للمستهلك، وهذا ما يستلزم إعطاء أهمية عاطفية لمعايير الاختيار

المناسبة لأهداف الشراء لدى المستهلك، قد وضع O'shanghessy 1987 ستة فئات من المعايير ورد في (Karwowski et al,2011):

**1- المعايير الفنية:** الوظيفة التقنية للمنتج وهي السبب الرئيسي لوجوده مثلاً تعمل السيارة إلى نقل المسافر من مكان إلى آخر، ولا يمكن تصنيفها على أنها جيدة إلا إذا كانت قادرة على أداء وظيفتها الأساسية بصورة مرضية، فعادة ما يتم إثارة العواطف الإيجابية عندما يكون الأداء أو الميزة في المنتج أفضل من المتوقع والعكس صحيح.

**2- المعايير الاقتصادية:** يعد السعر أهم المعايير التي يستخدمها المستهلك، لأن المال الذي يتعين عليه دفعه بمثابة تضحية للشراء، فدفع ثمن المنتج يخفف من المتعة التي يجلبها المنتج للمستهلك، يعتمد الحد الأقصى لسعر المنتج على تميزه، والتصور الاجتماعي لدفع الثمن، النزاهة المتصورة للسعر وموقع المتجر، كل هذه العوامل تثير عواطف المستهلك.

**3- المعايير القانونية:** يتم تحديد بعض معايير الشراء من قبل الآخرين، فمثلاً عندما يتسوق زوج باستخدام قائمة أعدتها زوجته قد يكون ذلك مرهقاً بالنسبة له، لأنه قد لا يجد الأشياء المطلوبة منه، أو إمكانياته المالية لا تكفي، وعليه يمكن لمثل هذه التجارب في التسوق أن تثير عواطف الإحباط.

**4- المعايير التكاملية:** تشير إلى حاجة الفرد إلى الاندماج الاجتماعي والتكامل والإحساس بالهوية، تتضمن القبول الاجتماعي، الهوية الذاتية، السلامة الشخصية، حيث يعتقد المستهلك أنه يتوجب عليه شراء منتجات تتوافق مع المعايير التي حددها المجتمع والأوساط الاجتماعية الخاصة به، فقد يشعر بعض الناس بالحرج إذا لم يتكيفوا مع هذه المعايير، ويشعرون بالفخر بخلاف ذلك.

**5- معايير التكيف:** رغبة المستهلك في التقليل من المخاطر المتعلقة بعملية الشراء، قد تكون هذه المخاطر مالية، اجتماعية، مخاطر الأداء، أو مشاحنات أثناء إرجاع المنتج، يرجع ذلك إلى عدم تقييم العديد من المنتجات قبل الشراء، ونتيجة ذلك تنشأ حالات عدم اليقين، قد تؤدي عملية الشراء العالية المخاطر كمنتج رخيص يحمل علامة تجارية غير معروفة إلى إثارة قلق المستهلك، ومن أجل تجنب مثل هذه المخاطر يلجأ المستهلك إلى الأخذ برأي الآخرين من الأصدقاء، الجيران، الخبراء، كما يميل معظم الناس إلى شراء منتجات ذات علامة تجارية معروفة أو تلك التي يتم عرضها في الإعلانات.

**6- المعايير الجوهرية:** يتم هنا الرجوع إلى سمات المنتج كاللون، الملمس، الشكل، الرائحة، الصوت وما إلى ذلك، حيث يتم شراء المنتجات لإرضاء الحواس، وأهم أسباب الشراء هو التمتع بها، فقد يتخذ المستهلكون في بعض الأحيان قرارات غير عقلانية لأنهم يسعون إلى المتعة فقط، فعلى سبيل المثال توفير المايونيز الخالية من الدهون للأشخاص الذين يرغبون في التقليل من نسبة الدهون، ومع ذلك فإن قلة من الناس يشترونها لأنهم يفضلون الإستمتاع بذوق المايونيز الحقيقي، يوضح هذا المثال أن بعض الخيارات يمكن أن تكون مفيدة على المدى البعيد، فإن المستهلك يفضل فوائد المتعة على المدى القصير (Karwowski et al,2011)

من خلال المعايير الستة المذكورة يتضح أن العواطف تثيرها البيئة، المواقف وخصائص المنتج، وبصرف النظر عن التفكير العقلاني يتم استخدام العاطفة من قبل العديد من الناس في توجيه قرارات الشراء.



أساليب دمج العاطفة في تصميم المنتجات: (Dasmet, Hakkert, 2009)

لقد اختلف الباحثون في مناهج دمج العاطفة في عملية تصميم المنتجات، سنتطرق إلى أربعة أساليب أساسية قائمة على: المستخدم، المصمم، البحوث، النظريات.

✓ المقاربة القائمة على إشراك المستخدم في كل مراحل التصميم: أكد بعض الباحثين على أنه يمكن تسهيل التركيز على العاطفة من خلال إشراك المستخدم في التصميم باستخدام مشاعره وتطلعاته كقوة دافعة إبداعية، بغرض الكشف عن حاجات المستخدم أو المستهلك غير المعروفة وغير المتوقعة.

✓ المقاربة القائمة على المصمم: يكون هنا المصمم أكثر استقلالية، فهو يقوم بنقل أفكاره من خلال تصاميمه بدلاً من إرضاء المستخدم/ المستهلك، كما يستخدم المنتجات لتحدياته.

✓ المقاربة القائمة على البحوث: يتم استخدام أدوات قياس العاطفة للكشف عن العلاقات بين قرار التصميم والاستجابات العاطفية.

✓ المقاربة القائمة على النظرية: يمكن أن تساعد الرؤى المتعلقة بتأثير خصائص المنتج على عواطف المستخدم في تحسين تصميم المنتجات، بحيث يمكن لهذه الأفكار أن تمكن المصممين من تصور علاقات المستخدم/ منتجات جديدة، حيث في هذا السياق ميز Cupchik (1999) ثلاثة مستويات من المعنى المرتبط بالمنتجات، واستكشف كيف ترتبط هذه المستويات بالعمليات العاطفية: المعاني الحسية / الجمالية، والمعرفية / السلوكية، والمعاني الشخصية / الرمزية، يمثل المستوى الأول الصفات الحسية التي لها تأثير مباشر على التجربة ويمثل المستوى الثاني المعنى المتعلق بالأداء وسهولة الاستخدام، ويمثل المستوى الثالث المعنى الإضافي الذي قد لا يكون مرتبطاً بشكل مباشر بوظيفة المنتج أو مظهره. (Dasmet, Hakkert, 2009)

خلاصة:

تشير الأبحاث السابقة إلى أن العنصر العاطفي في التصميم، يمكن أن يكون أكثر أهمية في نجاح المنتج، فالتصاميم الجيدة لها قدرة على إثارة عواطف إيجابية وهذا يعتمد أيضاً على مدى تلبية المنتج لحاجات المستهلك، فالمنتج الذي يلبي حاجات المستهلكين يثير عواطف إيجابية في حين أن المنتجات التي لا تراعي حاجات المستهلكين تخلق عواطف سلبية.

لذا فمن خلال العرض والتحليل السابق للأدبيات يتضح أن الحاجات العاطفية تعتبر مفتاح مهم لاختيار المنتج، وكذلك عامل قوي في قرار الشراء.

فمن المهم فهم عواطف المستهلكين نظراً لما لها من أهمية بالغة، في مساعدة المصممين على تصميم منتجات ذات جاذبية للمستهلكين، وتخلق معهم رابطة عاطفية تؤثر بشكل إيجابي في اختيار منتجاتهم، ففهم عواطف المستهلك يمكن أن يساعد المصمم في توقع الآثار العاطفية لمنتجه.

وعلى هذا الأساس تقدم هذه الدراسة جملة من التوصيات والاقتراحات:

-على المصممين وشركات التصميم أن تأخذ بعين الاعتبار الجوانب العاطفية قبل تصميم أي منتج.

-على المختصين في التصميم القيام بدراسات ميدانية حول اهتمامات المستهلكين وعواطفهم.

-دراسات ميدانية على العواطف التي تثيرها مختلف المنتجات.

-دراسات ميدانية حول اختلاف الردود العاطفية اتجاه المنتجات مع الأخذ بعين الاعتبار الاختلاف على مستوى:  
الثقافات، الجنس، السن، الاهتمامات والميولات.

- Alabama Auburn (2020): An application of emotional factors to Product design, a thesis submitted to the graduate, faculty of Auburn university.
- Alaniz Teresa, Biazzo Stefano (2019): Emotional design: the development of a process to envision emotion-centric new product ideas, procedia computer science, 158,pp 474-484.
- Armagan Karahanoglu (2008): A study of consumer emotional responses towards brands and branded products, a thesis submitted to the graduate school of natural and applied science of middle east technical university.
- Desmet Pieter, Tax Stefan (2001): Designing Products with Added Emotional Value: Development and Application of an Approach for Research Through Design, design journal, the 4(1), pp 32-47.
- Desmet.P (2003): A multilayered model of product emotions, the design journal,6(2),pp 4-13.
- Desmet Pieter M.A, Hakkert Paul (2009): Special issue editorial: design, emotion, international journal of design, 3(2), pp 1-6.
- Donglein Tobin cho, Jongwoo Jung, Insik Majung, Hyewon Lee, Patrick W.Jordan (2014): How to design great emotional experience for mobile user interface? Proceedings of the 5<sup>th</sup> international conference on applied human factors and ergonomics, AHFE 2014, Poland 19-23, pp 5377-5388.
- Erdern Demir (2008): the field of design and emotion: concepts; arguments, tools and current issues, (25:01), pp 135-152.
- Evanovie Lozia, Markovie Biljana, Arsovski Slavkoo, Rackov Milan, Kuzmanovie Sinisa (2017): emotional design and quality of life, june (2017), emotional design and quality of life, centre for quality, faculty of engineering, university of Kragujevac, pp 87-94.
- Grilly N, Moultrie.J, Clarkson.P.J (2004): seeing things: consumer response to the visual domain in product design, design studies, 25(6), pp 547-577.
- Karwowski Waldemar, Soares Macelo M, Stanton Neville A (2011): Human factors and ergonomics in consumer product design, CRC Taylor Francis group.
- Marjorie Charrier (2016): ergonomie et design dans une démarche de conception de produits centrée sur les besoins des personnes, thèse pour obtenir le grade de docteur Genie civil, université de technologie, Belfort Montbéliard.
- Mingze Yung, Junjie Shang (2018): Values and design strategies emotional design, proceedings of the 26<sup>th</sup> international conference on computers in education, Philippines: Asia-pacific society for computers in education, pp 583-588.

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

- Mokdad Mohamed, Mebarki Bouhafs, Lahcene Bouaballah, Mokdad Ibrahim (2018): emotional responses of the disabled towards wheelchairs, proceedings of the AHFE 2017 international conference on affective and pleasurable design, July 17-21 the westin Bonaventure hotel los Angeles, California USA Springer, pp 88
- Norman Don.A (2005): emotional design: why we love (or hate) everyday things, New York basic book oxford: oxford publicity partnership, distributor 2005.
- Simionecu Dana.C (2020): the impact of emotional design of the effectiveness of instructional materials in partial fulfillment of the requirements for the degree doctor of philosophy, faculty of the Patton College of education of Ohio University.
- Staker Karla, Wrigley Cara (2015): the role of emotion in product, service and business model design, journal of entrepreneurship management and innovation, 11(1), pp 11-29.
- Vanika Bianca (2015): psychological factors influencing consumer behavior, Bachelor's thesis centria university of applied science.
- Vaidya.G, Kalita.P.C (2021): understanding emotions and their role in the design of products integrative review-archives of design research, 34(3), pp 5-21.

**Full Text Book of  
ISTANBUL Congress 3**

**تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم  
من وجهة نظر المرشدين التربويين**

منذر عبد عباس الدليمي

## DIAGNOSIS OF SLOW LEARNING STUDENTS FROM THE POINT OF VIEW OF EDUCATIONAL COUNSELORS

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-2>

**Dr. Munther Abed Abass Al-Duleimi**

### **Abstract:**

The aim of the study is to diagnose students with the eyes of learning from the point of view of educational counselors in order to diagnose and identify them with their spaces

research aims:

-There are statistically significant differences in the diagnosis of students with the eyes of learning in

-The fourth grade of primary school and the normal students in the fourth grade of primary school.

-There are statistically significant differences in the diagnosis of pupils with learning disabilities (males, females)

The high resurrection of students with the eyes of learning in the fourth grade of primary school in Anbar Governorate for the academic year (2021-2022)

The research community consisted of all students of the ventricular learning in the fourth grade of primary school in the General Directorate of Education in Anbar, which numbered (501) male and female students. The research sample consisted of (80) male and female students, with a ratio of (40) male and female students, of the learning ventricle (40) students

And a normal student

For the purposes of this study and for collecting data, a diagnostic scale was built for students with a learning ventricle from the educational counselors' point of view, and it was applied to their eyes when they received it. The scale for the stability of the scale, and the value of the reliability coefficient reached (0.81). The study relied on the experimental method to achieve the objectives of the study. The researcher used a scale for the diagnosis of ventricular syphilis of learning prepared by the researcher, and after verifying the validity and reliability necessary for the scale, the scale was applied to a sample selected in a random manner consisting of (30) A male and female student from the study community.

The study reached a set of results, the most important of which are:

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

There are differences between pupils of the learning ventricle and the normal on the scale of diagnosis of pupils with the eyes of learning and in favor of the normal pupils. There are no significant differences for students with the eyes of learning, except whether they are males or females, and this indicates that the problem of slow learning is one and does not distinguish between gender

## تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم من وجهة نظر المرشدين التربويين

م.د. منذر عبد عباس الدليمي<sup>1</sup>

### ملخص:

هدف الدراسة تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم من وجهة نظر المرشدين التربويين من أجل تشخيصهم والتعرف عليهم لمساعدتهم وتقديم الخدمات التربوية والعلاجية المناسبة لهم.

### أهداف البحث:

توجد فروق ذات دلالة إحصائية في تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم في الصف الرابع الابتدائي والتلاميذ الأسوياء في الصف الرابع الابتدائي.

توجد فروق ذات دلالة إحصائية في تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم (ذكور، إناث)

يتحدد البحث الحالي: بالتلاميذ بطيئي التعلم في الصف الرابع الابتدائي في محافظة الأنبار للعام الدراسي

(2021-2022)

تكون مجتمع البحث من جميع التلاميذ بطيئي التعلم في الصف الرابع الابتدائي في المديرية العامة لتربية الأنبار والبالغ عددهم (501) تلميذ وتلميذة تكونت عينة البحث من (80) تلميذ وتلميذة بواقع (40) تلميذ وتلميذة بطيئي التعلم (40) تلميذ وتلميذة أسوياء

ولأغراض إكمال هذه الدراسة ولجمع البيانات تم بناء مقياس لتشخيص التلاميذ بطيئي التعلم من وجهة نظر المرشدين التربويين وتم تطبيقه على عينيه استطلاعية وتم حساب معامل ارتباط بيرسون بين درجات كل مجال من مجالات المقياس والدرجة الكلية للمقياس لبيان صدق المقياس وتم حسب معامل كرونباك بين درجات كل بعد من أبعاد المقياس لثبات المقياس وقد بلغت قيمة معامل الثبات (0.81) وقد اعتمدت الدراسة على المنهج التجريبي لتحقيق أهداف الدراسة واستخدم الباحث مقياس تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم من إعداد الباحث وبعد التحقق من الصدق والثبات اللازمين للمقياس طبق المقياس على عينة اختيرت بطريقة العشوائية المكونة من (30) تلميذ وتلميذة من مجتمع الدراسة .

وقد توصلت الدراسة إلى مجموعة من النتائج أهمها:

هناك فروق بين التلاميذ بطيئي التعلم والأسوياء على مقياس تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم ولصالح التلاميذ الأسوياء. لا توجد فروق ذات دلالة عند التلاميذ بطيئي التعلم سوى كان ذكور أو إناث وهذا يدل على أن مشكلة بطيء التعلم واحدة ولا تميز بين جنس التلاميذ .

**الكلمات المفتاحية:** تشخيص- التلاميذ - بطء التعلم - الإرشاد التربوي.

<sup>1</sup>المديرية العامة لتربية الأنبار ، وزارة التربية، العراق، <https://orcid.org/0009-0009-0227-4447> [bdmndhr67@gmail.com](mailto:bdmndhr67@gmail.com)



## الفصل الأول

### مشكلة البحث:

أن كثير من المعلمين يندمرون عندما لا ترتقي الإجابة من قبل التلاميذ الى مستوى ما بذله المعلم من جهد خلال الفصل الدراسي وهنا تنتابه شكوك عن طريقة التدريس التي يستخدمها وفاعليتها وقد يهتمها بالتقصير والضعف وهو محق وقد تراوده شكوك أخرى عن ضعف التلاميذ وبطء تفاعلهم مع الدرس وهو كذلك محق ويكون تشخيصه صحيح وكل هذه الشكوك عديمة الأهمية ومخفضة للعزم أذا لم تحدد الأسباب التي تكون فيها إجابات التلاميذ قاصرة أن أسباب هذا التقصير متنوعة وكثيرة تكون ما بين بطء تعلم وتأخر دراسي وصعوبات تعلم ومن الأسباب أيضا المناهج الدراسية وكذلك طرائق التدريس وغيرها أن بطء التعلم احد الحالات والأسباب ضعف تقبل المادة الدراسية وان عملية علاجها تتوقف على مدى تشخيصها.

أن مشكلة البحث الحالي تكمن في الحاجة لعملية لتشخيص التلميذ بطيئي التعلم وذلك من أجل الوقوف على إمكانيات هؤلاء الأفراد وتوفير المستلزمات الضرورية لعملية تعليم التلاميذ بطيئي التعلم وان هناك أعداد متزايدة من التلاميذ بطيئي التعلم نتيجة الحروب والأزمات التي مر بها بلدنا العزيز وكانت لهذه الحروب والأزمات انعكاسها على الواقع الصحي والتربوي على أبناء البلد وهذا بدورة ينعكس على العملية التعليمية وكيف تستوعب هؤلاء التلاميذ وتكيف موادها التعليمية بما ينسجم مع واقع استيعاب هؤلاء التلاميذ. ومن هنا يجب أن تكون هناك شروط التعليم المناسب وتوفير الرعاية التربوية والنفسية الجيدة لهم.

أن المرحلة الابتدائية تعد المؤسسة التربوية الأولى التي تتحدد فيها شخصية الفرد وتتشكل فيها سلوكياته وهي من المؤسسات التربوية التي تعمل على توافق النمو النفسي للتلميذ وتعد الأساس الذي يتكون فيه شخصية التلميذ من خلال تأثيرها في المراحل القادمة أذا كان هذا العمل سليم يمكن التلميذ من التوافق للمتطلبات الحياتية والاجتماعية بمختلف جوانبها.

أن الاهتمام بتنمية وتطوير الطاقات البشرية تعد من المطالب الأساسية في عصرنا الحالي ومن هنا كان الاهتمام بالتلاميذ بطيئي التعلم وهم فئة يحتاجون الى رعاية تربوية أن بطيئي التعلم يجب أن يعملوا على اكتساب المهارات المدرسية وهم يعدون اقل من اقرانهم في القدرة على القراءة والاستماع والتحدث (السيد،2009، 195)

وأن من المشاكل التي يتعرض لها التلاميذ بطيئي التعلم مشكلات سلوكية واجتماعية ويتعرضون الى عدم التقبل والرفض من جميع اقرانهم العاديين (kuhne, 2000,p69) وقد أكدت دراسة (Bers) أن التلاميذ بطيئي التعلم تظهر لديهم مشاكل سلوكية وانفعالية وهذه المشاكل تؤثر على أعمالهم المدرسية وبالتالي تؤدي الى انخفاض تحصيلهم الدراسي وهذا بسبب انخفاض تقدير الذات لديهم وكذلك ضعف الثقة بالنفس وهذا يحتم على جميع التربويين لتقديم برامج تعمل على تحسين أوضاعهم (Bers,2002,p4).

أن التربية تعد عملية اجتماعية بشرية تعمل من خلال جهد الكادر التعليمي من إدارة ومرشد تربوي ومعلمين والجميع مهمتهم توفير البيئة التعليمية المناسبة التي تعمل على توجيه التلميذ نحو التفاعل لتحقيق الأهداف المطلوبة ومن خلال الأعمال والممارسات التي يقوم بها المرشد التربوي لخلق أجواء تفاعلية مناسبة وتحقيق التوافق النفسي داخل المؤسسة التعليمية وداخل أفراد المؤسسة التعليمية.

أن أي بلد في العالم تعد الثروة الحقيقية له هي العنصر البشري الذي يعمل على المساهمة الفاعلة في حركة التنمية الشاملة وهذا لا يمكن أن يكون إلا من خلال مؤسسة تعليمية فاعلة تعمل على أسس علمية (العجمي، 2000، 73). ويرى (الشيخ) أننا نستطيع أن نصل بالأفراد بطيئي التعلم إلى مستوى جيد من حيث الكفاءة الشخصية والاجتماعية والاقتصادية من أجل مساعدتهم على شق طريقهم مع أقرانهم من الأفراد العاديين معتمدين على أنفسهم إلى حد ما (الشيخ، 1966، 15)

وبرزت مشكلة التلاميذ بطيئي التعلم بشكل واضح في الوقت الحالي وأصبحت هذه المشكلة من المشكلات التي من المفروض دراستها والوقوف عليها من أجل ضمان نجاح واستمرارية العملية التربوية وان ترك هذه المشكلة من دون حلول واعية يؤدي إلى أعاقه عملية التعلم وتوليد ضغوط نفسية وتربوية واجتماعية ومادية لتشمل الفرد والأسرة والمجتمع (البطاينة، 2007، 375).

نظراً للتطور السريع في المجالات التكنولوجية والمعرفية والتقدم في الاستراتيجيات التعليم الحديث هذا يجعلنا نرفض الطرق التقليدية وعدم الاهتمام بدور المتعلم وفاعليته وقد ظهرت استراتيجيات حديثة في التعليم تهتم بعملية توصيل المعلومة للمتعلم وكذلك تهتم بالمعلومة نفسها وعملية تفاعل المتعلم خلال التعلم وهذا يتيح للمعلم اختيار إستراتيجية التي تناسب المحتوى التعليمي والمرحلة العمرية للمتعلمين وطبيعتها بما يتيح لتحقيق أهداف أفضل.

"ولما كان المتعلمين بينهم العديد من الفروق الفردية على الرغم من كونهم في مرحلة دراسية وعمرية واحدة ألا أنهم يختلفون في الخصائص والاهتمامات والسمات وتعد هذه من المشاكل العامة في المدارس كونهم لا يهتمون بجوانب الفروق الفردية بين المتعلمين داخل غرفة الصف والنظر إلى المتعلمين بالصف على أنهم سواسية في التعامل الفهم والتذكر والحفظ أعتقاداً من المعلمين أن هذا عدل رغم خطأ هذا الاعتقاد" (يوسف، 2011، 87)

أن فئه بطيئي التعلم بحاجة إلى مساعدة ويجب أن يقدم لهم التعلم بشكل متوافق مع إمكانياتهم الخاصة وقدراتهم الشخصية وهم بحاجة لنوع مختلف من الاهتمام لأنهم ينحرفون في الإمكانيات عن المستوى العادي وان تلك المساعدات تتمثل في أدوات وأساليب وبرامج وطرق تتلاءم مع قدراتهم. (الروسان، 2013، 30)

#### أهمية البحث:

أن ديننا الإسلامي الحنيف قد أكد على مبادئ نبيلة و سامية وكان من أهمها هي المساواة في طلب العلم والمعرفة وان العلم للجميع الأفراد دون تمييز وجعله فريضة على كل مسلم ومسلمة كل ما تسمح به إمكانياته وقدراته وكذلك أكد تراثنا الإسلامي على الكثير من العوامل المتعلقة بالحياة وكان من بينها ضرورة الاهتمام التلاميذ يحتاجون الى رعاية خاصة ومنهم بطيئي التعلم وتهيئة البيئة المناسبة لهم والتي تسهم في توافقتهم مع أقرانهم. ولما كان التعليم أداة التربية فقد نال اهتماماً كبيراً في ديننا الإسلامي، كما في قوله تعالى: اقرأ بسم ربك الذي خلق. خلق الإنسان من علق. اقرأ وربك الأكرم. الذي علم بالقلم..علم الإنسان مالم يعلم...سورة العلق .

وقوله تعالى: يرفع الله الذين آمنوا منكم والذين أوتوا العلم درجات والله بما تعملون خبير...سورة المجادلة.

وقوله تعالى ..هو الذي بعث في الأميين رسولاً منهم يتلوا عليهم آياته ويكرهم ويعلمهم الكتاب والحكمة وأن كانوا من قبل لفي ضلال مبين...سورة الجمعة.

وبعد القران والسنة النبوية الشريفة المصدرين الأساسيين اللذين نستلهم منهما نحن المسلمين فلسفتنا التربوية ومركزاً للفكر التربوي العربي. (ابراهيم، 2001، 78)

أن عصرنا الحاضر تميز بعصر الثورة المعلوماتية وبالتقدم العلمي والتقني السريع في جميع جوانب الحياة، وهذا جعل التطور نهجاً ضرورياً، والتغيير أمراً ضرورياً للأنظمة والمؤسسات والقطاعات التربوية والمهنية والعلوم الطبيعية، ويؤكد الخبراء أن حجم المعلومات والمعارف سوف يتضاعف كل سبع سنوات، وهذا الكم الهائل من المعرفة والمعلومات يحتاج إلى تنظيم سريع ومستمر لمن يريد أن يستثمره، وهو محك التقدم وضرورة أن نستثمر هذه الثورة المعلوماتية والتقدم العلمي بما يخدم العملية التعليمية بصورة عامة والتلاميذ بطبيي التعلم على وجه الخصوص (ابراهيم، 1993، 226)

يعد التلاميذ بطبيي التعلم يشكلون نسبة كبيرة في المرحلة الابتدائية وهذه النسبة لا يمكن الاستهانة بها وحسب العديد من الدراسات يشكلون نسبة 10% في المدارس الابتدائية وان التلاميذ بطبيي التعلم في أكثر الأحيان يكون تحصيله الدراسي أقل من المتوسط وان التلميذ يعاني من صعوبات في الإدراك البصري والسمعي وعدم القدرة على التركيز والانتباه لفترة طويلة وقصور في الذاكرة وضعف القدرة على الفهم أن هذه العوامل تؤدي الى العديد من المشاكل في الصف كالهروب من المدرسة والسلوك العدواني والتخريب وان ضعف إمكانية التلميذ بطبيي التعلم على القراءة يؤدي ذلك بالإحساس بالفشل ويشعر بأنه بلا قيمة وقد يلجئ إلى الهروب أو الغياب من المدرسة. (الجلبي، 2005، 20) وقد أكدت العديد من الدراسات أن التلاميذ بطبيي التعلم لديهم قصور في القدرات العقلية وخاصة عمليتي الفهم والتذكر ويلاقون صعوبة في عملية التعلم مع اقرانهم العاديين وكذلك أكدت دراسات أخرى أن هناك علاقة ما بين ما يقدم للتلاميذ بطبيي التعلم من خدمات توجيه ورعاية وبين علاقة هؤلاء التلاميذ بأنفسهم وبالمجتمع. قد يخطئ البعض في عملية تشخيص بطبيي التعلم ويعده من فئة المعاقين ذهنياً القابلين للتعلم ولكن في الحقيقة هناك اختلاف بينهم أن المعاقين ذهنياً يكون لديهم تدني في الأداء العقلي حيث يكون نسبة ذكائهم ما بين (50-70) ويكون لديهم خلل في السلوك التكيفي أما بطبيي التعلم تكون نسبة ذكائهم ما بين (70-84) (محمد، 2003، 22)

#### أهداف البحث

يهدف البحث الحالي إلى:- التعرف على التلاميذ بطبيي التعلم من قبل المرشد التربوي وتشخيصهم من اجل تقديم الخدمات التربوية والصحية التي تلاءم وضعهم وإمكانياتهم.

- بناء مقياس لتشخيص التلاميذ بطبيي التعلم من وجهة نظر المرشدين التربويين حيث تبين عدم وجود مقياس مناسب.

- توجد فروق ذات دلالة إحصائية في تشخيص التلاميذ بطبيي التعلم في الصف الرابع الابتدائي والتلاميذ الأسوياء في الصف الرابع الابتدائي.

- توجد فروق ذات دلالة إحصائية في تشخيص التلاميذ بطبيي التعلم (ذكور، إناث)

### حدود البحث

يتحدد البحث الحالي:

بالتلاميذ بطبيئي التعلم في الصف الرابع الابتدائي في محافظة الانبار للعام الدراسي (2021-2022).

تحديد المصطلحات:

#### 1. تشخيص:

- ويعرف بأنه "تحديد نوع المشكلة أو الاضطراب أو المرض أو الصعوبة أو عاقبة التي يعاني منها المسترشد ودرجه حدتها وهو مصطلح بدا في الطب ثم استخدم في العلاج والإرشاد النفسي والخدمة الاجتماعية والتعليم العلاجي (كريماني، 2006، 189)"

- ويعرف بأنه "تفسيرات إجرائية تتمثل في إصدار حكم على ظاهرة ما بعد قياسها او موضوع ما وفق معايير خاصة بتلك الظاهرة كما تتضمن توضيح لجوانب القوة والضعف في تلك الظاهرة" (النجار، 2010، 17)

- يعرف الباحث بأنه معرفة وتحديد طبيعة التلاميذ بطبيئي التعلم بهدف تحديد الأسباب الأعراض وتقليل المشاكل التي تعترضهم وإيجاد الحلول المناسبة لها

#### 2. بطبيئي التعلم:

- يعرف بأنه "حالة مرضية أو نفسية تصيب الفرد، وعلى الأخص الطفل أثناء عملية التعلم، فيجد صعوبة في قراءة الرموز الأبجدية، والحالة هنا لا تمثل ظاهرة عامة بين جمهور الأطفال" (الكافي، 2005، 63)

- يعرف " هو التلميذ الذي يواجه صعوبات تعليمية بسبب قصور في قدراته العقلية ويحتاج الى طرق خاصة في التعليم لغرض استثمار ما يمتلك من قدرات عقلية وتحقيق أقصى درجة ممكنة في النمو والتطور لتلك القدرات (العامري، 2004، 21)

- ويعرفه الباحث بأنه تلاميذ في المرحلة الابتدائية يحتاجون الى رعاية صحية وتربوية خاصة تتلاءم مع قدراتهم وإمكانياتهم وذلك لعدم قدرتهم على مسايرة أقرانهم في التحصيل الدراسي.

#### 3. المرشد التربوي:

- يعرف "هو الشخص المؤهل والمعد والمدرّب للعمل في مجالات الإرشاد المختلفة ويقدم خدماته الإرشادية من خلال علاقة رسمية مهنية لمساعدة الطلبة في تحقيق أقصى مستويات النمو التي تسمح بها إمكانياتهم وفق تخطيط منظم وهادف" (السفاسة، 2005، 102)

- عزيز، عصام (2007) "شخص متخصص حاصل على الشهادة الجامعية الأولى كحد أدنى في إحدى الفروع الاجتماعية وتم تعيينه بوظيفه مصنفة بحيث يخضع للتجربة لمدة عام حيث تقييم أعماله ونشاطاته في نهاية العام من أجل تثبيته أو تمديد تجربته أو الاستغناء عن عمله". (النمر، 2007، 9)

- ويعرفه الباحث: الشخص المعين من قبل وزارة التربية العراقية من اجل أرشاد ورعاية التلاميذ تربوياً ونفسياً واجتماعياً لجعلهم متوافقين مع اقرانهم من التلاميذ.

## الفصل الثاني

### الخلفية النظري والدراسات السابقة:

يتصف عالمنا المعاصر بالتطور والتغير السريع في كافة مجالات الحياة وان هذا الوصف إذا ما انعكس على الواقع التربوي ومشاكله ومن هنا يجب على كل نظام تربوي ان يحاذي هذا التغير والتطور وان من المشاكل التي يجب الوقوف عليها ويجاد الحلول لها في عملية تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم ومن ثم إيجاد الحلول التي تتناسب مع واقعهم أن أفضل المقررات الدراسية والكتب والأنشطة والوسائل التعليمية والتقنيات والمباني رغم أهميتها لا يمكن ان تحقق الهدف المنشود إذا تجاهلنا عملية التشخيص الدقيقة لهذه الفئة من التلاميذ فكل ما كان التشخيص دقيق كانت عملية تحقيق الهدف أسهل إذا ما توفرت العوامل المذكورة وان اغلب النظم التربوية تولي اهتماماً واضحاً بعملية التشخيص والمعالجة لفئات التربية الخاصة بصورة عامة ولفئة بطيئي التعلم على وجه الخصوص.

هناك عدة اتجاهات تناولت برامج تأهيل المتعلمين من ذوي التربية الخاصة ومنها:

- الاتجاه القائم على منهج النظم وتحليل النظم. ويتكون من أربعة أجزاء مهمة هي:

- المدخلات: وهي مكونات النظام، وتشمل على كافة العناصر التي تدخل النظام لتحقيق هدف ما كالمتعلم والمعلم والمادة الدراسية وكذلك الأنشطة.

- العمليات: هي مجموعة العلاقات والتفاعلات والأفعال التي تتكون بين النظام.

- المخرجات: هي النتائج المتحققة من النظام.

- التغذية الراجعة: وهي مجموعة المعلومات التي تتكون نتيجة تصنيف المخرجات وتحليلها في ضوء الأهداف الخاصة بالنظام وهي تحسب المؤشرات عن مدى تحقيق الأهداف. (بشار، 1986، 54)

ويرى الباحثين أن بعض التلاميذ يكون لديهم تخلف دراسياً ولا يتمكنوا من مسايرة أقرانهم دراسياً وهذا بلا شك يثير لديهم العديد من الاضطرابات النفسية والسلوك غير السوي وان تخلف التلميذ دراسياً يثير القلق لدى الوالدين، إذا اعتبرنا ببطء التعلم مشكلة عامة في المرحلة الابتدائية إذا تعد المراحل الأولى من مراحل التعليم الأساسية هي التي تستوعب معظم التلاميذ والذين نجدهم بالنسبة للتحصيّل والإمكانات العقلية العامة يتوزعون بصورة أعتداليه وكذلك تمثل المرحلة الابتدائية احد مراحل النمو النفسي المهمة. (منصور، 1981، 188)

أن عملية ظهور الإرشاد التربوي عملياً كان مقترن بعدة مشاكل تخص العملية التعليمية منها ظهور التسرب من المدرسة ارتفاع نسبة الرسوب ارتفاع غيابات التلاميذ ومعها العديد من المشاكل التي تخص التلاميذ فكانت مبررات للتفكير العملي والعلمي لتوفير إجراءات مناسبة للإرشاد التربوي وذلك للكشف عن استعدادات التلاميذ وقابليتهم وتشخيص المشاكل التي تعترضهم وإيجاد الحلول المناسبة لها (الالوسي، 1997، 19)

هناك أسس يقوم عليها الإرشاد:-

يشير العديد من الباحثين أن الإرشاد التربوي يقوم على أسس وهذه الأسس لا يمكن تجاوزها ويجب على جميع الباحثين في مجال الإرشاد التربوي أن يفهموا هذه الأسس ويتعرفوا عليها ويعملوا بموجبها.

- الأسس الفلسفية: أن الإرشاد يجب أن يتوجه إلى شخص ويعمل على إشباع حاجاته بما يتناسب مع قيم وعادات المجتمع الذي يعيش فيه الشخص حيث يعد المرشد في طبيعة الإنسان يكون احد الأسس الفلسفية التي يؤدون عملهم من خلالها لان المرشد يرى نفسه والمسترشد من خلال هذا المفهوم.

- الأسس التربوية: يجب علينا أن نعمل على الاهتمام بالتلميذ باعتباره عضو في جماعة وكشخص تقدم له الخدمات الإرشادية الفردية أن الإرشاد يعمل على الاهتمام بالتلميذ ويعد كائناً اجتماعياً ويعيش ضمن جماعات مختلفة مثل الأصدقاء والأسرة والجيران والمجتمع أن التفاعل بين الشخص والمجتمع يعد جانباً أساسياً في الإرشاد التربوي وكذلك تعد المدرسة من أكثر الجوانب الاجتماعية اهتمام من جانب قدرتها على تقديم المساعدة للتلاميذ.

- الأسس النفسية: أن الأشخاص يختلفون نوعاً وكما في اغلب الجوانب الشخصية سوى كان العقلية والجسمية والاجتماعية والانفعالية كل شخص شخصية مستقلة وينفرد فيها عن الآخرين وهذا بسبب العوامل الوراثية والبيئية ومن هذا المنطلق يجب علينا مراعاة الفروق الفردية أثناء العملية الإرشادية ربما تكون مشكلة واحدة يعاني منها العديد من الأفراد ولكن أسبابها تكون مختلفة وكذلك الطرق التي يتم بها المعالجة تختلف من شخص الأخر وهذا بسبب الفروق الفردية بين الأشخاص ومشاكلهم.

- الأسس الاجتماعية: أن التلاميذ المتواجدين في المدارس يعدون قادة المستقبل وان من أسس الإرشاد التربوي مساعدة التلاميذ على تفهم الحياة الاجتماعية التي تحيط بهم وكيف يستطيعون التعامل معها من خلال العلاقات الاجتماعية المصغرة داخل المدرسة باعتبار المدرسة مركز أشعاع علمي وفكري وتربوي واجتماعي (أبو يوسف، 2008،

(38)

#### أهداف التشخيص في الإرشاد التربوي:

أن مفهوم التشخيص في العملية التربوية يكون اشمل من اختبار معارف ومهارات وقدرات التلاميذ من خلال عملية تحقق فقط تحدد النتائج دون تفسيرها إنما يتكون التشخيص من التقييم والمراقبة وتجميع البيانات وتحليلها ومن خلال ذلك يحدد طرق تحقيق أفضل النتائج ويكشف عن ديناميات واتجاهات العملية التعليمية.

- يجب على المرشد التربوي أن يتعرف على التلاميذ بطبيعي التعلم من خلال عدة وسائل وان تكون هذه الوسائل مستوفية الشروط والمواصفات.

- على المرشد التربوي تحديد نوع ومستوى المشكلة والخل لدى التلاميذ بطبيعي من خلال مقاييس وطرق تحدد طرق ووسائل التداخل العلاجي.

- أن يعمل المرشد التربوي على اختيار الفنيات المناسبة للإرشاد التي يعمل بها مع المسترشد.

- يجب على المرشد التربوي ان يعمل على تطبيق الطرائق والمداخل الإرشادية. (الامام، 2007، 6)

أن المرشد التربوي يعد من أركان العملية التعليمية وهو يعد نموذجاً يحتذى به من قبل تلاميذه لأنه بمثابة قدوة لهم فهو يجسد فيهم المبادئ والقيم والأخلاق ويقوي لديهم الدافعية نحو التعلم وهناك اتفاق من التربويين على ان للمرشد التربوي دوراً مهماً ومؤثراً في سلوك وشخصية تلاميذه ويعد جزء مهم من البيئة المدرسية وبدون المرشد التربوي

لا يمكن تحقيق مواقف تعليمية جيدة ومن خلال ما تقدم فإن المرشد التربوي وما يمتلك من خصائص يعد من المواضيع التي تؤثر على تحصيل التلاميذ والعملية التعليمية بأكملها. (العويدى، 2018، 130)

- التلاميذ بطيئي التعلم والعملية التعليمية:-

أن الفروق بين البشر يعد سنه من سنن الحياة وعلينا تقبلها والعمل على التعامل معها وتعديل الواقع التربوي بما يتلاءم مع هذه الفروق وان هذه الفروق تظهر بأشكال متعددة منها عادات وطبائع وكذلك قدرات واستعدادات وان غرفة الصف تعد من الأماكن التي يتجمع فيها المتعلمين ولديهم اختلافات في الاستعدادات والقدرات والمهارات الأدائية والعقلية وهنا يجب على المعلم أن يتقبل التلاميذ بما يحملون من فروق فردية واختيار الإستراتيجية التعليمية التي تعمل على مراعاة الفروق الفردية بين المتعلمين في الصف الواحد بما يحسن مستواهم التعليمي جميعاً تعد مشكلة بطئ التعلم من المشاكل التي اهتم بها اغلب المهتمين بالتربية وعلم النفس وعلى المدى البعيد وهي تعد من المشاكل العصرية التي تشغل بال جميع المرشدين التربويين والمعلمين والآباء والتلاميذ أنفسهم وان بطئ التعلم يختلف من تلميذ لآخر ولكل تلميذ ظروفه وأسبابه وطرق معالجته وتعد مشكلة بطئ التعلم مصدراً لإعاقة تقدم الحياة.

أن التلاميذ يطيئي التعلم يتعلمون بنفس الطريقة التي يتعلم بها التلاميذ العاديين في نفس الصف من خلال توظيف خبراتهم والتفكير لتحقيق الأهداف المطلوبة لكن يكون النقص لديهم القدرة على التخيل وأدراك العلاقات وان التلميذ بطيء التعلم أقرب إلى أي معلومة أو حل من غير محاولة التنبؤ وإضافة شيء (عايد، 2011، 168)

وظيفة التشخيص وخطواتها:-

ميز كرونباخ ثلاث أنواع من القرارات التي يمكن أن نستخدم معها التشخيص

1- قرارات تتعلق تحسين المقررات الدراسية من اجل التعرف على مدى ملائمة المواد الدراسية وطرق التعليم وهل هي بحاجة الى تعديل أو تغير.

2- قرارات لتشخيص حالات التلاميذ اثناء التخطيط للمنهج لمعرفة مدى تقدمهم.

3- قرارات ترتبط بالتنظيم الإداري من اجل حكم على مدى كفاءة المدرسين أو كفاءة المدرسة.

ومن هنا يمكن أن ينظر الى وظيفة التشخيص هو تقدير شئ ما وإلا يشمل هذا ذلك قياس التحصيل فقط بل يتعدى الى قياس الاتجاهات التلاميذ وطرق تفكيرهم وميولهم وحل والمشاكل التي تعترضهم. (محمد، 1990، 216)

أن طرق تشخيص وكشف عن التلاميذ بطيئي التعلم كلما كانت صحيحة ومبكرة كلما أصبحت عملية مساعدة هؤلاء التلاميذ أفضل ومن أفضل الطرق المتبعة في عملية تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم والكشف عنهم هي:-

1- الجانب التربوي ويتضمن:-

- الاختبارات التحصيلية.

- الامتحانات المدرسية.

- البطاقة المدرسية.

- مؤشرات المعلمين وأولياء الأمور.



2- الجانب النفسي ويتضمن:-

- دراسة تاريخ الحالة.

- اختبارات الذكاء العقلي.

- بطاقات ملاحظة السلوك.

- اختبار النضج الاجتماعي.(من خلال مقارنة سلوكه مع أقرانه)

- اختبارات الشخصية (من خلال الاتجاهات والاهتمامات)

3- الجانب الطبي ويتضمن:-

- فحص الغدد.

- فحص الحواس.

- رسم المخ. (Kumar, 2018,98)

أن اغلب الحالات التي تعبر عن بطئ التعلم لدي التلاميذ تكون عن طريق تحويل التلاميذ الى المرشد التربوي بسبب المشاكسة داخل الصف أو بسبب انخفاض المستوى العلمي أو الى أي سبب آخر ومن خلال جلسة المرشد التربوي مع هذا التلميذ تكون الصورة واضحة وإمامة ويمكن أن يكون لدى المرشد التربوي تشخيص أولي عن التلميذ وحالته.

أدوات تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم:- أن لعملية تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم أهمية كبيرة ومن أدوات التشخيص التي يعتمد عليها المرشد التربوي المقابلة والملاحظة وتحليل شخصية التلميذ ودراسة الحالة والعمل بصورة تمكن المرشد التربوي من تحديد نوعية المشكلة وطرق علاجها. (الامام، 2007، 8)

أن عملية مقابلة التلاميذ بطيئي التعلم يجب أن تتم وفق معايير وان هناك العديد من الدراسات تؤكد أن عدم تدوين إجابات المسترشد وقت سماعها يمكن أن تؤدي الى نسيان معلومات كثيرة تخص المقابلة وتؤدي الى تشويه الحقائق وقد أكدت دراسات أن التقارير التي تكتب بعد انتهاء المقابلة مباشرة تحتوي على 39% من مضمون المقابلة وهكذا لذلك يجب أن تدون المعلومات أول بأول مع المقابلة لضمان الدقة بالمعلومات.(حمد، 1995، 400)

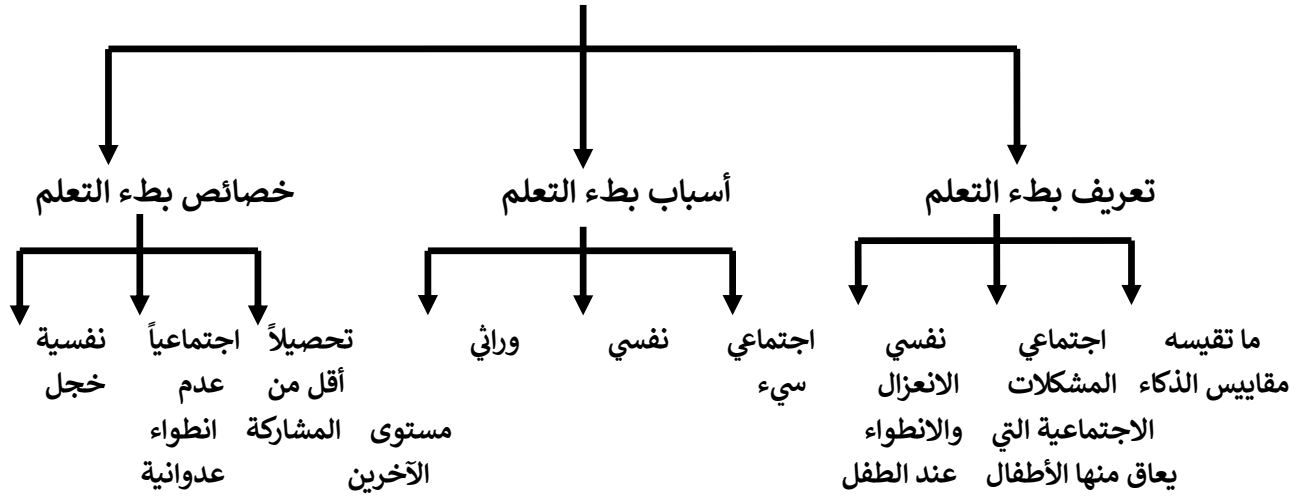
أن موضوع بطئ التعلم يتضمن عدة مستويات:-

المستوى النفسي:- أن بطئ التعلم يؤدي الى عدة أثار نفسية على المتعلمين منها الانطواء والخوف والقلق.

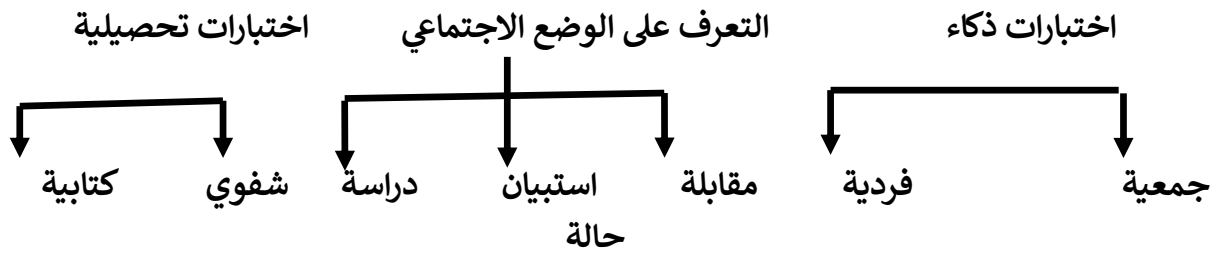
المستوى العقلي:- ان التلميذ بطيئ التعلم يكون لديه معاناة في انخفاض الإمكانيات العقلية وهذا يكون بشكل واضح في مقاييس الذكاء ومن خلال المقارنة بين قدرات زملائهم وقدراتهم في نفس العمر.

المستوى الاجتماعي:- أن للتلميذ بطيئ التعلم كذلك أثار اجتماعية من خلال مقارنته مع التلاميذ العاديين وهذا يؤدي الى رغبة التلميذ بطيئ التعلم في عدم التواصل مع الآخرين بالصورة الاعتيادية. (خوري، 2002، 75)

### تعريف التلاميذ بطيئي التعلم



### طرق تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم



(الهادي، 2010، 43)

أن التلاميذ بطيئي التعلم أسوياء في معظم جوانب النمو النفسي والعاطفي والحسي والبدني، ولكنهم غير أسوياء في قدرتهم على التعلم وفهم استيعاب المواد والرموز التعليمية التي تدرس لإقرانهم في العمر نفسه، كما إن التلاميذ البطيئي التعلم لا يتشابهون إلا بقدرتهم الضعيفة على فهم وحفظ وتذكر مواد الدرس، وينحدرون من أي مستوى اجتماعي واقتصادي وثقافي، فمنهم ابن الغني وابن الفقير، إذ لا قيمة ولا أهمية للخلفية الاجتماعية للتلميذ البطيء التعلم في حدوث هذه الظاهرة في كل مكان وزمان (الدعوع، 2004، 7-8)

أن الأعراض الدالة على التلاميذ بطيئي التعلم تكون كثيرة ولكن أهمها: يكون التلميذ استيعابه بطيئاً في الكتابة والقراءة ولديه فرط النشاط والحركة يواجه التلميذ صعوبة في الكلام والاستماع والتفكير تشتت في الانتباه يكون لديه انخفاض في المستوى الدراسي لهذا يحتاج التلميذ الى عملية تشخيص مبكرة وكذلك الى متابعة من قبل المرشد التربوي والمعلم لان في اغلب الأحيان يكون التلميذ بطيئاً التعلم لديه صعوبة في السلوك التكييفي مثل موقف الحياة اليومية والتوافق معها التعامل مع الزملاء ومهارات الحياة اليومية. (رشيد، 2014، 45)

أن بطئ التعلم عند التلاميذ يختلف من تلميذ إلى آخر وان لكل نوع من بطئ التعلم ظروفه وأسبابه وطرق المعالجة ولكن يمكن أن نحدد أنواعه بم يأتي:-

- بطئ تعلم طبيعي: ان هذا النوع يمكن السيطرة عليه وعلاجه من خلال الوسائل التعليمية العلمية من خلال ما تقوم به المدرسة بالتعاون مع البيت وهذا البطء يمكن ان يستمر طويلاً ويمكن أن يكون وقفي وفي اغلب الأحيان يمكن أن يكون هذا البطء في التعلم في اغلب الدروس أو في بعض الدروس او في درس واحد حسب الحالة وإمكانيات التلميذ ووقت التشخيص والوسائل المناسبة لكل حالة.

- بطئ تعلم مرضي: أن مثل هذا النوع يتطلب علاجاً طبياً وكذلك غالباً ما يكون علاجه صعباً.

أن عملية كشف وتشخيص التلاميذ بطيئ التعلم من خلال عدة مراحل إثناء العملية التعليمية وكالاتي:-

1- مرحلة التشخيص الأولية: تعد هذه المرحلة من أكثر المراحل شيوعاً وهي تعتمد على الملاحظة المباشرة من خلال المعلمين والمرشد التربوي في المدرسة وتكون الملاحظة داخل الصف أو خارجة وكذلك من خلال الأنشطة الصفية وألا صفية.

2- مرحلة ضبط التشخيص علمياً: ان هذه المرحلة تكون أكثر دقة وعمق من المرحلة الأولية وان هذه المرحلة تتكامل مع مرحلة التشخيص بالملاحظة وتعد تثبيت لصحة وجود بطء تعلم وتكون بالملاحظة المباشرة والفحص الطبي لأجل التمييز بين بطء التعلم والتأخر الدراسي والتخلف العقلي من خلال إجراء اختبارات الذكاء.

3- مرحلة التأكيد: وتعد هذه المرحلة النهائية التي تقر بوجود تلميذ بطيئ التعلم داخل غرفة الصف لكي يتم تحديد احتياجاته وكذلك تحديد البرامج العلاجية الخاصة بالتلميذ وكذلك الطريقة التعليمية والاستراتيجيات التي تتوافق مع قدراتهم العقلية ومن ثم يكون التلميذ بطيئ التعلم ضمن المجموعة التي تتوافق مع بالاحتياجات. (Annetle, 2019,393)

- الدراسات السابقة:

- دراسة التاج (1998)

أن دراسة التاج استهدفت الكشف عن اثر أسلوب لعب الأدوار في تنمية مفهوم الذات لدى التلاميذ بطيئ التعلم في الأردن تكونت عينة البحث من (30) تلميذ كانت أعمارهم بين (7-10) سنوات بعد ذلك تم تقسيمهم الى مجموعتين تجريبية وضابطة وضبط التكافؤ بين المجموعتين في مفهوم الذات استخدم الباحث إستراتيجية التغذية الراجعة،التعزيز،أعطاء التعليمات،المناقشة الجماعية، الوظائف البيئية. أن عملية تنفيذ الأسلوب استغرقت (10) جلسات إرشادية وكانت مدة الجلسة الواحدة (45) دقيقة. وان الباحث استخدم الوسائل الإحصائية الآتية اختبار مان وستي، معامل بيرسن، الانحراف المعياري.وقد أظهرت نتائج الدراسة أن أسلوب لعب الأدوار له فاعلية في تنمية مفهوم الذات. (التاج، 1998)

- دراسة الخالدي (2013)

استهدفت الدراسة الكشف عن اثر أسلوب النمذجة ولعب الأدوار في تنمية المهارات الاجتماعية لدى تلاميذ بطيئي التعلم في المرحلة الابتدائية في العراق تكونت عينة البحث من (20) تلميذ بعد ذلك تم تقسيمهم الى مجموعتين تجريبية وضابطة بطريقة متكافئة بين المجموعتين كانت ادوات البحث بناء مقياس للمهارات الاجتماعية وبناء برنامج من قبل الباحث متكون من (12) جلسة وفق نظرية باندورا وان الباحث استخدم الوسائل الإحصائية الآتية معامل ارتباط بيرسن، الفاكرونباخ، T.test لعينتين مختلفتين، الوسائل الحسابية للتباين، الانحراف المعياري. وقد أظهرت نتائج الدراسة تغير ايجابي على التلاميذ بطيئي التعلم في المرحلة الابتدائية. (الخالدي، 2013)

- دراسة سعيد (2020)

استهدفت الدراسة الكشف التلاميذ بطيئي التعلم الذين لديهم اللجاجة الاهتزازية من خلال فاعلية برنامج تدريبي متكامل لخفض القلق والسلوك ألانسحابي لدى أطفال من ذوي اللجاجة الاهتزازية بطيئي التعلم استخدم الباحث المنهج شبه التجريبي ذو المجموعة الواحدة وتكونت العينة من (10) تلاميذ بطيئي التعلم من ذوي اللجاجة الاهتزازية وضبط جميع المتغيرات وكانت نسبة ذكائهم تتراوح ما بين (70-84) وأعمارهم (7-10) تم اختيار العينة بطريقة عمدية استخدم الباحث مقياس مارك اونسلو لتقدير شدة نوع اللجاجة وكانت عدد الجلسات (30) جلسة في (14) أسبوع بواقع (2) جلسة في الأسبوع استخدم الباحث برنامج الرزمة الإحصائية للعلوم الاجتماعية SPSS والوسط الحسابي والانحراف المعياري واختبار مان وتيني ومعامل ارتباط سييرمان والفاكرونباخ. (سعيد، 2020)

- دراسة شلتون (1993,Shelton)

استهدفت الدراسة التعرف على اثر برنامج علاجي تعليمي باستخدام الحاسوب لتنمية مستويات مهاريي الفهم والقراءة والاستيعاب ومدى مساهمته في تنمية مستوى بعض الجوانب للتوافق النفسي للتلاميذ بطيئي التعلم لعينه تكونت من (4) تلميذ من الذكور في الصف الثالث الابتدائي كانت أعمارهم ما بين (8-9) سنوات من التلاميذ بطيئي التعلم ومن خلال قياس مستوياتهم للقراءة والاستيعاب وبعض مهارات التوافق النفسي للتلاميذ بطيئي التعلم بعد ذلك عرض على برنامج اشترك في بنائه المعلمون والإباء طبق البرنامج لمدة عشرة أسابيع ثلاث محاضرات في الأسبوع لمدة (45) دقيقة لكل محاضرة في مركز الحاسوب التابع لجامعة مينسوتا أكدت النتائج على زيادة الفرق بين الاختبار القبلي والبعدي لصالح الاختبار أبعدي وكانت بمعدل (10) درجات في مهاريي القراءة والاستيعاب وهذا ينعكس ايجابي على مستوى بعض الجوانب في التوافق النفسي للتلاميذ بطيئي التعلم في تقدير الذات وزيادة دافعية الانجاز وهذا يؤكد على فاعلية البرنامج في تحقيق بعض جوانب التوافق النفسي للتلاميذ بطيئي التعلم. (shelton, 1993)

### الفصل الثالث

#### إجراءات البحث:

أن هذا الفصل يتضمن وصف الإجراءات التي عمل عليها الباحث من خلال وصف مجتمع البحث وعينته والطرق المتبعة في اختيارها وأدوات البحث والخطوات التي اتبعت في بنائها وبيان الوسائل الإحصائية التي استعمله في التحليل ومعالجة البيانات.

**منهج الدراسة:**- لتحقيق البحث الحالي يجب تبني مهجاً بحثي محدد وان الباحث اعتمد المنهج التجريبي لتحقيق متطلبات وأجراءات بحث (تشخيص التلاميذ بطيبي التعلم من وجهة نظر المرشدين التربويين) والقيام بتحليل البيانات والتعرف على العلاقة بين مكوناتها والآثار التي تضمنتها والعمليات التي أحدثتها وان هذا المنهج يعد احد المناهج المتبعة والسائدة في البحث العلمي والتي تكون إجراءاتها سليمة ونتائجها دقيقة.

**مجتمع البحث:**- هناك اتفاق عند جميع الباحثين بأنه لا يمكن أن تختار عينة البحث ما لم يكون هناك وصف كامل لمجتمع البحث أولاً وكذلك لكي نعمل على إيجاد الطريقة الملائمة لاختيار عينة البحث (Brok, 1981,170) يتكون مجتمع البحث من جميع التلاميذ صفوف التربية الخاصة (بطيبي التعلم) الصف الرابع الابتدائي في مدارس الابتدائية التابعة للمديرية العامة لتربية الانبار البالغ عددهم (501) تلميذ وتلميذة موزعين على المدارس الابتدائية لأقسام التربية في الاقضية التابعة الى محافظة الانبار للعام الدراسي 2022/2021

#### الجدول (1)

#### مجتمع البحث

العدد الكلي	الجنس		الأقضية	ت
	إناث	ذكور		
318	53	265	الرمادي	1
118	24	94	الفلوجة	2
43	11	32	الحيانية	3
22	-	22	هيث	4
501	88	413	المجموع	

• حصل الباحث على المعلومات من مديرية العامة لتربية الانبار(شعبة التربية الخاصة)

#### عينة البحث:

أن العينة تمثل جزء من مجتمع البحث الذي تجري عليه الدراسة ويمكن من خلال العينة الحكم على المجتمع ككل(مجتمع البحث) ولكي تكون عينة البحث ممثلة تمثيل حقيقي لمجتمع البحث يجب أن نعتمد أساليب و طرق صحيحة في اختيارها (البياتي،1977، 235) وان جميع الصفات التي يحملها مجتمع البحث يجب أن تمثلها هذه العينة وان الأسلوب الأفضل هو العينة العشوائية وهي وسيلة جيدة ويمكن استخدامها في مثل هذه المجتمعات

(Earl, 1986,106) وقد تألفت عينة البحث من التلاميذ بطيئي التعلم في صفوف التربية الخاصة الصف الرابع الابتدائي البالغ عددهم (40) تلميذ وتلميذة بطيئي التعلم (40) تلميذ وتلميذة أسوياء في مدينة الرمادي للعام الدراسي 2022/2021 م

الجدول (2)

العدد الكلي	الجنس		الاقضية	ت
	إناث	ذكور		
318	53	265	الرمادي	1
118	24	94	الفلوجة	2
43	11	32	الحيانية	3
22	-	22	هيث	4
501	88	413	المجموع	

#### أداة البحث:

لكي نقوم بتطبيق البحث يجب علينا أن نقوم ببناء مقياس (قائمة التشخيص) يمكن للمرشدين التربويين من معرفة وتشخيص التلاميذ بطيئي التعلم من خلال تطبيق فقرات المقياس وتعد هذا الاستبانة (قائمة التشخيص) مؤشر أولى لعملية تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم وذلك لعدم وجود مقياس تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم من وجهة نظر المرشدين التربويين ولغرض بناء مقياس (قائمة التشخيص) للتعرف على التلاميذ بطيئي التعلم وتشخيصهم تم الاطلاع على عدد من المقاييس من اجل الحصول على معلومات عامة بهذا الجانب ومن هنا ارتأى البحث بالقيام ببناء مقياس (قائمة التشخيص) لتشخيص التلاميذ بطيئي التعلم من وجهة نظر المرشدين التربويين. وهذا عرض بناء المقياس (قائمة التشخيص):-

1- تحديد مجالات المقياس: ولغرض أعداد مجالات مقياس تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم من وجهة نظر المرشدين التربويين والتي تغطي فقراته ومن خلال اطلاع الباحث على عدة دراسات سابقة توصل الى تحديد خمس مجالات:-

- مجال التعبير اللغوي والكتابي.

- مجال المهارات الاجتماعية.

- مجال الثقة بالنفس وتقدير الذات.

- مجال توظيف المهارات العقلية العليا.

- مجال الدافعية للإنجاز.

وقام الباحث بعرض هذه المجالات على مجموعة من الخبراء في التربية وعلم النفس وطرائق التدريس وذلك للتأكد من مدى ملائمة هذه المجالات لموضوع دراسة البحث واعتمد الباحث على نسبة اتفاق 80% فأكثر من آراء المحكمين وتم حذف مجال واحد لعدم وجود اتفاق عليا بين المحكمين (مجال الدافعية للإنجاز).

2- صياغة فقرات المقياس:

- عمل استبيان مفتوح مكون من سؤال (كيف يمكن تشخيص التلاميذ بطبيعي التعلم من وجهة نظرهم؟

والقيام بتوزيع الاستبيان على مجموعة من المعلمين المرشدين التربويين والمدراء والمشرفين من ذوي الاختصاص والخبرة.

- وقيام الباحث بالاطلاع على أدبيات ودراسات ومقاييس مقاربه لموضوع البحث قام الباحث ومن خلال المعلومات التي اكتسبها من أعلاه بصياغة فقرات كل مجال من المجالات المقياس وان الباحث قد راعي ما يأتي خلال وضع الفقرات.

أ- أن تتفق فقره مع أهداف البحث.

ب- أن نبتعد عن العبارات المطلقة مثل غالباً، دائماً.

ت- أن تتم صياغة الفقرات بلغة وأسلوب ولضحين.

ث- أن تغطي مجالات المقياس.

**صدق الأداة:**- أن عملية تقويم الصدق الظاهري للأداة يكون من خلال عرضة على مجموعة من الخبراء والمتخصصين والتوافق بين تعديلاتهم وأرائهم (meherens, 1984,24) قام الباحث بعرض المقياس على عدد من المحكمين في التربية وعلم النفس وطرائق التدريس الإبداء الرأي حول دقتها وصحتها من الناحية اللغوية والظاهرية ومدى انسجامها وتحقيقها للغرض الذي وضعت الآجلة، والقيام بأجراء التعديلات التي أوصى بها المحكمون وتم صياغة وتعديل وحذف بعض الفقرات وأصبح عدد الفقرات بعد صياغتها (40) فقرة موزعة على (4) مجالات تمكن المرشد التربوي الذي أمضى عليه سنة كاملة مع التلاميذ ومشاكلهم وأن يحدد المرشد التربوي إذا ما كانت كل الفقرة من الفقرات تنطبق على التلميذ أو لا وذلك من خلال أربع مستويات ( دائماً، غالباً، أحياناً، نادراً).

جدول رقم (3)

ت	المجال	عدد الفقرات
1	مجال التعبير اللغوي والكتابي	10
2	مجال المهارات الاجتماعية.	10
3	مجال الثقة بالنفس وتقدير الذات.	10
4	مجال توظيف المهارات العقلية العليا.	10

- أعداد تعليمات المقياس:

لإكمال الصيغة الأولية للمقياس أعد الباحث تعليمات توضح كيف الإجابة على فقرات المقياس (قائمة التشخيص) وللمحافظة على دقة الإجابة تضمنت التعليمات مثالا يوضح كيفية الإجابة على الفقرات بوضع علامة (√) أمام الفقرة التي يجيب عليها.

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

أن الباحث اعتمد مقياس (قائمة التشخيص) رباعي البدائل عند كل فقرة أن من مميزات هذه البدائل تعطي للمجيب فرصة للإجابة أكثر دقة وكذلك معرفة أهمية الفقرة.

- تصحيح مقياس (قائمة التشخيص):- نعمل على تصحيح الاختبار بناءً على مقياس التصحيح من (1- 4) نعطي لكل فقرة وزن وهي (4) دائماً (3) غالباً (2) أحياناً (1) نادراً.

لأجل التعرف على الخصائص السايكومترية لمقياس (لتشخيص التلاميذ بطبيعي التعلم من وجهة نظر المرشدين التربويين) قام الباحث بالتحقق من هذه الخصائص من خلال أدوات الصدق والثبات للمقياس

جدول (4) أسماء المحكمين

ت	اسماء المحكمين	التخصص	مكان العمل
1	أ.د. حسام طه محمد	علم النفس النمو	جامعة تكريت/ كلية التربية للعلوم الإنسانية
2	أ.د. حسن حمود أفلح	الشخصية	جامعة الانبار/ كلية التربية للعلوم الإنسانية
3	أ.د. صبري بردان الحياني	أرشاد تربوي	جامعة الانبار/ كلية التربية للعلوم الإنسانية
4	أ.د. طارق هاشم خميس	فلسفة تربية	جامعة تكريت/ كلية التربية للعلوم الإنسانية
5	أ.د. صباح مرشود منوخ	علم النفس التربوي	جامعة تكريت/ كلية التربية للعلوم الإنسانية
6	أ.د. نضال مزاحم رشيد	طرائق تدريس اللغة العربية	جامعة تكريت/ كلية التربية للعلوم الإنسانية
7	أ.د. زكريا أحمد عبد أحمد	علم النفس التربوي	جامعة تكريت/ كلية التربية للبنات
8	أ.د. إسماعيل حسين علي	طرائق تدريس تاريخ	جامعة الانبار/ كلية التربية للعلوم الإنسانية
9	أ.م.د. قصي حميد حامد	علم النفس التربوي	جامعة تكريت/ كلية التربية للعلوم الإنسانية
10	أ.م.د. قاسم محمد ندا	علم النفس النمو	الجامعة العراقية/ كلية التربية للبنات

جدول رقم (5)

ت	المجال	عدد الفقرات
1	مجال التعبير اللغوي والكتابي	10
2	مجال المهارات الاجتماعية.	10
3	مجال الثقة بالنفس وتقدير الذات.	10
4	مجال توظيف المهارات العقلية العليا.	10

صدق المحكمين: تم عرض المقياس بصورته الأولية على (10) محكمين من ذوي الاختصاص والخبرة وقاموا بإبداء آرائهم وملاحظاتهم حول مناسبة فقرات وكذلك مدى ملائمة الفقرة مع كل مجال من مجالات المقياس.

صدق البناء: عمل الباحث على التحقق من صدق الاتساق الداخلي للمقياس من خلال عينه استطلاعية مكونه من (30) تلميذ وتلميذة عن طريق حساب معامل ارتباط بيرسن بين درجات كل مجال من المجالات المقياس والدرجة الكلية

للمقياس وتم حساب معامل ارتباط بيرسن بين كل فقرة من فقرات المقياس بالدرجة الكلية للمجال الذي تنتمي إليه.



جدول رقم (6)

معامل ارتباط كل فقرة من فقرات المجال مع الدرجة الكلية للمجال الذي تنتمي إليه

ت	المجال	معامل الارتباط	المجال	معامل الارتباط	المجال	معامل الارتباط	المجال	معامل الارتباط
1	مجال التعبير اللغوي والكتابي	0.752	مجال الثقة بالنفس وتقدير الذات	0.851	مجال المهارات الاجتماعية	0.752	مجال العلبا	0.566
2		0.513		0.976		0.513		0.945
3		0.691		0.642		0.691		0.843
4		0.945		0.596		0.945		0.758
5		0.632		0.986		0.632		0.622
6		0.578		0.578		0.578		0.863
7		0.652		0.974		0.652		0.963
8		0.746		0.712		0.746		0.524
9		0.578		0.689		0.578		0.589
10		0.897		0.896		0.897		0.863

جدول رقم (7)

معامل الارتباط بين كل مجال من مجالات المقياس والدرجة الكلية للمقياس

مستوى الدلالة	معامل الارتباط	المجال
0.01	0.845	مجال التعبير اللغوي والكتابي
0.01	0.819	مجال المهارات الاجتماعية
0.01	0.794	مجال الثقة بالنفس وتقدير الذات
0.01	0.645	مجال توظيف المهارات العقلية العليا

ثبات المقياس: أن عملية ثبات المقياس تتم من خلال قيام الباحث بتطبيق المقياس على عينة استطلاعية بطريقتين الاختبار وإعادة الاختبار ومعامل الفاكرونباخ.

- الاختبار وإعادة الاختبار: قام الباحث بتطبيق المقياس على عينة من التلاميذ بطيئي التعلم وتكونت العينة من (17) تلميذ وتلميذة وبعد فترة أسبوعين تم تطبيق المقياس على نفس العينة مرة أخرى بعد تحديد أسمائهم من قبل الباحث ان الثبات يشير الى الموضوعية والمراد به الحصول على نفس النتائج او تكون قريبة من النتائج التي حققها المقياس اذا ما أعيد تطبيقه مرة أخرى بعد الفترة الزمنية المتفق عليها من قبل الخبراء (Bergman,1974,155)

عند القيام باستخدام معامل ارتباط بيرسون وحساب درجات التلاميذ بين التطبيقين كانت قيمة الثبات (0.80) ويعد هذا معامل عالياً.

- استعمال معادلة الفاكرونباخ: قام كرونباخ باشتقاق صيغة عامة لتقدير الدرجات وان هذه الطريقة تؤدي الى معامل اتساق داخلي لبنية المقياس وكذلك يطلق عليه معامل التجانس (علام،2000، 165) تستعمل هذه المعادلة في حساب حساب معامل الثبات وهي تعميماً لكل من طريقتي التقسيم (التجزئة) وكيودر- ريتشاردسون وتعتمد معادلة (الفا كرونباخ) على تباينات أسئلة الاختبار. (مراد، 2002، 366)

ولهذا تم استعمال معادلة الفاكرونباخ لحساب ثبات المقياس وقد تبين ان قيمة الثبات تساوي (0.81) وهذا يدل على أن المقياس يتميز بالثبات.

**الوسائل الإحصائية:-** الأجل معالجة الإحصائيات البيانات الواردة في البحث الحالي استعمل الباحث الوسائل الإحصائية الآتية:-

- معادلة بيرسون: استخدم في استخراج معامل الثبات بطريقه اعاده الاختبار.
- معادلة ارتباط الفاكرونباخ: لمعرفة ثبات المقياس واتساق داخلي لبنيه الاختبار.
- الاختبار التائي لعينتين مستقلتين
- استعان الباحث بالخبير الاحصائي الاستخدام برنامج (SPSS)الحقيبة الاحصائية لغرض معالجه نتائج البحث.

### الفصل الرابع

- عرض النتائج وتفسيرها:
- أن هذا الفصل من البحث يوضح مناقشة النتائج التي توصل اليها الباحث والعمل على تفسيرها.
- أن الفرضية الأولى في البحث تنص على
- وجود فروق ذات دلالة إحصائية في تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم والأسوياء.

#### جدول (8)

يوضح نتائج اختبار (ت) للفروق بين المجموعتين في تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم

التلاميذ	ن	م	ع	ت المحسوبة	درجة الحرية	مستوى الدلالة
الأسوياء	40	238.96	36.58	6.34	78	0.05
بطيئي التعلم	40	138.56	15.87			

- من الجدول (8) يلاحظ أن قيمة (ت) تقدر (6.34) وهي قيمة دالة عند مستوى الدلالة (0.05) وهذا ما يؤكد وجود فروق بين بطيئي التعلم والأسوياء على مقياس تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم ومن هذا يمكن ان نقول ان المقياس قادر على تشخيص بين التلاميذ بطيئي التعلم والأسوياء
- أن الفرضية الثانية في البحث تنص على:
- وجود فروق ذات دلالة إحصائية في تشخيص التلاميذ بطيئي بين الذكور والاناث.

#### جدول (9)

يوضح نتائج اختبار (ت) للفروق بين المجموعتين في تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم

التلاميذ	ن	م	ع	ت المحسوبة	درجة الحرية	مستوى الدلالة
الإناث	17	212.78	32.65	0.91	78	غير دالة
الذكور	23	214.97	37.53			

- من الجدول (9) يلاحظ أن قيمة (ت) تقدر (0.91) وهي قيمة غير دالة وهذا يؤكد على عدم وجود فروق ذات دلالة بين الذكور والإناث بطيئي التعلم وهذا يؤكد إلى أن ذكور والإناث بطيئي التعلم يعانون من نفس المشكلة.

### الفصل الخامس

#### الاستنتاجات:

- هناك فروق بين التلاميذ بطيئي التعلم والأسوياء على مقياس تشخيص التلاميذ بطيئي التعلم ولصالح التلاميذ الأسوياء.
- لا توجد فروق ذات دلالة عند التلاميذ بطيئي التعلم سوى كان ذكور أو إناث وهذا يدل على أن مشكلة بطيء التعلم واحدة ولا تميز بين الجنس.

#### التوصيات :

- يجب تهيئة كوادر تعليمية تستطيع العمل مع الأطفال بطيئي التعلم
- العمل على الاكتشاف المبكر للتلاميذ بطيئي التعلم
- الاهتمام بأوضاعهم والعمل على تعزيزهم بالأنشطة التدريسية
- العمل على التعزيز الايجابي والدعم النفسي للتلاميذ بطيئي التعلم من قبل المعلمين والإباء والمرشد التربوي
- يجب التحدث مع التلاميذ بصورة دائمية ومشاركته اهتماماته وذلك من اجل تعزيز ثقته بنفسه
- إقامة دورات تدريبية للمعلمين من اجل معرفة التلاميذ بطيئي التعلم وكيفية التعامل معهم
- إقامة ندوة توعية للوالدين لتعريفهم كيفية التعامل من هؤلاء الأطفال
- العمل على وضع المنزلية والمدرسية المناسبة لقدرات التلاميذ بطيئي التعلم وتأهيلهم للحياة المدرسية والمجتمعية
- العمل على تنمية القدرات الإنمائية والإدراكية للتلاميذ بطيئي التعلم.
- تقبل التلاميذ بطيئي التعلم وتشجيعهم والثناء على تقدمهم في التعليم وعدم مقارنتهم بغيرهم من التلاميذ.

#### - المقترحات:

- إجراء دراسات مماثلة على فئات أخرى من ذوي الاحتياجات الخاصة.
- إجراء دراسات على ذوي بطيء التعلم في صفوف أخرى ومتغيرات أخرى.

المصادر:

القرآن الكريم.

- 1- إبراهيم، سعد الدين، 1993، تعليم الأمة العربية في القرن الحادي والعشرين الكارثة والأمل، مجلة أفاق تربوية، العدد 3.
- 2- إبراهيم، فوليت فؤاد، 2001، بحوث ودراسات في الإعاقة، مكتبة زهراء الشرق، القاهرة.
- 3- أبو يوسف، محمد جدوع، 2008، فعالية برنامج تدريبي لتنمية المهارات الإرشادية لدى المرشدين النفسيين في مدارس وكالة الغوث في قطاع غزة، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية، غزة.
- 4- الأمام، حنفي محمود، محمود، حمدي شاكرا، 2007، التشخيص النفسي، كلية التربية، جامعة بني سويف.
- 5- بدير، كريم، 2006، التعلم الايجابي وصعوبات التعلم، عالم الكتب القاهرة.
- 6- بشار، جبرائيل، 1986، تكوين المعلم العربي والثروة العلمية والتكنولوجية، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت.
- 7- البطاينة، اسامة، 2007، تقييم الكفايات التعليمية اللازمة للتعامل مع ذوي الاحتياجات الخاصة لدى عينة من طلبة الإرشاد في جامعة اليرموك في ضوء دراستهم لمساق التربية الخاصة، مجلة جامعة دمشق، المجلد 23، العدد الأول.
- 8- البياتي، عبد الجبار توفيق، زكريا أنناسيوس، 1977، الإحصاء الوصفي والاستدلالي في التربية وعلم النفس، الجامعة المستنصرية.
- 9- التاج، رضا كامل حمدان، 1998، اثر أسلوب لعب الدور في تنمية مفهوم الذات لدى التلاميذ بطيئي التعلم بمرحلة السادس في الأردن، أطروحة دكتوراه غير منشورة، كلية التربية، الجامعة المستنصرية.
- 10- الجلي، سوسن شاكرا، 2005، مشكلات الأطفال النفسية والأساليب المساعدة مؤسسة علاء الدين للطباعة والنشر، دمشق.
- 11- الخالدي، لؤي عباس سعود، 2013، تأثير أسلوب النمذجة ولعب الأدوار في تنمية المهارات الاجتماعية لدى تلاميذ بطيئي التعلم في المرحلة الابتدائية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الأساسية، جامعة ديالى.
- 12- خوري، توما جورج، 2002، الطفل الموهوب والطفل بطيء التعلم، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت.
- 13- الدعديع، عزة مختار وسمير عبد الله أبو مغلي، 2004 تعليم الطفل بطيء التعلم، ط4، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، الأردن.
- 14- رشيد، إبراهيم، 2014، بطء التعلم، ط1، عالم الكتب، القاهرة.
- 15- الروسان فاروق، 2013، قضايا ومشكلات في التربية الخاصة ط3، دار الفكر العربي، القاهرة.
- 16- سعيد، اندريا أنور أيوب، 2020، فعالية برنامج تدريبي متكامل لخفض القلق والسلوك ألتسحابي لدى أطفال من ذوي اللجاجة الاهتزازية بطيئي التعلم، مجلة بحوث ودراسات الطفولة، كلية التربية للطفولة المبكرة، جامعة بني سويف.

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

- 17- السفاسة، محمد أبراهيم، 2005، أدراك المرشدين التربويين لأهمية العمل في مجالات الإرشاد (النمائي والوقائي والعلاجي) مجلة جامعة دمشق، المجلد 21 العدد 2.
- 18- العامري، منال جواد كاظم، 2004، المهارات التدريسية اللازمة لمعلمات صفوف بطيئي التعلم، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية ابن رشد، جامعة بغداد.
- 19- العايد، يوسف محمد، 2011، أساسيات التربية الخاصة، دار المسيرة للطباعة والنشر والتوزيع، عمان.
- 20- عبد السلام، عبد الغفار، ، ويوسف الشيخ، 1966، سيكولوجية التخلف العقلي، دار النهضة المصرية، القاهرة.
- 21- عبد الكافي، إسماعيل، 2005، سيكولوجية الذات والتوافق، دار العلم، الأردن.
- 22- عبد الهادي، نبيل وآخرون، 2010، بطاء التعلم وصعوباته، ط2، دار وائل للنشر، الأردن.
- 23- العجمي، محمد حسين، 2000، الإدارة المدرسية، دار الفكر العربي، القاهرة.
- 24- عزيز، سمارة و عصام النمر، 2007، محاضرات في التوجيه، ط3، دار الفكر عمان الأردن.
- 25- العساف، صالح بن حمد، 1995، مدخل الى البحث في العلوم السلوكية، مكتبة العبيكان، الرياض.
- 26- علام، صلاح الدين محمود، 2000، القياس والتقويم التربوي والنفسي أساسياته وتطبيقاته وتوجهاته، دار الفكر العربي، القاهرة.
- 27- العويدي، معن عبد الكاظم، 2018، مستوى فاعلية المرشدين التربويين في تعزيز دافعية المتعلمين نحو التعلم من وجهة نظر المتعلمين أنفسهم، مجلة كلية التربية الأساسية للعلوم التربوية والإنسانية، جامعة بابل.
- 28- السيد، فتحي، 2009، دراسات معاصرة في الإرشاد النفسي، مكتبة أنجلو المصرية، القاهرة.
- 29- مراد، صلاح أحمد، أمين علي سليمان، 2002، الاختبارات والمقاييس في العلوم النفسية والتربوية خطواتها واعدادها وخصائصها، دار الكتاب الحديث، القاهرة.
- 30- محمد، عادل عبد الله، 2003، تعديل السلوك للاطفال المتخلفين عقلياً باستخدام جداول النشاط المصور، دار الرشد للنشر، القاهرة
- 31- محمد، مجيد مهدي، 1990، المناهج وتطبيقاتها التربوية، دار ابن الأثير للطباعة ونشر، جامعة الموصل
- 32- منصور، محمد جميل وآخرون، 1981، قراءات في مشكلات الطفولة، مطبعة تهامة، المملكة العربية السعودية.
- 33- الالوسي، جمال حسين وآخرون، 1997، الإرشاد التربوي الصف الرابع معهد أعداد المعلمين، ط6، مطبعة الصفدي، بغداد.
- 34- النجار، نبيل جمعة صالح، 2010، القياس والتقويم منظور تطبيقي في تطبيقات برمجية spss، دار الحامد للنشر والتوزيع، الأردن.
- 35- يوسف، سليمان، 2011، مشكلات ذوي صعوبات التعلم الاجتماعية والانفعالية، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة.
- 36 -Baron Annetle Kelly 2019 Case study Methodology in higher education premier reference source IGI Global Non-Journal.

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

37 -Babbie,Earl,1986,The practice of social Researchm, 4<sup>th</sup> ed, Wrdsworth Belmont, Colif.

38- Bergman,1974,understanding Educational measurement and evaluation Jerry.

39 -Brog,W,1981,R ,Applying Educational Research Appractical Guid for teachers, New York

40 - Jena Kumar and Chakraborty sumanta (2018) Epistemological Beliefs Its relationship with learning styles learning approaches and achievement online submission Asia pacific Journal of education v5 ,n1 ,p98.

41 -Kuhne,wiener,2000,the con tribution of Emotional Intelligence to the social and Academic success of Gifted Adolescents as Measured by the Multifactor Emotional Intelligence scale – Adolescents version roeper review.vol.27,1p69.

42 - Meherens.W.A and lehmannl 1984,measuremen and Evaluation in education and psychology,new York Holt,Rinehart and Winston.

43- Shelton, Deborah. (1993) CoPuterized Reading instruction For Remediating Deficiencies of slow Learners Educational.D.Kracticum ,NovA University.

**Full Text Book of  
ISTANBUL Congress 3**

**الشُّعْرُ النَّسَوِيُّ الأَنْدَلِسِيُّ  
وَجَدِيدُ الدَّرَاسَاتِ الأَدَبِيَّةِ المُعَاصِرَةِ**

أ. د. نورية بن عدي و ط. د. مريم قادري



## الشَّعْرُ النَّسْوِيُّ الْأَنْدَلُسِيُّ وَجَدِيدُ الدَّرَاسَاتِ الْأَدَبِيَّةِ الْمُعَاصِرَةِ

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-3>

أ. د. نورية بن عدي<sup>1</sup>

ط. د. مريم قادري

### ملخص:

تهتم هذه الدراسة بالشعر النسوي الأندلسي وحظّه من الدراسات الأدبية والنقدية المعاصرة؛ حيث تُعدّ تجربة البحث في الأدب القديم مغامرةً حقيقيةً محفوفة بالمتاعب، وذلك لما تستدعيه من أناة وصبر أثناء رحلة البحث عن مادّته المعرفية المترامية الأطراف بين عديد المصادر الموسوعية، التي عادة ما يختلط فيها الأدب بسائر العلوم والأخبار، كما هو الحال في مقدمة ابن خلدون أو الأغاني لأبي الفرج الأصفهاني أو الإحاطة في أخبار غرناطة للسان الدين بن الخطيب... ولئن كانت تلك حال الأدب القديم في عمومها، فإن الأدب النسوي الأندلسي في خصوصه، أشدّ حاجة إلى المقاربة النقدية المعاصرة، بكل ما يحمله من قيم فنيّة و حضارية و إنسانية... غاية في الرمزية والإيحاء، بالغة الحسن في رصد واقعها الحضاري المترف. فما مدى استجابة الجهود والدراسات المعاصرة لحاجة المهتمين إلى وفرة هذه المدونات؟ بناء عليه، تحاول هذه الدراسة استجلاء مدى حضور المدونة الشعرية النسوية الأندلسية بين أيدي النقاد المعاصرين جمعاً، وتوثيقاً، وتحليلاً، سيما ما توفّر منها في شكل مؤلفات على شاكلة ما وضعه الأولون من كتب خاصّة؛ كـ "أشعار النساء" للمرزباني، و"نزهة الجلساء في أشعار النساء" للسيوطي.. وقد اخترنا منها ثلاثة مؤلفات مهمّة اعتمدها في مقامنا هذا، وهي على التوالي حسب صدورها: الأدب الأندلسي؛ موضوعاته وفنونه لمصطفى الشكعة، والشعر النسوي في الأندلس لمحمد المنتصر الريسوني، والشعر النسوي الأندلسي؛ أغراضه وخصائصه الفنية لسعد بوفلاحة.

الكلمات المفتاحية: الأندلسي، الشعر، دراسات أدبية.

<sup>1</sup> المركز الجامعي. مغنية، الجزائر، [benaddinouria@gmail.com](mailto:benaddinouria@gmail.com)

تُعدُّ تجربةُ البحث في الأدب القديم، بما تحمله من مشقة وعناء، مغامرةً حقيقيةً محفوفةً بالمصاعب والمتاعب، وذلك لما تستدعيه من أناة، وصبر، ودراية، أثناء رحلة البحث عن مادة معرفية مترامية الأطراف بين عديد المصادر الموسوعية التي، غالباً، ما يختلط فيها الفقه بالأدب والسير والأخبار وغيرها، كما هو الحال، مثلاً في مقدمة ابن خلدون والأغاني لأبي الفرج الأصبهاني، والإحاطة في أخبار غرناطة للسان الدين بن الخطيب، وهلم جرا.

وإن كانت، تلك ولا ريب، هي حال الباحث المقبل على حقل الأدب القديم وذيّن المهتمين بالأدب الرجالي في مراحلها التاريخية المتقدمة، عموماً، فإن الباحث في الأدب النسائي العربي القديم، سيُلقي نفسه، بلاشكّ مُضطراً لاجتياح كومة من الكتب الصّرفاء العتيقة، بحثاً وتنقيباً وحفرًا، عساه يظفر منها، في النهاية، باسم شاعرة أو ناقدة أو أديبة أربية. وليس ذلك يرجع في نظر الدارسين، إلى شُحّ في الأسماء النسوية المُسهمة في تفعيل السّاحة الأدبية العربية، على مرّ أحقابها و اختلاف عصورها<sup>1</sup>، بقدر ما هو راجع، في نظرهم، إلى جور الزمان، وامتداد يد الصّياغ إلى معظم ما خلفته تلك النّخب النسائية من رصيدٍ إبداعيٍّ؛ إذ " من الجائز أن يكون أصحاب الأخبار قد وضعوا كتباً خاصّةً في أشعار النساء، بيد أنّها ضاعت مع ما ضاع من التّراث العربيّ " <sup>2</sup> خاصّة بعد ما أقدم عليه المسيحيون بساحة غرناطة، من إحراق لعدد كبير من الكتب كخطوة لإبادة عصارة الفكر الأندلسي.<sup>3</sup>

وليس بخاف، ما أولته بعض مصادرنا الأدبية من عناية بأشعار النّساء؛ منها ما تجلّى في أفراد كتب خاصة بأسماء الشواعر ك"أشعار النساء" للمرزباني، و"نزهة الجلساء في أشعار النساء" للسيوطي<sup>4</sup>... ومنها ما تضمنته كتب متعدّدة الأخبار كالأغاني لأبي الفرج الأصفهاني<sup>5</sup>. كما لا يخفى، أيضاً، أنّ جمعا غفيرا من أصحاب الأخبار قد أهمل ذكرهنّ، مُولياً اهتمامه بأخبار الرجال وأدبهم<sup>6</sup>. وهذا ما جعلنا نتساءل، تساؤل أولئك المهتمين الأوائل، بجمع النتاج الإبداعيّ الشعريّ عند المرأة العربية، عن أسباب هذا الإهمال ودواعيه. لنقف، بعدها، عند مجموعة من المبررات التي عدّدها الكاتب محمد المنتصر الرسيوني في عُزّة مؤلّفه الذي أفردّه لشواعر الأندلس، مُجملاً إيّاها في ميل الرواة إلى الغريب والحوشي على خلق في شعر النساء من هذه الخصيصة، من جهة، واهتمامهم بما تعلق من الأشعار، بتخليد مآثر القبيلة وحروبها، على عزوف من لدن النساء عن النّظم في هذا الغرض من جهة أخرى. ناهيك عن إعزاء قسط وافر من هذا التغافل، أو قل التّحامل المقصود، إلى التّعصّب المقيت من جانب الرّجال. آنذاك. مثلما هو واضح من موقف بشّار بن برد الذي لم يُنصّف من النّساء غير الخنساء<sup>7</sup>.

ومهما يكن من أمر، فإنّ مملكة الفردوس المفقود، بما حباها الله من اتساع جغرافي وثراء ثقافي، قد كانت من أجدر فترات التاريخ الأدبي القديم باحتضان هذا الميل النسائي إلى شتى فنون القول الشعريّ؛ إذ أنبتت ثمّ أزهرت بما غرسته أناملهنّ، وجادت به قرائنهنّ، من قصائد، ومقطوعات، كانت كافية في نظر الدارسين، حديثاً للاحتفاء بها، وجمعها في مؤلف واحد، بعد أن تناثر عقدها هنا وهناك، وتفترقت بين كتب التراث الأندلسيّ؛ كنفح الطيب للمقري، والمغرب في حلى المغرب لابن سعيد، والإحاطة في أخبار غرناطة للسان الدين بن الخطيب<sup>8</sup>.

والملاحظ أنّ عملية مقارنة التراث الشعريّ النسوي الأندلسي، جمعا وتصنيفاً في المقام الأوّل، ثم دراسة وتحليلاً في المقام الذي يليه، قد أضحت - بفضل ثلّة من الجهود الرّيادية الحديثة - حقل اشتغال مفتوح على شرائح المهتمين بأدب المرأة عموماً، والمرأة الأندلسيّة على وجه الخصوص. وذلك بفضل ما أصبحت تتوفّر عليه، اليوم مكتبة الشعر النسوي بهذا الإقليم من كتب ودراسات، تتصدّرها ثلاثة مؤلّفات مهمّة اعتمداها في مقامنا هذا وهي، على التوالي

حسب تواريخ الصدور: الأدب الأندلسي موضوعاته وفنونه لمصطفى الشكعة<sup>9</sup>، والشعر النسوي في الأندلس لمحمد المنتصر الريسوني، والشعر النسوي الأندلسي، أغراضه وخصائصه الفنية لسعد بوفلاقة.

إنّ المتصفّح لهذه الجهود العلمية التي عُني فيها أصحابها بمقاربة الحركة الأدبية النسائية في الأندلس جمعاً وتوثيقاً، أو دراسة ونقداً، سيُلفي ولا شكّ فروقاً واضحة في منهجية تأليفها؛ تتفاوت وتتباين حسب أهدافها ونتائجها وأدواتها. فبينما اقتصرت جهود الشكعة والريسوني على مرحلة جمع أسماء الشعراء وتصنيفها حسب الأزمنة التي ينتمين إليها، وفق معايير معيّنة، نجد أنّ معظم جهود بوفلاقة قد صبّت في مقاربة نصوصهنّ نقداً وتشريحاً، وتحليلاً.

والحقيقة، إنّ عدد شواعر الأندلس كان من الوفرة والنضوج بحيث شكّل ملامحاً بارزاً من ملامح الشعر الأندلسي لا يقلّ، في نظر الدارسين، أهميةً و شأناً عن سائر الرصيد الشعري المنتمي إلى هيكل الموروث الأدبي لمملكة الفردوس المفقود. وهو ما دفع بالشكعة إلى ضرورة الوقوف بساحته، لاستنباط مظاهره ودواعيه، منتهجاً، في ذلك سبيل إيراد أسماء الشواعر وفق الحقب التي ينتمين إليها تارة، وحسب الإقليم الذي عشنّ فيه تارة أخرى.

فالمصفّح للباب الثاني من هذا المؤلف يلمحُ عنياً فائقة بتوزيع مادّته المعرفية على حقب زمنية تتصدّرها شاعرات الحقبة الباكورة من قيان وافدات؛ وهنّ العجفاء وحسانة التميمية، تليهنّ شاعرات القرنين الثالث والرابع وهنّ: قمر، وعائشة القرطبية، وحفصة الحجازية، ثمّ شاعرات القرن الخامس؛ وهنّ الأكثر عدداً، ولذلك لجأ الباحث إلى تصنيفهنّ جغرافياً، بدءاً بشاعرات المرية، وشاعرات غرناطة، وشاعرات إشبيلية..وانتهاء عند شاعرات القرن السادس الهجري<sup>10</sup> إذ من الأيسر تناول الشاعرات حسب مواطنهنّ وليس حسب فنونهنّ باعتبار عامل البيئة، ذلك أنّ أغلب شعرهن كان في فنّ الغزل، وأنّ أغلبهنّ مُقلّات<sup>11</sup>.

كما أنّ طلوع القرن الخامس الهجري على بلاد الأندلس قد أسفر عن نهضة شعرية نسوية تجديدية أسهمت في إنشاء الموشّحات عند شاعرات المرية<sup>12</sup>، وبروز خنساء الأندلس حمدونة بنت زياد الغرناطية، وبثينة بنت المعتمد بإشبيلية، وشاعرة الأندلس الكبرى الأميرة ولادة بنت المستكفي القرطبية، التي ارتبطت سحرُ شعر النساء باسمها، وانبهر المؤرّخون بشخصيّتها وافتتن الأدباء بأدبها وبديّتها، فكثرت حولها الأخبار وذاعت قصّتها مع ابن زيدون، ممّا أسهم في وفرة المادة التي جمعت حولها، بين مدوّنتها الخاصة في الغزل والهجاء، ومدوّنة ابن زيدون الشهيرة في الغزل والعتاب.

ثمّ إنّ هذا الاهتمام بتعداد أسماء الأديبات الأندلسيات قد كان ديدنَ الريسوني الذي صنّفهنّ، هو الآخر بحسب الفترات الزمنية التي أنجبتهنّ، بدءاً بشاعرات عصر الإمارة (138-300هـ) وهنّ حسانة التميمية وقمر البغدادية، ثمّ شاعرات عصر الخلافة (316-422هـ) ومن الشواعر اللائي يمثّل هذا العصر خير تمثيل: عائشة بنت أحمد القرطبية وحفصة بنت حمدون الحجازية. ولعلّ أبرز هذه الفترات وأكثرها ثراءً هو عصر ملوك الطوائف (422-484هـ) يتصدّره اسم ولادة التي وجدت في جوّها الحافل متنقّساً يُنسيها الفواجع التي تجرّعتها<sup>13</sup> والأرزاء التي أذقتها الأمرين، فحاولت أن تتغافل عن كلّ ذلك بما تقوم به من مقابلات في قصرها لرؤاد الثقافة وما تقضيه معهم من الساعات الطوال في المطارحات الأدبية.<sup>14</sup>

وقد اقتصرت عناية الريسوني على ذكر شاعرية ولادة وبروز موهبتها في فنّي الغزل والهجاء، مُكتفياً باللمحة الدالة على أسباب الخصومة بينها وبين ابن زيدون، غير مُلتفت إلى ما صدّحت به قريحة بلبل الأندلس متغزلاً بها أحياناً و مُشهوراً أحياناً أخرى. وإن كان معظمُ الدارسين قد أجمع على شعريّة نصوصها وما اتّسمت به من رصانة، وسلاسة، ومثانة في التركيب، فإنّها، على ذلك، لم تغظّ على ذكر مُعاصراتها من أمثال مُهجة بنت التيباني القرطبية التي تتلمذت على يديها

ثم أمعنت في هجائها<sup>15</sup> ونزهون بنت القلاعي، وغاية المني، وأم الكرام بنت المعتمصم بن صمادح، وبثينة بنت المعتمد بن عباد، وزوجه اعتماد الرميكية وغيرهن.

أما عصر الموحدين (539-633هـ) فقد ازدان هو الآخر- بخلاف عصر المرابطين الذي ضرب عنه الريسوني صفحاً<sup>16</sup> - بمادة أدبية؛ شعرية شقافة الإحساس مرهفة النسيب عند حمدة بنت زياد المؤدب<sup>17</sup> وبأكية حزينة عند الشلبية<sup>18</sup>. أما أستاذتهن في هذا العصر فهي حفصة بنت الحاج الزكونية ذات المنهل العذب اللدي التفحات، الثر السمات، الغني بكل رائق لطيف؛ إذ لم تكن شاعرة أخرى في عهدها، تزاحمها وتقاسمها مكانتها الشعرية، لما امتلكته من قوة شعرية، وحضور في فنون الشعر، من مدح وغزل وسخرية..؛ وهي القائلة :

أغارُ عليك من عيني رقيبِي ومُنك ومن زمانِك والمكان

ولو أُنِّي خبأتُك في عُيوني إلى يَوْمِ القِيَامَةِ مَا كَفَانِي<sup>19</sup>

أما ما تبقى من أسماء الشواعر ممن عبثت يد الضياع بأشعارهن كلها ، فقد تم إيرادهن ضمن ملحق خاص، اشتمل على ما يقارب الثلاثين اسماً.

ويبدو أن هذا النوع من الدراسات، الذي قصر اهتمامه على الجمع والتوثيق والتصنيف، قد شكّل فيما بعد حافزاً قوياً، ومنبعاً عذبا لمن شاء من الدارسين أن يرد حوض الأدب النسوي الأندلسي، بغية تحديد ملامحه البارزة، ودراسته، وتقييمه، والكشف عن مختلف أغراضه، وخصائصه الفنية.

وقد خطا الباحث سعد بوفلاحة في كتابه الموسوم "الشعر النسوي في الأندلس؛ أغراضه وخصائصه" خطوات ثابتة محققاً رغبتة الموضوعية في الكشف عن خصائص الشعر النسوي وأغواره؛ معتبراً هذا النتاج الأنثوي مخلوقاً أدبياً ذا شخصية بارزة كامنة في علائقية أوزانه بقوافيه وصوره وأخيلته ومعانيه، على ما تعرضه من اختلاف بين شعر القيان والحرائر. وقد عالج ذلك من خلال الوقوف على مايلي :

#### لمحة عن المرأة العربية الشاعرة :

إن التمهد بالوقوف عند حدود العقلية العربية القديمة، التي ترى بأن قول الشعر عند العرب طبع ركب فيهم، قلّ قوله أو كثر، يصدق على رجالهم كما يصدق على نساءهم؛ إذ الطبع واحد واللغة متفقه والغريزة لا تختلف<sup>20</sup>، لهو، في الواقع، إقرار واضح، من لدن المؤلف، بوجود شعر نسائي منذ أن كان للعرب وجود أدبي. يزيد من جلاله ووضوحه وجود ما يؤكده من أسماء شعرية نسوية ازدانت بها مختلف العصور الأدبية العربية القديمة كعرافة العرب وشاعرتهم زرقاء اليمامة، وكرمة بنت ضلع<sup>21</sup>، والشاعرة الخرنق بنت بدر أخت طرفة، التي رثته يوم مقتله بمقطوعة تفيض حكمة وتفجراً، لا تقل عما قالته صفيّة الباهلية في رثاء أخيها الوحيد، أو جادت به قريحة الخنساء في رثاء أخويها. زد على ذلك ما اشتملت عليه الأعصر الإسلامية الأولى من مشاركات أدبية وشعرية سجلت للتاريخ، من جهة، بقاء المرأة العربية على وفائها لغرض الرثاء؛ كما هو حال الرباب في رثاء زوجها الحسين بن علي بن أبي طالب رضي الله عنه وأرضاه، أو انعطافها عنه نحو غرض الغزل، من جهة أخرى، كما هو الحال مع باقة من الشواعر العزلات كعليّة بنت المهدي وما سواها من شواعر العصر العباسي.<sup>22</sup>

وهذا ما يجعلنا نحكم أنّ الشعر لم يكن وُقفاً على الرجال، وإنما شاركت فيه نُخبُ النساء أيضاً<sup>23</sup> وإن كان ذلك يُفضي، بكلّ أسف، إلى القول بضيق أغلب أشعارهنّ، تحت دعوى عَدَمِ احتفاءِ الرّواة بشعر المرأة، نظراً لاقتصادها على فنّ المراثي. ممّا جعل ناقدًا مبرزًا كابن سَلامٍ يحضّر ذكرها في زاوية المراثي، وكذلك فعل الباحثي الذي أفرد الباب الأخير من حماسته لمختارات من الرثاء لعشر شاعرات. كما يرجع ذلك لظروف أخرى لصيقة بعقلية الرّجل العربيّ الذي اعتبر شعر المرأة تظرفاً وضرباً من المجاهرة بالعواطف. وهو الأمر نفسه الذي أبقى المرأة المُبدعة موهودة الموهب، متوارية خلف حُجب الإهمال، حتى فترات تاريخية متأخرة.

وليس أدلّ على ذلك من حال المرأة الجزائرية الذي كاد صوتها يخبو ويغيب عن المشهد الثقافيّ الجزائري في فترة السبعينيات من القرن الماضي-التي ليست بالبعيدة عن زماننا- باستثناء من استطعن منهّن تخطي حواجز التقليد، استماتةً في إيصال صوتهنّ النسائي، ولو من وراء اسم مستعار. وكثيرة هي النماذج الإبداعية الأنثوية الجزائرية التي ظلّت تتوارى خلف حُجب النّشر بأسماء مستعارة، أو رموز حائرة تترك القارئ أشدّ حيرة من جهة كما تحول دون نيلهنّ حظهنّ من الشهرة والذّيق من جهة أخرى. بل وتسهّل عليهنّ الاختفاء والضمور في ظروف غامضة في أغلب الحالات جزاء معاناتهنّ أمام عديد العوائق والعقبات التي تتقدّمها التقاليد والجهل والسلطة الذكورية...<sup>24</sup> و لعلّ الذنب، ها هنا، ليس ذنب المجتمع وحده، ممثلاً في السلطة الأبوية، بقدر ما هو عائد أيضاً، إلى مدى القدرة على تشخيص الحقيقة من كلّ الجهات، فقد عرف المجتمع العربيّ نساءً أسبق منهّن وجوداً، ظهرن للعلن مُقبّلاتٍ غير مُدبراتٍ في عدم إقبالهنّ على إخفاء أسمائهنّ، على الرغم ممّا اشتملت عليه إبداعاتهنّ من تغرّل ومجاهرة بالعواطف، واستهتار بالقيم أحياناً.

### بين شعر النساء وشعر الرجال :

لم يشغل المؤلف نفسه بالتعريف بمصطلح الأدب النسويّ باعتباره خطوة إجرائية مفاهيمية، معتبراً ضمناً، كلّ ما نظمته المرأة الأندلسيّة شعراً نسويًا. ففي حين حرص الرّيسوني، من قبله، على إيراد معظم أشعار ابن زيدون في حبّ ولادة، جنباً إلى جنب، مع أشعارها في الغرض نفسه اكتفى بوفلاقة بإيراد مقطوعاتها الخاصة مُتغاضياً عن ذلك الشعر الذي كانت فيه ولادة مجرد موضوع.

والحقيقة أنّ جدل الخوض في التّأصيل لمصطلح النسائيّ أو النسويّ أو الأنثويّ تحت مظلة إشكالية النسويّة<sup>25</sup> كان سيوقع الكاتب في جدل عارم لا يزال أواره مشتتلاً إلى يوم الناس هذا، وخاصّة بعد ظهور دعاة الكتابة النسوية، نتيجة الموجة الأخيرة للحركات النسوية في الغرب، خصوصاً بعد فترة السبعينيات من القرن الماضي، كانعكاس لتيار وعي معيّن يدعو المرأة إلى محاربة الاستعمار الداخليّ متمثلاً في العقل، والاستعمار الخارجيّ متمثلاً في الاستعمار السياسي والاجتماعي والديني... في ردّة فعلٍ منها للدفاع عن مبادئها ومعتقداتها من خلال خطاباتها الخاصّة<sup>26</sup>.

و بدلاً من الخوض في جدل التسمية، عُني بوفلاقة بإبراز أهمّ الأسباب التي تغدّي الاعتقاد الخاطي بفكرة اقتصار شعر النساء على غرض الرثاء رغم تفوّقهنّ فيه<sup>27</sup>، مُحيلًا، أحياناً، إلى حيف النقاد في اقتصارهم على تصنيفهنّ ضمن طبقات المراثي، مُركزاً، في أحيانٍ أخرى، على أثر حركة التدوين التي نشطت على أيدي رجال عاشوا بعقلية وأد المرأة معنوياً، بسياسة عزلها عن الحياة العامة؛ إذ لم يكن لها الحقّ أن تتحدّث عن عواطفها فحصرها، عمداً، مجالها الفنيّ في الرثاء. ناهيك عن تعصّبهم، وعدم اعترافهم بشاعريّة المرأة على الرغم ممّا امتازت به بعض أشعارها من متانة الأسلوب، وجزالة اللغة، وقوّة البُنيان؛ كشعر ليلي الأخيلية، وأمّ الضحّاك، ورابعة العدويّة وغيرهنّ<sup>28</sup>.

وقد استمرّ التشكيك في قدرة المرأة على الكتابة إلى زمن العقّاد ؛ فهي حسب قوله " قد تحسن كتابة القصص، وقد تحسن التمثيل، وقد تحسن الرقص الفني، وغيره من ضروب الفنون الجميلة، ولكنّها لا تحسن الشعر. ولمّا يشتمل تاريخ الدنيا كلّهُ بعدُ على شاعرة عظيمة، لأنّ الأنوثة ليست معبّرة عن عواطفها، ولا هي غالبة، تستولي على الشخصية الأخرى التي تُفابلها، بل هي أدنى إلى كتمان العاطفة وإخفائها، وأدنى إلى تسليم وجودها لمن يستولي عليه من زوج أو حبيب"<sup>29</sup>. غير أنّه استثنى، من عدم إحسان المرأة للشعر إحسانها، التعبير عن أحزانها شعراً، فهنا-حسب قوله- تجود الشاعرية، ويجودُ الشعر الحزين، أمّا ما عدا ذلك من أغراض الشعر فلم تدبّع فيه المرأة، حتى أنّ أشعر الشواعر الغزلات أبدعت في شعر الغزل الذي عاجته، ولكنّها لم تكن معبّرة عن طبيعة الأنثى.

ولعلّ هذا الكلام المُستلهم من وحي التجارب الخاصّة للعقّاد ، يفتقر، في حدّ ذاته، إلى دلائل علمية ومنطقية تتبّع من الطبيعة الأنثوية التي تأبى الخنوع لظلم المجتمع. حيث تبقى القدرة بين الجنسين أمراً نسبياً؛ إذ هناك من المجالات ما تبدو فيه قوة الرجل كانعكاس لبنيته الجسدية، وهناك من المجالات ما يتساوى فيها الجنسان وترجع المفاضلة فيها بالاحتكام إلى باقي الخصائص المميزة للذكر أو الأنثى، في وجود فوارق اكتسابية، لأنّ الأنوثة ليست وليدة التكوين البيولوجي وحده، أو الاجتماعي وحده، بل هي كنوأة مركزية تتألف من عناصر بيولوجية وفسولوجية وسيكولوجية وسوسولوجية.. تتفاوت نسبها من امرأة لأخرى بحسب تأثير البيئة والوراثة<sup>30</sup>

وعليه، فلا مجال إذن، للحكم على الجنس كلّهُ من خلال نموذج واحد أو نموذجين أو نماذج قلائل. فما أكثر التناقض في النفس البشرية عامة، وفي جنس النساء خاصة. ولعلّ هذا الحكم من لدن العقّاد بعدم تفوّق النساء في جنس الشعر - ما خلا الرثاء - يجعلنا نتساءل بدورنا إن كان العقّاد قد بنى حكمه، هذا، على دراسة إحصائية علمية عالمية لشعر المرأة ؟ أم هل اطلع - على الأقل- بما يكفي على نماذج الشعر النسويّ في مختلف الفترات التي أخذت فيها المرأة حظّها من العلم والثقيف بقدر حظّ الرجل منهما ؟

وبين شعر الرجال وشعر النساء فوارق تعود إلى اختلاف تصوّراتهما ونظراتهما واهتماماتهما في الحياة بالإضافة إلى تلك الفوارق الطبيعية الناتجة عن الفروق الفردية الجسمية والعقلية بين الجنسين، فأدب المرأة مرتبط بتركيبها الذهني والنفسي لأنّها تعطي قدراً موفوراً من الأهمية والأولوية لعاطفتها ممّا هيأتها فطرياً لنظم الشعر والتفوّق في بعض أغراضه، سيما تلك التي تقوم على عمق في الشعور ورقة في العاطفة؛ كالرثاء الذي يعتبر مضمار سبقها ولذلك كثيراً ما تُعزى أسباب هذا السبق إلى قدرة المرأة الفائقة، على التعبير عن مشاعر الفقد بالموازاة مع شساعة مساحات الحزن والتفجّع عندها، مقارنة مع الرّجل؛ حيث أثبتت الدراسات النفسية العصبية، حديثاً، أنّ المساحة التي خصّ الله بها دماغ المرأة في المنطقة المسؤولة عن إدارة أحاسيس الحزن والفقد هي عند المرأة، أكبر بثمانية أضعاف منها عند الرّجل. وهذا ما يفسّر تفوّق المرأة في فنّ الرثاء.

ولعلّ إجادة المرأة في غرض الغزل، هو نابع أيضاً من فيض قدراتها الشعورية والعاطفية. ولئن كان شائعاً في الموروث الشعري العربي، أنّ أشعار الغزل عند الرجل هي التي تمثّل النموذج الأسمى والأوفى في هذا المجال؛ بحيث يظهر الرجل وحده هو الطرف الفاعل دائماً، وتبقى المرأة هي ذاك الطرف المستقبل، فإنّ في استثناسنا بقصّة زليخة العاشقة للجمال، المتجسد في شخص سيّدنا يوسف، عليه السلام، كما وثّقها لنا القرآن الكريم، كفيّل بأن يقلب بعض الموازين ويغيّر بعض الحسابات، حين تصبح قصة زوليخة في حبّ سيّدنا يوسف، عليه السلام معلماً بارزاً للدلالة على قوّة مشاعر الأنثى في هذا النوع من الانفعالات والعواطف.

### نهضة المرأة العربية في الأندلس :

لعلّ كثرة عدد الشواعر الأندلسيات بالقياس إلى عددهنّ في المشرق يعكس بجلاء نصيب المرأة الأندلسية من العلم والمعرفة الذي فاقت به نصيب أختها في المشرق. فقد كان بعض المتأدّبات يتردّدن على منتديات الرجال الأدبية، كما تردّدن على ندوة ولادة التي اعتُبرت مثلاً لتحرّر المرأة في الأندلس حريّةً سمحت لها بتحقيق امتيازات في ميدان العلم والسياسة والأدب والموسيقى؛ وقد كان منهنّ راويات الأحاديث النبوية الشريفة؛ كغالبية بنت محمّد المعلمة، وفاطمة أخت الفقيه يوسف المغامي. ومنهنّ الخطاطات والكتابات مثل لُبني كاتبة الخليفة الحكم بن عبد الرحمن، وقيل إنّها كانت نحوية وشاعرة وبصيرة بالحساب وعروضية خطّاطة، ومنهنّ الموسيقيات من مساعدات زرياب<sup>31</sup> ومنهنّ ذوات الحظوة السياسية، كحظوة "عجب" في أيام هشام بن عبد الرحمن الداخل، و رسيس ذات المكانة والحظوة عند عبد الرحمن الناصر، حتى جعلها تخرج معه في موكبه متقلّدة قلنسوة وسيفاً، وكذلك كانت "صبح" أمّ المؤيّد ذات رأي ومشورة أيام زوجها الحكم برغم قوّته وعظمته<sup>32</sup>. وهكذا برزت المرأة في المجتمع الأندلسي، فكانت أستاذة وفقهية وشاعرة وموسيقية وعالمة وراوية للحديث ونحوية وخطاطة وموسيقية وعروضية بالإضافة إلى حظوتها السياسية حرّة وجارية.

وكذلك برزت المرأة في العصر الموخّدي في أدوار متعدّدة عالمة وطبيبة ومعلمة، ولعلّ ذلك راجع إلى آراء ابن رشد فيلسوف الموخّدين، الذي عاب على المشاركة حرمانهم المرأة من تمتّعها بقواها الإنسانية، فطبيعة النساء في نظره، كطبيعة الرجال، وإن كنّ أضعف منهم في الأعمال البدنية، فطالب بإعطائهنّ حرّية التفكير وإفساح المجال لهنّ بالعمل<sup>33</sup>.

وهذا ما يجرننا أيضاً، إلى الحديث عن مكانة المرأة الأندلسية في قلب الرّجل الأندلسي، وخاصّة عن مكانة الجوّاري في قلوب أسيادهنّ وما فرضنه بحضورهنّ وشخصيّتهنّ، كمكانة اعتماد الرّميكية عند المعتمد بن عبّاد، وغيرها من الجوّاري. وقد شاعت قصص تعلق الملوك بالجوّاري حتى شكّلت نواةً لظاهرة "غزل الملوك" وما انطوت عليه من مبالغات، من لدن الملوك والأمراء، في التذلّل للحبيبات وتقديرهنّ، بما يعكس قوّة شخصية المرأة الأندلسية ومكانتها البارزة في المجتمع<sup>34</sup>. فقد ضربت المرأة الأندلسية المثقفة إبان الحضارة العربية بالأندلس أروع الأمثال عن دور المرأة البارز في المجتمع والأدب، ونهوضها بالواجب الإنساني، لعصرها كاملاً بشخصيتها الشقيقة مع شخصية الرجل المتساوية معه في بعض إنجازاته، بل المتفوّقة عليه أحياناً في كثير من المواهب والمواقف.

### ولادة صاحبة أول صالون أدبي :

تشيّر معظم المصادر التي تناقلت أخبار شواعر الأندلس، كالمغرب والذخيرة إلى أنّ الشاعرة ولادة بنت المستكفي قد نالت قسطاً وافراً من التعليم على يد علماء ومثقفين قبل وفاة أبيها، كما ورثت فيما ورثته عن والدها الممّعن في الملتدّات ميلها المعروف إلى المرح والتحرّر من قيود المجتمع، فكانت أول من فتحت أبواب قصرها للأدباء والشعراء ورجال الفكر ليصبح "صالوناً" أدبياً يتهافت عليه الشعراء والكتاب. فكان كما ورد على لسان صاحب الذخيرة منتدي لأحرار مصر، وفناؤها ملعباً لجياد النظم والنثر، يعيش أهل الأدب إلى ضوء غرّتها ويتهالك أفراد الشعراء والكتاب على حلاوة عشرتها..تخلط ذلك بعلو نصاب، وكرم أنساب، وطهارة أثواب<sup>35</sup> فامتزج في منتداهما الجمال بالأدب والذوق، وأنيق الشعر، ورفيع الغناء، وحسن المعشر، ورواء الحديث، وحلاوة الرّد، وحرارة النكتة، حتّى صحّ أن تُعدّ من كبيرات

ربّات الصالونات الأدبية، بل هي أولاهنّ سنّا بهذا التقليد الأدبي الذي لم يظهر في الأدب العالمي ما يقارعه، إلاّ عند أديبات فرنسا غداة القرن السابع عشر وما تلاه.

فسجّلت عليهنّ سبقا بعدّة قرون<sup>36</sup> حتّى شبّهها بعضهم بالمركيزة "كاترين دي فيفون (1588-1665) صاحبة صالون " أوتيل دي رامبويه " التي كانت فتاة جميلة، مصقولة التربية من أمّ رومانية وأب فرنسي. سيما أنّ ولادة قد اشتهرت على لسان ابن زيدون ببشرة بيضاء، خالصة كالفضة وشعر كالتبر<sup>37</sup>.

أمّا عمّا كان يدور في الصالون من مناقشات في مسائل الحبّ والأعيبه، ففيه، أيضاً، شبه كبير بما كان يجري في صالونات فرنسا في القرن التاسع عشر من محاورات أدبية لطيفة ورائقة. وقد كان ابن زيدون نفسه من رواد هذا النادي قبل أن يُعجب بولادة وتُعجب به، وتجمع بينهما مطارحات أدبية، كان فيها لابن زيدون فضل الناقد في رعاية موهبتها وتصويب هناتها، بعد أن أصبح يمتلك جانباً كبيراً من تقديرها لفنّه، إلى درجة اعتباره أستاذاً لها وكثيراً ما كانت تطلب إليه أن يُقوم أشعارها، ويلفت نظرها إلى ما قد يكون فيه من مأخذ. ومن أمثلة ذلك رأيه في قولها :

سَقَى اللهُ أَرْضًا قَدْ غَدَّتْ لَكَ مَنزَلاً      بَكْلٍ سَكُوبٍ هَاطِلِ الْوَبْلِ مُغْدِقِ

فيرى أنّ "وبلا مُغْدِقًا" مثل هذا قد يُغرق منزله، ويُردّد رأي النّقّاد في بيت لذي الرّمة في المعنى ذاته ويستشهد ببيت آخر أجود منه، وهو:

فَسَقَى دِيَارَكَ غَيْرَ مُفْسِدِهَا      صَوْبُ الرَّبِيعِ وَدِيمَةُ تَهْمِي<sup>38</sup>

كما أنّها كانت ، بدورها ، تنقد أشعاره ؛ كنعقدها لقصيدته التي نظمها في ابن القلاس.

وبالنظر إلى كلّ ما تناقلته كتب الأخبار والمصادر القديمة، وما تزال تكشف عنه الدّراسات الحديثة بقى ولادة في نظر كثير من الدارسين أشهر أديبات الأندلس، وأبرزهنّ جميعاً، وعلم قرطبة المنير، وشاعرتها الفاتنة وسيدة منتداها الأدبي والفنّي الجامع، وكعبة العشاق والمفتونين والمعجبين.

#### إخضاع شواعر الأندلس لمنهج التفسير النفسي للأدب:

لقد ظلّت الثقافة السيكلوجية على مرّ العصور محبّبة إلى النفس لأنّها تعالج مشكلات من واقع الحياة تلك الحياة التي يسعى الأديب إلى نقلها إلى الورق بما تحمله من مفارقات وتناقضات وعُقد، ويُحاول النّقّاد فكّ شيفراتها التّصية عبر الاستعانة بنظريات علم النفس وتحليلاته العلمية وفق قواعد التّفسير النفسي للأدب. ويُعدّ الأسلوب مفتاحاً هاماً لفهم الدوافع الكامنة وراء الأصوات العديدة في النّص.<sup>39</sup> فالإنسان الذي يعاني، هو نفسه الإنسان الذي يُبدع رغبة في التخفّف من عبء خاص.<sup>40</sup>

أشار الباحث سعد بوفلاقة في مقدمة كتابه إلى استفادته من مناهج الدراسات الحديثة كالمناهج النفسية الذي اتّبعه عند الحديث عن ظاهرة الغزل بالموثّت لدى شواعر الأندلس، كأداة لاستنتاج مقولات رُوّاة الأخبار في تتبّعهم لنبض حياة ولادة، من خلال شعرها الإباحي الذي تشوبه الفضاضة ويُشينه الاستهتار، ناهيك عمّا رماها به المُستشرقون من مثلية جنسية، في علاقتها بمهجة بنت التياني القرطبية، استناداً إلى قول "ابن سعيد في المغرب " وكانت من أجمل نساء زمانها وأخفهنّ روحاً، فلعلقت بها ولادة ، ولزمت تأديبها " وهو الاتهام نفسه الذي تناقلته أقلام المستشرقين الذين راحوا يشبّهون نزواتها بالنزوات التحررية في العصر الحديث<sup>41</sup>.



كما راح البعض الآخر يؤكد ذلك مستشهداً بعلاقتها الماجنة مع ابن زيدون تارة، وببقائها بغير زواج رغم كثرة المعجبين بها من الرجال تارة أخرى. وذلك في غياب خبر أو رواية تقطع الشكّ باليقين عدا ما يُشتَمّ مما تناقلته كتب المصادر من مقطوعات شعرية في غزل المؤنّث بالمؤنّث، أثبتّها بوفلاقة- رغم قلّتها - كأحد الأغراض الشعرية عند شواعر الأندلس أسماه : الجنسية المثلية بين شواعر الأندلس.<sup>42</sup>

ومن الاتهامات التي وُجّهت لولادة، في ضوء التحليل النفسي، إصابتها بالسادية<sup>43</sup> بمعناها الحديث الذي يعني الشعور باللذة الناجمة عن إلحاق الألم والضرر المعنوي والجسدي بالآخر. ويظهر هذا الانحراف عند المرأة كنتيجة لعوامل بيولوجية واجتماعية، مع ما يسمّى بحسد الذكورة، أو وراثية بسبب فساد النطفة الناتجة عن تعاطي الخمر<sup>44</sup>. ويعضد أصحاب هذا الاتهام حكمهم هذا بكون والد ولادة كان مدمناً على الخمر، وأنّ أمّها كانت مسيحية مشهورة بإقبالها عليه أيضاً. فلا عجب أن ترث ولادة. تحت مجهر التحليل النفسي. هذا المرض من أبويها ويكبر فيها حبّ السيطرة، ويتضخّم حتى تسترجل، وتنصب شركاها لضحاياها، حتّى إذا وقعوا في هواها صدّت عنهم، وأذاقتهم صنوف العذاب والحرمان، وهي بذلك تُغذّي انحرافها بالأمهم، وتتلذذ برؤيتهم يتعدّبون.

وهذا ما فعلته ولادة- حسب الدارسين- بابن زيدون وابن عبدوس والأصبيحي. ثمّ إنّ المرأة المازوشية مُمثّلة، هاهنا، في شخص ولادة لا تدوم علاقتها إلّا برجل مازوخي<sup>45</sup> يشعر باللذة عندما تُمارس عليه صنوف العذاب من قبل من يحبّ، وكان هذا الشخص في حياة ولادة هو الوزير ابن عبدوس الذي تعرّض مراراً لتهمّات ابن زيدون، ناهيك عن سخرية ولادة، التي جعلته أضحوكة في المجتمع القرطبي، ومع ذلك ظلّ متعلّقاً بها ملازماً لها حتّى وافته المنية.

إنّ الاهتمام بالاستجابات الشاذّة لدى الأدباء أمر يكاد يكون طاعياً عند المهتمين بالتفسير النفسي سعياً منهم وراء الكشف عن مختلف الدوافع والصراعات الداخلية القابعة في قعر اللاشعور، عبر تحليل خيالات الكاتب وتركيباته والإطار التاريخي الذي عاش فيه<sup>46</sup> للخروج، في النهاية، بمجموعة من النتائج التي تجعل القارئ يتساءل، أحياناً، عن مدى جدواها ومصداقيتها. فهو يمتلك مشروعية التشكيك في مدى صحّة نتائجها القائمة على النظريات الفرويدية، علماً باستحالة فهم الأدب وتفسيره من جميع جوانبه في ضوء علم النفس وحده<sup>47</sup>

ولعلنا نمتلك، في ضوء هذا الرّأي، حقّ التشكيك في مثليّة ولادة أو ساديتّها، سيما ما ورد منها على السنة المستشرقين الذين يصدحون بما شاع وتفشّى في مجتمعاتهم، معتمّين الظواهر على مجتمعات الغير، فكلّ إناء بما فيه ينضح. ثمّ إنّ التشكيك في نظريات علم النفس أمر وارد؛ على حدّ قول إسماعيل عزّ الدين " ومع أنّي قد أستفيد من حقائق علم النفس العام، أحياناً، إلّا أنّ أسس دراستي للأعمال الأدبية التي عرضت لها كانت دائماً مستمّدة من حقائق علم النفس التحليلي. وريّما أثير الشكّ هنا أو هناك في قيمة هذه الحقائق ومدى صدقها.. حتّى أنّه ليبدو لي مُتعدّراً فهم هذا العمل أو ذلك، دون الاعتماد على هذه الحقيقة أو تلك، وبعض هذه الحقائق مُروّع بلا شكّ، حتّى أنّنا لنميل في الغالب إلى إنكاره، لأنّنا لا نُحبّ أن نُواجه خبايا نفوسنا"<sup>48</sup>

### خصائص الشعر النسوي الأندلسي :

لقد ظلّ التيار المحافظ، ممثلاً في الاتجاه المشرقي بنموذجه العموديّ وموضوعاته التقليدية من مدح وثناء وفخر، قبلة المبدع الأندلسي، طيلة الخمسية الهجرية الأولى؛ إذ لم تتحدّد ملامح الشخصية الأندلسية المبدعة إلا مع مطلع الخمسية الهجرية الثانية مع بداية ظهور نزعة التجديد في الموضوعات والأخيلة بما يتلاءم مع روح الحضارة الأندلسية وأمزجتها وأذواقها. وقد سائر الشعْرُ النسوي الأندلسي ذوق العصر في مختلف أطواره؛ حيث لم يخرج نظمُ الشّواعر في البداية عن تقاليد التيار المحافظ قلباً وقالباً. غير إنّه سرعان ما غير وجهته صوب الموضوعات التي تفيض بروح العصر، وتطفح بمائه، مسائراً جملة الخصائص الجديدة التي اتّسم بها الشعر الأندلسي.

وقد تجلّت ملامح الشخصية الأندلسية المستقلة فيما عرفته القصيدة الأندلسية عموماً، والقصيدة النسوية الأندلسية خصوصاً، من تجديد موضوعي، وتجويد فني، وتركيز عاطفي. ذلك أنّ مجمل الدّراسات المعتمدة في هذا المقام، قد سجّلت شيوع أغراض شعرية دون أخرى؛ في مقدّمها الغزل، والهجاء، والاستعطاف، ووصف الطبيعة. فأما الغزل فقد تفرّع إلى أنماط جديدة منها الغزل بالمدكر؛ وفيه العذريّ الرقيق والماجن المستهتر، وهو الاتّجاه الغالب، ومنها الغزل بالموثّ، وهو قليل. أما المدح الذي كان، في معظمه، موجّهاً لأمرء الأندلس وملوكها، فقد نهجت فيه الشّواعر منهج الدخول إلى المدح من غير مقدّمات، كما كنّ فيه، في الغالب مُقلّات غير طويّلات النّفس. كما اتّسمت قصيدة الهجاء النسوي الأندلسي بالفحش والإقذاع والسّباب، مثلما نجد عند مهجة بنت التّيباني القرطبية، في هجاء ولّادة، ونزهون بنت القلاحي الغرناطية، بالإضافة إلى ولّادة بنت المستكفي في هجاء ابن عبدوس.

أما الوصف فقد استأثر بنصيبه من نظم الشّواعر اللاتي عشنّ في حدائق الأندلس الغناء و تنعمن في بساينها الفيحاء، فأبدعن في وصف ما تقع عليه أعينهنّ من محسوسات بصرية، أو يحيينه من حالات شعورية نذكر منها مقطوعة جميلة، في وصف أرذل العمر، للشاعرة مريم بنت يعقوب الأنصاري الإشبيلية :

وما يُرتجى من بنتٍ سبعين حجّةً وسبع كنسج العنكبوت المهلّهل

تدبّ دبيب الطّفيل تسعى إلى العصا وتمشي بها مسنيّ الأسير المكبّل<sup>49</sup>

و الحقيقة أنّ المرأة الأندلسية الشاعرة بطبقاتها المجتمعية المتباينة؛ الارستقراطية، والمتوسّطة، والطبقة الجوّاري قد أمعنّت في حياة البذخ والتّحضر، فجاء شعرها مهفهاً رقيقاً، مفعماً بانفعالاتها في حالات الحب والحقد والاستجداء، والاستعطاف، والقوّة، والضعف، طافحاً بألوان الحياة العاطفية، غير آبه بمجريات الساحة الفكرية ولا بالحياة الرّوحية؛ إذ لم تصلنا، منهنّ، أيّ أشعار في الرّهد أو التأمّل أو الفلسفة أو الحماسة. ومع أنّهن لم يخرجن عن عادة الشعراء في استخدام حروف الزويّ، واحترام قواعد القصيدة بوحداثها التّلاث في البحر والقافية والبناء العمودي، إلا أنّهنّ أخذن بحظّ غير منكور من التجديد في الأغراض والأساليب والصّيغ.

هوامش البحث وإحالاته :

- 1 وحسبنا حُجَّة على كثرة الشواعر العربيات قديما، أن نستأنس بقصَّة أبي نؤاس الذي لم يقل الشعر إلا بعد أن روى لستين امرأة منهنَّ الخنساء وليلي الأخيلية. ينظر: الشعر النسوي في الأندلس ، محمد المنتصر الريسوني ، تح : عبد الله كنون، منشورات دار مكتبة الحياة ، بيروت ، د.ط، 1978م، ص 26/25. وقصَّة قول أبي تمام أنه لم ينظم شعرا حتَّى حفظ سبعة عشر ديوانا للنساء خاصَّة. يُنظر الشعر النسوي الأندلسي؛ أغراضه وخصائصه الفنية ، سعد بوفلاحة ، دار الفكر للطباعة والنشر ، بيروت . لبنان ، د.ط ، 2003 ، ص22.
- 2 الشعر النسوي في الأندلس ، محمد المنتصر الريسوني ، ص 25.
- 3 المصدر نفسه ، ص 41.
- 4 كما يمكن مراجعة أشعار شواعر العرب في مختلف الأعصر الأدبية بالعودة إلى كتاب شاعرات العرب لعبد البديع صقر وكتاب شاعرات العرب في الجاهلية والإسلام لبشير يموت.
- 5 المصدر السابق، ص 26.
- 6 كطبقات ابن سلام ، والشعر والشعراء لابن قتيبة ، والمفضليات للزَّبي ، والحماسة لأبي تمام..، يُنظر المصدر نفسه ، ص 24
- 7 وذلك حين قال : " لم تقل امرأة شعرا إلاَّ تبين الضعف فيه "فقبل له : " أو كذلك الخنساء؟" قال: " تلك فوق الرجال ". ينظر المصدر السابق( الشعر النسوي في الأندلس)، ص 25.
- 8 الشعر النسوي الأندلسي، سعد بوفلاحة، ص9.
- 9 وقد خصَّص فيه صاحبه الباب الثاني لشاعرات الأندلس ( شاعرات قيان وافدات . شاعرات القرنين الثالث والرابع . شاعرات القرن الخامس . شاعرات غرناطة . شاعرات إشبيلية . شاعرات قرطبة . شاعرات القرن السادس ) ينظر: الأدب الأندلسي موضوعاته وفنونه، مصطفى الشُّكعة، دار العلم للملايين، بيروت، ط4، 1979 ، ص 119 وما بعدها. وإذا ما قارنناه بكتاب ، تاريخ الأدب الأندلسي لإحسان عباس في أجزائه المختلفة؛ عصر سيادة قرطبة أو عصر الطوائف والمرابطين ، وجدناها عُفلا من أسماء الشَّواعر الأندلسيات، عدا ما اشتمل عليه الجزء الخاصُّ بسيادة قرطبة، من معلومات تاريخية حول أوضاع المرأة الأندلسية سياسيا وثقافيا لم تتجاوز الصفحتين. يُنظر : تاريخ الأدب الأندلسي، عصر سيادة قرطبة، دار الثقافة ، بيروت ، لبنان ، ط5، 1978، ص 25،26.
- 10 الأدب الأندلسي ؛ موضوعاته وفنونه ، مصطفى الشُّكعة، ص117 وما بعدها.
- 11 المصدر نفسه، ص142
- 12 نفسه، ص180.
- 13 فوالدها محمد بن عبد الله الناصري الملقب بالمستكفي الذي تولى الخلافة عام 414هـ كان بالية ومحنة على أهل قرطبة بسبب مجونه واستهتاره... يُنظر : الشعر النسوي في الأندلس ، محمد الريسوني، ص 73.
- 14 المصدر نفسه ، ص74.
- 15 نفسه ، ص 88.
- 16 وذلك لعدم توفر المادة الأدبية النسوية لديه ، وليس لاعتباره فترة ركود وجمود ، كما وصفه المستشرقون. يُنظر الشعر النسوي الأندلسي ، محمد الريسوني ، ص 109.
- 17 المصدر نفسه ، ص 112.
- 18 نفسه ، 118.

- 19 نفسه ، ص 126.
- 20 مصطفى صادق الرافعي ، تاريخ آداب العرب ، ج 3 ، ص 64 نقلا عن الشّعر النسويّ الأندلسيّ، سعد بوفلاقة ، ص 15
- 21 وهي صاحبة الأرجوزة الشهيرة على لسان هند زوج أبي سفيان يوم أحد : نحنُ بناتُ طارق \*\*\* نمشي على التّمارق..
- 22 هؤلاء وأمثالهنّ كثيرات يمكن مراجعة أشعارهنّ في كتاب شاعرات العرب لعبد البديع صقر، وكتاب شاعرات العرب في الجاهلية والإسلام لبشير يموت. يُنظر أيضا : الشعر النسوي ، سعد بوفلاقة ، ص 19 وما بعدها.
- 23 الشعر النسويّ الأندلسي ، سعد بوفلاقة ، ص 22.
- 24 ينظر : الصوت النسائيّ في الأدب الجزائري المعاصر، أحمد دوغان ، مجلة أدبية ثقافية تصدرها وزارة الثقافة ، تق : عبد العالي رزاق ، د.ط، د.ت ، ص 9.
- 25 فهي جديدة بوصفها ظاهرة أدبيّة حديثة ، لكنّ جذورها الفلسفية عند الغرب تعود إلى الزمن الذي أهتمت فيه الأسطورة التوراتية أمنا حوّاء بالتّحالف مع الأفعى والشيطان، لإخراج الرّجل من الجنّة وغيرها من المعتقدات الوثنيّة، حول تلاعب الآلهة الذكور بالآلهة الإناث، يُنظر:النسوية في الثقافة والإبداع ، حسين المناصرة ، دار الكتاب العالمي ، ط1، 2007، ص 106 وما بعدها.وقد باتت أكثر جلاء واستمرارية مع فكر Simone de pouvoir (1908-1986) في كتابها الجنس الآخر ، الذي تمحور حول فكرة وجود فئة مركزية تمارس سيطرتها وهيمنتها، ممثلة في الآخر، وفئة هامشية تفضح الآخر وتُعيّره بلُغة مغايرة تعمل على مبدأ التّفكيك وإعادة التّركيب.
- 26 وقد سار جدل الخطابات النقدية حول قضية التسمية ( التّسويّة Femenism ) في شكل سؤاين؛ هل تتخذ الأنثى صيغة شكلية ذات ملامح محدّدة لإبداعها؟ وهل يحمل ، مايسمى الأدب النسويّ، قضية أو فكرة خاصة بموجبها نستطيع القول : إنّنا بصدد أدب لا تُنجزه إلا المرأة؟ فماذا لو قدّم رجل متعاطف مع المرأة ومنحاز إلى جانبها أدبا في مواجهة السلطة الذكورية؟ وماذا عمّا قدّمته المبدعات من أدب مثلها مثل الرجل لا تهتمّ فيه لقضايا المرأة وصراعاتها الجنسانية ؟ ينظر : هوية الكتابة التّسوية ثريا محمد علي ، مجلة كتابات (تاء التأنيث) ع24، القنيطرة ، المغرب ، 2015، ص3.
- 27 واللآلئ في الأمر أنّ أمر هذا التفوّق في شعر الرّثاء لا يزال يمتدّ إلى العصور الحديثة مع شعر عائشة التيمورية ( 1840-1902م) التي تُعدّ من التّماذج الشّاعرة القليلة في الأدب العربي ، وهي في أحزانها ومرائبها لابنتها العروس توحيدة ، وراثتها لوالدها ولزوجها ولأصدقائها . تعبّر عن شعر المرأة الحزين وتجوّدها له ، وتذكّرنا بالخنساء. ينظر : شاعرة الرّثاء وأدوار الغناء؛ عائشة التيمورية، محمّد عبد الغنيّ حسن ، مجلّة الهلال، عدد خاصّ بأدب الجنس الآخر ، أفريل 1974 ، ص 14 وما بعدها.
- 28 يُنظر الشعر النسويّ الأندلسيّ ، بو فلاقة ، ص 23 / 24.
- 29 يُنظر شعراء مصر في الجيل الماضي ، لعبّاس محمود العقاد ، ص 150 ، نقلا عن مجلة الهلال ، عدد خاصّ بأدب الجنس الآخر ، ص 18.
- 30 المرأة في أدب العقّاد ، أحمد سيّد محمد ، نشر البعث . قسنطينة . الجزائر ، د.ط، د.ت ، ص 158 - 159.
- 31 الشّعر النسويّ الأندلسيّ، سعد بوفلاقة ، ص 36 / 37.
- 32 المصدر نفسه، ص 27 وما بعدها.
- 33 نفسه ، ص 154.
- 34 نفسه ، ص 30.
- 35 الدّخيرة في محاسن أهل الجزيرة ، ابن بسام ، تح : إحسان عبّاس ، الدّار العربيّة للكتاب ، 1975، ق 1، مج 1، ص 429 نقلا عن الأدب النسوي في الأندلس ، سعد بوفلاقة ، ص 83.

- 36 المصدر نفسه ، 83 وما بعدها.
- 37 ولادة علم قرطبة وشاعرتها الفاتنة ، سيد نوفل ، مجلة الهلال ، عدد خاص بأدب الجنس الآخر ، ص 8. وله أبيات في ذلك ابتدأها بقوله :
- ريبُ ملكٍ كانَ اللهُ أنشأه      مسكا وقدّر إنشاء الورى طينا.
- وكذلك أورد سعد بوفلّاعة وصفاً لولادة على لسان عمر فُرُوخ " و ورثت عنها بشرتها البيضاء ، وشعرها الأصهب ، وعينيها الزرقاوين ، وجمال قوامها " ينظر : ، ص 82.
- 38 الأدب الأندلسيّ ، موضوعاته وفنونه ، مصطفى الشعكة ، ص 185 وما بعدها.
- 39 التفسير النفسي للأدب ، عزّ الدين إسماعيل ، دار العودة ، بيروت ، ط4 ، 1981 ، ص 7.
- 40 المرجع نفسه ، ص 9.
- 41 الأدب النسوي في الأندلس ، سعد بوفلّاعة ، ص 97.
- 42 المصدر نفسه ، ص 193.
- 43 نسبة إلى الكونت دو ساد ( 1740-1814 ) ويُعدُّ أوّل من وصفَ هذا الشّدوذَ بجوانية وبداءة.
- 44 الشعر النسوي في الأندلس ، سعد بوفلّاعة ، ص 99 وما بعدها.
- 45 نسبة إلى الأديب النمساوي "ليوبولد فون ساشر ماشوك".
- 46 التفسير النفسي للأدب ، عزّ الدين إسماعيل ، ص 7.
- 47 المرجع نفسه ، ص 22.
- 48 نفسه ، ص 16.
- 49 الشّعر النَّسويّ الأندلسيّ ، سعد بوفلّاعة ، ص 72.

**Full Text Book of  
ISTANBUL Congress 3**

**تطبيق إدارة الجودة الشاملة  
في الجامعة الجزائرية  
- جامعة تبسة نموذجاً**

**أ.د. صاطوري الجودي**

## تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعة الجزائرية – جامعة تبسة نموذجاً

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-4>

أ. د. صاطوري الجودي<sup>1</sup>

### ملخص:

تواجه مؤسسات التعليم العالي في الدول العربية خاصة تحديات عدة منها ما هو متصل بانخفاض مستويات جودة مخرجاتها وعدم تلائمها مع احتياجات السوق من جهة ومع اتجاهات واستراتيجيات التنمية في الدولة من جهة أخرى، فالعديد من التخصصات الجامعية أصبحت لا تتماشى ومتطلبات المجتمع وسوق العمل وهو ما يؤدي بشكل مباشر إلى زيادة نسبة بطالة خريجي الجامعات، لذلك فالدولة الجزائرية كغيرها من الدول العربية سعت منذ سنوات إلى العمل على إصلاح المنظومة التعليمية الجامعية وتطوير برامجها ورفع مستوى جودة مخرجاتها، لكن هذا التغيير والتحسين المستمر في حقيقته إنما يركز على تطبيق إدارة الجودة الشاملة بأدواتها وأساليبها.

تعالج هذه المداخلة إشكالية مفادها: ما مدى تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعة الجزائرية عموماً؟

وتكمن أهمية هذه المداخلة في كونها تعالج موضوع تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعة الجزائرية، هذا إلى جانب كون التطورات والتحول الاقتصادي التي يشهدها الاقتصاد الوطني والدولي في ظل العولمة والمنافسة، تفرض تطبيق إدارة الجودة الشاملة في مؤسسات التعليم العالي باعتبارها أداة يمكن من خلالها الحصول على مخرجات تتميز بالجودة، فمؤسسات التعليم العالي من أهم القطاعات المؤثرة إلى حد كبير على سوق العمل وجودة عرض العمل المتوفر في سوق العمل. وعليه تتمحور أهمية هذا البحث أيضاً في كونه يعمل على تبيان أهمية تطبيق إدارة الجودة الشاملة في جامعة تبسة.

تهدف هذه المداخلة إلى التعرف على أهمية جودة مخرجات التعليم العالي وإبراز مدى أهمية تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعة الجزائرية عموماً وفي جامعة تبسة كنموذج، وكذا نشر ثقافة إدارة الجودة الشاملة في مؤسسات التعليم العالي من أجل تغيير وتطوير المجتمع الجزائري نحو الأفضل ومواكبة التطورات الحاصلة في العالم.

ومن أجل دراسة موضوع هذا البحث تم تقسيمه إلى ما يلي:

- إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي؛

- واقع تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعة الجزائرية؛

- تطبيق إدارة الجودة الشاملة في جامعة تبسة؛

**الكلمات المفتاحية:** إدارة الجودة الشاملة، نظام الجودة الشاملة، جودة هيئة التدريس، جودة إدارة الجامعة.

<sup>1</sup> جامعة محمد البشير الإبراهيمي – برج بوعرييج ، الجزائر، <https://orcid.org/0009-0001-0818-9157/dioudi.satouri@univ-bba.dz>

### المقدمة:

تعد إدارة الجودة الشاملة من المفاهيم الإدارية الحديثة التي فرضتها التحولات والتطورات العالمية خاصة المتعلقة منها بالمنافسة والتغيرات التكنولوجية المستمرة، حيث عرف تطبيق إدارة الجودة الشاملة في القطاعات الخدمية والصناعية نجاحاً كبيراً من خلال تحسين معدل الربحية وتخفيض التكاليف وتحسين الأداء وعلاقات العاملين في العديد من الدول كاليابان والولايات المتحدة الأمريكية، ثم انتقل تطبيقها إلى المؤسسات التعليمية خاصة التعليم العالي لمواجهة التغيرات المتمثلة في زيادة المنافسة بين الجامعات العالمية.

### إشكالية الدراسة:

انطلاقاً مما سبق يمكن طرح إشكالية الدراسة من خلال التساؤل الرئيسي الموالي:  
ما مدى تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعات الجزائرية عموماً؟ وفي جامعة تبسة على الخصوص؟  
ويرتكز هذا التساؤل على تساؤلين فرعيين هما:  
- هل تطبق الجامعات الجزائرية إدارة الجودة الشاملة؟  
- ما مدى تطبيق جامعة تبسة لإدارة الجودة الشاملة؟

### فرضيات الدراسة:

للإجابة عن الإشكالية الرئيسية تم صياغة الفرضيات التالية:  
- الفرضية الأولى: يوجد تأثير وعلاقة ذات دلالة إحصائية عند مستوى معنوية ( $\alpha \geq 0.05$ ) بين جودة هيئة التدريس ومخرجات نظام الجودة في التعليم العالي في جامعة تبسة.  
- الفرضية الثانية: يوجد تأثير وعلاقة ذات دلالة إحصائية عند مستوى معنوية ( $\alpha \geq 0.05$ ) بين جودة إدارة الجامعة وأبعاد جودة التعليم العالي من وجهة نظر الطالب في جامعة تبسة.

### أهمية البحث:

تكمن أهمية الدراسة في كونها تعالج موضوع تطبيق إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي ودراسة حالة جامعة تبسة، هذا إلى جانب كون التطورات والتحولات الاقتصادية التي يشهدها الاقتصاد الوطني والدولي في ظل العولمة والمنافسة، تفرض تطبيق إدارة الجودة الشاملة في مؤسسات التعليم العالي باعتبارها أداة يمكن من خلالها الحصول على مخرجات تتميز بالجودة، وما لذلك من تأثير على عرض العمل ومن ثمة مستويات كفاءة وفاعلية المنظمات الناشطة في السوق وزيادة قدرتها على مواجهة المنافسة والاستمرار في النشاط.



### أهداف البحث:

يهدف هذا البحث إلى تحقيق ما يلي:

- توضيح المفاهيم المتعلقة بإدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي.
- إبراز مدى أهمية تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعات الجزائرية.
- تشخيص ما مدى تطبيق جامعة تبسة لمتطلبات إدارة الجودة الشاملة.

### الدراسات السابقة:

من بين الدراسات التي اطلع عليها الباحث وتناولت جزئياً أو كلياً متغيرات الدراسة ما يلي:

#### - إدارة الجودة الشاملة وامكانية تطبيقها في مجال التعليم العالي، دراسة تطبيقية على جامعة سطيف

وهي أطروحة دكتوراه من إعداد الباحث باشيوة حسين بجامعة سطيف - الجزائر سنة 2016. هدفت هذه الدراسة إلى التعرف إلى درجة تطبيق الجودة الإدارية في جامعة سطيف من وجهة نظر هيئتها التدريسية والإدارية ومعرفة بعض الأسس التي يمكن اعتمادها كمدخل للجودة الإدارية في مؤسسات التعليم الجامعي كالثقافة التنظيمية والاستراتيجية المتبعة ونوع الهيكل التنظيمي السائد.

توصل الباحث في نهاية دراسته إلى مجموعة من النتائج من بينها ما يلي:

- وجود تأثير متوسط للمناخ التنظيمي ولمتغيراته (العمر، الحالة الاجتماعية) على الأداء الوظيفي للعاملين.
- عدم وجود تأثير لمتغيرات المناخ التنظيمي (الجنس، سنوات الخدمة) على الأداء الوظيفي للعاملين.
- عدم وجود فروق دلالة على الدرجة الكلية للدراسة تبعاً لمتغيرات الجنس، العمر، الحالة الاجتماعية وسنوات الخدمة.

#### - دور الثقافة التنظيمية في تطبيق إدارة الجودة الشاملة في مؤسسات التعليم العالي، دراسة حالة جامعة باتنة

وهي أطروحة دكتوراه من إعداد الباحث مشنان بركة بجامعة باتنة- الجزائر سنة 2016، حيث تناول إشكالية البحث التالية: "ما مدى مساهمة الثقافة التنظيمية في تطبيق إدارة الجودة الشاملة مدخلاً استراتيجياً تطمح مختلف المؤسسات إدارة الجودة الشاملة بفعالية في مؤسسات التعليم العالي؟

هدفت هذه الدراسة إلى عرض ومناقشة المفاهيم والأفكار المرتبطة بإدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي، والثقافة التنظيمية والدور الذي تلعبه في تطبيقها ومعرفة مدى تطبيق معايير الجودة الشاملة والمتمثلة في (الإدارة، الأستاذ، الطالب، المناهج التدريسية، الإمكانيات المادية) في الجامعة محل الدراسة.

ركزت الدراسة السابقة على قياس درجة ممارسة القيم التنظيمية المكونة للثقافة التنظيمية المساهمة في تطبيق إدارة الجودة الشاملة في جامعة باتنة من جهة وقياس مدى إدراك تطبيق معايير إدارة الجودة الشاملة في الجامعة محل الدراسة ومعوقات التطبيق، وتتفق هذه الدراسة مع الدراسة الحالية في التركيز على كون كل من الهيئة التدريسية والطلبة لهما دور في تحقيق الجودة الشاملة.

-Total Quality Management in Educational Institutions, Influences on Customer Satisfaction:

وهي بحث منشور في مجلة علمية Asian Journal of Management Sciences and Education في العدد الثاني من المجلد 3 لسنة 2013 ، حيث هدفت الدراسة إلى البحث في تطبيقات إدارة الجودة في المعاهد التعليمية في البحرين وذلك بالتركيز على ثلاث جوانب وهي من جانب التدريس، الهياكل والخدمات المقدمة للطلبة. تم توزيع استمارة استبيان على العينة المدروسة والمقدرة بـ 55 أستاذ و200 طالب. وخلصت الدراسة إلى مجموعة نتائج منها:

- من الملاحظ أن تطبيقات إدارة الجودة الشاملة في المعاهد الموجودة بالبحرين لها مستوى عال من الفعالية.
  - بالنسبة لمدخل تطبيق إدارة الجودة الشاملة بالاعتماد على جانب التدريس لها مستوى عال من الفعالية.
  - يلاحظ أن تطبيقات إدارة الجودة الشاملة لها مستوى عال من الفعالية من جانب هيئة التدريس والإدارة بالكلية وكذا مستوى عال من وجهة نظر الطلبة.
  - في أغلب الأحيان لا توجد علاقة ذات دلالة بين تطبيقات إدارة الجودة الشاملة ومستوى فعاليتها.
  - من عوائق إدارة الجودة الشاملة التي أجمعت العينة المدروسة على وجودها ما يلي:
  - بالنسبة لهيئة التدريس والإدارة: غياب التعاون عند الأساتذة لتغيير تصميم منهاج الدراسة في المعاهد.
  - غياب الاهتمام عند الطلبة فيما يتعلق بالمحافظة على هياكل التدريس من الامتلاك.
- تختلف الدراسة السابقة مع الدراسة الحالية في كونها تناولت ثلاثة جوانب منها جانب مساهمة الهياكل في تطبيق إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي في البحرين في حين تناولت الدراسة الحالية جانبي مساهمة هيئة التدريس والخدمات المقدمة للطلبة في تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعات الجزائرية.
- عموماً مثلت الدراسات السابقة أرضية نظرية وعملية لدعم البحث، والذي يتميز عن الدراسات السابقة كون الدراسة الميدانية تمت بجامعة تبسة.

#### منهج البحث:

للإجابة على الأسئلة المطروحة حول الموضوع، واختبار الفرضيات المعتمدة تم إتباع المنهج الوصفي عند التأصيل النظري لمشكلة البحث، كما تم اعتماد أسلوب دراسة الحالة في الجزء التطبيقي؛ وذلك من أجل الوقوف على واقع تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعات الجزائرية وبجامعة تبسة.

### تقسيم البحث:

لدراسة موضوع هذا البحث تم تقسيمه إلى ثلاثة محاور هي:

- إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي؛
- واقع تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعة الجزائرية؛
- تطبيق إدارة الجودة الشاملة في جامعة تبسة.

### أولاً: إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي:

تتحقق النتائج المرجوة من تطبيق إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي من خلال توفير جملة من المتطلبات واستخدام الأنسب من الأدوات تحت ظل مجموعة من المراحل.

وسيتم التطرق في هذا المحور إلى تعريف إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي، ثم مبادئ وأهداف ومعايير جودة التعليم العالي، بعدها سيتم دراسة كل من مراحل ومتطلبات ومعوقات تطبيق إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي.

### 1- تعريف إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي:

قدم المهتمين بموضوع تطبيق إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي العديد من التعاريف من أهمها ما يلي:

- هي نظام متكامل من مجموعة من المعايير، المواصفات، الإجراءات، الأنشطة والإرشادات تضعها الجهة المسؤولة عن التعليم أو المؤسسة التعليمية نفسها ليهتدي بها في تنظيم عملها وتوفيرها لخدماتها بطريقة فاعلة للمستفيدين، وتمثل في توصيل المعلومات، تقديم المادة العلمية، خدمة المجتمع ورفده بالقوى العاملة للإسهام في التنمية والتقدم، إنتاج المواد التعليمية الجيدة، تلبية حاجات الطلاب، قياس تحصيل الطلاب بما يتفق ومعايير المؤسسة وإجراءاتها. (دودين، 2013، صفحة 205).

- هي مجموعة من العمليات المتعددة التي تهدف من ورائها الجامعة إلى رفع الأداء لدى العاملين فيها من إداريين وأكاديميين من أعضاء هيئة التدريس، وتطوير الخطط الدراسية والمختبرات والمكتبات، مما يجعل الجامعة تتميز في تقديم الخدمات التعليمية وهذا ينعكس إيجاباً على مخرجات التعليم من الخريجين. (السرطان، 2013، صفحة 8)

### 2- مبادئ، أهداف ومعايير ضمان جودة التعليم العالي:

#### 1-2- مبادئ إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي:

يرتكز نظام إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي على مجموعة من المبادئ الواجب التقيد بها لتحقيق النجاح في تطبيقها ومن بينها ما يلي: (الزيات، 2007، صفحة 191)

- الوعي بمفهوم الجودة الشاملة في التعليم العالي لدى جميع الجهات الإدارية والعملية بالجامعة واقتناعهم في نجاح تنفيذ الجودة الشاملة.

- وجود أهداف محددة وواضحة للجامعة، يشارك في وضعها جميع العاملين.
- توافر القيادة الفعالة التي تتمكن من تنمية مفهوم الجودة وثقافتها لدى العاملين بالجامعة.
- التزام إدارة الجامعة بتنمية ثقافة الجودة والحرص على تنفيذ أسسها.
- احترام العاملين في الجامعة ومراعاة حقوقهم وتلبية رغباتهم.
- تصميم البرامج التعليمية والمناهج الدراسية، ودراسة احتياجات سوق العمل ومتطلباته.
- تحقيق التكامل بين البرامج التعليمية على مدى سنوات الدراسة في مرحلتي البكالوريا والدراسات العليا.
- وجود قاعدة بيانات متكاملة يتم استخدامها بالشكل الذي يضمن سلامة ما يتخذ من قرارات.
- انفتاح الجامعة على البيئة المحيطة بمؤسساتها المختلفة.
- تطبيق مبادئ التعليم المستمر والتدريب المتواصل للعاملين على عمليات الجودة الشاملة وعلى كل جديد.
- الاعتماد على الرقابة الذاتية والتقويم بدلا من الرقابة الخارجية.
- التحسين المستمر للعملية التعليمية بإدخال التحسينات اللازمة والمستمرة على هذه العملية في ضوء البيانات المتجددة وتغير حاجات الطلبة والأساتذة واحتياجات الأسواق والمجتمع.

## 2-2- أهداف تطبيق إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي:

- من بين الأهداف التي تسعى مؤسسات التعليم العالي إلى تحقيقها من خلال تطبيق إدارة الجودة الشاملة يمكن ذكر مايلي:(أحمد، 2015، الصفحات 14-15)
- ضبط وتطوير النظام الإداري بالجامعة وتحديد المسؤوليات لكل فرد في النظام الجامعي وفق قدراته ومستواه.
  - تحسين كفاءة أعضاء هيئة التدريس ورفع مستوى الأداء لجميع الإداريين من خلال التدريب المستمر.
  - تطوير الهيكلية الإدارية للجامعة بطريقة تسمح بالمشاركة في اتخاذ القرارات التعليمية.
  - رفع مستوى الوعي لدى الطلاب تجاه عملية التعليم وأهدافه مع توفير فرص ملائمة للتعليم الذاتي.
  - تطوير الخدمات والمخرجات مع تخفيض التكاليف والوقت والجهد لتحسين الخدمة المقدمة للطلاب لكسب رضاهم.
  - تحقيق الجودة وتقليل الوقت اللازم لانجاز المهام.
  - زيادة الكفاءة بزيادة التعاون وتشجيع العمل الجماعي.
  - تعليم الإدارة كيفية تحديد وترتيب وتحليل المشكلات وتجزئتها إلى أجزاء صغيرة للتمكن من السيطرة عليها.
  - تقليل المهام عديمة الفائدة ومنها الأعمال المتكررة وتوطيد الثقة بين العاملين.

### 2-3- فوائد تطبيق إدارة الجودة الشاملة في مؤسسات التعليم العالي:

- من ضمن الفوائد التي يحققها تطبيق إدارة الجودة الشاملة في مؤسسات التعليم العالي يمكن ذكر النقاط التالية:(العبيدي، 2009، صفحة 9)
- إيجاد نظام شامل لضبط الجودة في الجامعات والذي يمكنها من تصحيح ومراجعة وتطوير المناهج الدراسية.
  - الارتقاء بمستوى الأداء الأكاديمي بصورة مستمرة.
  - تجاوز الآثار الناجمة عن غياب التنافسية في الأسواق العالمية للخريجين.
  - السيطرة على المشكلات التي تواجه العمليات الإدارية والحد من تأثيرها.
  - الاستجابة السريعة لحاجات المجتمع إلى خريجين بمواصفات عالية الجودة والتصدي لمشاكله بخطط طموحة.
  - تحسين نوعية الخدمات المتمثلة في مخرجات التعليم العالي ورفع مستوى الأداء عند العاملين في المؤسسة التعليمية.
  - تخفيض تكاليف الخدمات والتشغيل والعمل على تحسين وتطوير طرق وأساليب العمل.

### 3- مراحل تطبيق إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي:

يعتمد التطبيق الجيد لإدارة الجودة الشاملة في مؤسسات التعليم العالي على شقين أولهما هو تشكيل اللجان المسؤولة عن التنفيذ وثانيهما هو بداية إتباع المراحل للوصول إلى تحقيق الأهداف المسطرة مسبقاً.

#### 3-1- تشكيل اللجان المسؤولة عن تنفيذ الجودة الشاملة في مؤسسات التعليم العالي:

إن عرض خطوات ومراحل تطبيق إدارة الجودة الشاملة في التعليم الجامعي يتطلب أولاً تشكيل فريق إدارة الجودة ومجالسها وتوضيح المسؤوليات التي ينبغي القيام بها وفق ما هو مبين في الآتي:(الترتوري، 2016، الصفحات 131-132)

- تشكيل مجلس الجودة: ويمثل المستوى القيادي لاتخاذ القرارات وإعطاء السلطة اللازمة لتوجيه ودعم عملية إدارة الجودة الشاملة وينبثق من مجلس الجامعة أو الكلية ويرأسه رئيس الجامعة أو عميد الكلية ليتولى المسؤوليات التالية:
  - وضع الخطط اللازمة لتنمية ثقافة الجودة وقيادة عملية التخطيط الشاملة.
  - إنشاء وتوجيه أنشطة الفرق القيادية الأخرى للجودة مثل لجنة تصميم وتنمية وتوجيه الجودة ولجنة قياسها.
  - توفير الموارد المالية والبشرية لتنفيذ إدارة الجودة الشاملة.
  - وضع الأهداف السنوية ومتابعة أعمال دوائر الجودة.
- فريق تصميم الجودة وتنميتها: يعمل هذا الفريق تحت قيادة مجلس الجودة ومهمته الأساسية وضع استراتيجية تطوير نظام الجودة وتمثل مسؤولياته في:
  - دراسة مفاهيم إدارة الجودة الشاملة وتطبيقاته.
  - تصميم البرامج التدريبية لقيادات الجودة وفرق العمل.
  - تحدي متطلبات العملاء داخل الجامعة أو الكلية وخارجها.

- اقتراح خطة مبدئية للعمل بالجامعة وتحديد خطواتها الأساسية وما يتطلبه من تجهيزات وأماكن عمل وغيرها.
- تحسين الجودة داخل الجامعة.
- إنشاء لجنة توجيه الجودة: وتعتبر مركز عملية إدارة الجودة وتمثل أهم مسؤولياتها في:
  - توثيق الصلة بين الجامعة والمؤسسات الأخرى.
  - وضع الخطط اللازمة لتطوير برنامج دوائر الجودة.
  - إزالة الخوف ونشر الخبرات الفائزة والدروس المتعلمة داخل الجامعة أو الكلية.
- إنشاء لجنة قياس الجودة وتقييمها: وتتمثل أهم مسؤولياتها في تقويم برنامج الجودة الشاملة في الجامعة والتأكد من مدى توافق أهداف الجامعة مع احتياجات العملاء، والتأكد من استخدام الطرق العلمية في التنفيذ.

### 3-2- بداية التنفيذ المرحلي لإدارة الجودة الشاملة:

- وعليه فتنفيذ الجودة الشاملة بالمؤسسات الجامعية يتولاه عدد من المجالس وهي مجلس الجودة، فريق تصميم الجودة وتنميتها، لجنة توجيه الجودة ولجنة قياس الجودة وتقييمها وفيما يلي عرض خطوات ومراحل التنفيذ:
- المرحلة الصفيرية: وهي مرحلة اتخاذ القرار لتطبيق إدارة الجودة الشاملة من عدمه. وفي حالة اتخاذ قرار التطبيق يتبع ذلك الخطوات التالية:
  - مرحلة التمهيدي: وهي مرحلة تهيئة العاملين بالجامعة لتقبل مفهوم الجودة الشاملة والالتزام بهذا المفهوم وما يتطلبه من إجراءات ومتطلبات في العمل وتتضمن هذه العملية الممارسات الآتية: (الطائي، 2008، الصفحات 238-239)
    - توضيح مفهوم الجودة الشاملة وأسسها ومقوماتها لجميع العاملين.
    - تحديد معايير الجودة التي ينبغي الوصول إليها في كل نشاط أو مجال من مجالات التعليم بالجامعة.
    - تحديد خطوات العمل وإجراءاته في كل مجال بدقة.
    - تحديد المهام والمسؤوليات اللازمة لتنفيذ الأعمال المختلفة.
    - توفير الموارد المالية والمعلومات اللازمة لبداية التنفيذ.
  - مرحلة التنفيذ: وتتضمن بدورها التخطيط والتنظيم للجودة الشاملة داخل الكليات، ويتضمن الممارسات الآتية:
    - توزيع المهام والمسؤوليات على الأفراد بما يتفق مع قدراتهم وإمكاناتهم.
    - تحديد السلطات المناسبة لكل فرد بما يتفق مع مسؤولياته.
    - زيادة القدرات والمهارات اللازمة للتنفيذ من خلال التدريب المستمر لأعضاء هيئة التدريس والإداريين.
  - مرحلة التقييم: تهدف هذه المرحلة إلى التأكد من أن جميع الأعمال الأكاديمية والإدارية التي تؤثر في جودة النظام الجامعي تؤدي بالكفاءة المطلوبة باستخدام تقنيات الجودة الشاملة وإعادة النظر في السياسات التعليمية والإدارية وتصحيح الأخطاء للوصول إلى التطوير والتحسين المستمرين، ومن أبرز الممارسات التي تتضمنها تلك العملية: (الحريري، القيادة وإدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي، 2010، صفحة 95)

- المراقبة المستمرة للأداء من مرحلة التمهيد حتى نهاية مرحلة التنفيذ.
- مقارنة الأداء بمعايير الجودة التي تم تحديدها في مرحلة التمهيد.
- تقييم أداء العاملين ووضع رتب لأدائهم.
- إعادة توجيه العمل نحو المتطلبات الجديدة للعميل، وتجديد الأخطاء والانحرافات عن الهدف الموضوع.
- المراجعة المستمرة للجودة بغرض التأكد من مدى فعالية نظام إدارة الجودة الشاملة ومدى مناسبتها لطبيعة العمل بالجامعة.
- المرحلة الأخيرة: وتتضمن هذه المرحلة على شقين هما:
  - الشق المتعلق بالاعتماد على نشر الخبرات عند النجاح في تطبيق إدارة الجودة الشاملة، ويفترض خبراء الجودة الشاملة أن الجدول الزمني اللازم لتطبيق برنامج الجودة الشاملة يتراوح بين 9 و15 شهراً وللحكم على مدى نجاح تطبيقها في المنظمات المختلفة.
  - والشق المتعلق بالتغيير ويعني استخدام التغذية المرتدة عن الأداء واتخاذ الإجراءات اللازمة للتغيير وذلك في ضوء المرحلة السابقة، وفي ضوء التحسين المستمر للأداء.

#### 4- متطلبات ومعوقات تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعات:

##### 4-1- متطلبات تبني تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعات:

- من بين أهم المتطلبات التي يجب توافرها في الجامعات يمكن ذكر ما يلي: (جادالرب، 2010، صفحة 113)
- إدراك الطبيعة الخاصة للجامعات ومراكز البحث العلمي بأنها منظمات خدمية في المقام الأول، وبالتالي لا بد من تطبيق جودة الخدمة في هذه المؤسسات، وما قد يترتب على ذلك من صعوبات ومعوقات قد تعترض عمليات التطبيق.
  - إدراك الطبيعة الخاصة للموارد البشرية العاملة في هذه المؤسسات، وفئات هذه الموارد هي: القيادة الجامعية؛ أعضاء هيئة التدريس؛ معاوني أعضاء هيئة التدريس؛ الجهاز الإداري؛ الطلاب والباحثين من خارج الجامعة. تمثل هذه الفئات الخمس مجموعة آراء واتجاهات وميولات مختلفة.
  - أيضاً يمكن اعتبار عنصر إدارة الوقت والتدريب المستمر أحد متطلبات تطبيق إدارة الجودة الشاملة: (سوسن، 2007، الصفحات 196-197)
  - تطوير المناهج الدراسية وطرق التدريس ونظم تقويم الامتحانات بحيث تتماشى مع احتياجات المجتمع وقدرات الطالب ومتطلبات أعضاء هيئة التدريس، وأن يكون للطالب فرصة اختيار نوع ونظام الدراسة الذي يرغب فيه.
  - تطوير نظم التعليم عن بعد والتعليم الإلكتروني، حتى يتم إتاحة الفرصة للاستفادة من نظم التعليم على المستوى العالمي ككل، وبما يتيح فرصة اختيار الوقت المناسب للدراسة والبحث من وجهة نظر الطلاب والباحثين.
  - تنمية الوعي الذاتي والتقييم الذاتي لدى الطلاب والباحثين، حيث تعتمد الجودة الشاملة على الإدارة الذاتية مثل حلقات الجودة وفرق العمل المدارة ذاتياً.

- يجب أن تكون هناك نظم فعالة لربط الخريجين بجامعاتهم ومعاهدهم مثل مساعدة الخريج في الحصول على فرصة عمل.
- بناء وتشبيد فرق عمل فعالة لتصميم وتنفيذ ومتابعة مختلف مراحل تطبيق الجودة الشاملة ممن لهم خبرة في هذا المجال، ويمكن الاستفادة من تجارب الجامعات في هذا السياق.
- بناء وتشبيد نظم فعالة للأجور والمكافآت والحوافز لمختلف الفئات العاملة في الجامعات، فيجب ربط الأجر بالأداء، وضع نظام فعال للتحفيز والدافعية عند إجراء بحوث إبتكارية أو تقديم أفكار علمية قابلة للتطبيق.

#### 2-4- معوقات تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعات:

- هناك العديد من الصعوبات التي تقف في طريق تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعات من أهمها ما يلي: (الحريري، القيادة وإدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي، 2010، الصفحات 73-74)
- المركزية في اتخاذ القرارات التعليمية؛ فإدارة الجودة الشاملة تتطلب المرونة والسرعة مما يستوجب تطبيق اللامركزية في الإدارة.
- عدم استقرار الإدارة وتغيرها الدائم.
- صعوبة تحديد معايير قياس مدى جودة الخدمات.
- انعدام التساوي في الأهداف والأغراض.
- التركيز على تقييم الأداء وليس على القيادة الواعية التي تساعد على جودة أعلى.
- ضعف النظام المعلوماتي للمؤسسة التعليمية واعتماد نظام المعلومات في المجال التعليمي على الأساليب التقليدية.
- إهمال تحقيق التوازن بين الأهداف قصيرة الأجل وطويلة الأجل.
- عدم توفر المورد البشري المدرب والمؤهل في مجال إدارة الجودة الشاملة في العملية التعليمية.
- يحتاج تطبيق إدارة الجودة الشاملة في المؤسسات التعليمية إلى ميزانية كافية ومناسبة.
- عدم تقبل أساليب التطوير والتحسين تأثراً بالموروث التعليمي التقليدي.
- عدم تحويل التزام الإدارة لتطبيق البرنامج وتدريب العالمين فيها إلى حيز الواقع وغياب مشاريع التطوير.
- تشديد المؤسسة على تبني طرق وأساليب إدارة الجودة الشاملة التي لا تتفق مع نظام إنتاجها وموظفيها.
- مقاومة التغيير والتطوير بسبب نقص في ثقافة الجودة لدى المديرين والعاملين في المؤسسة التعليمية.
- تخوف بعض العاملين من تحمل المسؤولية إزاء معايير حديثة غير مألوفة لديهم.
- اعتماد برامج الجودة الشاملة على خبراء في الجودة أكثر من اعتمادها على الأفراد العاديين في المؤسسة التعليمية.
- توقع نتائج فورية وليست بعيدة المدى، فقد تقوم بعض المؤسسات بتكثيف جهودها في تطبيق البرنامج مما يقودها إلى الفشل.



### ثانياً: واقع تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعة الجزائرية:

يعد تطبيق إدارة الجودة الشاملة في الجامعة الجزائرية من المتطلبات التي فرضتها التغيرات في عديد المجالات حيث أن التركيز على نوع مخرجات التعليم العالي والبحث العلمي تعتبر عملية ذات أهمية نظراً لكون المورد البشري المتكون في الجامعة يؤثر في جميع المجالات الأخرى.

فيما يلي سيتم تبين كل من نظام الجودة في الجامعات الجزائرية وأجهزة تقييم وضمان جودة التعليم وكذا أهم المؤشرات الكمية والنوعية للتعليم العالي والبحث العلمي في الجزائر.

#### 1- نظام ضمان الجودة بمؤسسات التعليم العالي الجزائرية

تعتبر التجربة الجزائرية في مجال ضمان جودة التعليم العالي حديثة النشأة إذ بدأ الاهتمام بالجودة في مؤسسات التعليم العالي بموجب قانون توجيه التعليم الصادر في 2008/02/23 الذي كرس لأول مرة إمكانية فتح مؤسسات تعليم عالي خاصة وضرورة مراقبتها وتقييمها بإنشاء اللجنة الوطنية للتقييم والتحضير لإنشاء لجان أخرى تهتم بالترخيص والاعتماد، وقد أسندت اللجنة الوطنية للتقييم مهمة تقييم جميع وظائف مؤسسات التعليم العالي مقارنة بالأهداف المسطرة من قبلها لتحسين الجودة، ووضع مجموعة من الشروط الواجب احترامها من قبل مؤسسات التعليم العالي وفي حالة عدم احترامها في مؤسسات التعليم العالي يسحب الترخيص، وقد تم وضع مجموعة من الخطوات لتطبيق الجودة في مؤسسات التعليم العالي تمثلت في: (رقاد، تطبيق نظام ضمان الجودة في مؤسسات التعليم العالي الجزائرية، 2014/2013، صفحة 179)

- إقناع أصحاب المصلحة بأهمية تطبيق نظام ضمان جودة مؤسسات التعليم العالي.

- إرساء ثقافة الجودة والتقييم الداخلي في مؤسسات التعليم العالي.

- إنشاء خلية الجودة داخل كل مؤسسة تعليم عالي.

وفي نفس السياق قامت وزارة التعليم العالي والبحث العلمي بتنظيم كل من المؤتمر الوطني للتعليم العالي والبحث العلمي بتاريخ 19 و20 ماي 2008، الذي كان تحت عنوان 'الحوصلة المرحلية بعد أربع سنوات من تطبيق ل.م.د' والندوة الدولية حول ضمان الجودة في التعليم العالي بتاريخ 01 و02 جوان 2008، والتي كانت تحت عنوان 'ضمان الجودة في التعليم العالي بين الواقع والمتطلبات' والذي شارك فيه إلى جانب أساتذة جامعيين خبراء من البنك الدولي، اليونسكو، الاتحاد الأوروبي والبلدان المغاربية. وقد أوصت الندوات بحتمية تطبيق نظام ضمان الجودة في مؤسسات التعليم العالي الجزائرية. وبصدور القرار الوزاري رقم 167 المؤرخ في 2010/05/31 المتضمن تأسيس لجنة وطنية لتنفيذ نظام الجودة في التعليم العالي والبحث العلمي CIAQES، والمكونة من خبراء وأعضاء هيئة تدريس وإطارات عليا في وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، والتي تهدف إلى:

- دعم تطوير ممارسات ضمان الجودة داخل مؤسسات التعليم العالي.

- متابعة وتفعيل ممارسات ضمان الجودة بالاعتماد على إجراء التقييم الذاتي لتحسين حوكمة الجامعات.

- تهيئة الأدوات والآليات المناسبة لإنشاء هيئة التقييم.

وقد تم تقسيم أنشطة اللجنة إلى ثلاث ندوات جهوية هي: ندوة شرق، غرب ووسط الجزائر، وتعمل وزارة التعليم العالي على تحليل وتوحيد أعمال الندوات الثلاث. وتعتبر اللجنة الوطنية مكلفة بالتنسيق مع الوكالات والهيئات المعنية بما يلي: (رقاد، تطبيق نظام ضمان الجودة في مؤسسات التعليم العالي الجزائرية، 2013/2014، صفحة 181)

- إنشاء مرجع وطني يتضمن المقاييس والمعايير المتعلقة بضمان الجودة في ضوء المعايير الدولية.
- تحديد معايير إنتقاء مؤسسات التعليم العالي الرائدة والمسؤولين عن ضمان الجودة لكل مؤسسة.
- وضع برنامج إعلامي يستهدف المؤسسات المعنية ووضع خطة تكوين لفائدة المسؤولين عن ضمان الجودة.
- تحديد برنامج لتنفيذ عمليات ضمان الجودة داخل المؤسسات المعنية وضمان متابعة تنفيذها.
- تنظيم العمليات الأولية للتقييم الذاتي للمؤسسات والأنشطة المستهدفة.
- تنظيم عمليات تقييم خارجي للمؤسسات والأنشطة المستهدفة.
- ضمان المراقبة في مجال ضمان الجودة.
- الجمع بين العناصر الضرورية لتحديد سياسة وطنية ونموذج لضمان الجودة وتحضير شروط إنشاء وكالة مكلفة بوضع هذه السياسة.

وبتاريخ 26 جانفي 2014 أعلنت CIAQES عن الانتهاء من إعداد مرجع الجودة (le référentiel) يتناسب وخصوصية مؤسسات التعليم العالي الجزائرية والسياق الوطني ويستند إلى نظام مرجع الجودة وهو يتكون من سبعة مجالات هي: مجال التكوين (23 معيار)، مجال البحث (17 معيار)، مجال الحوكمة (27 معيار)، مجال حياة الطلبة في الجامعة (15 معيار)، الهياكل والبني التحتية (17 معيار)، التعاون الدولي (11 معيار) والعلاقات السوسيو اقتصادية (06 معيار).

## 2- أجهزة تقييم وضمان جودة التعليم العالي والبحث العلمي (الطائي، 2008، صفحة 69)

تم تأسيس جهازين للتقويم في سنة 2010 وهما: (وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، 2002، صفحة 69)

- اللجنة الوطنية لتقويم مؤسسات التعليم العالي.
  - المجلس الوطني لتقويم البحث العلمي والتطور التكنولوجي.
- فالمجلس الوطني لتقييم البحث العلمي والتطوير التكنولوجي** مكلف بتقييم الاستراتيجيات والوسائل التي يتم وضعها في إطار السياسة الوطنية للبحث العلمي والتطوير التكنولوجي. كما أن هذا المجلس يقوم بتقدير الاحتياجات المتعلقة بالكفاءات من أجل الوصول إلى الأهداف المسطرة، ويسهم في تحليل تطور المنظومة الوطنية للبحث، ويقترح إجراءات في إطار التنافس العلمي على المستوى الدولي، ويقوم بإعداد حوصلة عن نشاطاته عند نهاية كل برنامج خماسي.
- أما **اللجنة الوطنية لتقييم مؤسسات التعليم العالي** تتمثل مهامها في تقييم مجموع نشاطات وأعمال مؤسسات التعليم والتكوين العالين بصفة منظمة، وفي إعداد نظام مرجعي ومعيارى، وفي تحليل أعمال المؤسسات بغرض مضاعفة فاعليتها داخليا وخارجيا، وفي بعث الحركة في التقييم الذاتي للمؤسسات، وفي تعزيز كل علاقة ممكنة مع تنظيمات التقييم وضمان الجودة المشابهة لها عبر العالم.

ويساعد جهازي التقييم هذين اللجنة الخاصة لضمان الجودة، فهذه الأخيرة تسهم في تطبيق برنامج الأعمال الواجب القيام بها بهدف استكمال عملية تنفيذ نظام ضمان الجودة. ويكون هذا خاصة عن طريق تكوين مسؤولي ضمان الجودة في مجال تقنيات التقييم الذاتي وإعداد المعايير والمرجعيات والكتب الوجيزة والأدلة.

### 3- المؤشرات الكمية والنوعية للتعليم العالي في الجزائر

#### 1-3- مؤسسات التعليم العالي بالجزائر:

تقدر مؤسسات التعليم العالي ب: 103 مؤسسة جامعية موزعة كما يلي:

الجدول رقم (1): توزيع مؤسسات التعليم العالي الجزائرية

مدرسة عليا للأساتذة	مدرسة وطنية عليا	المراكز الجامعية	الجامعات	نوع المؤسسة الجامعية
11	37	9	54	العدد

المصدر: من إعداد الباحث بناءً على معلومات مقدمة من المديرية الفرعية للإحصائيات بوزارة التعليم العالي الجزائرية سنة 2021.

#### 2-3- توزيع الأساتذة ونسبة التأطير في الجامعات الجزائرية

يعد التأطير البيداغوجي من أهم الركائز التي تحقق التطور المنشود ولذلك عمل القطاع على جعل هذه المسألة محورية في سياسته مما أدى إلى تحقيق تطور ملحوظ في هذا المجال، حيث ارتفع عدد الأساتذة الدائمين المشتغلين من 25230 أستاذ سنة 2005 إلى 56000 أستاذ سنة 2015 أي بنسبة تزايد تقارب 121% ليصل إلى ما يقارب 65000 أستاذ سنة 2021 وهو ما حقق تحسناً في معدل تأطير الأساتذة للطلبة حيث أصبح أستاذاً واحداً لكل 22 طالباً سنة 2021، بعد ما كان المعدل سنة 2005 أستاذاً واحداً لكل 30 طالباً، غير أنه يجب الملاحظة أن معدل التأطير في بعض الفروع كاللغات الأجنبية يبقى بعيداً نوعاً ما عن المعدل الوطني؛ حيث أن أستاذاً واحد لكل 32 طالب. لكن الحالة تختلف جذرياً في أقطاب الامتياز (المدارس خارج الجامعات) لأن معدل التأطير المسجل هو أستاذاً واحد لكل 13 طالب. وفي خضم ذلك شهد عدد الأساتذة ذوي درجة الأستاذية ( بروفيسور) تزايداً معتبراً، حيث ارتفع من 1800 أستاذ سنة 2005 إلى 5500 أستاذ سنة 2015 ليصل إلى ما يقارب 11500 أستاذ سنة 2021. (وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، 2016، صفحة 9)

#### 3-3- المؤشرات الكمية والنوعية للطلبة في الجزائر

عرفت عدد الطلبة المسجلين بالجامعات الجزائرية ارتفاعاً محسوساً مع توجيه الدولة الجزائرية لكافة الإمكانيات المادية والبشرية لتطوير هذا القطاع الفعال.

والجدول التالي يبين تطور عدد الطلبة المسجلين في التدرج ( الليسانس والماستر) وكذا الدكتوراه (دكتوراه كلاسيك، دكتوراه نظام جديد):

الجدول رقم (2): عدد الطلبة المسجلين في التدرج وفي الدكتوراه للسنوات 2008-2021

/2020 2021	/2015 2016	/2011 2012	/2007 2008	السنة الجامعية
1.696.00 0	1313700	1.091.000	952.000	عدد الطلبة المسجلين في التدرج
78000	63500	54200	41800	عدد الطلبة المسجلين في الدكتوراه
1.774.00 0	1377200	1145200	993800	المجموع

المصدر: من إعداد الباحث بناءً على معلومات مقدمة من المديرية الفرعية للإحصائيات بوزارة التعليم العالي الجزائرية سنة 2021.

### 4-3- مؤشرات البحث العلمي

من أجل تحقيق أهداف البحث العلمي والتطوير التكنولوجي اعتمدت وزارة التعليم العالي والبحث العلمي على ضرورة رفع عدد العاملين في مجال البحث وكذا عدد مخابر البحث بما يتماشى مع احتياجات برامج البحث السنوية المصادق عليها.

والجدول الموالي يبين تطور عدد مخابر البحث المعتمدة منذ سنة 2005 إلى سنة 2021.

الجدول رقم (3): عدد مخابر البحث وتوزيع الأساتذة على المخابر للسنوات 2008-2021

/2020 2021	/2015 2016	/2011 2012	/2007 2008	السنة الجامعية
1472	1320	1100	640	عدد المخابر
43500	27500	24400	1500	عدد الأساتذة الباحثين في المخابر

المصدر: من إعداد الباحث بناءً على معلومات مقدمة من المديرية الفرعية للإحصائيات بوزارة التعليم العالي الجزائرية سنة 2021.

### 5-3- النشر العلمي الدولي

في الآونة الأخيرة اكتسب النشر العلمي الدولي أهمية خاصة حيث أصبح ركيزة أساسية وعامل من أهم أسس تصنيف الجامعات عالمياً، كما أصبح تمويل المشروعات البحثية في معظم أنحاء العالم يعتمد أيضاً على عدد الأبحاث الدولية المنشورة للباحثين والمجموعات البحثية، وهو ما جعل الجامعات ومراكز البحوث العالمية تهتم بنشر نتائج

أبحاثهم في أوعية النشر المحكمة والتي تتبنى المعايير الرصينة من دوريات علمية متخصصة أو كتب أعمال المؤتمرات من أجل تبادل المعرفة والنتائج لكي تستمر الأبحاث وتتكامل المكتبات ومراكز الجرائد كباقي الدول العربية الأخرى بالرغم من التحسن الكمي في عدد الباحثين، المفارقة تكمن في ضعف أداء هذا المؤشر وهذا ما يفسر بقلة المنشورات العلمية. فبالنسبة لحالة النشر في المجلات الدولية، الجزائر تحتل المرتبة التاسعة عربياً في إنتاج المنشورات العلمية، بعد كل من مصر، السعودية، تونس، المغرب، الأردن، حيث بلغت مجموع المنشورات الدولية 25000 في ديسمبر 2012 ليصل إلى 63000 منشور في ديسمبر 2021. (حروش، 2018، الصفحات 40-41)

#### ثالثاً: تطبيق إدارة الجودة الشاملة بجامعة تبسة:

تعتبر جامعة تبسة إحدى الجامعات الجزائرية التي استفادت من برامج الدولة الرامية إلى دعم وتشجيع التعليم العالي والبحث العلمي لاسيما من خلال العنصر البشري كونه أهم عنصر يقوم عليه تطور المجتمعات، وكذا دعم المنظومة الجامعية بالهيكل البيداغوجية الضرورية من أجل تحسين الخدمات التعليمية وغيرها، وبالتالي تحسين مخرجات التعليم والبحث العلمي، فكل هذه المساعي إنما تهدف إلى تحقيق الجودة الشاملة في جامعة تبسة كغيرها من الجامعات وذلك في إطار البرنامج الوطني الذي يهدف إلى الوصول إلى تحقيق مستوى من الجودة الشاملة في التعليم العالي والبحث العلمي بالجامعات الجزائرية. وعليه سيتم في هذا المحور تقديم مختصر لجامعة تبسة وعرض وتحليل بيانات الدراسة واختبار صحة الفرضيات.

#### 1- تقديم جامعة العربي التبسي تبسة:

بداية جامعة تبسة تمت بإنشاء معهد وطني في المناجم خلال السنة الجامعية 1986/1985، ليستمر المعهد إلى غاية إنشاء المركز الجامعي في السنة الجامعية 1993/1992 ثم تم ترقية المركز الجامعي إلى جامعة سنة 2008. يبلغ عدد الطلبة خلال سنة 2022 ما يقارب 27500 طالب في مختلف الأطوار والتخصصات ويؤطروهم حوالي 840 أستاذ من مختلف الرتب.

تتضمن جامعة تبسة 6 كليات هي: كلية العلوم والتكنولوجيا؛ كلية العلوم الدقيقة وعلوم الطبيعة والحياة؛ كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير؛ كلية الحقوق والعلوم السياسية؛ كلية الآداب واللغات؛ كلية العلوم الاجتماعية والإنسانية.

#### 2- عرض وتحليل بيانات الدراسة واختبار صحة الفرضيات:

بعد القيام بعملية توزيع وجمع وتفريغ البيانات المدرجة في الاستبيانين الخاصين بالأساتذة والطلبة في مستوى الدكتوراه والماستر 2 بجامعة تبسة، تم تحليل البيانات عن طريق استخدام نظام التحليل الإحصائي SPSS، وسيتضمن هذا الجزء عرض وتحليل لآراء عينة الدراسة حول محاور الاستبيانين وكذا اختبار فرضيات الدراسة.

2-1- تحديد مجتمع وعينة الدراسة وأدوات التحليل:

باعتبار أن موضوع البحث يتعلق بتطبيق الجودة الشاملة في التعليم العالي فقد تم تحديد دراسة الحالة على جامعة تبسة بمختلف كلياتها، وحدد مجتمع البحث الحالي المستهدف من مجتمعين هما أعضاء هيئة التدريس الدائمين وكذا الطلبة في الماستر 2 والدكتوراه في جامعة تبسة في مختلف الكليات.

ويقدر حجم العينة حسب الأساتذة والطلبة كالتالي؛

الجدول رقم (4): حجم العينة الخاصة بكل فئة

مجتمع الدراسة	المجتمع	حجم العينة
الأساتذة	840	275
الطلبة (الماستر 2 والدكتوراه)	8236	463

المصدر: من إعداد الباحث.

وقد تضمن الاستبيان الموجه للأساتذة الذي يخص جودة هيئة التدريس (مدخلات نظام جودة التعليم العالي) أربعة محاور هي: أهداف الجامعة، جودة البرامج الدراسية، التحسين المستمر، العمل الجماعي والتوجيه. أما الاستبيان الموجه للطلبة الذي يخص أبعاد جودة التعليم العالي (مخرجات نظام جودة التعليم العالي) فقد تضمن ثلاثة محاور هي: التجسيد المادي للخدمة، الاستجابة لانشغالات الطلبة، الاتصال.

وقدمت اختيار مقياس ليكرت (Likert) الخماسي للإجابة على العبارات الواردة في الاستمارتين.

الجدول رقم (5): مقياس الاستبانة المستخدم

موافق بشدة	موافق	محايد	غير موافق	غير موافق بشدة
05 درجات	04 درجات	03 درجات	درجتان	01 درجة

المصدر: محفوظ جودة: التحليل الإحصائي الأساسي باستخدام SPSS، دار وائل، عمان، 2008، ص 23 .

وقد تم استخدام البرنامج الإحصائي للعلوم الاجتماعية Spss في نسخته العشرون، أين تم توظيف الأساليب الإحصائية التي تناسب فرضيات الدراسة ومتغيراتها والمتمثلة في: تحليل معامل الثبات ألفا كرونباخ لقياس ثبات الاستبيان، المتوسط الحسابي، الانحراف المعياري، معامل الارتباط، أسلوب الانحدار البسيط، اختبار ثبات وصدق الاستبيان Cronbach Alpha .

2-2- عرض وتحليل بيانات متغيرات الدراسة:

بعد جمع الاستبيان الذي تم توزيعه على عيني الدراسة (الأساتذة والدكتوراه وطلبة الماستر 2) في جامعة تبسة تم تفرغ البيانات في البرنامج الإحصائي. وقد تم الحصول إلى النتائج التالية:

- بالنسبة لنتائج الاستبيان الموجه للأساتذة فقد كانت النتائج كما في الجدول الموالي:

الجدول رقم (6): المؤشرات الإحصائية حول جودة هيئة التدريس

الرقم	العبرة	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الموافقة
1	أهداف الجامعة	3.07	0.583	متوسطة
2	جودة البرامج الدراسية	2.75	0.473	متوسطة
3	التحسين المستمر	3.11	0.479	متوسطة
4	العمل الجماعي والتوجيه	3.41	0.612	متوسطة
جودة هيئة التدريس				
		3.08	0.536	متوسطة

المصدر: من إعداد الباحث بناء على برنامج التحليل الإحصائي SPSS

من خلال الجدول رقم (6) والذي يعكس جودة هيئة التدريس يتبين أن المتوسط العام قدر بـ: 3.08 والانحراف المعياري قدر بـ: 0.53 مما يدل على وجود تشتت متوسط للقيم عن متوسطها الحسابي، وبهذا فهو يقع عند مستوى الموافقة بدرجة متوسط.

- بالنسبة لنتائج الاستبيان الموجه للطلبة فقد كانت النتائج كما في الجدول الموالي:

الجدول رقم (7): المؤشرات الإحصائية أبعاد جودة التعليم العالي

الرقم	العبرة	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الموافقة
1	التجسيد المادي للخدمة	3.43	0.686	عالية
2	الاستجابة لانشغالات الطلبة	3.21	0.826	متوسطة
3	الاتصال	2.83	0.823	متوسطة
أبعاد جودة التعليم العالي				
		3.15	0.778	متوسطة

المصدر: من إعداد الباحث بناء على برنامج التحليل الإحصائي SPSS

من خلال الجدول رقم (7) والذي يعكس رأي الطلبة في جامعة تبسة حول محور أبعاد جودة التعليم العالي، يتبين أن المتوسط العام للعبارات قدر بـ: 3.15 والانحراف المعياري قدر بـ: 0.77 مما يدل على وجود تشتت متوسط للقيم عن متوسطها الحسابي، وبهذا فهو يقع عند مستوى الموافقة بدرجة متوسط.

2-3-3- اختبار فرضيات الدراسة ومناقشة نتائجها:

سيتم اختبار فرضيات الدراسة باستخدام الأساليب الإحصائية، ولأجل ذلك تم وضع نموذج مقترح استناداً إلى الإطار النظري المعتمد في الدراسة لتوضيح مختلف المتغيرات المستقلة ومن ثمة عرض ومناقشة النتائج المتوصل إليها.

2-3-3-1- نموذج وفرضيات الدراسة

يمكن توضيح نموذج الدراسة الخاص بشق استبيان عينة الأساتذة على النحو الموالي:

جودة هيئة التدريس (المدخلات) أهداف الجامعة، جودة البرامج التدريسية، التحسين المستمر، العمل الجماعي والتوجيه. ←

أما نموذج الدراسة الخاص بشق استبيان عينة الطلبة (الدكتوراه والماستر2) فهو على النحو الموالي:  
 أبعاد جودة التعليم العالي ← التجسيد المادي للخدمة، الاستجابة لانشغالات الطلبة، الاتصال.  
 استناداً إلى النموذجين المقترحين، والذين تم شرحهما تتضح الفرضيات الآتية:  
 - الفرضية الأولى: ومفادها يوجد تأثير وعلاقة ذات دلالة إحصائية عند مستوى معنوية ( $\alpha \geq 0.05$ ) بين جودة هيئة التدريس ومخرجات نظام الجودة في التعليم العالي في جامعة تبسة.  
 - الفرضية الثانية: ومفادها يوجد تأثير وعلاقة ذات دلالة إحصائية عند مستوى معنوية ( $\alpha \geq 0.05$ ) بين جودة إدارة الجامعة وأبعاد جودة التعليم العالي من وجهة نظر الطالب في جامعة تبسة.

### 2-3-2- اختبار فرضيات الدراسة

سيتم اختبار فرضيات الدراسة المتعلقة بالأساتذة والطلبة على النحو الموالي:  
 الجدول التالي يبين تحليل تباين خط الانحدار للفرضية الأولى:

الجدول رقم (8): تحليل تباين خط الانحدار للفرضية الرئيسية الأولى

المتغير المستقل	المتغير التابع	ثابت الانحدار b	معامل الانحدار a	معامل الارتباط R	معامل التحديد R2	قيمة t المحسوبة	قيمة F المحسوبة	مستوى الدلالة
جودة هيئة التدريس	مخرجات نظام الجودة في التعليم العالي	0,685	0,802	0,537	0,289	10,525	110,783	0,000

المصدر: من إعداد الباحث بناء على مخرجات برنامج SPSS

تم استخدام الانحدار الخطي البسيط لتحديد العلاقة بين أهداف الجامعة كأحد مكونات مدخلات نظام الجودة في الجامعة لدى هيئة التدريس ومخرجات نظام الجودة في التعليم العالي، حيث يتضح من الجدول أعلاه وجود علاقة وهو ما بينه معامل الارتباط الذي بلغ 53,7% وهو ارتباط طردي متوسط، في حين بلغ معامل التحديد  $R^2$  نسبة 28,9% أي أن 28,9% من التغيرات في المتغير التابع ترجع أساساً إلى التغير في المتغير المستقل، أما الباقي 71,1% يتأثر بعوامل أخرى، كما بلغت درجة التأثير أو الميل (0,802) وهذا يعني أن التغير في المتغير المستقل بدرجة واحدة ينتج عنه تغير في المتغير التابع بمقدار 80,2%.

وتوضح قيمة t المحسوبة وهي أكبر من القيمة الجدولة عند درجة حرية مساوية لـ 274 ودرجة معنوية  $\alpha = 5\%$  أما قيمة F المحسوبة فهي أكبر من القيمة الجدولية عند درجة حرية 274، حيث قدر مستوى الدلالة بـ  $\text{sig} = 0.000$  وهو أقل من مستوى المعنوية، ومنه النموذج ككل مقبول إحصائياً.

وعليه يتم قبول الفرضية: يوجد تأثير وعلاقة ذات دلالة إحصائية عند مستوى معنوية ( $\alpha \geq 0.05$ ) بين جودة هيئة التدريس ومخرجات نظام الجودة في التعليم العالي في جامعة تبسة.  
 والجدول الموالي يبين نتائج تحليل تباين خط الانحدار للفرضية الثانية.



الجدول رقم (9): تحليل تباين خط الانحدار للفرضية الرئيسية الأولى

المتغير المستقل	المتغير التابع	ثابت الانحدار b	معامل الانحدار a	معامل الارتباط R	معامل التحديد R <sup>2</sup>	قيمة t المحسوبة	قيمة F المحسوبة	مستوى الدلالة
جودة إدارة الجامعة	أبعاد جودة التعليم العالي من	0,805	0,774	0,648	0,419	18,25	333,097	0,000

المصدر: من إعداد الباحث بناء على مخرجات برنامج SPSS

تم استخدام الانحدار الخطي البسيط لتحديد العلاقة بين جودة إدارة الجامعة وأبعاد جودة التعليم العالي من وجهة نظر الطالب، حيث يتضمن الجدول أعلاه وجود علاقة وهو ما بينه معامل الارتباط الذي بلغ 64,8 وهو ارتباط طردي متوسط، والذي يدل على وجود ارتباط متوسط بين متغيرات الدراسة، في حين بلغ معامل التحديد R<sup>2</sup> نسبة 64,8% أي أن 64,8% من التغيرات في المتغير التابع ترجع أساساً إلى التغير في المتغير المستقل، أما الباقي 35,2% يتأثر بعوامل أخرى، كما بلغت درجة التأثير أو الميل (0,774) وهذا يعني أن التغير في المتغير المستقل بدرجة واحدة ينتج عنه تغير في المتغير التابع بمقدار 77,4%. وتوضح قيمة t المحسوبة وهي أكبر من القيمة الجدولية عند درجة حرية مساوية لـ 462 ودرجة معنوية  $\alpha=5\%$  أما قيمة F المحسوبة فهي أكبر من القيمة الجدولية عند درجة حرية 462، حيث قدر مستوى الدلالة بـ  $\text{sig}=0.000$  وهو أقل من مستوى المعنوية، ومنه النموذج ككل مقبول إحصائياً. وعليه يتم قبول الفرضية الرئيسية التي مفادها: يوجد تأثير وعلاقة ذات دلالة إحصائية عند مستوى معنوية ( $\alpha \geq 0.05$ ) بين جودة إدارة الجامعة وأبعاد جودة التعليم العالي من وجهة نظر الطالب في جامعة تبسة.

### 2-3-3- عرض النتائج المستمدة من تحليل ومناقشة إجابات عينة الدراسة:

فيما يلي سيتم عرض نتائج إجابات عينة الدراسة للتوصل إلى نتائج تخص الدراسة الميدانية التي أجريت في جامعة تبسة على كل من الأساتذة والطلبة.

- موافقة أفراد عينة الدراسة (الأساتذة) بدرجة متوسطة على العبارات المتعلقة بأهداف جامعة تبسة، وجودة المناهج الدراسية وكذا التحسين المستمر في حين تضمنت العبارات عالية الموافقة على العمل الجماعي والتوجيه.
- موافقة أفراد عينة الدراسة (الطلبة) بدرجة عالية على العبارات المتعلقة بدور بعد التجسيد المادي للخدمة في تحقيق الجودة الشاملة في التعليم العالي، وبدرجة متوسطة على العبارات المتعلقة بدور بعد الاستجابة للخدمة في تحقيق الجودة الشاملة في التعليم العالي، وكذا بعد الاتصال.

### 3- النتائج المستمدة من تحليل ومناقشة اختبار الفرضيات:

تم صياغة مجموعة من الفرضيات، وكانت تهدف في مجملها إلى البحث عن العلاقة والتأثير بين المتغيرات محل الدراسة في جامعة تبسة، وذلك باستخدام الأساليب الإحصائية المناسبة، وقد تم التوصل إلى النتائج التالية:

#### 3-1- عرض النتائج المستمدة من تحليل ومناقشة الفرضيات الخاصة بعينة الأساتذة:

- توجد علاقة بين جودة هيئة التدريس ومخرجات نظام الجودة في التعليم العالي من وجهة نظر أفراد عينة الدراسة (الأساتذة) في جامعة تبسة، حيث تؤثر أهداف الجامعة بنسبة 28.9% في تحسين مخرجات نظام الجودة في التعليم العالي.

- توجد علاقة بين جودة هيئة التدريس في شقها المتعلق بأهداف الجامعة ومخرجات نظام الجودة في التعليم العالي من وجهة نظر أفراد عينة الدراسة (الأساتذة) في جامعة تبسة، حيث تؤثر أهداف الجامعة بنسبة 29,3% في تحسين مخرجات نظام الجودة في التعليم العالي.
- توجد علاقة بين جودة هيئة التدريس في شقها المتعلق بجودة البرامج الدراسية ومخرجات نظام الجودة في التعليم العالي من وجهة نظر أفراد عينة الدراسة (الأساتذة) في جامعة تبسة، حيث تؤثر جودة البرامج الدراسية بنسبة 57,8% في تحسين مخرجات نظام الجودة في التعليم العالي.
- توجد علاقة بين جودة هيئة التدريس في شقها المتعلق بالتحسين المستمر ومخرجات نظام الجودة في التعليم العالي من وجهة نظر أفراد عينة الدراسة (الأساتذة) في جامعة تبسة، حيث يؤثر التحسين المستمر بنسبة 73,0% في تحسين مخرجات نظام الجودة في التعليم العالي.
- لا توجد علاقة بين جودة هيئة التدريس في شقها المتعلق بالعمل الجماعي والتوجيه ومخرجات نظام الجودة في التعليم العالي من وجهة نظر أفراد عينة الدراسة (الأساتذة) في جامعة تبسة، حيث يؤثر العمل الجماعي والتوجيه بنسبة 01,1% في تحسين مخرجات نظام الجودة في التعليم العالي.

#### 2-4- عرض النتائج المستمدة من تحليل ومناقشة الفرضيات الخاصة بعينة الطلبة:

- توجد علاقة بين جودة إدارة الجامعة وأبعاد جودة خدمات التعليم العالي من وجهة نظر أفراد عينة الدراسة (الطلبة) في جامعة تبسة، حيث تؤثر جودة إدارة الجامعة بنسبة 41,9% في تحقيق أبعاد جودة خدمات التعليم العالي من وجهة نظر الطالب.
- توجد علاقة بين جودة إدارة الجامعة وأبعاد جودة خدمات التعليم العالي في شقها المتعلق ببعد التجسيد المادي للخدمة من وجهة نظر أفراد عينة الدراسة (الطلبة) في جامعة تبسة، حيث يؤثر بعد التجسيد المادي للخدمة بنسبة 30,6% في تحقيق أبعاد جودة خدمات التعليم العالي من وجهة نظر الطالب.
- توجد علاقة بين جودة إدارة الجامعة وأبعاد جودة خدمات التعليم العالي في شقها المتعلق ببعد الاستجابة للخدمة من وجهة نظر أفراد عينة الدراسة (الطلبة) في جامعة تبسة، حيث يؤثر بعد التجسيد المادي للخدمة بنسبة 17,1% في تحقيق أبعاد جودة خدمات التعليم العالي من وجهة نظر الطالب.
- توجد علاقة بين جودة إدارة الجامعة وأبعاد جودة خدمات التعليم العالي في شقها المتعلق ببعد الاتصال من وجهة نظر أفراد عينة الدراسة (الطلبة) في جامعة تبسة، حيث يؤثر بعد الاتصال في تلقي الخدمة بنسبة 41,8% في تحقيق أبعاد جودة خدمات التعليم العالي من وجهة نظر الطالب.

#### الخاتمة

هدف هذا البحث إلى توضيح المفاهيم المتعلقة بإدارة الجودة الشاملة في الجامعة الجزائرية، كما تم عرض واقع الجودة الشاملة في الجامعة الجزائرية عموماً وجامعة تبسة خصوصاً.

### أولاً: نتائج الدراسة:

وفي ما يلي سيتم عرض مجموع النتائج المتوصل إليها:

- يعتبر مفهوم الجودة من المفاهيم الاقتصادية التي ظهرت في اليابان وانتشرت بعدها في العديد من الدول، ومروراً بمجموعة من المراحل تطورت الجودة لتأخذ تسمية إدارة الجودة الشاملة؛ والتي تعتبر أسلوب تسييري استراتيجي يتطلب استخدام كل الموارد المتاحة من أجل الوصول إلى مستوى خدمات أو منتجات يتميز بالجودة ليحقق من جهة الحاجات المرجوة منه وليجعل المؤسسات قادرة على مواجهة المنافسة في السوق.

- يعتبر توجيه جهود وثقافة المورد البشري الداخلي (العامل بالمنظمة) لتحقيق مبادئ وأهداف إدارة الجودة الشاملة أهم عنصر يمكن للمنظمات من خلاله السعي لتحقيق إدارة الجودة الشاملة وبالتالي تحقيق رضا الزبون وكسب ولائه لمواجهة المنافسة.

- تعتبر المؤسسات الجامعية من أهم مصادر تزويد المجتمع باليد العاملة الماهرة والمؤهلة لتحقيق التنمية على جميع الأصعدة، لذا وجب على القائمين على هذا القطاع الاستراتيجي وضع أسس معلنه ومكتوبة لتطبيق إدارة الجودة الشاملة في مؤسسات التعليم العالي.

- تؤثر جودة هيئة التدريس (أهداف الجامعة، جودة البرامج الدراسية، التحسين المستمر) في تحسين مخرجات نظام جودة التعليم العالي في جامعة تبسة؛ فهئية التدريس من أهم مدخلات نظام الجودة في التعليم العالي وهو ما أكدته الفرضية الرئيسية الأولى المتعلقة بعينة الدراسة (الأساتذة) والتي مفادها: وجود تأثير وعلاقة ذات دلالة إحصائية عند مستوى معنوية ( $\alpha \geq 0.05$ ) بين جودة هيئة التدريس ومخرجات نظام الجودة في التعليم العالي في جامعة تبسة.

- تؤثر جودة إدارة الجامعة في تحقيق أبعاد جودة خدمات التعليم العالي (بعد التجسيد المادي للخدمة، بعد الاستجابة للخدمة، بعد الاتصال) من وجهة نظر الطالب في جامعة تبسة، وهو ما أكدته الفرضية الرئيسية الأولى المتعلقة بعينة الدراسة (طلبة الدكتوراه والماستر2) والتي مفادها:

- يوجد تأثير وعلاقة ذات دلالة إحصائية عند مستوى معنوية ( $\alpha \geq 0.05$ ) بين جودة إدارة الجامعة وأبعاد جودة التعليم العالي من وجهة نظر الطالب في جامعة تبسة.

### ثانياً: الاقتراحات والتوصيات:

بناءً على نتائج المتوصل إليها تم رصد مجموعة من التوصيات من بينها ما يلي:

- ضرورة طرح أهداف واضحة ومعلنه للجميع من طرف الجامعة، من أجل جعل المورد البشري سواء العامل فيها أو المستفيد من خدماتها يساهم في تحقيق هذه الأهداف بطريقة مباشرة أو غير مباشرة.

- ضرورة تدوين خبرات وتجارب حققتها بعض الجامعات قد تفيد في تحقيق الجودة الشاملة على مستوى جامعة تبسة، لاسيما منها ما يتماشى والمعطيات الحالية للتعليم العالي في الجزائر.

- ضرورة منح المادة العلمية الجادة المقدمة للطالب الجامعي قصد تحسين ورفع مستوى المعارف لديه ومن ثمة المساهمة في رفع المستوى العلمي للطلبة المتمدرسين أو المتخرجين وهو ما سيساهم في دعم المجتمع بطبقة مثقفة واعية.

- إعادة النظر في مستوى الخدمات الجامعية المقدمة للطالب، والتي تعتبر عاملاً محفزاً يجعل الطالب يهتم أكثر بالبحث العلمي والذي يعتبر الهدف الأول من وجوده في الجامعة.

- العمل على إعادة تفعيل دور خلايا الجودة في الجامعات، لما لها من دور في تجسيد الجودة الشاملة في التعليم العالي في الجزائر.

- ضرورة تعبئة العمل الجماعي والتنسيق الفعال بين مختلف المتدخلين في تحقيق الجودة الشاملة في التعليم العالي.

- ضرورة نشر ثقافة أهمية تطبيق الجودة الشاملة في التعليم العالي بين كل الأطراف الفاعلة التي من شأنها المساهمة في تحقيق هذا التوجه الاستراتيجي الذي سيساهم في رفع مستوى مخرجات التعليم العالي وما سيحققه ذلك من فائدة للمجتمع.

### ثالثاً: آفاق البحث

لكل بحث علمي جوانب يمتاز فيها بالإحاطة بالموضوع بالشكل المناسب وجوانب أخرى تتخللها بعض النقائص رغم محاولة الإلمام والإحاطة بكل جوانب الموضوع، وبما أن البحث الحالي هو امتداد لبحوث سابقة فإنه سيكون أيضاً تمهيد لبحوث قادمة، يمكن أن تكون مواضيعها كما يلي:

- تقديم الخدمات البيداغوجية إلكترونياً كمدخل لتحقيق الجودة الشاملة في التعليم العالي.

- أثر التعليم العالي الإلكتروني في تحقيق الجودة في الجامعات الجزائرية.

**قائمة المراجع:**

- أحمد يوسف دودين. (2013). إدارة التغيير والتطوير التنظيمي (المجلد III Volume III عمان: دار اليازوري.
- الحاج علي أكرم محمد أحمد. (2015). تطبيق مبادئ إدارة الجودة الشاملة وأثرها على كفاءة الأداء الأكاديمي في الجامعات السعودية. مجلة الدراسات والبحوث الاجتماعية، جامعة الوادي، العدد 11، 14-15.
- رافدة عمر الحريري. (2010). القيادة وإدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي. عمان، الأردن: دار الثقافة للنشر والتوزيع.
- رافدة عمر الحريري. (2010). القيادة وإدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي. عمان، الأردن: دار الثقافة للنشر والتوزيع.
- سيد محمد جاد الرب. (2010). إدارة الجامعات ومؤسسات التعلم العالي. مصر: دون دار نشر.
- سيلان جبران العبيدي. (6 10، 2009). ضمان جودة مخرجات التعليم العالي في إطار حاجات المجتمع. المؤتمر الثاني عشر للوزراء المسؤولين عن التعليم العالي والبحث العلمي في الوطن العربي، 38-40. بيروت.
- شاكر مجيد سوسن. (2007). إدارة الجودة الشاملة: تطبيقات في صناعة التعليم. عمان، الأردن : دار صفاء للنشر والتوزيع.
- صليحة رقاد. (2014/2013). تطبيق نظام ضمان الجودة في مؤسسات التعليم العالي الجزائرية. أطروحة دكتوراه في العلوم الاقتصادية، 95. جامعة سطيف 1، الجزائر.
- صليحة رقاد. (2014/2013). تطبيق نظام ضمان الجودة في مؤسسات التعليم العالي الجزائرية. أطروحة دكتوراه في العلوم الاقتصادية، 95. جامعة سطيف 1، الجزائر.
- عطا الله بن فهد السرحان. (2013). أثر تطبيق معايير الجودة والاعتماد الأكاديمي على تسويق مخرجات التعليم في الجامعات السعودية. المجلة العربية لضمان الجودة، المجلد السادس، العدد 13، الصفحة 8.
- لامية حروش. (جانفي، 2018). البحث العلمي والتطوير التكنولوجي: الواقع ومستلزمات التطوير. الأكاديمية للدراسات الاجتماعية والانسانية، الصفحات 40-41.
- مجيد الزيات. (2007). إدارة الجودة الشاملة: تطبيقات في الصناعة والتعليم. عمان: دار صفاء للنشر والتوزيع.
- محمد عوض الترتوري. (2016). إدارة الجودة الشاملة في مؤسسات التعليم العالي والمكتبات ومراكز البحث. عمان، الرदन: دار المسيرة للنشر والتوزيع.
- وزارة التعليم العالي والبحث العلمي. (2002). 50 سنة من التعليم العالي والبحث العلمي 1962-2002. الجزائر: ديوان المطبوعات الجامعية.
- وزارة التعليم العالي والبحث العلمي. (2016). الندوة الوطنية للجامعات الموسعة للقطاع الاقتصادي والاجتماعي والمخصصة لتقييم تطبيق نظام ل.م.د. الجزائر: وزارة التعليم العالي.
- يوسف حجيم الطائي. (12-13 جانفي، 2008). إدارة الجودة الشاملة في التعليم العالي. عمان، الأردن، الجزائر: دار الوراق للنشر والتوزيع.

## Full Text Book of ISTANBUL Congress 3

تقييم دور ريادة الأعمال الرقمية خلال  
جائحة COVID-19 في دعم المشاريع الناشئة  
في المناطق الريفية  
- دراسة لبعض التجارب الدولية  
وسبل الاستفادة منها في الجزائر  
د.أحمد بن قطاف

## تقييم دور ريادة الأعمال الرقمية خلال جائحة COVID-19 في دعم المشاريع الناشئة في المناطق الريفية- دراسة لبعض التجارب الدولية وسبل الاستفادة منها في الجزائر

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-5>

د.أحمد بن قطاف<sup>1</sup>

### ملخص:

أثرت جائحة COVID-19 على الاقتصاد العالمي بشكل عميق وأدت الإجراءات التي اتخذتها الكثير من دول العالم في مجابهتها بانكماش اقتصادي لم يشهد له الاقتصاد العالمي مثيلاً منذ عقود، ولقد كانت المشاريع الصغيرة والمشروعات التي لديها استفادة محدودة من سوق الائتمان الرسمي أكثر تضرراً من الشركات الكبيرة. بالإضافة إلى ذلك، فقد شكلت منشآت الأعمال متناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة نسبة كبيرة من القطاعات الأكثر تضرراً من الجائحة، مثل تجارة التجزئة والخدمات الشخصية والمطاعم الصغيرة.

إلا أنه وبالرغم من صعوبة الظروف التي أفرزتها جائحة COVID-19 والتي أثرت بشكل سلبي للغاية على المشروعات الناشئة، فقد برزت فرص جديدة وواعدة أفرزتها التطورات الهائلة في تكنولوجيا المعلومات والاتصال وفرت بيئة خصبة لنمو ريادة الأعمال الرقمية، وأدت إجراءات الغلق والحجر إلى ظهور فرص سوقية لنمو المشاريع المرتبطة بمنصات التواصل الاجتماعي والرقمي.

يهدف هذا البحث إلى معالجة إشكالية ترتبط بدور ريادة الأعمال الرقمية خلال جائحة كوفيد 19 في دعم وتنمية المشاريع الناشئة في المناطق الريفية، وذلك لكون هذه المناطق كانت الأشد تضرراً من التداعيات الاقتصادية للجائحة، من خلال تحليل التجارب الدولية الرائدة في هذا المجال واستكشاف سبل الاستفادة والتطبيق على المشاريع الناشئة في المناطق الريفية في الجزائر.

**الكلمات المفتاحية:** COVID-19، الانكماش الاقتصادي، المشاريع الناشئة.

<sup>1</sup> جامعة محمد البشير الإبراهيمي، برج بوعرييج، الجزائر، [ahmed.benguettaf@univ-bba.dz](mailto:ahmed.benguettaf@univ-bba.dz) <https://orcid.org/0000-0002-6455-5879>

مقدمة:

تعتبر منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا واحدة من أكثر المناطق شباباً في العالم، إذ يتمتع سكانها بمتوسط عمر يبلغ 22 عاماً مقارنة بمتوسط 28 عاماً على مستوى العالم، كما أن حوالي 60 في المائة من سكانها دون سن 25 عاماً. (منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، 2022)<sup>1</sup> ويزداد اتساع الفجوة بين الظروف المعيشية في المناطق الحضرية والريفية في المنطقة، حيث يعيش غالبية الفقراء في المناطق الريفية. ويعاني الشباب في هذه المناطق من ضعف الخدمات الأساسية (الصحة والتعليم والاتصالات وغيرها)، وقلّة تعرضهم لثقافة وفرص الابتكار، ومحدودية الوصول إلى الموارد الإنتاجية والخدمات وسلاسل القيمة، وانخفاض فرص الحصول على الحماية الاجتماعية ومحدودية فرص العمل اللائق. لذلك، يختار العديد من شباب المنطقة، ولا سيما الشبان، الهجرة خارج المناطق الريفية بحثاً عن فرص أفضل.

وخلال جائحة كوفيد 19 تأثرت المناطق الريفية اقتصادياً بشدة من إجراءات الغلق التي اتخذتها معظم دول العالم ولا سيما الدول العربية، هذا فضلاً عما كانت تعانيه سابقاً من التهميش وضعف التنمية من طرف الحكومات المحلية المتعاقبة، باعتبارها ليست ذات أولوية في السياسات العامة لهذه الدول، إلا أن التطور الكبير لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وفر فرصاً جديدة خلال الجائحة للمشاريع الناشئة في المناطق الريفية للنمو والتطور. من خلال ما سبق يسعى هذا البحث إلى معالجة الإشكالية التالية:

**كيف ساهمت زيادة الأعمال الرقمية خلال جائحة كوفيد 19 في دعم المشاريع الناشئة في المناطق الريفية؟**

وبناءً على هذا التساؤل الرئيسي سوف يتم معالجة التساؤلات الفرعية الآتية:

- ما هو مفهوم زيادة الأعمال الرقمية؟
- كيف ساهمت جائحة كوفيد 19 في تطور زيادة الأعمال الرقمية؟
- ما مدى أهمية زيادة الأعمال الرقمية في دعم التنمية في المناطق الريفية؟
- ما هي أهم الدروس المستفادة من التجارب الدولية الرائدة في مجال زيادة الأعمال الرقمية وما هي سبل الاستفادة منها في دعم تنمية زيادة الأعمال في المناطق الريفية في الجزائر؟

**1- مفهوم زيادة الأعمال الرقمية:**

اجتذبت موضوع زيادة الأعمال الرقمية اهتمام العديد من الباحثين وصناع القرار، سعياً لتعزيز دورها باعتبارها محركاً جديداً وواعداً للتنمية الاقتصادية.

**1-1- تعريف زيادة الأعمال:**

حسب لسان العرب لابن منظور فإن الريادة في اللغة مشتقة من الفعل راد، والرائد هو الذي يتقدم القوم ليبصر لهم الكلاً ومساقط الغيث،<sup>2</sup> وحسب معجم الرائد فإن مصطلح الريادة مشتق من الفعل راد، وراد الشيء يعني طلبه وتفقدته، وراد الأرض يعني تفقد ما حولها من المراعي والمياه ليرى هل هي صالحة للنزول.<sup>3</sup>

وتعرف زيادة الأعمال أيضاً على أنها: "نشاط يهدف إلى إنشاء مشروع جديد، يقدم قيمة اقتصادية مضافة، من خلال إدارة الموارد المتاحة بكفاءة لتقديم منتج جديد متميز، أو ابتكار نشاط اقتصادي جديد يتسم بالإبداع ويتصف بالمخاطرة"<sup>4</sup>، حيث أن الريادي يأخذ مكانه بين الموردين والعملاء أو المنتجين والعملاء ليتحمل مخاطر لتحقيق



النجاح، فالشخص الريادي هو الذي يستطيع أن ينقل المصادر الاقتصادية من إنتاجية منخفضة إلى إنتاجية عالية، ويغتتم الفرص ليبنى عملاً متميزاً من لاشيء.<sup>5</sup>

كما تعرف ريادة الأعمال على أنها: "عملية مجازفة اقتصادية من أجل خلق مؤسسة جديدة تسخر تكنولوجيات جديدة أو توليد منتج جديد ذي قيمة"<sup>6</sup> ، ولذا فهي ترتبط بالقدرات الإبداعية التي يمتلكها الفرد في المجتمع من خلال منظمة ما، حيث أصبحت معرفة القيمة الحقيقية للمعرفة ضرورية للمنظمات التي لديها براءات اختراع وعلامات تجارية مميزة، خاصة في ظل تفوق قيمة الأفكار المبتكرة عن قيمة الثروات المادية، لذلك من اللازم على المنظمات المعاصرة البحث عن الثروات الفكرية والمهارات والأفكار الإبداعية وغير المستغلة في مواردها البشرية، حتى يمكنها الاستثمار فيها وتحويلها إلى أرباح أو إلى مركز استراتيجي أفضل، أو لتحقيق ميزة تنافسية.<sup>7</sup>

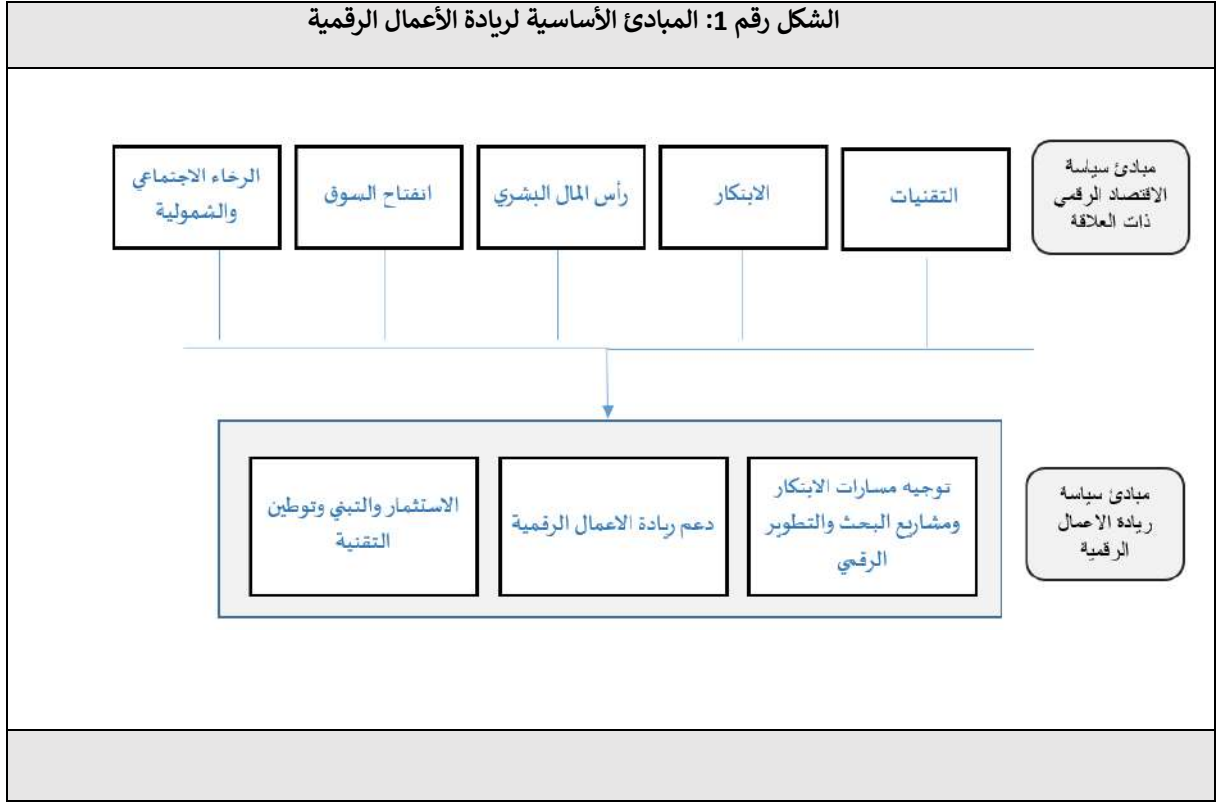
### 1-2-تعريف ريادة الأعمال الرقمية Digital Entrepreneurship:

تعرف ريادة الأعمال الرقمية على أنها عملية خلق مشاريع جديدة أو تحويل المشاريع القائمة والشركات من خلال تطوير تقنيات رقمية جديدة أو استخدام جديد لهذه التقنيات، كما تعرف بأنها العملية التي يتم فيها تنفيذ الأنشطة التجارية وإدارتها بواسطة تحويل المعطيات من خلال شبكة المعلومات العالمية.<sup>8</sup>

ويرتبط مفهوم ريادة الأعمال الرقمية بثلاثة أنواع من الأنشطة:

- خدمات ربط أو دخول الإنترنت وما تتضمنه من خدمات ذات محتوى تقني، مثل الخدمات المقدمة من مزودي خدمة الإنترنت ISPs ؛
- التسليم أو التزويد التقني للخدمات؛
- استعمال الإنترنت كوسيلة لتوزيع الخدمات والبضائع والخدمات المسلمة.

ويوضح الشكل الموالي المبادئ الأساسية لريادة الأعمال الرقمية:



## 2-جائحة كوفيد 19 وفرص تطور ريادة الأعمال الرقمية:

بالرغم من الآثار الاقتصادية السيئة التي أفرزتها جائحة كوفيد 19 والتي شملت كل دول العالم دون استثناء ولكن بدرجات متفاوتة، إلا أنها كشفت عن فرص اقتصادية جديدة ولا نهائية ترتبط بشكل أساسي ببيئة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ومنصات التواصل الاجتماعي المرتبطة بشبكة الإنترنت.

ومع إجراءات الغلق وتقييد حركة الناس والسفر حول العالم وفرض القيود على الكثير من السلع والخدمات التي مارستها جميع الدول فقد ارتفعت حاجة المستهلكين إلى وسائل وقنوات جديدة للتسوق والحصول على ما يحتاجونه من سلع وخدمات، وهو الأمر الذي وفر فرصة هائلة لنمو المشاريع الريادية الرقمية التي وفرت الكثير من الحلول لمواصلة ممارسة الأعمال والتسوق من البيوت، بل وحتى مواصلة الدراسة والتعليم والتكوين عن بعد.

## 3-أهمية ريادة الأعمال الرقمية في دعم التنمية في المناطق الريفية:

يمكن أن تُشكّل ثقافات ريادة الأعمال والمؤسسات المحليّة في المناطق الريفية البنية الأساسية للتأثير في ديناميات النموّ واستغلال الفرص الناشئة لرواد الأعمال بحُكم الضرورة. ففي العديد من دول العالم، ثمة حاجة إلى تحسين نوعية الأدوات الرقمية وزيادة استخدامها في المناطق الريفية من أجل تعزيز الروابط بين الأرياف والمدن.

ونظرًا للفوارق بين المناطق، ونقاط الضعف الهيكلية ضمن كلّ منطقة، ينال رواد الأعمال الريفيون النصيب الأكبر من الضرر في أوقات الأزمات. ومع ذلك، فهي تقدّم فرصًا جديدة يمكن أن تُسهم في استمرارية رواد الأعمال بحُكم الضرورة وتطوير أعمالهم، وتُسهّل تدفق الكوادر البشرية المنتجة من المُدن لتعود إلى قراها. وحدها الاستراتيجيات

الإنمائية التصاعدية والمدروسة التي تدعم رواد الأعمال المحليين ومنظومتهم ومؤسساتهم وثقافتهم ستتيح لهذه المناطق إنشاء الأنشطة الاقتصادية المطلوبة للانتعاش والتنمية المستدامة<sup>9</sup>.

### 3-1- لمحة حول أهمية المناطق الريفية والحاجة إلى دعم تنميتها:

تعاني أغلب المجتمعات الريفية في العديد من الدول النامية من الفقر ونقص أو سوء الخدمات الأساسية من طاقة وصحة وتعليم ومياه وغيرها، مما يؤدي إلى تدني مستوى الظروف المعيشية وتضاؤل الاستثمارات وندرة فرص العمل خصوصاً أمام الشباب الامر الذي يدفع بسكنة الريف إلى الهجرة إلى المدن وهو ما يزيد الضغط على الحكومات والسلطات ويفاقم مشاكل المدن السكنية والاقتصادية والاجتماعية.

ويلخص لنا الجدول الموالي بعض الحقائق والأرقام التي تعكس الأهمية الاقتصادية والاجتماعية للمناطق الريفية حول العالم:

الجدول رقم 1: حقائق وأرقام عن المناطق الريفية
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يعيش 40% من سكان المنطقة في المناطق الريفية.</li> <li>• 60% من سكان المنطقة دون سن 25.</li> <li>• يعادل متوسط الأجور في الريف ثلث الأجور في الحضر.</li> <li>• 13% من سكان الريف و25% من شباب الريف عاطلون عن العمل، مع ارتفاع معدل البطالة بين النساء مقارنة بالرجال.</li> <li>• 26% من الشباب و40% من النساء في المنطقة عاطلون عن العمل. هذه المعدلات أعلى من أي منطقة أخرى في العالم.</li> </ul>
المصدر: منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO)، 2022

### 3-2- تنمية المناطق الريفية في الجزائر (المسار التنموي والأهمية):

مع أن الفضاء الريفي بالجزائر يغطي نحو أربعة أخماس (4/5) المساحة الإجمالية، وتمثل البلديات الريفية 63,5% من مجموع البلديات (979 من أصل 1541)، إلا أن قاطني الأرياف لا يتجاوز ثلث مجموع السكان، ويرجع ذلك في الواقع إلى النزوح الريفي المتواصل منذ الاستقلال بسبب تهميش الأرياف وتركيز المشاريع الاستثمارية، وبالتالي فرص العمل، على مستوى المدن، ولاسيما بالشمال.

وفي هذا الصدد تجدر الإشارة إلى أن سكان الأرياف الجزائرية كانوا يشكلون 68,6% في سنة 1965، أي بعد ثلاث سنوات من الاستقلال، لتتخفف هذه النسبة إلى 59% في سنة 1977، وإلى 50,3% في سنة 1987، لتصل إلى 40% في سنة 2005<sup>10</sup> وإلى حوالي 30% حالياً، وهو ما يترجم نزوحاً ريفياً مستمراً يعكس بالأساس مضمون ومستوى فعالية سياسات التنمية الريفية المنتهجة.

لقد كانت الأرياف الجزائرية مفعمة بالديناميكية بشتى أبعادها، الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، غير أن التناقص السكاني المتواصل، نتيجة النزوح نحو المدن، أفضى إلى تناقص العمران واضمحلال عديد الأنشطة، بما فيها الأنشطة الفلاحية، وانقراض جل الحرف والصناعات المحلية، وكما يقول ابن خلدون: "فالصنائع إنما تستجد إذا احتيج إليها وكثر طالبيها .. ولا تزال الصناعات في التناقص ما دام المصر في التناقص إلى أن تضمحل"<sup>11</sup>. هناك مبرران رئيسان لنزوح الريفيين نحو المدن:

(1) البحث عن مصدر دخل قار يضمن لهم عيشاً كريماً، في ظل نقص فرص العمل المستقر واللائق بالأرياف، حيث إن الأنشطة السائدة في جلها موسمية وغير مصرح بها، كالفلاحة الصغرى والبناء وبعض الحرف والصناعات التقليدية.  
(2) نقص الهياكل القاعدية والمرافق العامة، أو صعوبة الوصول إليها، ولو بدرجات متباينة من منطقة إلى أخرى، على الطرقات، شبكات الكهرباء والغاز، شبكات المواصلات والاتصالات، المدارس ومراكز التكوين، المصحات وغيرها.  
لقد برز خلال السنوات الأخيرة اهتمام ملحوظ من قبل السلطات العمومية بالجزائر تجاه إعادة الاعتبار للأرياف والأقاليم الداخلية عموماً، وهو ما تجلى عبر إطلاق عدد من المخططات والبرامج:

« المخطط الوطني للتنمية الفلاحية (PNDA)، الذي شرع فيه في إطار البرنامج الوطني للتنمية الفلاحية (2000-2004)<sup>12</sup>، والذي تحول منذ سنة 2002 إلى البرنامج الوطني للتنمية الفلاحية والريفية (PNDAR). وفي أكتوبر 2006 تمت المصادقة على استراتيجية جديدة واعدة لتنمية الأرياف تحت اسم "برنامج التجديد الريفي".

« برنامج تنمية الجنوب وبرنامج تنمية الهضاب العليا (2005)، وأشئى لذلك صندوقين خاصين بهما. ولقد أفضى تطبيق هذين البرنامجين إلى تطورات معتبرة، لاسيما في مجال البنى التحتية والتنمية البشرية.

● المخطط الوطني للتهيئة الإقليمية (SNAT2030)، الذي أطلق في سنة 2008، ويهدف بالأساس إلى بلوغ شغل كل الأقاليم وتحقيق العدالة الإقليمية، وقد رسم فيه هدف 45% من السكان في الهضاب العليا والجنوب و55% في الشمال. ويستهدف هذا المخطط على سبيل الأولوية تحقيق ثلاثة متطلبات<sup>13</sup> للاستجابة للاختلالات في تموقع السكان والأنشطة في الإقليم (أي في الجزائر).

● تفعيل جاذبية الأقاليم.

● الحفاظ على رأس المال الطبيعي والثقافي وتثمينه.

إن الاستثمار العمومي في مجال التنمية البشرية والبنى التحتية، الذي يستند إلى اعتباره وراء دعم قواعد النمو وتحفيز القطاع الخاص، مدخل بالغ الأهمية في إعادة بث الحياة في الأقاليم، إلا أنه يتعين أن يكون مرفقاً بحزمة من الآليات والتدابير المساندة للاستثمار وخلق المؤسسات. فتجديد البنى التحتية ودعم السكن الريفي ببناء المدارس والمصحات وإقامة المركبات الرياضية والثقافية بالمناطق الريفية، على أهميته في تحسين الظروف المعيشية وتدعيم القاعدة التنموية، يبقى غير كاف لضمان استقرار الريفيين، ناهيك عن إعادة المهجر منهم المستقر بالمدن.<sup>14</sup> إلى جانب مقومات أخرى ذات طابع كلي وإقليمي، كتدعيم مناخ الاستثمار وتعزيز أطر الحوكمة المحلية، يقتضي دعم الاستثمار الخاص بالوسط الريفي، والذي يتميز في عمومه بصغر الحجم، إرساء هياكل احتضان ودعم ومرافقة من شأنها المساعدة في تذليل مختلف المصاعب التي تعترض رواد الأعمال، ومن ثم الدفع قدماً بزيادة الأعمال الريفية والتحفيز على إنشاء المؤسسات.

#### 4- تجارب دولية رائدة وسبل الاستفادة منها:

#### 4-1- تجربة منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO) في دعم المشاريع الناشئة في المناطق الريفية:

تعمل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) في منطقة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا على النهوض بالشباب وتضييق الفجوة بين الريف والحضر، مع التركيز على توظيف الشباب، وتمكين المرأة، وتطوير سلاسل القيمة الشاملة من خلال توفير تكافؤ الفرص وتأمين النمو الاقتصادي الشامل.

#### يهدف عمل المنظمة في مجال الشباب إلى:

- تغيير الخطاب حول العمل الزراعي وتمكين المبتكرين الشباب ورواد الأعمال في القطاع
- تزويد الشباب بالمهارات والتدريب اللازمين لتوفير فرص عمل لائقة في الأغذية الزراعية
- دعم إدماج الشباب في المؤسسات الريفية (بما في ذلك جمعيات المنتجين وجمعيات مستخدمي المياه ومنظمات المجتمع المدني واللجان والمجالس المحلية) التي يمكن أن تحسن وصولهم إلى الموارد والخدمات وكذلك عمليات صنع القرار.
- القضاء على عمالة الأطفال في الزراعة التي تتسبب بإطالة أمد الفقر وتوارثه بين الأجيال

#### 4-2- الأنشطة الإقليمية للمنظمة:

- مسابقة منظمة الأغذية الزراعية وإيناكتس الخاصة بالنظم الغذائية الزراعية في شمال أفريقيا: تعاونت منظمة الأغذية والزراعة مع منظمة إيناكتس الدولية في إطلاق مسابقة تهدف إلى دعم الشباب في مصر والمغرب وتونس الذين لديهم حلول مبتكرة في قطاع النظم الغذائية الزراعية ومنحهم فرصة المشاركة في فعالية "أيام الابتكار الغذائي والزراعي" في دبي. أعقب ذلك إقامة معسكرات لتوليد الأفكار في البلدان الثلاثة المشاركة للحصول على مورد متواصل من الابتكارات في القطاع يقدمه في الشباب.
- كأس الأمة الزراعية الناشئة: وهو برنامج إقليمي يسعى إلى دعم رواد الأعمال الشباب المختصين بقطاع الأغذية الزراعية في المنطقة في المرحلة المبكرة من انطلاقتهم من خلال برنامج احتضان وشبكة من عوامل التمكين في جميع بلدان الشرق الأدنى وشمال أفريقيا.
- منصة الشباب في النظم الغذائية الزراعية العربية: (YAAFS) أنشأت منظمة الأغذية والزراعة مجتمعاً لربط الشباب والمجموعات الشبابية المهتمين بالزراعة والنظم الغذائية في منطقة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا لإرساء سبل تعاون هادفة والاستفادة من الفرص التي توفرها المنطقة.

#### 4-3- تأثير المنظمة على دعم ريادة الأعمال في المناطق الريفية:

- أكثر من 250 عضواً نشطاً على شبكة YAAFS
- تمت مشاركة أكثر من 100 فرصة بين شبكة YAAFS.
- تم تنظيم 4 فعاليات شبابية إقليمية.

- تم استلام 45 طلباً في مسابقة الأغذية الزراعية الخاصة التي نظمتها منظمة الأغذية والزراعة
- تلقى 18 مشروعاً دعماً فنياً ومالياً.
- تمت دعوة 6 مشاريع للمشاركة في فعالية "أيام الابتكار الغذائي والزراعي" في معرض أكسبو دبي.
- تمت دعوة 20 شركة ناشئة للانضمام إلى معسكر الأغذية الزراعية.
- ستحصل 10 شركات ناشئة فائزة على برنامج حاضنات أعمال خاص بها.

#### خلاصة وتوصيات:

من خلال ما تقدم يمكن الخروج بالنتائج التالية:

- تعد عملية تنمية وتطوير الاستثمار الريفي الأصغر الخيار أو البديل المناسب الذي يتلاءم مع خصوصية المناطق الريفية.
- تساهم زيادة الأعمال بشكل عام وريادة الأعمال الرقمية في تنمية المناطق الريفية، عن طريق دعم ومرافقة المشاريع الريفية الناشئة خلال المراحل الأولى من تأسيسها.
- يعتبر الدعم المحلي الذي تلقاه المشاريع الناشئة في المناطق الريفية من طرف الهيئات الفاعلة في المنطقة (إدارة محلية، مؤسسات مالية، جامعات...) ضرورة أساسية وشرطاً لنجاحها في تحقيق الأهداف التنموية المرجوة منها.
- يواجه تطوير برامج ريادة الأعمال في المناطق الريفية صعوبات بالمناطق الحضرية والمدن، وربما يستغرق وقتاً أطول كي يصل إلى النتائج المرجوة منه، ويرجع هذا الأمر إلى والمعوقات التي تواجه إنشاء المشاريع الناشئة في هذه المناطق لعل من بينها:
- ضعف ثقافة ريادة الأعمال في مجتمعات المناطق الريفية؛
- صعوبة إيجاد قنوات اتصال لجذب أصحاب المشاريع في الريف؛
- ضعف موارد التمويل ومحدوديتها في الأرياف بسبب إحصاء البنوك والمؤسسات المالية عن التواجد في هذه المناطق.

## الهوامش والمراجع:

- <sup>1</sup> منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، التحول الريفي من أجل توظيف الشباب وتعزيز الدخل، 2022 ، متاح على الموقع: <https://www.fao.org/neareast/action-areas/youth/ar>
- <sup>2</sup> ابن منظور: لسان العرب، دار صادر، ط5، ج6، بيروت، 2005، ص. 259.
- <sup>3</sup> مسعود جبران: الرائد معجم لغوي عصري، دار العلم للملايين، بيروت.
- <sup>4</sup> أحمد بن عبد الرحمن الشميمري، وفاء بنت ناصر: ريادة الأعمال، مكتبة الملك فهد الوطنية، الرياض، 2011، ص. 25.
- <sup>5</sup> JALLAT Frédéric, LINDON Denis : **Le Marketing : Etudes, moyens d'action, stratégie**, 5 DUNOD, 5<sup>ed</sup>, Paris, 2005, pp. 432-433.
- <sup>6</sup> اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا (الإسكوا): الموارد المالية ورأس المال المخاطر وريادة الأعمال في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، الأمم المتحدة، نيويورك، 2007. ص 17.
- <sup>7</sup> فايز جمعة صالح النجار، عبد الستار محمد العلي: الريادة وإدارة الأعمال الصغيرة، دار الحامد للنشر والتوزيع، عمان، 2006، ص ص6-5.
- <sup>8</sup> حفيظة سليمان البراشدية، ريادة الأعمال الرقمية في ظل جائحة كورونا: الفرص والتحديات، مجلة دراسات المعلومات والتكنولوجيا، دار جامعة حمد بن خليفة للنشر، 2021
- <sup>9</sup> لينا مداح، منظومات ريادة الأعمال المحلية واستمرارية الاقتصادات الريفية، المركز اللبناني للدراسات، 2022
- <sup>10</sup> راجع في ذلك: عبد الغني قتالي، عوامل وانعكاسات ظاهرة النزوح الريفي في الجزائر، مذكرة ماجستير، قسم علم الاجتماع والديموقرافيا، جامعة باتنة، الجزائر، 2009-2010
- <sup>11</sup> ابن خلدون، المقدمة، الدار التونسية للنشر(تونس)/المؤسسة الوطنية للكتاب (الجزائر)، 1984، ص486
- <sup>12</sup> تضمن هذا البرنامج عدة أهداف من ضمنها استصلاح 600.000 هكتار بالجنوب في المرحلة الأولى منه، مكافحة التصحر، وتنمية الصناعات الزراعية. وإنجاز البرنامج تم إنشاء صناديق خاصة منها الصندوق الوطني للضبط والتنمية الفلاحية (FNRDA) وصندوق استصلاح الأراضي عن طريق الامتياز (FMVC).
- <sup>13</sup> قانون رقم 10-02 المؤرخ في 29 يونيو 2010 المتضمن المصادقة على المخطط الوطني لتهيئة الإقليم.
- <sup>14</sup> Veganzones M. A., "Infrastructures, investissement et croissance : un bilan de dix années de recherches CERDI" (Janvier 2000); in: <http://www.cerdi.org/uploads/ed/2000/2000.07.pdf>

## Full Text Book of ISTANBUL Congress 3

تكنولوجيا الاتصال الحديثة  
كآلية لتحسين المناخ التنظيمي  
في الجامعة الجزائرية من وجهة نظر  
أساتذة كلية علوم الاقتصادية  
والتجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3  
د. مغني نادية و الباحثة مغني زينب



## تكنولوجيا الاتصال الحديثة كآلية لتحسين المناخ التنظيمي في الجامعة الجزائرية من وجهة نظر أساتذة كلية علوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-6>

ط. د. مغني زينب<sup>1</sup>

د. مغني نادية<sup>2</sup>

### ملخص:

نهدف من خلال هذه الورقة البحثية إلى التعرف على واقع استخدام تكنولوجيا الاتصال الحديثة (الأجهزة المعلوماتية والبرمجيات، المعدات، والشبكات) ودورها في تحسين المناخ التنظيمي في الجامعة الجزائرية (الممارسات القيادية والإدارية، ظروف العمل، حوافز العمل)؛ وذلك من خلال التركيز على الجوانب الثلاثة السابقة الذكر لتكنولوجيا الاتصال الحديثة ومدى مساهمتها في تحسين أبعاد المناخ التنظيمي من وجهة نظر أساتذة كلية علوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3، حيث يستمد الموضوع أهميته من أهمية توفير المناخ التنظيمي المناسب ليتمكن الأساتذة من تأدية الرسالة المنوطة بهم على أحسن وجه، بما يسمح بتحقيق فعالية العملية التعليمية، وكذا ضمان جودة مخرجات البحث العلمي للجامعة الجزائرية.

**الكلمات المفتاحية:** تكنولوجيا الاتصال، تكنولوجيا الاتصال الحديثة، مناخ تنظيمي.

---

<sup>1</sup> جامعة الجزائر3، الجزائر، [megheni.zineb@univ-alger3.dz](mailto:megheni.zineb@univ-alger3.dz) <https://orcid.org/0009-0009-9357-4786>  
<sup>2</sup> جامعة الجزائر3، الجزائر، [megheni.nadia@univ-alger3.dz](mailto:megheni.nadia@univ-alger3.dz) <https://orcid.org/0009-0007-4476-2989>

مقدمة:

إن الدور المنوط بالجامعة في تطوير المجتمع والرقى به من خلال إنتاجها للمعرفة في مختلف الحقول والميادين، وإسهامها في تكوين الكوادر البشرية المؤهلة في كافة التخصصات والمجالات المحركة لعجلة التنمية في أي دولة على غرار الجزائر، يستدعي من المسؤولين وأصحاب القرار إحاطتها بالكثير من الاهتمام وتوفير كافة الوسائل والظروف اللازمة لتأدية دورها على أكمل وجه، ويعتبر تزويد الجامعة بوسائل وتكنولوجيا الاتصال الحديثة من بين أهم المقومات التي تساهم في توفير مناخ تنظيمي مناسب يسمح لهيئة التدريس والباحثين بأداء واجبهم بفعالية ضمانا لجودة مخرجات البحث العلمي. وعلى ضوء ما سبق يمكن صياغة السؤال الرئيسي للبحث على النحو التالي:

إلى أي مدى تساهم تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين المناخ التنظيمي من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3؟

وللإلمام بموضوع الدراسة بشكل أفضل قمنا بتقسيم السؤال الرئيسي للبحث إلى التساؤلات الفرعية التالية:

- ما هو واقع استخدام تكنولوجيا الاتصال الحديثة من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3؟
  - إلى أي مدى تساهم تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين الممارسات القيادية والإدارية من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3؟
  - إلى أي مدى تساهم تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين ظروف العمل من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3؟
  - إلى أي مدى تساهم تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحفيز أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3 على أداء مهامهم؟
- وللإجابة على هذه التساؤلات سنعتمد على خطة البحث التالية :

1. مدخل مفاهيمي لتكنولوجيا الاتصال الحديثة
2. ماهية المناخ التنظيمي وأبعاده
3. تحديد دور تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين المناخ التنظيمي من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3

أهمية الدراسة

تكتسب الدراسة الحالية أهميتها من :

- أهمية الموضوع في حد ذاته، والذي يربط بين متغيرين أساسيين هما تكنولوجيا الاتصال الحديثة والمناخ التنظيمي وإسقاطه على الجامعة الجزائرية، والتي تعد حجر الأساس لتطور الدولة وينبغي أن تحظى بالعناية القصوى لضمان فعاليتها وجودة مخرجاتها؛
- ضرورة مواكبة التطور السريع الذي تشهده تكنولوجيا الاتصال الحديثة في الآونة الأخيرة، وإبراز مدى انعكاس ذلك على تكوين مناخ تنظيمي ايجابي وتحقيق توازن البيئة الداخلية للمؤسسات التعليمية (الجامعة الجزائرية) ؛

- أهمية توفير المناخ التنظيمي الإيجابي وجو العمل المناسب الذي يمكن أساتذة الكلية من تأدية مهامهم التعليمية على أحسن وجه ؛

### منهج عينة وأدوات الدراسة

اعتمدنا في إجراء هذه الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي وذلك للوقوف على واقع استخدام تكنولوجيا الاتصال الحديثة وإبراز دورها في تحسين المناخ التنظيمي في الجامعة الجزائرية، وبالنسبة لأداة الدراسة فقد وظفنا الاستبيان الإلكتروني من خلال إرساله لعينة قصدية متمثلة في أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3، وهذا خلال الموسم الأول من السنة الجامعية 2022\_2023، وقد شملت دراستنا 92 أستاذ من الكلية.

### أهداف الدراسة

نهدف من خلال هذه الدراسة إلى تحقيق ما يلي:

- المساهمة في إثراء الجانب النظري المتعلق بضبط مفهومي "تكنولوجيا الاتصال الحديثة" و"المناخ التنظيمي"
- إبراز دور تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين المناخ التنظيمي من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3
- رصد الصعوبات التي تواجه أساتذة الكلية اثناء أدائهم مهامهم التعليمية والمرتبطة باستخدامهم لتكنولوجيا الاتصال الحديثة، ومن ثم المساهمة بتقديم حلول واقتراحات من أجل تذليل هذه الصعوبات وتكوين مناخ تنظيمي إيجابي على مستوى الكلية.

### الجانب النظري للدراسة

#### 1. مدخل مفاهيمي

##### 1.1 مفهوم تكنولوجيا الاتصال الحديثة

يعرف مفهوم تكنولوجيا الاتصال على أنه "مجموعة المعرفة العلمية والهندسية والأساليب المستخدمة في جمع المعلومات ومعالجتها وإنتاجها وتخزينها واسترجاعها ونشرها وتبادلها بين الأفراد".

أما مفهوم تكنولوجيا الاتصال الحديثة فهو مرتبط بمدى تغير المجتمع وتطور الزمن، فما هو حديث في زمن معين قديم في آخر، (عدالة ، بوصول، و منجحي، 2021، صفحة 117)، ومن بين التعاريف المقدمة لمفهوم تكنولوجيا الاتصال الحديثة نجد:

تعرف على أنها: "مجمل المعارف والخبرات المتراكمة والمتاحة والأدوات والوسائل المادية والتنظيمية والإدارية والمستخدم في الحصول على المعلومات، الملفوظة، والمرسومة، والرقمية، وفي معالجتها أو بثها أو تخزينها، بغرض تسهيل الحصول على المعلومات، وتبادلها، وجعلها متاحة للجميع" (امينة، 2017، صفحة 19)

كما تعرف أيضاً بأنها: "أداة من أدوات التسيير والتي تتكون من خمس مكونات وهي: العناد المعلوماتي، البرمجيات، تكنولوجيا التخزين، برمجيات تنظيم المعلومات، والشبكات التي تربط بين الحواسيب لتبادل المعلومات" (بوغازي، 2020، صفحة 24)

إجرائياً: نقصد بتكنولوجيا الاتصال الحديثة في الدراسة الحالية كل التكنولوجيا التي توفرها إدارة كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3 للأساتذة من أجل مواصلة نشاطهم العلمي والمتعلقة بالأجهزة المعلوماتية والبرمجيات، والشبكات والتي من شأنها أن تسهم في تحسين المناخ التنظيمي للكلية.

## 2.1 خصائص تكنولوجيا الاتصال الحديثة

يمكن أن نحدد أهم الخصائص التي تميز تكنولوجيا الاتصال الحديثة فيما يلي :

- اقتسام المهام الفطرية مع الآلة وهذا نتيجة حدوث التفاعل بين الباحث والنظام؛
- تقليص الوقت والمكان فقد ساعد ظهور تكنولوجيا الاتصال الحديثة على إلغاء الحدود الزمكانية وجعل كل الأماكن متقاربة.
- إمكانية تخزين واستيعاب حجماً هائلاً من المعلومات وإتاحة فرصة الوصول إليها بيسر؛
- التفاعلية حيث أصبح مستخدم هذه التكنولوجيات مرسلاً ومستقبلاً في نفس الوقت؛
- قابلية التحويل أي إمكانية نقل المعلومات من وسيط إلى آخر، كتحويل الرسالة المسموعة إلى رسالة مطبوعة أو مقروءة؛
- الذكاء الاصطناعي حيث أن أهم ما يميز تكنولوجيا الاتصال الحديثة هو تطوير المعرفة وتقوية فرص تكوين المستخدمين. (فلاق و بوجطو، صفحة 288)

## 2. مفهوم المناخ التنظيمي:

ظهرت فكرة المناخ التنظيمي مع مطلع الستينات من القرن الماضي، ومن ذلك الحين وهي تحظى باهتمام الباحثين من مختلف التخصصات المرتبطة بدراسة السلوك التنظيمي، وعلى هذا الأساس فقد اختلفت تعاريف الباحثين لهذا المفهوم نظراً لاختلاف مرجعياتهم وتوجهاتهم الفكرية، وكذا طبيعة المنظمات التي يدرسونها، حيث ركز البعض في تحديده لمفهوم المناخ التنظيمي على ذكر الخصائص التي تميز البيئة الداخلية للمنظمة، في حين هناك من جمع بين خصائص البيئة الداخلية والبيئة الخارجية للتنظيم، ومنهم من يعرف المناخ التنظيمي من خلال ربطه بالعوامل والظروف الاجتماعية والنفسية السائدة في المنظمة، وهناك من أشار أيضاً للعوامل المادية إضافة إلى الظروف الاجتماعية والنفسية السائدة فيها. (بومعزة، 2016/2015، صفحة 131)، وفيما يلي نذكر أهم التعريفات:

عرفه القريوتي على أنه "مجموع الخصائص البيئية الداخلية للعمل، والتي تتمتع بدرجة من الثبات النسبي يفهمها العاملون ويدركها، مما ينعكس على قيمهم واتجاهاتهم وبالتالي سلوكهم" (القريوتي، 2009، صفحة 169)

وعرفه الذنبيات على أنه: "تعبير مجازي يستخدم في الإدارة ويطبق على مجموعة العوامل التي تؤثر في سلوك العاملين في المنظمة كالقيادة وطبيعة الهيكل التنظيمي والتشريعات المعمول بها والحوافز والمفاهيم الإدراكية والخصائص الداخلية للمنظمة" (الطويل وحميدي، 2015، صفحة 23)

كما يعرف على أنه: "تلك البيئة الاجتماعية أو النظام الاجتماعي الكلي لمجموعة العاملين في التنظيم الواحد، والذي يضم كل من الثقافة والقيم والمعتقدات الاجتماعية والأنماط السلوكية وطرق العمل المختلفة والتي تؤثر على الفعاليات والأنشطة الإنسانية والاقتصادية داخل المنظمة" (الفريجات، اللوزي، والشهابي، 2009، صفحة 258)

إجرائياً: نقصد بالمناخ التنظيمي في دراستنا الحالية مجموع الخصائص والعوامل التي تميز البيئة الداخلية وتعكس جو العمل السائد بكلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3، وتتمثل هذه العوامل أساساً في: الممارسات القيادية والإدارية، ظروف العمل، وحوافز العمل، والتي من شأنها التأثير المباشر على أداء الأساتذة بشكل خاص والجامعة بشكل عام.

## 1.2 أبعاد المناخ التنظيمي :

### • الممارسات القيادية والإدارية:

تمثل القيادة من أهم ابعاد المناخ التنظيمي ومقومات الإدارة الحديثة، فقد أصبحت هذه الأخيرة بحاجة ماسة إلى قيادة تمتاز بالكفاءة والخبرة، والقدرة على تحمل المسؤولية والتكيف مع كل ما هو جديد.

وتعرف القيادة حسب LIKERT أنها: "قدرة الفرد على التأثير على شخص أو جماعة وتوجيههم وإرشادهم لنيل تعاونهم وحفزهم على العمل بأعلى درجة من الكفاية من أجل تحقيق الأهداف المرسومة" (لحول، 2014/2015، صفحة 21)، ويمكن تحديد أهم الممارسات والأساليب القيادية كما يلي:

\_ القيادة الديمقراطية: وتتصف بالاهتمام بالعلاقات الإنسانية ورفع الروح المعنوية، فالقائد وفق هذا الأسلوب لا يعتمد على السلطة الرسمية وإنما يعتمد على قبول المرؤوسين بقيادته لهم، فالقيادة الديمقراطية قائمة على مبدأ التعاون والمشاركة والثقة بين القائد والمرؤوسين.

\_ القيادة الأوتوقراطية (السلطوية): وهي تتميز بالاستبدادية وخضوع العاملين لسلطة القائد، والذي يقوم برسم وتحديد كل السياسات وما على المرؤوسين إلا التنفيذ فقط.

\_ القيادة الحرة: وفق هذا الأسلوب يتنازل القائد عن سلطة اتخاذ القرار، حيث تعطى للمرؤوسين الحرية المطلقة في ممارسة الأعمال واتخاذ القرار، فهو قائد سلبي لا يشارك في توجيه المجموعة واتخاذ القرارات. (بوخروبة ، 2018/2017، صفحة 37)

### • ظروف العمل:

يقصد بها مجموع الظروف المادية والمعنوية المحيطة بالأستاذ والتي تمكنه من القيام بمهامه البيداغوجية والأكاديمية داخل الكلية (من هياكل بيداغوجية، بحثية، لوازم التدريس...) على أحسن وجه. (بكوش و بوقرة، صفحة 250)

• حوافز العمل:

تمثل الحوافز مجموع المؤثرات التي يجري استخدامها في إثارة الدافعية للفرد حيث أنها مؤثرات خارجية من شأنها أن تحرك السلوك الذاتي باتجاه إشباع حاجات معينة يرغب في الحصول عليها" (ضياء، 2013، صفحة 45). ويعكس بعد الحوافز مدى شعور العاملين بعدالة التعامل معهم، من خلال تبني أنظمة تحفيزية عادلة وغير منحازة خصوصاً فيما يتعلق بطريقة توزيع المكافآت، الأجور، الترقّيات، العقوبات، التدريب، وهو ما يؤدي إلى شيوع ظاهرة الارتياح في نفوس الأساتذة وتحفيزهم على أداء مهامهم التعليمية على أحسن وجه، وتعزيز الشعور لديهم بالانتماء والولاء للمنظمة التي ينتمون إليها. (راهم، 2018، صفحة 216)

الجانب التطبيقي للدراسة:

يتضمن هذا الجانب من الدراسة ثلاثة محاور رئيسية، حيث خصصنا المحور الأول لوصف وضبط خصائص عينة الدراسة، أما المحور الثاني فيتعلق بواقع استخدام تكنولوجيا الاتصال الحديثة من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر3، في حين خصص المحور الثالث لدراسة دور تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين المناخ التنظيمي لهذه الكلية من وجهة نظر نفس عينة الدراسة.

1. المحور المتعلق بوصف عينة الدراسة

يمكن تحليل المعطيات على ضوء نتائج الاستبيان على النحو التالي:

الجدول رقم1: يمثل توزيع عينة الدراسة حسب متغيرات الجنس، السن، الرتبة.

المتغير	الفئات	التكرارات	النسبة
الجنس	انثى	72	%78.3
	ذكر	20	%21.7
السن	من 25 الى 35 سنة	17	%18.5
	من 36 الى 46 سنة	53	%57.6
	47 سنة فما فوق	22	%23.9
الرتبة	أستاذ مساعد (أ) او(ب)	25	%27.2
	أستاذ محاضر(أ) او(ب)	53	%57.6
	أستاذ تعليم عالي	14	%15.2
	المجموع	92	%100

مصدر: من إعداد الباحثين بالاستعانة بالاستبيان الإلكتروني الموزع على أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر3، 2022

يمثل الجدول أعلاه توزيع عينة الدراسة حسب متغيرات الجنس، السن، الرتبة، وتقدر حجم عينة الدراسة ب 92 أستاذ جامعي، تمثل فئة الذكور نسبة 21.7%، أما الإناث فيمثلون الأغلبية بنسبة 18.5%.

وحسب متغير السن تتشكل عينة دراستنا من ثلاثة فئات عمرية حيث تمثل الفئة الأولى من 25 إلى 35 سنة نسبة 18.5%، والفئة الثانية من 36 إلى 46 سنة ممثلة بنسبة 57.6%، أما الفئة الأخيرة فتضم الأساتذة الذين تفوق أعمارهم 47 سنة ويمثلون نسبة 23.9%.

أما بالنسبة لمتغير الرتبة فقد شملت دراستنا كل من أستاذ مساعد (ا) أو (ب) ممثل بنسبة 27.2%، أستاذ محاضر

( ا ) أو (ب) بنسبة 57.6%، أما بالنسبة لأستاذ التعليم العالي فيمثل 15.2% من حجم عينة الدراسة، وهذا ما يعكس التنوع في اختيار وتحديد عينة دراستنا .

## 2. المحور المتعلق بواقع استخدام تكنولوجيا الاتصال الحديثة من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر3

سنحاول من خلال هذا المحور إلقاء الضوء على واقع استخدام تكنولوجيا الاتصال الحديثة من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3، وهذا من خلال طرح سبع (07) أسئلة

متعلقة أساساً بالأجهزة المعلوماتية والبرمجيات، والشبكات، والمعدات المتوفرة على مستوى الكلية كما هو مبين في

جدول رقم (2): يبين واقع استخدام تكنولوجيا الاتصال الحديثة من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر 3 :

العبارات		موافق	محايد	غير موافق
توفر إدارة الكلية للأساتذة أجهزة حواسيب متطورة	التكرار	9	14	69
	النسبة	%9.78	%15.22	%75
يوجد شبكات معلوماتية متنوعة للتواصل بين الأساتذة وإدارة الكلية (الإنترنت، الاكسترنات، مواقع التواصل الاجتماعي)	التكرار	54	16	20
	النسبة	%58.70	%17.39	%21.74
هناك تدفق عال للإنترنت على مستوى الكلية	التكرار	20	22	50
	النسبة	%21.74	%23.91	%54.35
توفر إدارة الكلية شبكات معلوماتية تسمح لأساتذة الكلية بالتواصل مع أساتذة من مختلف الجامعات ومراكز البحث	التكرار	28	15	49
	النسبة	%30.43	%16.3	%53.26
تتحكم بمهارات استخدام تكنولوجيا الاتصال الحديثة	التكرار	59	19	14
	النسبة	%64.1	%20.7	%15.2
تلجأ إدارة الكلية للمختصين من أجل تصميم برمجيات تسمح بتفعيل الاتصال بين الأساتذة والطلبة	التكرار	61	19	12
	النسبة	%66.30	%20.65	%13.04
تعمل إدارة الكلية على تطوير وتحديث تجهيزات وبرامج الاعلام الالي بشكل دوري على مستوى الكلية	التكرار	29	25	38
	النسبة	%31.52	%27.17	%41.30
المجموع	التكرار	92		
	النسبة	%100		

المصدر: من إعداد الباحثين بالاستعانة بالاستبيان الإلكتروني الموزع على أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر 3، السداسي الأول من سنة 2022

الجدول التالي:

نلاحظ من خلال النتائج المبينة في الجدول أعلاه والمتعلقة بعبارة توفر إدارة الكلية للأساتذة أجهزة حواسيب متطورة أن 75% من عينة الدراسة غير موافقة، يليها فئة محايد 15.22%، ثم موافق 9.78%

وبالنسبة للعبارة الثانية والمتمثلة في "هناك تنوع في استخدام شبكات معلوماتية للتواصل بين الأساتذة وإدارة الكلية (الإنترنت، الاكسترنات، مواقع التواصل الاجتماعي)" فقد بلغت نسبة موافق 58.70%، يليها غير موافق 21.74% أما محايد فتقدر 17.39%



وبالنسبة للعبارة الثالثة هناك تدفق عال للإنترنت على مستوى الكلية فقد أكد أغلب أفراد عينة الدراسة ممثلين بفئة غير موافق بنسبة 54.35% على ضعف تدفق الإنترنت على مستوى الكلية، يليها فئة الحياد بنسبة 23.91% في حين قدرت نسبة موافق 21.74%

وبخصوص العبارة الرابعة توفر إدارة الكلية شبكات معلوماتية تسمح لأساتذة الكلية بالتواصل مع الباحثين من مختلف الجامعات ومراكز البحث فقد بينت النتائج أن أغلب أفراد العينة غير موافقين بنسبة 53.26% في حين قدرت نسبة الموافقين 30.43% أما فئة الحياد فتمثل نسبة 16.3%

ومن خلال نتائج العبارة الخامسة يتبين لنا أن أغلب أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3 يتحكمون في مهارات استخدام تكنولوجيا الاتصال الحديثة ممثلين بنسبة موافقة قدرت 64.1%، في حين تنخفض نسبة كل من فئتي محايد وغير موافق والمقدرة على التوالي 20.7%، 15.2%

وبالنسبة للعبارة السادسة "تلجأ إدارة الكلية للمختصين من اجل تصميم برمجيات تسمح بتفعيل الاتصال بين الأساتذة والطلبة" فقد جاءت نسبة موافق مرتفعة مقدرة 66.30%، يليها محايد 20.65%، ثم غير موافق بنسبة ضعيفة تمثل 13.04%

أما بالنسبة للعبارة الأخيرة في هذا البعد والمتمثلة في "تعمل إدارة الكلية على تطوير وتحديث تجهيزات وبرامج الإعلام الآلي بشكل دوري على مستوى الكلية" فقد جاءت نتائج المستجوبين متقاربة حيث بلغت نسبة غير موافق 41.30% يليها موافق 31.52%، ثم محايد 27.17%

إن هذه النتائج تعكس إلى حد بعيد الجهود المبذولة من طرف إدارة الكلية لتطوير وتعزيز استخدام تكنولوجيا المعلومات الحديثة لدى الأساتذة، فبالرغم من قلة العتاد والحواسيب المتطورة المتاحة للأساتذة والتي تقتصر فقط على الأساتذة الإداريين في إطار تأدية مهامهم، وكذلك العتاد المخصص للمكتبة ومخابر البحث، إلا أنه تم توفير العديد من شبكات المعلوماتية التي تسمح بالتواصل بين الأساتذة وإدارة الكلية، مثل الموقع الرسمي للكلية، البريد المهني، صفحات وسائل التواصل الاجتماعي الرسمية والمتعلقة بكل قسم وكل تخصص وكل مستوى دراسي؛ إضافة إلى توفير منصة للتعليم عن بعد بالاستعانة بمختصين مؤهلين في المجال، أما بالنسبة للتحكم في مهارات تكنولوجيا الاتصال الحديثة لدى الأساتذة فإنها تتراوح من المستوى المبتدأ إلى المستوى العالي جداً، وبخصوص هذه النقطة فقد برمجت إدارة الكلية عدد من الدورات التكوينية لفائدة طلبة الدكتوراه والأساتذة على حد سواء قام بتنشيطها عدد من المختصين في هذا الميدان، وهذا ما أكده العديد من أساتذة الكلية الذين تواصلنا معهم، إضافة إلى ملاحظتنا بخصوص ما تم نشره عبر الموقع الرسمي للكلية وكذلك صفحات التواصل الاجتماعي الرسمية.

### 3. المحور المتعلق بدور تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين المناخ التنظيمي من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر3

سنحاول من خلال هذا المحور التعرف على دور تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين المناخ التنظيمي من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3، وهذا من خلال التركيز على

دراسة الأبعاد التالية : الممارسات القيادية والإدارية، ظروف العمل، حوافز العمل، كما هو مبين في الجداول رقم (3) (4) (5).

### 1.3 دور تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين الممارسات القيادية والإدارية من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر 3

سنحاول من خلال هذا الجزء من الدراسة، التعرف على تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين الممارسات القيادية والإدارية من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر 3، وهذا من خلال تحليل البيانات الواردة في الجدول التالي:

جدول رقم (3): يبين دور تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين الممارسات القيادية والإدارية من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر 3 :

غير موافق	محايد	موافق	التكرارات والنسب التكرار	العبارات
15	8	69	التكرار	لا يستخدم الطاقم الإداري (العميد، نوابه، رؤساء الأقسام) أسلوب النهي والأمر عند توجيه التعليمات للأساتذة
%13.04	%8.70	%75	النسبة	
3	16	73	التكرار	هناك علاقة ثقة واحترام متبادلة بين الأساتذة ومسؤولي الأقسام
%3.3	%17.4	%79.3	النسبة	
19	21	52	التكرار	يوظف مسؤولي القسم تكنولوجيات الاتصال الحديثة للاستقبال والرد عن انشغالات الأساتذة المتعلقة بالعمل
%20.65	%22.83	%56.52	النسبة	
25	21	46	التكرار	تتمكن إدارة القسم من حل مشاكل الاساتذة بالسرعة اللازمة (دون اللجوء للمستويات العليا)
%27.17	%22.83	%50	النسبة	
50	32	10	التكرار	تساهم تكنولوجيا الاتصال المتوفرة على مستوى الكلية في تعزيز مشاركة الأساتذة في قرارات اللجان العلمية /المجلس العلمي من خلال التعبير عن آرائهم
% 54.35	% 34.8	% 10.87	النسبة	
42	21	29	التكرار	تسمح تكنولوجيا الاتصال المتوفرة في الكلية بتعزيز العمل الجماعي بين الأساتذة والمسؤولين الإداريين من خلال تسهيل المشاركة في مختلف النشاطات (الاجتماعات التنسيقية، اللجان البيداغوجية)
%45.65	% 22.86	%31.52	النسبة	
92			التكرار	المجموع
%100			النسبة	

المصدر: من إعداد الباحثين من اعداد الباحثين بالاستعانة بالاستبيان الإلكتروني الموزع على أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر 3، السداسي الأول من سنة 2022

من خلال نتائج الجدول أعلاه يؤكد أغلب أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر 3 أن الطاقم الإداري (العميد، نوابه، رؤساء الأقسام) للكلية لا يستخدم معهم أسلوب النهي والأمر عند تقديم

التوجيهات والتعليمات وهذا بنسبة موافقة قدرت 75%، في حين تنخفض نسبة فئتي "غير موافق" و"محايد" على التوالي 13.04%، 8.70%

وبخصوص العبارة الثانية هناك علاقة ثقة واحترام متبادلة بين الأساتذة ومسؤولي الأقسام فقد بلغت نسبة الموافقين 79.3% يليها محايد بنسبة 17.4% وغير موافق بنسبة ضعيفة قدرت 3.3%

وهذا ما يؤكد على وجود علاقات جيدة أساسها الاحترام والتقدير بين أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3، كما أن هذه النتيجة تؤكد لنا صحة العبارة التي سبقتها وهو ما يعد مؤشراً إيجابياً عن طبيعة المناخ التنظيمي السائد على مستوى الكلية

وفيما يتعلق بالعبارة الثالثة "يوظف مسؤولي القسم تكنولوجيات الاتصال الحديثة للاستقبال والرد عن انشغالات الأساتذة المتعلقة بالعمل" فقد قدرت نسبة موافقة المستجيبين 56.52%، ونسبة الحيا 22.83%، في حين بلغت نسبة غير الموافقين 20.65%

ومن خلال العبارة الرابعة أكد أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر3 أن إدارة القسم تتمكن من حل المشاكل التي تواجههم في العمل بالسرعة اللازمة (دون اللجوء للمستويات العليا) حيث قدرت نسبة موافق 50%، في حين بلغت نسبة غير موافق 27.17% ومحايد 22.83%

أما بالنسبة للعبارة الخامسة "تساهم تكنولوجيا الاتصال المتوفرة على مستوى الكلية في تعزيز مشاركة الاساتذة في قرارات اللجان العلمية من خلال التعبير عن آرائهم" فقد بلغت نسبة غير موافق 54.35%، يليها محايد بنسبة 34.8%، وفي المرتبة الأخيرة موافق بنسبة 10.87%

وبخصوص عبارة "تسمح بتعزيز العمل الجماعي بين الاساتذة والمسؤولين الإداريين من خلال تسهيل المشاركة في مختلف النشاطات (الاجتماعات التنسيقية، اللجان البيداغوجية)" فقد بلغت نسبة فئة غير موافق 45.65%، في حين قدرت نسبة فئة موافق 31.52%، أما فئة محايد فتمثل نسبة 22.86%

إن النتائج المتحصل عليها من خلال الإجابات المقدمة على هذا المحور تبين أن العلاقة السائدة بين إدارة الكلية والأساتذة يسودها الاحترام المتبادل، خصوصاً وأن الإداريين أصحاب المناصب التي تشرف على عمل الأساتذة بشكل مباشر يشغلها أساتذة أيضاً، كالعميد ونوابه ورؤساء الأقسام ورؤساء الفروع، لذلك فإن الزمالة التي بينهم وأيضاً تداول الأساتذة على هذه المناصب تفرض التعامل من منطلق الاحترام والثقة المتبادلة؛ أما بالنسبة للنقطة المتعلقة باستخدام تكنولوجيا الاتصال الحديثة لاستقبال والرد على انشغالات الأساتذة المتعلقة بالعمل فإن إدارة الكلية تستعين في هذا المجال بالبريد المهني لاستقبال الانشغالات ومعالجتها، ويقوم رؤساء الأقسام بمعالجة الانشغالات التي تصلهم والتي تقع ضمن صلاحياتهم في زمن قصير، بينما توجه باقي الانشغالات التي تتجاوز صلاحياتهم إلى المستويات الإدارية الأعلى (نواب العميد، العميد، اللجان العلمية، والمجلس العلمي للكلية، رئاسة الجامعة). أما فيما يخص النقطة المتعلقة باستخدام تكنولوجيا المعلومات الحديثة لتعزيز مشاركة الأساتذة في قرارات اللجان العلمية والمجلس العلمي من خلال التعبير عن آرائهم، فقد كانت نسبة موافقة الأساتذة في الاستبيان على هذه النقطة ضعيفة حيث لا تتجاوز 11%، وهذا ما يدل على ضعف القنوات التكنولوجية الموجودة للتواصل في هذا الإطار؛ وهذا ما ينطبق بشكل أقل على توظيف تكنولوجيا الاتصال الحديثة لتعزيز العمل الجماعي بين الأساتذة والمسؤولين الإداريين من خلال المشاركة في مختلف

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

النشاطات على غرار الاجتماعات التنسيقية، واللجان البيداغوجية، حيث لم تتجاوز نسبة الأساتذة الموافقين 32 %، لذلك يتعين على إدارة الكلية بذل المزيد من الجهود في هذا الإطار.

#### 2.3 دور تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين ظروف العمل من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر 3

سنحاول من خلال هذا الجزء من الدراسة، التعرف على دور تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين ظروف العمل من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر 3، وهذا من خلال تحليل البيانات الواردة في الجدول التالي:

#### جدول رقم (04) دور تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحسين ظروف العمل من وجهة نظر أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر 3

غير موافق	محايد	موافق	التكرارات والنسب	العبارات
60	14	18	التكرار	الهيكل البيداغوجية مجهزة بتكنولوجيا الاتصال الحديثة (الحاسوب، جهاز العرض، الإنترنت، البرمجيات) وأدوات تدريس ملائمة
%65.22	%14.13	%19.57	النسبة	
68	15	9	التكرار	يوجد قاعات مخصصة للاجتماعات والإشراف مجهزة بمختلف تكنولوجيات الاتصال اللازمة
%73.91	%16.30	%9.78	النسبة	
45	36	11	التكرار	توفر مخابر البحث التابعة للكلية شبكات معلوماتية وأجهزة وبرمجيات تسمح للأساتذة بالتواصل مع الباحثين من مختلف الجامعات ومراكز البحث
%48.91	%39.13	%11.96	النسبة	
61	21	10	التكرار	يوجد فريق فني يقوم بصيانة الأجهزة، وحل المشكلات المتعلقة بالشبكة التي تواجه الاساتذة
%66.30	%22.83	%10.88	النسبة	
92			التكرار	المجموع
% 100			النسبة	

المصدر: من إعداد الباحثين من اعداد الباحثين بالاستعانة بالاستبيان الإلكتروني الموزع على أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر 3، السادس الأول من سنة 2022

نلاحظ من خلال نتائج الجدول أعلاه أن أغلب أفراد عينة الدراسة والمقدرة نسبتهم 65.22 % غير موافقين على عبارة "الهيكل البيداغوجية مجهزة بتكنولوجيا الاتصال الحديثة (الحاسوب، جهاز العرض، الانترنت، البرمجيات) وأدوات تدريس ملائمة"، في حين يمثل الموافقين نسبة 19.57 %، أما نسبة الحياد فتتمثل نسبة 14.13 % من عينة الدراسة.

وفيما يتعلق بعبارتي "يوجد قاعات مخصصة للاجتماعات والإشراف بمجهزة بمختلف تكنولوجيات الاتصال اللازمة" و"توفر مخابر البحث التابعة للكلية لشبكات معلوماتية وأجهزة وبرمجيات تسمح للأساتذة بالتواصل مع الباحثين من مختلف الجامعات ومراكز البحث"، فقد جاءت أغلب إجابات المستجوبين سلبية بخصوصها، حيث بلغت النسب على التوالي بالنسبة لفئة غير الموافقين 73.91% و48.91% يليها فئة الحياد بنسبة 16.30% و39.13% في حين تنخفض نسبي الموافقين وتقدر ب 9.78% و11.96%

تبين نتائج الجدول أيضاً الاستجابات السلبية للمبحوثين بخصوص عبارة "يوجد فريق فني يقوم بصيانة الأجهزة، وحل المشكلات المتعلقة بالشبكة التي تواجه الأساتذة" حيث بلغت نسبة غير الموافقين 66.30%، يليها الحياد بنسبة 22.83% أما الموافق فيمثلون نسبة ضئيلة تقدر ب 10.88%

بالنسبة للنتائج المرصودة في هذا المحور، والمتعلقة بظروف العمل فإنه من الواضح عدم رضى الأساتذة عن الظروف التي يؤدون فيها مهامهم التعليمية والبحثية، وهذا ما عكسته بوضوح النسب الضعيفة لموافقة العينة المستجوبة على العبارات الواردة في الجدول أعلاه، حيث يتعين على إدارة الكلية بذل المزيد من الجهود بخصوص تجهيز الهياكل البيداغوجية كقاعات التدريس والقاعات المخصصة للإشراف على الطلبة بوسائل تكنولوجيا الاتصال الحديثة كالحواسيب وأجهزة العرض، والإنترنت إضافة إلى البرمجيات المناسبة؛ كما يتعين على المخابر سلوك نفس المسعى لتحسين ظروف البحث العلمي للأساتذة المنتسبين لها.

### 3.3 دور تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحفيز أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر 3

سنتطرق من خلال هذا الجزء من الدراسة إلى التعرف على دور تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحفيز أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر 3، وهذا من خلال تحليل البيانات المبينة في الجدول التالي:  
التالي:

جدول رقم (04) دور تكنولوجيا الاتصال الحديثة في تحفيز أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير بجامعة الجزائر 3				
العبارة	التكرارات والنسب	موافق	محايد	غير موافق
تسمح تكنولوجيا الاتصال الحديثة المستخدمة بالكلية بتتبع مسارك الوظيفي وتسيير إجراءات التثبيت والترقية في اجالها	التكرار	41	19	29
	النسبة	%44.57	%20.65	%31.52
تساهم تكنولوجيا الاتصال المتوفرة على مستوى مكتبة الكلية (فهارس وكتب الكترونية، أجهزة حاسوب) في تحفيزك على الاطلاع على المراجع وانجاز الدراسات العلمية	التكرار	52	22	18
	النسبة	%56.52	%23.91	%19.57
تقوم إدارة الكلية بتوفير دورات تكوينية من أجل تحفيز الأساتذة على تطوير قدراتهم على استخدام تطبيقات تكنولوجيا الاتصال الحديثة	التكرار	28	16	38
	النسبة	%30.43	%19.39	%41.30
تكنولوجيا الاتصال المتوفرة على مستوى الكلية تحفزك على طرح أفكارك واقتراحاتك لتطوير طرق العمل، مما ينعكس إيجاباً على المناخ التنظيمي للكلية	التكرار	27	21	44
	النسبة	% 29.35	%22.82	%47.83
المجموع	التكرار	92		
	النسبة	100%		

المصدر: من إعداد الباحثين من إعداد الباحثين بالاستعانة بالاستبيان الإلكتروني الموزع على أساتذة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة الجزائر 3، السداسي الأول من سنة 2022

نلاحظ من خلال نتائج الجدول رقم (4) أن تكنولوجيا الاتصال الحديثة المتوفرة على مستوى الكلية تسمح بتتبع المسار الوظيفي للأساتذة وتسيير إجراءات التثبيت والترقية في اجالها، وهذا ما أكده أغلب أفراد عينة الدراسة بنسبة موافقة بلغت %44.57، أما غير موافق فتمثل %31.52، في حين يقدر الحياد %20.65

وفيما يتعلق بالعبارة الثانية، يؤكد افراد عينة الدراسة بنسبة موافقة قدرت ب %56.52 أن تكنولوجيا الاتصال المتوفرة على مستوى مكتبة الكلية (مكتبة الكترونية، فهارس الكترونية، أجهزة حاسوب) تساهم في تحفيز الأساتذة على الاطلاع على المراجع وإنجاز بحوثهم، في حين بلغت نسبة غير موافق %31.52 والحياد % 23.91

أما بالنسبة للعبارة الثالثة والمتمثلة في "تقوم إدارة الكلية بتوفير دورات تكوينية من أجل تحفيز الأساتذة على تطوير قدراتهم على استخدام تطبيقات تكنولوجيا الاتصال الحديثة" فقد اتخذت أغلب إجابات المبحوثين اتجاهاً سلبياً نوعاً ما-حيث بلغت نسبة غير موافق 41.30%، في حين قدرت نسبة الموافقة 30.43%، أما فئة الحياد فتمثل 19.39%

ومن خلال نتائج العبارة الأخيرة المتمثلة في "تكنولوجيا الاتصال المتوفرة على مستوى الكلية تحفزك على طرح أفكارك واقتراحاتك لتطوير طرق العمل، مما ينعكس إيجاباً على المناخ التنظيمي للكلية" فقد جاءت إجابات المبحوثين سلبية أيضاً حيث بلغت نسبة فئة غير موافق 47.83%، في حين قدرت نسبة فئة موافق ومحايد على التوالي 29.35% و22.82%.

بالنسبة للنتائج المرصودة في هذا المحور الأخير من الدراسة والمتعلق بحوافز العمل، فإن عنصر التحفيز لدى الأساتذة ليتمكنوا من تأدية مهامهم على أفضل وجه، يحتاج لبذل المزيد من الجهود من طرف إدارة الكلية والجامعة، حيث يتعين على المسؤولين توفير القنوات المناسبة التي تتيحها وسائل تكنولوجيا الاتصال الحديثة لتمكين الأساتذة من طرح أفكارهم واقتراحاتهم لتطوير طرق العمل، ودراسة هذه المقترحات وأخذها بعين الاعتبار، وهذا ما يشعر الأستاذ بأهمية رأيه في صنع القرار ويحفزه على بذل المزيد الجهد لتطوير طرق العمل؛ إضافة إلى ذلك ينبغي برمجة المزيد من الدورات التكوينية لتعزيز معارف هيئة التدريس في مجال استخدامات تكنولوجيا الاتصال الحديثة، فبرغم من برمجة عدد من الدورات إلا أنها غير كافية، إضافة إلى أن الإعلان عنها لم يطلع عليه الكثير من الأساتذة إلا بعد فوات الدورة، وهذا حسب ما صرح به العديد من الأساتذة المستجوبين؛ أما بالنسبة للجهود المبذولة في إطار فهرسة المراجع الإلكترونية (كالكتب، والمقالات، والمطبوعات الجامعية للأساتذة، والأطروحات..) وإتاحتها للباحثين وأساتذة الكلية، فقد قطعت إدارة الكلية والجامعة أشواطاً مهمة في هذا المجال من خلال توفير قاعدة بيانات، وفتح مستودع رقمي خاص بالجامعة يمكن الباحثين من الاطلاع وتحميل مختلف المراجع التي تهتمهم في مشوارهم العلمي والمعرفي، وهذا ما يحفز الباحثين ويسهل لهم إنجاز بحوثهم العلمية المختلفة.

#### خلاصة:

يتبين من خلال النتائج المسجلة في مختلف المحاور التي تم التطرق لها من خلال هذه الدراسة أن هناك جهود كبيرة مبذولة من طرف إدارة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير وكذا رئاسة جامعة الجزائر3 لتعزيز وتطوير استخدام وسائل تكنولوجيا المعلومات الحديثة لتحسين المناخ التنظيمي الذي ينشط فيه الأستاذ، إلا أن واقع الممارسات العملية للأساتذة خلال تأديتهم لمهامهم التعليمية والبحثية يثبت أنه من الضروري العمل على بذل المزيد من الجهود لاسيما في مجال تزويد الهياكل البيداغوجية بتكنولوجيا الاتصال الحديثة الضرورية، وإيجاد القنوات المناسبة في هذا الإطار لتعزيز التواصل بن الإداريين والأساتذة لتسهيل المشاركة الرقمية في مختلف النشاطات (كالاتجاهات التنسيقية، اللجان البيداغوجية، اللجان العلمية، والمجلس العلمي)، وكذا إشراك هيئة التدريس في صنع القرار وتطوير طرق العمل بهدف خلق مناخ تنظيمي مناسب وصحي يسمح للأساتذة بتأدية مهامهم العلمية والبحثية على أكمل وجه.

المراجع:

- أسماء بوخروبة . (2018/2017). دور المناخ التنظيمي في تحسين الأداء الوظيفي للموظفين: دراسة حالة بولاية الجزائر (أطروحة دكتوراه). كلية العلوم السياسية والعلاقات الدولية، جامعة الجزائر3، الجزائر.
- أكرم احمد رضا الطويل، و اسراء وعد الله قاسم حميدي. (2015). المناخ التنظيمي وحلقات الجودة. دار الحامد للنشر والتوزيع.
- بومالي امينة. (2017). اثر تكنولوجيا الاتصال الحديثة في المجتمع الجزائري. مجلة الاداب والعلوم الاجتماعية(09).
- خضر كاضم حمود الفريجات، موسى سلامة اللوزي، و أنعام الشهابي. (2009). السلوك التنظيمي مفاهيم معاصرة. الأردن: اثناء للنشر والتوزيع.
- رياض عزيز ضياء. (2013). المناخ التنظيمي وأثره في الرضا الوظيفي دراسة استطلاعية لآراء عينة من منتسبي شركة نفط ميسان. مجلة جامعة كركوك للعلوم الادارية والاقتصادية، 03(01).
- سالم يعقوب . (2021). اليات المناخ التنظيمي لتحقيق جودة الحياة الوظيفية في التنظيمات. مجلة السراج في التربية وقضايا المجتمع، 05(04).
- علي فلاق، و حكيم بوجطو. (بلا تاريخ). أثر تكنولوجيا المعلومات والاتصال على الثقافة التنظيمية للمؤسسة (مداخلة في مؤتمر دولي).
- فريد راهم. (2018). المناخ التنظيمي واثره على الاداء الوظيفي دراسة تطبيقية على شركة مناجم الفوسفات-SOMIPHOS- (بتصرف). مجلة الحقيقة(42).
- فريدة بوغازي. (2020). متطلبات تكنولوجيا المعلومات والاتصال وأثر معوقاتهما على تميز أداء الموارد البشرية حالة مؤسسة أشغال الطرق بسكيكدة. مجلة المشكاة في الاقتصاد التنموية والقانون، 05(01).
- لامية بكوش، و رابح بوقرة. (بلا تاريخ). واقع المناخ التنظيمي بالجامعة الجزائرية دراسة ميدانية بكلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير-بجامعة سطيف1-. مجلة الحقوق والعلوم الانسانية، 02(33).
- مبروك عدالة، النذير بوصلاح، و مخلوف منجحي. (2021). تكنولوجيا الاتصال الحديثة ودورها في تفعيل المناخ التنظيمي الايجابي بالمؤسسات الرياضية. مجلة روافد للدراسات والابحاث في علوم الرياضة، 01(02).
- محمد قاسم القريوتي. (2009). السلوك التنظيمي دراسة السلوك الانساني الفردي والجماعي في منظمات الاعمال (المجلد ط05). دار وائل للنشر.
- محمد لمين بومعزة. (2016/2015). دور اساتذة التربية البدنية والرياضة في تحسين المناخ التنظيمي داخل المؤسسات التربوية، (اطروحة دكتوراه). معهد التربية البدنية والرياضية -سيدي عبد الله-، الجزائر.
- نوال لحول. (2015/2014). اثر المناخ التنظيمي على سلوك العاملين بالمنظمة دراسة حالة تعاونية الحبوب والخضر الجافة بالعرفون (مذكرة ماجستير). البلدية: كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير جامعة البلدية-02- لونيبي علي-.



هوارى معراج. (2008). نموذج مقترح لتحسين التعليم الالكترونى عن طريق حوسبة المقرارات. مجلة الواحات للبحوث والدراسات، المركز الجامعى غرداية (03).

**Full Text Book of  
ISTANBUL Congress 3**

**الموضعة العلمية لفرضيات  
البحث: أسس وشروط صياغتها**

د. عقاقرنة مهاء و د. عرابي أسماء

## الموضوعة العلمية لفرضيات البحث: أسس وشروط صياغتها

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-7>

د. عقاينية مهاء<sup>1</sup>

د. عجايي أسماء

### ملخص:

إن طرح مشكلة البحث وأسئلته يعد أولى مراحل المنهج العلمي غير أن هناك مرحلة لها أهمية في تحديد إجراءات البحث العلمي وهي الفرضية التي يقوم الباحث بصياغتها بغية تقديم إجابات مبدئية أو حلول مؤقتة لأسئلة بحثه. وتدخل صياغة الفرضية في إطار مرحلة العمليات التي تؤدي إلى الانتقال لتجسيد أسئلة البحث بهدف جعل متغيرات البحث قابلة للملاحظة والقياس. فمرحلة صياغة الفرضية تعد مرحلة حاسمة وضرورية لكل منهج من مناهج البحث في العلوم الاجتماعية سواء أكانت وصفية أو تجريبية أو تاريخية. فهي التي تحدد مسار البحث ومتغيراته وعددها وأفراد العينة التي ستجرى عليهم الدراسة وتحدد الإجراءات الإحصائية التي سيتم اختبارها بها في الواقع بغية توضيح العلاقات بين المتغيرات أو إيجاد الفروق بين المجموعات. لذلك فصياغتها تتطلب إطلاعاً واسعاً حول ما كل ما تعلق بموضوع الدراسة سواء بالاستقراء أو الاستنباط وذلك حرصاً على جعلها الحل العلمي المناسب لما طرح من أسئلة. لذلك سنعمل من خلال هذه الورقة على التعرف على الخطوة الأساسية في البحث وستفصل في شروط ونماذج صياغتها.

**الكلمات المفتاحية:** البحث، الفرضية، الاستقراء، الاستنباط.

<sup>1</sup> جامعة محمد الشريف مساعدي سوق أهراس، الجزائر، [agaguenia.maha@gmail.com](mailto:agaguenia.maha@gmail.com) <https://orcid.org/0000-0002-4081-5672>

مقدمة:

العلم هو مجموعة منظمة من المعارف في مجال معين أو هو مجموعة قوانين تفسر الظواهر في مجال ما. والمنهج العلمي هو الطريق الموصل إلى الكشف عن الحقائق في العلوم المختلفة. فالعلم يهتم بصياغة القوانين في مجال معين، هذه القوانين التي تفسر ظواهر هذا المجال. والمنهج هو الأسلوب الذي تصل به إلى هذه القوانين، فهو عبارة عن خطوات منتظمة يتخذها الباحث لمعالجة مسألة أو أكثر وتتبعها للوصول إلى نتيجة محققة يمكن الاستفادة منها.

تتعدد مراحل وخطوات البحث العلمي وعلى الباحث معرفتها جميعاً والالتزام بها، سواء في المراحل والخطوات التمهيديّة، أو في المراحل والخطوات اللاحقة المرتبطة بانجاز البحث و نضجه وذلك كي تخرج الدراسة العلمية بشكل ناجح قادر على التعامل مع مختلف الظواهر باحترافية ومهنية علمية وأكاديمية.

ومن بين الخطوات المفصلية في البحث العلمي نجد أنفسنا أمام مرحلة جد مهمة هي الصياغة العلمية لفرضيات البحث و تحديات موضعها و الالتزام بشروط صياغاتها و تكوينها. حيث تدخل صياغة الفرضية في إطار مرحلة العملية التي تؤدي إلى الانتقال لتجسيد أسئلة البحث بهدف جعل متغيرات البحث قابلة للملاحظة والقياس. فمرحلة صياغة الفرضية تعد مرحلة حاسمة وضرورية لكل منهج من مناهج البحث في العلوم الاجتماعية سواء أكانت وصفية أو تجريبية أو تاريخية.

أولاً: ماهية فرضيات البحث و الأهمية العلمية لها:

يرى " ناجل Nagel " أنه لا يمكن أن نخطو أي خطوة في أي دراسة دون أن نبدأ بتفسير أو حل مقترح للمشكلة موضوع الدراسة، وقد يوضع هذا التفسير المبدئي بناءً على خبراتنا السابقة أو من المادة التي تكتب في موضوع الدراسة وعند تكوين هذا التفسير نطلق عليه اصطلاح فرضية (أبراش، 2008، صفحة 240) ومن بين التعريفات المحددة لمفهوم الفرضية نجد:

- يعرفها " فان دالين " بأنها تفسير مقترح للمشكلة موضوع الدراسة حيث يقول بأنها " تفسير مؤقت محتمل، يوضح العوامل أو الأحداث أو الظروف التي يحاول الباحث أن يفهمها (المؤمن، 2008، صفحة 142).

- الفرضية إجابة مؤقتة على مشكلة البحث، يعبر عنها من خلال علاقة واضحة بين متغيرات مستقلة وتابعة، والفرضيات إجابات مؤقتة لأنه لا يمكن التحقق منها إلا بعد اختبارها تجريبياً، عندما يقترح الباحث فرضية فإنه لا يعرف إذا كان سيتم التحقق منها أم لا، و تنشأ الفرضية أولاً ثم يتم اختبارها وفي حال رفضها ينتقل الباحث إلى فرضية أخرى وفي حال قبولها تدخل في مجال المعرفة العلمية. يشتق الباحثون الفرضيات إما استنباطياً من النظريات أو استقرائياً على أساس الملاحظات المباشرة أو باستخدام الحدس أو باستخدام جميع هذه المداخل معاً (ناشمياز، 2004، صفحة 75)

- فهي إذن عبارة عن قضية احتمالية تقرر مدى العلاقة بين متغيرين أو أكثر ولا تخرج عن كونها نوع من الحدس أو التخمين القائم على التفسير المؤقت أو الاحتمالي للظواهر أو الوقائع المبحوثة، ولا بد أن تتمتع الفروض بخاصية القابلية للاختبار (بلقاسم و تركي، 2013، صفحة 275). وتعد الفرضيات أول خطوة لإيجاد حل للمشكلة التي هي موضوع البحث، والفرضية هي حلول مقترحة للمشكلة، يضعها الباحث على شكل تعميمات أو مقترحات تحاول تفسير حالات أو أحداث لم تتأكد بعد عن طريق الحقائق، وعادة يبدأ الباحث عمله بالتخمين والتخيل ويقصد بهما عملية التفكير المركزة

على مشكلة البحث والتي تستند على وقائع و تبحث عن حقائق (أبراش، 2008، صفحة 238). يشير " كلاري سيلتز " و " ماري جاھودا " و " مارتون درتسن و " ستورات كوك " في كتابهم " مناهج البحث في العلاقات الاجتماعية " إلى أن الفرضية يقصد بها الاقتراح أو القضية أو القاعدة التي تفترض و لكن ربما دون إيمان كامل بصحتها، ويتم تبني منهج معين لاختبار تواترها في الحدوث مع الوقائع التي تكون معروفة ومحددة ويتمثل الدور الذي تؤديه الفرضيات في البحث العلمي في اقتراح التفسيرات لحقائق معينة ولقيادة البحث لدي الباحثين (عيشور و آخرون، 2017، الصفحات 126-127). و مهما تعددت تعريفات الفرضية فهي تجتمع حول وجود العناصر التالية في التعريف :

- إنها تفسير مؤقت أو مبدئي وليس تفسيراً نهائياً للحل أو لاتجاه العلاقات بين عناصر المشكلة أو متغيراتها.

- وجود متغيرات ذات أدوار في حركة الظاهرة أو المشكلة.

- بناء علاقات بين هذه المتغيرات وبعضها على أساس رؤية الباحث لدور كل متغير بالنسبة للآخر مثل العلاقات السببية أو علاقات الارتباط أو علاقات التباين... الخ (الحميد، 2000، صفحة 111).

- ففرضيات البحث لابد أن تتصف بما يلي :

- التصريح والذي يوضح في جملة أو أكثر علاقة قائمة بين حدين أو أكثر.

- التنبؤ بما سيكتشفه الباحث في الواقع.

- وسيلة للتحقق وذلك بان تكون وسيلة عملية يتم من خلالها معرفة مدى مطابقة التوقعات أو الافتراضات للواقع أي الظواهر (بلقاسم و تركي، 2013، صفحة 275)

- باختصار، الفرضية هي أساساً عبارة عن تصريح يتنبأ بوجود علاقة بين حدين أو أكثر، أو بين عنصرين أو أكثر من عناصر الواقع، يجب التحقق من الفرضية في الواقع، فما يميزها هو العلاقة المنتظرة بين الحدود المعلن عنها. (أنجرس، 2006، صفحة 152).

- و في العلوم الاجتماعية يمكن أن تتناول الفرضيات واقعات للتفسير " زيادة الجنوح " أو مفاهيم " تماسك المجموعات " أو " تعميمات خبرية " التغيب في مجموعة ما مهنية " أو اطرادات ملاحظة " معدل الولادة والمستوى الاقتصادي الاجتماعي أو مخططات تنظيم اجتماعي و نتائجها " تماسك فريق عمل في ورشة " أو تناقضات بين ملاحظات جديدة ومفاهيم سابقة (غراويتز، 1993، صفحة 72). من خلال ما سبق يتضح أن هناك بعض المصطلحات التي تتضمنها الفرضيات لابد أن يتم توضيحها وهي :

1. المتغير : ميزة خاصة بأشخاص، بأشياء أو بأوضاع مرتبطة بمفهوم والتي يمكن أن تأخذ قيماً متنوعة. (أنجرس، 2006، صفحة 168).

2. المتغير المستقل : هو المتغير الذي يفترض الباحث أنه السبب أو أحد الأسباب لنتيجة معينة ودراسته تؤدي إلى معرفة تأثيره على متغير آخر .

3. المتغير التابع : إن المثير هو المتغير المستقل بينما الاستجابة تمثل المتغير التابع (إبراهيم، 2000، الصفحات 140-141).

4. العلاقات : إن التفسير والتنبؤ العلميين يتطلبان ربط الظاهرة المراد دراستها بعلاقة مع ظواهر أخرى عن طريق قوانين عامة أو نظريات ولكن ما هو المقصود بالعلاقة ؟. تشير العلاقة في البحث إلى علاقة بين متغيرين أو أكثر عندما نقول أن المتغير  $x$  و المتغير  $y$  مرتبطان بعلاقة فهذا يعني أن هناك شيئاً مشتركاً بين المتغيرين، بمعنى أنهما يتغيران بشكل مشترك أو يتغيران بشكل منتظم و لذلك يتطلب إنشاء العلاقة في البحث تحديد ما إذا كانت قيم متغير تتغير مع قيم متغير آخر أو أكثر وقياس هذه القيم وعندما نقول أن متغيرين مرتبطان بعلاقة عندما تؤدي التغيرات في قيم الأول إلى تغيرات في قيم الآخر بشكل منتظم، ويهتم العلماء عادة بخاصيتين من خواص هذه العلاقات عند إجراء البحث التجريبي وهما : الاتجاه والمقدار. يقصد بالاتجاه ظهور العلاقات بين المتغيرات إما بصورة ايجابية أو سلبية، تعني العلاقة الإيجابية أنه مع زيادة قيم متغير تزداد قيم المتغير الآخر و تشير العلاقة السلبية (العكسية) إلى أنه بزيادة قيم متغير فإن قيم المتغير الآخر تناقص و يقصد بمقدار العلاقة درجة تغاير المتغيرات إيجابياً أو سلبياً حيث انه لا توصف المتغيرات بالاتجاه فقط ولكن أيضا بمقدار هذه العلاقة (ناشمياز، 2004، الصفحات 72-74). يرى دونالد واخرون ( Donald et al ) أن الغرض من الفرضيات يكمن في :

1. تعمل الفرضيات على جمع المعلومات معاً لتمكن الباحث من توضيح الصورة عن كيفية ارتباط المتغيرات ببعضها البعض وبتكامل المعلومات التي تركز على الخبرة والنظرية يضع الباحث الفرضيات التي تزودنا بالتنبؤ أو الحل الأفضل للمشكلة.

2. إن فحص الفرضيات يعطي الباحث المجال لتصديق النظرية أو عدم تصديقها من خلال البيانات العديدة لكثير من الدراسات وفي هذه الحالة فإن المعرفة تزداد و تتراكم.

3. توجه الفرضيات البحث العلمي.

4. تزودنا الفرضيات بإطار لوضع تقدير عن نتائج الدراسات (الضامن، 2007، صفحة 77).

وبالتالي فإن لوضع فرضيات البحث العلمي أهمية علمية ومنهجية فهي :

- تزيد من قدرة الباحث على فهم المشكلة أو الظاهرة المدروسة من خلال تفسير العلاقات بين المتغيرات والعناصر المختلفة المكونة لهذه المشكلة أو الظاهرة.

- تحديد مسار عملية البحث العلمي وذلك من خلال توجيه الباحث لجمع بيانات و معلومات معينة لها علاقة بالفرضيات التي تم وضعها من أجل اختبارها ومن ثم قبولها أو رفضها بما يتلاءم مع المبادئ و الأصول العلمية المتعارف عليها.

- تساعد الفرضيات على تحديد المناهج و الأساليب البحثية المناسبة لموضوع الدراسة وبالشكل الذي يساعد على اختبار الفرضيات (الزيباري، 2011، صفحة 109).

- إن الفرضية العلمية تساهم في التحديد الدقيق لخصائص مجتمع الدراسة وخصائص المفردات المختارة التي تمثل هذا المجتمع في الإجراءات المنهجية وكفاية عدد هذه المفردات أو تقسيمها في مجموعات أو فئات تتعلق مع تصنيف المتغيرات التي يدرسها الباحث..

- بعد تحديد مجتمع البحث وإطار البيانات الذي يستقي منه الباحث الحقائق التي يستهدف دراستها فإنه يحدد أيضاً طريقة جمع البيانات وأدوات جمعها والتصميمات المنهجية الملائمة لاختبار الفرضية والتحقق من صحتها.

- ويحدد الفرض أيضاً البدائل المختارة للطرق الإحصائية التي تتم بواسطتها المعالجة العلمية للبيانات ذلك أن اختيار الطرق الإحصائية يختلف باختلاف (الحميد، 2000، صفحة 112) الهدف من اختيار الفرضية سواء كان وصفيًا أو استدلالياً، يهدف إلى دراسة علاقات الارتباط أو التباين أو الاتفاق.
- تحدد الفرضية العلمية إطار النتائج المستهدفة تحديداً دقيقاً والتي تكون في حدود العلاقات الفرضية فقط واستبعاد ما عداها مما يؤدي ذلك إلى ترشيد الوقت والجهد للوصول إلى هذه النتائج (الحميد، 2000، صفحة 113).
- تساعد في الوصول إلى فرضيات جديدة وقوانين جديدة تعمل جميعها على تراكم المعرفة وتسرع وتيرة البحث من خلال الكشف عن مكامن أفكار وفرضيات جديدة يمكن دراستها.
- تقوم الفرضيات بتنظيم وتقديم نتائج الدراسة بطريقة ذات معنى (الزيباري، 2011، صفحة 109).

### ثانياً: النماذج العلمية لصياغة الفرضيات البحثية:

أنه عند بناء الفرضية من الضروري الأخذ بعين الاعتبار الآتي :

1. المعرفة الواسعة والاطلاع على البحوث و الدراسات وذلك لأن الفرضية تمثل عملية عقلية تتطلب جهداً عقلياً واضحاً تميز بها كل باحث من خلال التخصص في موضوع ما، وهذا ما يحتاجه الباحث ( الثقافة والاطلاع ) حتى يكون قادراً على بناء فرض سليم وواضح يفسر المشكلة.
- ✓ التخيل من الضروري أن يمتلك الباحث قدرة قادرة على تصور العلاقات في الظواهر وبين الظواهر والتوصل إلى بناء علاقات وقضايا غير موجودة أو مطروحة لاستخدامها في تفسير الأمور والقضايا الأخرى (المؤمن، 2008، الصفحات 153-154)

### ✓ نماذج الصياغة :

1.2. بحسب عدد المتغيرات :

- الفرضية أحادية المتغير : تركز الفرضية أحادية المتغير على ظاهرة واحدة بهدف التنبؤ بتطورها ومداهها.
- الفرضية ثنائية المتغيرات : تعتمد الفرضية ثنائية المتغيرات على عنصرين أساسيين يربط بينهما التنبؤ، والعلاقة الموجودة بين عنصرين يمكن أن تظهر في شكل تغير مشترك بمعنى أن إحدى الظاهرتين تتغير بتغير الظاهرة الأخرى، في هذه الحالة فإن الفرضية تتضمن الجانب الإحصائي وبالتالي الارتباط بين هذين الظاهرتين، أن العلاقة ثنائية المتغيرات يمكن أن تكون سببية انطلاقاً من كون أحد العنصرين يعتبر وكأنه سبب للأخر.
- الفرضية متعددة المتغيرات: تجزم الفرضية متعددة الفرضيات بوجود علاقة بين ظواهر متعدد ويمكن تقديم حدود هذه الفرضية على غرار الفرضية الثنائية وكأنها مترابطة أو ضمن بعد سببي أي أن ظاهرة ما أو أكثر هي سبب لظاهرة أخرى أو أكثر (أنجرس، 2006، الصفحات 155-156).

## 2.2. فرضية العدم وفرضية البحث :

يمكن التعبير عن فرضية العدم بطرق مختلفة ولكنها عادة ما تأخذ تعبير عن عدم وجود فرق أو عدم وجود علاقة بين المتغيرات، يعبر الباحثون عن كل من فرضية البحث و فرضية العدم من ناحية معالم المجتمع الإحصائي و ليس من ناحية إحصاءات العينة، فرضية العدم هي الفرضية التي يتم اختبارها مباشرة من قبل الباحث أما فرضية البحث فيتم تأييدها عند رفض فرضية العدم. تنبثق الحاجة إلى الفرضيتين من ضرورة منطقية : تقوم فرضية العدم على أساس استدلال سلبي من أجل تجنب خطأ تثبيت النتيجة، بمعنى أنه يجب على الباحثين استبعاد الفروض الخاطئة بدلاً من قبول الفروض الصحيحة. قد تفسر العديد من النظريات التفسيرية البديلة الملاحظات نفسها وعلى الباحث أن يختار النظرية الأكثر مصداقية ويمكن إثبات مصداقية أي نظرية فقط باستبعاد جميع النظريات البديلة (ناشمياز، 2004، الصفحات 459-460).

ويجب التنويه إلى أن الفرضية البديلة تصاغ على نوعين :

- فرضية بديلة موجهة ويكون بصياغتها مع تحديد اتجاه العلاقة ( موجبة أو سالبة ) بين المتغيرات، أو تحديد اتجاه الفروق بين المجموعات في المتغير التابع.

- فرضية بديلة غير موجهة ويكون بصياغتها دون تحديد اتجاه العلاقة، أو تحديد اتجاه الفروق. وأن عدم تحديد اتجاه العلاقة أو الفروق يرجع إلى :

- عدم وجود دراسات سابقة.

- وجود دراسات سابقة ولكنها متعارضة.

- شك الباحث في اتجاه العلاقة. (شيجي، 2017، صفحة 127).

وقد قام " ماري فابيان " **Marie Fabienne** بتصنيف متكامل للفرضيات حددت على النحو التالي :

- الفرضيات البسيطة : والتي تعبر عن علاقة الجمع أو السببية بين متغيرين.

- فرضيات معقدة أو متعددة المتغيرات والتي تحدد روابط سببية أو الجمع بين ثلاثة متغيرات أو أكثر.

- فرضيات توجيهية التي تميز التوجه المرتقب للعلاقة بين المتغيرات عن طريق التمييز بالإيجابية أو السلبية أكثر أو أقل (عيشور و آخرون، 2017، صفحة 136).

- فرضيات لا توجيهية التي تميز بأن علاقة أو أكثر توجد بين متغيرات دون تحديد مستوى للطبيعة الإيجابية أو السلبية للعلاقة مثلاً توجد علاقة بين دراسات العلوم الإنسانية وفهم العالم الاجتماعي والإنساني.

- فرضيات تجمع يوجد ارتباط بين الاكتئاب والانهيار العصبي وضياح الوظيفة.

- فرضيات سببية والتي نتج عنها العلاقات السببية ضياح الوظيفة يعد سبباً للاكتئاب.

- فرضيات إحصائية وهي توظف عند إجراء اختبارات أو روائز إحصائية مثال ذلك ليس هناك فرق بين نتائج القلق لدى المجموعة المستفيدة من التدخل النفسي ونتائج المجموعة الذين لم يستفيدوا من ذلك.

-فرضيات البحث وهي تشكل نقيض الأشكال السابقة للفرضيات لأنها تعبر عن علاقة واحدة بين المتغيرات (عيشور و آخرون، 2017، صفحة 139). جدول يوضح نماذج صياغة فرضيات البحث



معناها الإحصائي	طريقة صياغتها	نوع الفرضية
معامل الارتباط يساوي صفر	لا توجد علاقة بين المتغير المستقل والمتغير التابع	الارتباط
متوسط المجموعة الأولى ناقص متوسط المجموعة الثانية يساوي صفر	لا توجد فروق بين المجموعة 1 والمجموعة 2 في المتغير x	الفروق
معامل الارتباط لا يساوي صفر معامل الارتباط < 0 معامل الارتباط > 0	توجد علاقة بين المتغير المستقل والمتغير التابع	الارتباط
متوسط المجموعة الأولى ناقص متوسط المجموعة الثانية لا يساوي صفر متوسط المجموعة الأولى ناقص متوسط المجموعة الثانية أكبر من صفر متوسط المجموعة الأولى ناقص متوسط المجموعة الثانية أقل من صفر	توجد فروق بين المجموعة 1 والمجموعة 2 في المتغير x	الفروق

(شيخي، 2017، صفحة 127)

إن الفرضيات أي الحلول المقترحة تنشأ كنتيجة لملاحظات الباحث وما حصل عليه من معلومات بخصوص تلك المشكلة، وعلى أساس هذه الملاحظات يقوم الباحث بوضع فرضية ليتمكن من تفسير الوقائع واقتراح الحلول المناسبة لها ولذلك فإن الفرضية تأتي من إطار معرفة حقيقية بالمشكلة (شيخي، 2017، صفحة 131). سواء من خلال:

1. استمرارية العملية البحثية: ذلك لأن رفض بعض الفروض يؤدي إلى بناء فروض جديدة قادرة على شرح بعض المتغيرات التابعة ومن جانب آخر فإن الفشل في رفض الفرضيات يؤدي إلى مشكلات إضافية تستدعي دراستها واختبارها (بدر، 2008، صفحة 101).

2. البحوث السابقة المتعلقة بنفس الموضوع : فهي تعد مصدر مهم للفرضيات فالباحثون السابقون وضعوا فروضاً لبحوثهم وأكدوا على بعضها ونبذوا أخرى، كما أن نتائج البحوث السابقة يمكن أن تكون فرضيات للبحوث الجديدة أو تفتح الآفاق أمام فرضيات جديدة (أبراش، 2008، صفحة 241).

3. الإطار النظري : يؤكد " ويلت " Oullet أن كفاءة الباحث تستلزم أن يكون على اطلاع على أهم البحوث التي تجري حول الموضوع وواعياً بالمشاكل العلمية واليومية الملازمة للنشاط المعني بالبحث، وعلى وعي بأهم المقاربات النظرية

المتعلقة بمشكلته وبقيمتها وكذا بالاتجاهات الجديدة في مجال بحثه وأخيراً أن يكون متحكماً في أهم مناهج و تقنيات البحث التي تسمح له بالقيام بالبحث في مجال تخصصه (عيشور و آخرون، 2017، الصفحات 132-133). وبذلك يسهم الإطار النظري في صياغة الفروض العلمية من خلال اتجاهين :

**الاتجاه الأول:** وهو التعامل مع العديد من الحقائق التفصيلية الخاصة بموضوع البحث أو مشكلته ومحاولة إقامة بناءات للعلاقات بين هذه الحقائق وبعضها للوصول إلى تفسيرات أولية تقوم على هذه العلاقات، وهذا هو جوهر عملية الاستقراء باعتبار أن هذه الحقائق هي قضايا فرعية أو تفصيلية يمكن من خلال الربط بينها الوصول إلى قضايا أكبر وأشمل ويمكن إقامة هذه الارتباطات بين الحقائق وبعضها على أساس مبدأ السببية الذي يفسر العلاقة بين الأسباب والنتائج أو على أساس التأثير المتبادل الذي يفسر تأثيرات الاقتران الذي يفرض خضوع الأجزاء إلى قوانين واحدة مادامت تجمع بينها عوامل مشتركة تؤثر في مجموعهم أو يتأثرون بها بالتبادل أو انتقال التأثير وتفسر العلاقات بناء على ذلك سواء أكان الاقتران على سبيل المثال في الخصائص / الوظائف / المكان / الزمان وغيرها من العوامل.

**الاتجاه الثاني:** التفسير المؤقت للعلاقات بين الحقائق في إطار النظريات الأعم و الأشمل، أي الانتقال من قضايا كلية أو عامة إلى قضايا أو تفسيرات جزئية تستفيد من هذه النظريات وهذا هو جوهر الاستنباط أو الاستدلال (الحميد، 2000، صفحة 110).

#### ثالثاً: الشروط و الضوابط العلمية لضيافة الفرضيات البحثية:

و للحكم على مدى صلاحية فرضية من الفرضيات للقيام بمهمتها التفسيرية هناك أسس وقواعد أو ضوابط منهجية يجب أن تؤخذ في الاعتبار وهذه الضوابط هي :

- قدرة الفرضية على تقديم تفسير معقول للمشكلة المطروحة: إن الوظيفة الأساسية للفرضية هي تقديم حلول احتمالية للمشكلة المطروحة ومن هنا تأتي أهمية السؤال المطروح هل تقدم الفرضية حلاً احتمالياً معقولاً وملائماً. و الملاءمة تعني ملاءمة التفسير للمشكلة المطروحة، والمعقولة تعني أن لا يكون الحل المقترح خيالياً أو غير ممكن التطبيق.

- إمكانية التحقق من التفسيرات التي تقدمها الفرضيات : تبقى الفرضيات حلولاً مقترحة احتمالية حتى يمكن التحقق منها إما عن طريق التجربة أو الملاحظة أو أي دليل عقلي آخر " الاستقراء أو الاستنباط".

- التوافق بين الفرضيات وحقائق المشكلة : تعمل الفرضيات أساساً على تفسير الحقائق المتصلة بالمشكلة المبحوثة

لذلك فلا بد من أن تتكامل الفرضيات في تقديم تفسيرات منطقية ومعقولة وممكنة التحقيق للحقائق المتصلة

بالموضوع المبحوث، بمعنى أنه لا يفترض تفسير بعض جوانب المشكلة وإهمال بعضها الآخر.

- التناسق في بناء الفرضيات من حيث الشكل والمضمون والمقصود بالتناسق هو ما يتعلق بصياغة الفرضيات ومدى وضوحها وعدم تناقض كل منها مع الآخر ويستلزم ذلك:

● أن تكون الكلمات المعبرة عن الفرضيات موجزة وواضحة لا تحتل أكثر من معنى.

● أن تكون الفرضيات مصاغة على هيئة قضايا استنباطية لأن صياغتها على غير هذا الشكل تجعل الفرضيات غير ممكنة التحقيق.

- أن تكون الفرضيات خالية من التناقض بمعنى أن لا تقدم تفسيرات أو حلول متناقضة لمشكلة البحث.
- ألا يكون هناك تناقض بين الفروض وبين النظريات والمسلمات العلمية المتفق عليه (المؤمن، 2008، الصفحات 158-159).
- أياً كان أصل الفرضية فإنها غير ممكنة الاستعمال إلا ضمن بعض الشروط، فقبل كل شيء ينبغي أن تكون قابلة للتحقق منها ومن أجل ذلك ينبغي أن تستعمل مفاهيم يمكن الاطلاع عليها. أي ينبغي أن يكون المصطلحان اللذان تربط بينهما الفرضية محددين بطريقة إجرائية إن أمكن ذلك، كما يجب أن تقتحم الفرضية بعد ذلك واقعات حقيقية وألا تنطوي على أحكام قيمة مثل: جيد، سيء، يجب..... الخ
- ينبغي أن تكون الفرضية محددة أي أن لا تضعب في عموميات وإذا أريد اختبارها فيجب أن تؤدي إلى إقحام عوامل محددة وأياً كانت الفكرة العامة التي تصدر عنها وذلك يتطلب قرائن كاشفة لهذه العوامل (غراويتز، 1993، صفحة 72).
- الشمول والربط: أي اعتماد الفرضيات على جميع الحقائق الجزئية المتوفرة، وأن يكون هناك ارتباط بين الفرضيات وبين النظريات التي سبق الوصول إليها وأن تفسر الفرضيات أكبر عدد من الظواهر.
- الفروض العلمية لا تتلون بالقيم: أي أن القيم التي يؤمن بها الباحث ليس لها مكان في الطريقة العلمية.
- يجب أن تكون الفروض محددة: أي أن يوضح الباحث العلاقات المتوقعة بين المتغيرات وكذلك الظروف المحيطة بهذه العلاقات مثلاً فإن الفرضية التي تشير إلى أن "س" له علاقة ب "ص" تعتبر فرضية عامة بدرجة كبيرة ولا تؤدي عادة إلى تنبؤات محددة، فالعلاقة بين "س" و"ص" يمكن أن تكون سلبية أو ايجابية، كما أن العلاقات بين المتغيرات يمكن أن تكون أكثر تعقيداً، فالتغيرات في القيم المنخفضة "س" لا تؤدي إلى تغيرات في قيم "ص"، والتغيرات في القيم المتوسطة "س" تؤدي إلى زيادة في تغيرات قيم "ص" والتغيرات في القيم العالية ل "س" تؤدي إلى تغيرات هابطة في قيم "ص" (علاقة سلبية) (بدر، 2008، الصفحات 102-103).
- أن لا تكون الفرضية عامة جداً ولا دقيقة جداً، فالفرضية الواسعة تعبر عن جهل الباحث بجوانب كثيرة حول الموضوع، في حين أن الفرضية الدقيقة جداً تشكل صعوبة على البحث وربما يصعب أن تشمل جميع جوانبه وأسئلته.
- قد تكون هناك فرضية رئيسية للبحث هي الإجابة عن الإشكالية المركزية أو قد يعتمد الباحث على مبدأ الفرضيات المتعددة على أن تكون غير متناقضة ومكاملة لبعضها والأهم من ذلك أن يغطي الباحث من خلالها أسئلة البحث.
- لا يصح وضع فرضيتين إحداهما بالإثبات والآخرى بالنفي للموضوع نفسه وللعوامل المؤثرة والمتأثرة نفسها، بل:
  - يعتمد لكل حالة فرضيتها في ضوء شروطها الخاصة (حلي، 2017، صفحة 65)
- يحدد الفرض في العادة علاقة بين متغيرين هما المتغير المستقل الذي يؤثر والمتغير التابع الذي يتأثر إلا أنه قد تكون هناك نسبة أو حجم لهذا التأثير لذا ينبغي على الباحث أن يتحقق من هذا ويؤكد إضافة إلى ذلك فإنه ينبغي ألا تكون الفرضيات معقدة التعبير بحيث يصعب فهمها والتعرف عن طريقها على المتغيرين التابع والمستقل والتمييز بينهما (المشهداني، 2019، صفحة 101). و لقد حدد ( بورج و جول Borg & goll ) أربعة معايير لصياغة فرضيات البحث هي:

- أن تحدد ما يتوقع الباحث أن به حلاً لمشكلته.
- أن تستمد من أسس وبراهن علمية.
- أن تكون قابلة للاختبار الإحصائي.
- أن تكون واضحة ومحددة في صياغتها، بحيث تكون الصياغة مختصرة. (يجي، 2006، صفحة 45).
- هذا ولجودة الفرضية معيارين أساسيين يدوران حول :
  - العلاقة الفرضية عبارة تؤكد علاقة بين متغيرين أو أكثر أو تأثير متغير في متغير آخر.
  - الحمل على الفرضية أن تحمل تطبيقات لاختبار العلاقة وذلك بأن تكون عبارة الفرضية منبثقة من رابطة تأكيدية بين متغيرين أو أكثر يسلمان نفسيهما للقياس والتجريب أو يتجهان نحو القياس الكمي ويوضحان الكيفية التي يرتبط أو يؤثر بهما المتغيران (عيشور وآخرون، 2017، صفحة 112).
  - تمر صياغة الفرضية بعدة خطوات تتمثل في :
    - تحديد مشكلة البحث وأسئلته، فلا يمكن صياغة فرضية لبحث لم تضبط مشكلته، فهي المنطلق لصياغة الأسس التي تبني عليها الفرضية.
    - وضع مختلف الحلول الممكنة للإشكالية ومن ثم استبعاد الحلول التي لا تحظى بالأهمية واختيار الحلول الأوجه لترشيحها لتكون الفرضية الأساسية للحل.
    - استيعاب الدراسات السابقة ذات الصلة بالموضوع (حلي، 2017، صفحة 62). ومعرفة ما إذا كانت مع أو ضد ما تم اختياره من الحلول.
    - ربط الإشكالية بنظريات قائمة ذات صلة بالحل الممكن اختياره ودراسة المنهجية المستعملة من طرف الباحثين في بحوثهم المشابهة للمسألة نفسها.
    - تعريف أو تحديد الآراء أو المعطيات أو العناصر أو المتغيرات ذات الصلة بالمسألة أو الظاهرة وجعلها إجرائية أي تبسيطها وجعل المطلوب محددًا قابلاً للربط وإقامة علاقة بينه وبين العناصر الأخرى.
    - صياغة علاقة منطقية بين العناصر أو المتغيرات أو الآراء أو الأدلة.
  - ومن إجراءات التحقق من صحة الفرضيات :
    - القيام باقتراح الفرضية المناسبة والمطلوبة لإيجاد الحلول لمشكلة البحث.
    - إذا كانت الفرضية المصاغة صحيحة استنتج الباحث بأن عليه ملاحظة المترتبات المنبثقة من الفرضية الأساسية والمتضمنة في موضوع البحث ومشكلته.
    - لكي يتحقق الباحث من إمكانية ملاحظة تلك المترتبات المستنبطة فإنه يجري فحصاً وتمحيصاً للشواهد والأدلة والبيانات والمعلومات والسجلات التي يتم الحصول عليها ورصدها.

- ويتطلب أيضاً اختيار الإجراءات المناسبة للتحقق من صحة الفرضية وإتقانها بعناية كبيرة فالاختبارات الضعيفة أو غير الموثوقة أو غير الملائمة تؤدي إلى نتائج مشكوك في قيمتها، فإذا كانت الاختبارات لا تقيس بدقة ما يرغب الفرد في قياسه فإنها لا تكون ذات قيمة (المؤمن، 2008، صفحة 156).

#### خاتمة:

إن الفرضية تخمين يتنبأ بوجود علاقة ارتباط أو سببية بين متغيرات مستقلة ومتغيرات تابعة، وإن كانت إجابة مؤقتة عن أسئلة البحث إلا أنها تلعب دوراً توجيهياً لجهد الباحث حتى لا يتشتت ذهنه فعند صياغتها تحدد الإجراءات المنهجية التي يجب إتباعها خلال البحث. يتم صياغة الفرضية بطريقة تقريرية صريحة إما بالإثبات أو بالنفي للعلاقة أو للفروق ولا يتم تأكيدها أو نفيها إلا بعد اختبارها والتحقق منها في الواقع وذلك بعد اختيار وإعداد أداة لجمع البيانات من أفراد العينة. لا ينطلق الباحث في صياغتها إلا من خلال معارف علمية سابقة سواء كانت نظريات أو دراسات سابقة. ومن الشروط المنهجية لصياغتها تضمينها لحل مؤقت لمشكلة البحث وأن يكون بالإمكان التحقق منها امبريقياً، غير متناقضة مع ما توصل إليه العلماء في مجال التخصص وأن تكون محددة وواضحة ومختصرة الصياغة.

قائمة المراجع:

- أبراش، إ. (2008). المنهج العلمي وتطبيقاته في العلوم الاجتماعية. عمان: دار الشرق.
- إبراهيم، م. (2000). أسس البحث العلمي لإعداد الرسائل الجامعية. عمان: مؤسسة الوراق.
- الحميد، م. ع. (2000). البحث العلمي في الدراسات الإعلامية. القاهرة: عالم الكتب.
- الزيباري، ط. ح. (2011). أساليب البحث العلمي في علم الاجتماع. بيروت: مؤسسة مجد.
- الضامن، م. (2007). أساسيات البحث العلمي. عمان: دار المسيرة.
- المشهداني، س. (2019). منهجية البحث العلمي. عمان: دار أسامة.
- المؤمن، ع. م. (2008). البحث في العلوم الاجتماعية. بنغازي: دار الكتب الوطنية.
- أنجرس، م. (2006). منهجية البحث في العلوم الإنسانية، ترجمة بوزيد صحراوي، كمال بوشرف، سعيد سبعون. (الجزائر: دار القصة).
- بدر، أ. (2008). أصول البحث العلمي ومناهجه. القاهرة: المكتبة الأكاديمية.
- بلقاسم، س. &، تركي، أ. ب. (2013). خطوات عملية لتحديد مشكلة البحث. مجلة العلوم الإنسانية (29)، 269-280.
- حلي، ع. أ. (2017). المدخل إلى منهجية البحث وفن الكتابة. بيروت: مركز نماء للبحوث والدراسات.
- شحي، س. (2017). الفرض العلمي: أنواعه، مصادره وكيفية صياغته. مجلة العلوم النفسية والتربوية (2) 5، 122-133.
- عيشور، ن. &، آخرون، و. (2017). منهجية البحث العلمي في العلوم الاجتماعية. الجزائر: مؤسسة حسين رأس الجبل.
- غراويتز، م. (1993). مناهج العلوم الاجتماعية، ترجمة سام عمار. (دمشق: مطبعة طرين).
- ناشمياز، ش. ن. (2004). طرائق البحث في العلوم الاجتماعية، ترجمة ليلى الطويل. (دمشق: بترا).
- يحي، ب. (2006). أهمية مشروع البحث في الدراسات النفسية -التصور والإعداد. -مجلة الآداب واللغات (10)، 40-48.

**Full Text Book of  
ISTANBUL Congress 3**

**THE MEDICAL PROFESSIONS  
IN EGYPT DURING  
THE FATIMID ERA  
( 358 AH / 969 AD - 567 AH / 1171 AD**

Assistant Lecturer. Hanan Sahib HAMMOUD

## THE MEDICAL PROFESSIONS IN EGYPT DURING THE FATIMID ERA

(358 AH / 969 AD - 567 AH / 1171 AD)

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-8>

**Assistant Lecturer. Hanan Sahib Hammoud**

### **Abstract:**

During the Fatimid era (358 AH /969 AD - 567 AH / 1171 AD), Egypt witnessed great development in various fields of science. Medicine was one of those sciences that received the attention and care of the Fatimid rulers throughout their reign, who were very keen to pay attention to medicine, its development, and broadening of its horizons, and it became studied theoretically and practically. In schools and Bimaristans, which were more like medical colleges at the present time, many doctors specializing in various specialties graduated from them; Thus, the policy of the Fatimid rulers and their encouragement of doctors and medicine made Egypt a destination for doctors coming to it from the East and the West, which helped the diversity and richness of medical ideas, in addition to the efforts and contributions of Egyptian doctors. And they created a wonderful administrative and medical organization in it to achieve the desired goals of its establishment in terms of the benefit of patients as well as the scientific benefit, so the Bimaristans in Egypt witnessed a diversity of medical jobs that represent a comprehensive and integrated administrative system; Thus, the study of the medical professions in Egypt is of great value in order to find out the great development in health institutions and in the field of medicine during the Fatimid era.

The study was divided into an introduction, two parts, and a conclusion. The introduction dealt with the importance of the topic and its objectives. The first part showed the manifestations of the global state's interest in medicine and doctors. The second part came to present the types of medical professions in Egypt during the Fatimid era, including the private physician, the head of physicians, and the presenter of doctors, in addition to other medical professions, and the conclusion that The most important findings of the study are presented.

**Keywords:** Scientific Professions, Medicine, Fatimid State, Egypt, Bimaristans.



## المهن الطبية في مصر في العصر الفاطمي

(358هـ / 969م - 567هـ / 1171م)

م.م حنان صاحب حمود<sup>1</sup>

### ملخص:

شهدت مصر في العصر الفاطمي (358هـ / 969م - 567هـ / 1171م) تطوراً كبيراً في مختلف مجالات العلوم وميادينها، فكان الطب أحد تلك العلوم التي حظيت باهتمام ورعاية الحكام الفاطميين طيلة فترة حكمهم الذين حرصوا كل الحرص على الاهتمام بالطب وتطوره واتساع آفاقه وأصبح يدرس نظرياً وعملياً في المدارس والبيمارستانات التي كانت أشبه بكليات الطب في الوقت الحاضر تخرج منها العديد من الأطباء المتخصصين في مختلف الاختصاصات؛ وبالتالي فإن سياسة الحكام الفاطميين وتشجيعهم للأطباء والطب جعل من مصر قبلة للأطباء الوافدين إليها من المشرق والمغرب الأمر الذي ساعد على تنوع الأفكار الطبية وراثتها فضلاً عن جهود وإسهامات الأطباء المصريين.

كما حرص الفاطميون على الاهتمام بالمؤسسات الصحية (البيمارستانات) وتوفير كافة المستلزمات التي تحتاج إليها، وأوجدوا تنظيمًا إداريًا وطبيًا رائعاً فيها لتحقيق الأهداف المرجوة من إنشائها من حيث فائدة المرضى وكذلك الفائدة العلمية، لذا شهدت البيمارستانات في مصر تنوع في الوظائف الطبية التي تمثل نظاماً إدارياً شاملاً ومتكاملاً؛ وبذلك تعد دراسة المهن الطبية في مصر ذات قيمة كبيرة للوقوف على مدى التطور الكبير في تلك المؤسسات الصحية وفي مجال الطب خلال العصر الفاطمي.

**الكلمات المفتاحية:** المهن الطبية، الطب، الدولة الفاطمية، مصر، البيمارستانات.

<sup>1</sup> جامعة كربلاء، العراق، <https://orcid.org/0009-0006-1684-527X>, [hanan.s@uokerbala.edu.iq](mailto:hanan.s@uokerbala.edu.iq)

المقدمة:

تعد مهنة الطب من أهم المهن كونها متعلقة بحياة الإنسان والمحافظة على صحة بدنه من العلل والأمراض، لذلك اهتم الفاطميون بهذه المهنة وعملوا على تطويرها لارتباطها المباشر بحياة الإنسان ووجوده في كل زمان ومكان. ازدهرت مهنة الطب في مصر في العصر الفاطمي ويعود الفضل في ذلك إلى تشجيع الخلفاء الفاطميين للأطباء ومساندتهم للحركة الطبية ودعمهم بكل الوسائل الممكنة والمتوفرة حينذاك، وحرصهم الدائم على أن تبلغ مصر الفاطمية في أيامهم أعلى سلم الحضارة والتقدم.

كانت هذه الأهمية الدافع الرئيس لدراسة ( المهن الطبية في مصر في العصر الفاطمي 358هـ / 969م - 567هـ / 1171م ) كونه من الموضوعات المهمة التي تلقي الضوء على دور الدولة الفاطمية في مصر في مجال الطب ومدى اهتمام ورعاية الخلفاء الفاطميين للطب والأطباء والطرق التي اتبعوها من أجل تشجيعهم وتطويرهم، والكشف عن إسهامات وانجازات الأطباء سواء مصريين أم غير مصريين، مسلمين أم ذميين ساهموا بشكل كبير في تلاقح الأفكار الطبية وراثتها ومارسوا مهن ووظائف طبية مختلفة سواء في البلاط الفاطمي أم في البيمارستانات المصرية.

قسمت الدراسة على مقدمة ومحورين وخاتمة، تناولت المقدمة أهمية الموضوع وأهدافه، وبين المحور الأول مظاهر اهتمام الدولة الفاطمية بالطب والأطباء، وجاء المحور الثاني لعرض أنواع المهن الطبية في مصر في عهد الفاطميين ومنها الطبيب الخاص ورئيس الأطباء ومقدم الأطباء إضافة إلى مهن طبية أخرى، والخاتمة التي تعرض أهم النتائج التي توصلت إليها الدراسة.

أولاً: مظاهر اهتمام الدولة الفاطمية بالطب والأطباء:

يعد عصر الفاطميين من أزهى عصور مصر من الناحية العلمية، إذ بلغت الحياة العلمية في مصر درجة كبيرة من النمو والازدهار في مختلف مجالات العلوم وكان الطب من تلك العلوم التي حظيت باهتمام الدولة الفاطمية؛ شهدت مصر تطوراً هائلاً في هذا المجال وأصبحت قبلة للأطباء الوافدين إليها من المشرق والمغرب الأمر الذي ساعد على تلاقح الأفكار الطبية وراثتها. (دويدار، 2003، صفحة 428)

اشتهرت مصر في العصر الفاطمي بوجود عدداً كبيراً من الأطباء المصريين وغير المصريين ساهموا في إثراء العلوم الطبية رغم اختلاف معتقداتهم ودياناتهم، فبرز الأطباء المسلمون والأقباط واليهود الذين حضوا باهتمام الخلفاء الفاطميين الذين حرصوا كل الحرص على الاهتمام بالعلم والعلماء بصورة عامة والطب والأطباء بصورة خاصة (ابن رضوان(ت453هـ)، 1988، صفحة 35).

اهتم المعز لدين الله ( 341-365هـ / 953-975م ) أول الخلفاء الفاطميين في مصر بالأطباء واصطحب معه عدداً منهم من المغرب إلى مصر فكانوا يتمتعون بمنزلة رفيعة في البلاط الفاطمي (القفطي(646هـ)، الصفحات 210-211)، وسار على نهج المعز لدين الله خلفاءه حتى نهاية حكم الفاطميين.

برز اهتمام الفاطميين بالطب في مظاهر عديدة منها:

1- من خلال الأموال التي أغدقوها على الأطباء سواء كانوا مصريين أم غير مصريين مسلمين أم ذميين، فقد كان الأطباء في ظل الدولة الفاطمية يتقاضون مرتبات عالية جداً فضلاً عن الهبات والمنح والدور الفخمة (شافعي، صفحة 980؛ حسين، 1970، صفحة 108).

2- تقليد الأطباء المناصب العالية ليس فقط في البيمارستانات فحسب وإنما في داخل البلاط الفاطمي فأصبحت لهم منزلة رفيعة بين رجال البلاط ويلقون من مظاهر الاحترام والتكريم قدراً كبيراً (عطا الله، 1989، صفحة 209).

3- تطبيق سياسة التسامح الديني التي اتصفت بها الدولة الفاطمية وكان لها أثراً كبيراً في تطور الطب وتشجيع الأطباء، إذ اهتم الفاطميون بأطباء أهل الذمة واشتهروا بحسن معاملتهم والتسامح معهم واعتنوا بهم عناية فائقة وهناك العديد من الأمثلة على ذلك نستعرض بعضها:

- المكانة التي تمتع بها الطبيب اليهودي موسى بن العازار وكذلك أولاده، إذ كان طبيباً وعالمياً بتركيب الأدوية وطبائع المفردات وهو الذي ألف شراب الأصول (ابن ابي اصيبعة(ت 668هـ)، د.ت، صفحة 545؛ القفطي(646هـ)، الصفحات 210-211) وكان جليل القدر تمتع بمكانة كبيرة عند المعز لدين الله ذكر ذلك القفطي بقوله: "وكان موسى بن العازار طبيباً بالديار المصرية وخدم المعز العلوي عند قدومه من المغرب وركب إليه أدوية كثيرة ورزق توفيقاً..." (القفطي(646هـ)، صفحة 211) وخدم ابنه اسحاق بن موسى الدولة الفاطمية وكانت له نفس المكانة والقدر الذي كان يتمتع به أبيه، إذ كان من أطباء الخاص بالمعز الفاطمي واستمر في عمله حتى وفاته سنة 363هـ / 974م وحزن عليه المعز لدين الله حزناً شديداً لما كان يتمتع من منزلة كبيرة وجعل اخاه اسماعيل بن موسى مكانه (ابن ابي اصيبعة(ت 668هـ)، د.ت، صفحة 545).

- ومن الأمثلة أيضاً على اهتمام الفاطميين بالأطباء الذميين وإكرامهم ما حدث في عهد العزيز بالله الفاطمي (365-386هـ / 975-996م) مع الطبيب النصراني منصور بن مقشر الذي تميز بخبرته وعلمه في مجال الطب (ابن ابي اصيبعة(ت 668هـ)، د.ت، صفحة 549) فعندما مرض هذا الطبيب سنة 385هـ / 995م

وتأخر عن الركوب مع الخليفة العزيز الفاطمي كتب إليه الأخير رسالة بخط يده دعا له فيها بالصحة والعافية، و كانت هذه الرسالة تحمل في نصوصها كل كلمات الاحترام والتقدير من قبل العزيز الفاطمي للطبيب النصراني (ابن العبري (ت 685هـ)، 1992، صفحة 181؛ حسين، 1970، صفحة 108) ويدل ذلك أن الخليفة عرف قدر الطبيب فقربه واتخذهُ صديقاً وهذه جزء من سياسة الفاطميين في تقريب وتشجيع الأطباء غير المسلمين.

4- كانت من أهم مظاهر تشجيع الفاطميين للطب هي مناظرات الأطباء ومجادلاتهم التي كان لها أثر كبير في بث روح المنافسة بين الأطباء والذي أدى بالتالي إلى كثرة المؤلفات والآراء والأفكار المتعلقة بمجال الطب، إذ حرص الفاطميون على عقد تلك المناظرات بين الحين والآخر واسهمت في إثراء الأطباء بمعارف جديدة وكانت من أسباب ازدهار الطب واتساع أفقه وكثرة التأليف حوله (عطا الله، 1989، صفحة 210).

5- استقدام الأطباء من خارج مصر من الأمور المهمة التي ساهمت في تطور الطب فكان الفاطميون شغوفين بالأطباء يتتبعون أخبارهم وكلما نبغ طبيبٍ ما وعلموا به أرسلوا في طلبه واهتموا لأمره وحاولوا بشتى الطرق استقدامه إلى مصر والاستفادة من علمه بغض النظر إن كان مسلماً أو نصرانياً أو يهودياً؛ وهذا ما حدث مع الطبيب ابن العين زربي الذي كان مقيماً في بغداد وكان من أمهر الأطباء وأكثرهم علماً (ابن ابي اصيبعة(ت 668هـ)، د.ت، صفحة 570) وعندما ذاع صيته

وشهرته عمد أحد وزراء الخليفة الأمر الفاطمي ( 495-524هـ / 1101-1130م ) على رؤيته فأحضر اليه واجتمع به فأعجب بعلمه وفضله وأخبر الخليفة عنه فأكرمه وأنعم عليه واستمر عطاء الخلفاء الفاطميين له حتى وفاته سنة 548هـ / 1153م في زمن الظافر بالله ( 544-549هـ / 1149-1154م ) (ابن ابي اصيبعة(ت 668هـ)، د.ت، صفحة 570).

6- عمل الفاطميون على تسخير كافة الإمكانيات لدراسة الطب فأنشأوا مجالس العلم والبيمارستانات التي كانت أشبه بكليات الطب في الوقت الحاضر يتخرج منها العديد من الأطباء المتخصصين بمختلف الاختصاصات ؛ بالإضافة إلى إنشاء المكتبات التي كانت تزخر بالكتب وتميزت بوجود أندر المؤلفات فقد كان في مكتبة القصر أربعون خزانة كتب في سائر العلوم وتحتوي كل خزانة على العديد من الرفوف التي تحمل مختلف أصناف الكتب مايزيد عن مائة ألف مجلد منها الخاصة بالطب وغيره من العلوم الاخرى (المقريزي(ت 845هـ)، 1995، صفحة 139).

يلاحظ مما سبق أن الفاطميين كان لهم دور كبير في تطور الطب والأطباء في مصر وذلك لما أبدوه من اهتمام وتشجيع في هذا المجال أدى إلى أن تسير حركة العلوم الطبية بخطى واسعة نحو التقدم والارتقاء؛ وظهور عدد كبير من الأطباء وتنوع اختصاصاتهم فأصبح هناك تخصص بالمهن الطبية.

#### ثانياً: أنواع المهن الطبية في مصر في عهد الفاطميين:

تنوعت المهن الطبية في مصر في عهد الفاطميين سواء في البلاط الفاطمي أم في البيمارستانات، فوضع الفاطميون هرمًا تنظيمياً للمهن الطبية في مصر إبان فترة حكمهم وكان تنظيمياً إدارياً شاملاً ومتكاملاً وذلك لتحقيق الفائدة للمرضى وكذلك الفائدة العلمية. نستعرض أبرز تلك المهن:

**1- أطباء الخاص:** وتسمى أيضاً ( أطباء القصر) وهي من المهن المهمة في البلاط الفاطمي اهتم بها الخلفاء الفاطميين منذ قدومهم إلى مصر وكما ذكرنا سابقاً انتقل أطباء الخاص مع الخليفة المعز الفاطمي من المغرب إلى مصر (ابن ابي اصيبعة(ت 668هـ)، د.ت، صفحة 547؛ احمد، 2000، صفحة 381).

كان من مميزات طبيب الخاص أن يكون ذو علم ومعرفة وبارعاً في تخصصه ويتمتع بمنزلة عالية ونفوذ ومكانة مرموقة في القصر الفاطمي (حسين، 1970، صفحة 109) لأنه كان يتولى أعظم الوظائف إذ يعد الطبيب الخاص بالخليفة، وكان يجلس على باب دار الخلافة في كل يوم اثنان من أطباء الخاص ويجلس على الدكة التي بالقاعة المعروفة بقاعة الذهب بالقصر الفاطمي أربعة أطباء أو ثلاثة أقل منهم رتبة (القلقشندي(ت 821هـ)، 1987، صفحة 569) ويخرج الحاشية أو الخدم يستدعون منهم من يجدونه لمعالجة المرضى من أقارب الخليفة وخواصه فيكتبون لهم رقعة فيها مايلزمهم من العلاج يأخذونها من (خزانة الادوية ) الملحقة بالقصر (بك، 1981، صفحة 25) وهذا أشبه بالطب الحديث اليوم، وكانت هناك خزانة الشراب والتي يشرف عليها أطباء خاصين وهي أشبه بالصيدلية الملكية تحتوي على أنواع الأشربة والأدوية (ابن الطوير (ت 617هـ)، 1981، صفحة 130)، تمتع أطباء الخاص بالمرتبات الشهرية العالية فكان يتقاضى الطبيب الخاص في الدولة الفاطمية خمسون دينار في الشهر ويتقاضى مساعديهم عشرة دنانير في الشهر (القلقشندي(ت 821هـ)، 1987، صفحة 525؛ بك، 1981، صفحة 28).

أبرز من تولى هذه المهنة الطبيب موسى بن العازار اليهودي في عهد المعز لدين الله الفاطمي ( 341-365هـ/ 953-975م ) (ابن ابي اصيبعة(ت 668هـ)، د.ت، صفحة 545) والطبيب النصراني أبو الفتح منصور بن سهلان

بن مقشر الذي تميز بخبرته وبراعته في مجال الطب وخدم الدولة الفاطمية في عهد العزيز بالله ( 365-386هـ / 975-996م ) وكان من أطباء الخاص في عهد الحاكم بأمر الله الفاطمي ( 386-411هـ / 996-1021م ) (القفطي(646هـ)، صفحة 219؛ ابن ابي اصيبعة(ت 668هـ)، د.ت، صفحة 549) وأيضاً من أطباء الخاص ابن مقشر كان من أهل مصر وهو يهودي عاصر الخليفة الحاكم بأمر الله وكان طبيباً جراحاً حسن المعالجة، وقد أطلق الحاكم بأمر الله ألف دينار له جزاء لمداواته وخلع عليه ولقبه بالحقير النافع وجعله من أطباء ه الخاصين (ابن العبري (ت 685هـ)، 1992، صفحة 158).

**2-رئيس الأطباء:** هي مهنة داخل البيمارستان ومن المهن الطبية المهمة ذات مكانة عالية في الدولة الفاطمية إذ يشرف صاحبها على الأطباء جميعاً وامتدت صلاحيته لتمثل بموافقته على ممارسة الطب من قبلهم (القلقشندي(ت 821هـ)، 1987، صفحة 438؛ بك، 1981، صفحة 24) وكذلك تزويدهم أبرز التطورات العلمية التي تم التوصل إليها، ويعمل لهم الاختبارات الدورية ويمدهم بالمصنفات والمؤلفات الطبية المهمة والتي عادةً ماتكون من تأليفه أو من تأليف غيره من أعلام عصره ممن نبغ في مجال الطب (ابن رضوان(ت453هـ)، 1988، صفحة 28).

يشترط في من يمارس هذه المهنة أن يلم بالعلوم الأخرى مثل الفلسفة فضلاً عن اللغات الأجنبية كالسريانية واليونانية والسنسكريتية (( وهي مجموعة من اللغات الهندية والاوربية (مجموعة من العلماء، 2010، صفحة 905))) إلى جانب إدراكه للمعلومات الطبية نظرياً وعملياً (حسن، 1965، صفحة 520) ويعمل رئيس الأطباء أيضاً على مراقبة الأدوية ومدى نجاحها من عدمه في معالجة الأمراض، وقد ارتبط تعيين رئيس الأطباء بالخليفة الفاطمي بشكل مباشر أو ممن أقل منه رتبة كالوزير أو الامير، ويفضل أن يكون رئيس الأطباء من البارعين في مجال عمله إذ تقع عليه مسؤولية الانضباط الإداري وهذا ما معمول به عند الدول القديمة المتحضرة (ابن رضوان(ت453هـ)، 1988، صفحة 143).

أشهر من تولى هذه المهنة علي بن رضوان وهو من الأطباء المشهورين ولد ونشأ في مصر وبها تعلم الطب وأصبح من علماءه والعاملين فيه، وله مؤلفات في غاية الدقة والتطبيق العملي وعمل رئيساً للأطباء في عهد ثلاثة من الخلفاء الفاطميين الحاكم بأمر الله (386-411هـ / 996-1021م ) والظاهر لاعزاز دين الله ( 411-427هـ / 1021-1036م ) والمستنصر بالله ( 427-487هـ / 1036-1094م ) (ابن ابي اصيبعة(ت 668هـ)، د.ت، صفحة 561).

**3-مقدم الأطباء:** ويسمى أيضاً ساعور البيمارستان وهي كلمة سريانية معربة تعني متفقد المرضى (بك، 1981، صفحة 19) ومهمته متابعة الامور الفنية الخاصة بالعلاج ويتولى أيضاً تعيين رؤساء الاقسام المختلفة ومتابعة أمورهم، وأبرز من تولى هذه الوظيفة الطبيب علي بن رضوان إضافة إلى وظيفته رئيساً للأطباء (البردويل، 2019، صفحة 60).

4-مهن طبية اخرى ظهر فيها التخصص في الطب ومنها:

**أ/ الفصادون:** ويقصد بهم الأطباء الذين يقومون بتشريح جسم الانسان ويشترط فيمن يتولى هذه المهنة أن يكون عارفاً بتفاصيل جسم الانسان من شرايين وأوردة وعضلات حتى يكون مسؤولاً عن حياة المريض وسلامته وتجنب الوقوع بخطأ ما (الرازي(ت313 هـ )، 2000، صفحة 96) وقد مورست هذه المهنة من قبل الطبيب صاعد بن بشر بن عبدوس الذي عمل في التشريح ومتابعة الغذاء الخاص بالمرضى (البردويل، 2019، صفحة 62) ومن أطباء الفصد أيضاً في الدولة الفاطمية الطبيب أبو المنصور عبد الله الملقب بالشيخ السديد كان عالماً بصناعة الطب وخبيراً بأصولها وفروعها، وعمل بهذه المهنة في عهد الأمر بأحكام الله الفاطمي (495-524هـ/1101-1130م) وكان عنده رفيع المنزلة أغدق عليه الأموال والهبات الكثيرة واستمر بعمله حتى وفاته سنة 592هـ / 1195م (ابن ابي اصيبعة(ت 668هـ)، د.ت، صفحة 572).

**ب/ الجراحون:** ويقصد بهم أطباء الجراحة ويشترط فيمن يعمل بهذه المهنة ان يكون خبيراً بأعضاء جسم الانسان وأن تكون لديه الأدوات اللازمة لذلك، وكان يشرف عليهم رئيس الجراحين (القلقشندي(ت 821هـ)، 1987، صفحة 200) وكانت تتم العمليات الجراحية داخل البيمارستان العتيق في الفسطاط وأهم أطباء الجراحة الطبيب اليهودي المسمى الحقير النافع والطبيب المصري ابن رضوان الذي حدثت على يده عملية جراحية لعضو أحد المرضى في البيمارستان العتيق (القفطي(646هـ)، صفحة 136؛ البردويل، 2019، صفحة 63).

**ج / الكحالون:** هي من المهن التي اهتمت بأمراض العيون وحظيت اهتمام مباشر من قبل الدولة الفاطمية إذ خصص لها قسم خاص داخل البيمارستانات المصرية وتميز ذلك القسم بوجود كحل عجيب لعلاج مرضى العيون (الرازي(ت313 هـ )، 2000، صفحة 282) وممن اشتهر بهذا المجال في عصر الفاطميين الطبيب عمار بن علي الموصلي الذي ألف كتاباً للخليفة الحاكم بأمر الله عنوانه (المنتخب في علم العين وعللها ومداواتها بالادوية ) (ابن ابي اصيبعة(ت 668هـ)، د.ت، صفحة 549).

**د/ الطبائعيون:** وهم الأطباء الذين يعالجون مرض الباطنية ووظيفتهم أيضاً عيادة المرضى داخل البيمارستان ومتابعتهم سواء من الرجال أو النساء أو الاماء أو العبيد والنظر في حالهم وسؤالهم عن أماكن أوجاعهم وتشخيص الامراض ومعالجتها وغير ذلك ليلاً ونهاراً (الاسيوطي(ت 880هـ)، د.ت، صفحة 350).

**هـ/ المجبرون:** هم أطباء العظام وظيفتهم جبر الكسور وخلع المفاصل والاوراك (الرازي(ت313 هـ )، 2000، صفحة 228)، وكان لهم قسم خاص بالبيمارستانات وحظوا باهتمام الخلفاء الفاطميين؛ وكان يطلق على طبيب التجبير اسم رداد لأنه يقوم بإرجاع العظم المكسور إلى وضعه السابق (البردويل، 2019، صفحة 67).

و/ الحجامون: وهم من يقوم بالحجامة أي امتصاص الدم الفاسد أو الزائد وتوسعت صلاحيته ليشمل أعمال الختان أيضاً، وتميزت البيمارستانات في مصر بوجود هذه المهنة (البردويل، 2019، الصفحات 67-68).

ز/ صانع الادوية او الشرياتي: عرف البيمارستان في مصر في العصر الفاطمي وظيفه الشرياتي وهو الخبير بالاشرية والأدوية وتركيبها ومعرفة جميع أنواع العقاقير وهي بمثابة الصيدلي المختص بالوقت الحاضر. واشتهر ابن دينار في هذه المهنة وينسب إليه الشراب الديناري المشهور في البيمارستانات المصرية في عهد الفاطميين (البردويل، 2019، صفحة 68).

#### الخاتمة:

توصلت من خلال هذه الدراسة إلى عدة نتائج أهمها:

- اهتمام الخلفاء الفاطميين بالطب جعل أن تكون مصر قبلة للأطباء من مختلف أنحاء العالم الإسلامي مما ساهم في تنوع الافكار الطبية وتطورها.
- اتبع الفاطميون وسائل متنوعة من أجل تشجيع الأطباء سواء من خلال الأموال ومنحهم المرتبات العالية والهبات وتقليدهم المناصب العليا في البيمارستانات أو من خلال المناظرات العلمية وإنشاء مجالس العلم لتدريس الطب وتوفير المكتبات التي تضم مختلف انواع المؤلفات الطبية مما ساهم ذلك في عملية تطوير الطب داخل مصر.
- سياسة التسامح الديني التي انتهجتها الدولة الفاطمية لها أثر واضح في تطور الطب إذ برز العديد من أطباء أهل الذمة سواء من اليهود أو النصارى اعتمد عليهم الفاطميون وقربوهم معلنين بذلك إعطاء الجانب العلمي أهمية تفوق المصالح الأخرى.
- تنوع المهن الطبية سواء في البلاط الفاطمي أم في البيمارستانات وتنوع الاختصاصات الطبية مما يدل على تطور الطب وازدهاره واتساع آفاقه.

المصادر والمراجع:

- 1- أبو الحسن علي ابن رضوان (ت453هـ). (1988). رسالة في الحيلة في دفع مضار الابدان بأرض مصر. بغداد: مركز احياء التراث العلمي العربي.
- 2- أبو الحسن علي الففطي (646هـ). اخبار العلماء باخبار الحكماء. القاهرة: مكتبة المتنبي.
- 3- أبو العباس احمد بن علي القلقشندي (ت821هـ). (1987). صبح الاعشى في صناعة الانشاء. بيروت: دار الكتب العلمية.
- 4- أبو الفرج جمال الدين ابن العبري (ت685هـ). (1992). تاريخ مختصر الدول. بيروت: دار المشرق.
- 5- أبو بكر محمد بن زكريا الرازي (ت313هـ). (2000). الحاوي في الطب. بيروت: دار الكتب العلمية.
- 6- أبو محمد المرتضى ابن الطوير (ت617هـ). (1981). نزهة المقلتين في اخبار الدولتين. بيروت: دار النشر.
- 7- أحمد بن علي المقرئ (ت845هـ). (1995). المواعظ والاعتبار في ذكر الخطط والآثار. لندن: مؤسسة الفرقان للتراث الاسلامي.
- 8- أحمد بن قاسم ابن ابي اصيبعة (ت668هـ). (د.ت). عيون الانباء في طبقات الأطباء. بيروت: دار مكتبة الحياة.
- 9- أحمد عيسى بك. (1981). تاريخ البيمارستانات في الاسلام. بيروت: دار الرائد العربي.
- 10- جميل محمد البردويل. (2019). الاحوال الصحية والطبية في مصر في العصر الفاطمي. غزة.
- 11- حسن ابراهيم حسن. (1965). تاريخ الاسلام السياسي والديني والثقافي والاجتماعي. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية.
- 12- خضر أحمد عطا الله. (1989). الحياة الفكرية في العصر الفاطمي. القاهرة: دار الفكر العربي.
- 13- مجموعة من العلماء والباحثين (2010). الموسوعة العلمية الميسرة. بيروت: المكتبة العصرية.
- 14- مصطفى علي دويدار. (مارس، 2003). الطب المصري في العصر الفاطمي واثره في الحضارة الاوربية. مجلة المؤرخ العربي، صفحة 428.
- 15- سلام محمود شافعي. اهل الذمة في العصر الفاطمي الثاني والعصر الايوبي. القاهرة: دار المعارف.
- 16- محمد بن احمد الاسيوطي (ت880هـ). (د.ت). جواهر العقود ومعين القضاة والموقعين والشهود. السعودية.
- 17- محمد كامل حسين. (1970). في ادب مصر الفاطمية. دار الفكر العربي.
- 18- يوسف حوالة احمد. (2000). الحياة العلمية في افريقيا منذ الفتح وحتى منتصف القرن الخامس الهجري. مكة المكرمة: مركز بحوث الدراسات الاسلامية.



**Full Text Book of  
ISTANBUL Congress 3**

**THE FORMS OF SEMANTIC CONSTRUCTION  
OF SCIENTIFIC TERMS IN  
THE HEBREW LANGUAGE  
THE LINGUISTIC  
AND LITERARY STUDIES THEMES**

Dr. Zena Ayad Qasem ALWARDY

**THE FORMS OF SEMANTIC CONSTRUCTION OF SCIENTIFIC TERMS IN  
THE HEBREW LANGUAGE  
(THE LINGUISTIC AND LITERARY STUDIES THEMES)**

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-9>

**Dr. Zena Ayad Qasem Alwardy**

**Abstract:**

Terminology expresses what the speaker can use and discover of new terms that are derived to express new and innovative concepts in the world. This study highlights the forms of semantic construction of scientific terms in the Hebrew language,

The Hebrew language, like all other languages, trying to simulate the global civilization, and scientific development, by devising terms to name the new scientific concepts in various scientific and cognitive fields.

Our research is limited to the semantic ways in which scientific terms were created in the Hebrew scientific lexicon, by the semantic aspect, the meaning is changed by many ways: either borrowing meaning from the Hebrew language itself, like metaphor (מיטאפורה), metonymy (מיטנומיה), or borrowing meaning from other languages.

This study is present the characteristics of scientific terms in the Hebrew language and reveals the differences between these terms and the ordinary words in Hebrew language, and how it is formulated semantically, by Using scientific terms from all scientific fields.

## أشكال البناء الدلالي للمصطلحية العلمية في اللغة العبرية

م. د. زينة إياد قاسم الوردى<sup>1</sup>

### ملخص:

تشكل المصطلحية العلمية جزءاً مهماً من حياتنا، إذ نعيشها على الصعيد اليومي وإن كنا لا ندرك ذلك، عن طريق استخدام علم المصطلح يومياً عبر التواصل فيما بيننا، فنحن نبحت دوماً عن كلمات أو رموز أو مصطلحات نعبر بها عن المفاهيم والمعاني التي تدور في بالنا، وقبل أن يكون علم المصطلح موضوعاً نظرياً للدراسة، فإنه يندرج في خانة الممارسة، فالمصطلحية تعبر عن ما يمتلكه المتحدث من مخزون تاريخي لعلم أو مهنة ما من جهة، وما يتوجب عليه استخدامه واستنباطه من مصطلحات جديدة والتي تتولد تماشياً مع المفاهيم الجديدة والمستحدثة في العالم من جهة أخرى. ومن أجل اللحاق بالركب الحضاري العالمي، نجد أن اللغة العبرية حالها كحال كل اللغات الأخرى مضطرة إلى مواكبة هذا التطور العلمي، من خلال ابتكار مصطلحات لتسمية المفاهيم العلمية الجديدة في شتى الميادين العلمية والمعرفية، لذا فقد تعددت وسائل وضع المصطلح في اللغة العبرية، فمنها: الاشتقاق (גזירה מסורגת، וגזירה קווית)، والنحت (הלחם، וראשי תיבות)، والتركيب (הרכב، צירוף בبول)، والاستعارة (מיטאפורה)، والكناية (מיטנומיה)، والاقتران من اللغات الأخرى (תרגום שאילה، ושאלת משמעות)، والعبرنة (שאילת מילים)، ويقتصر بحثنا هذا على الطرق الدلالية التي تمت بها عملية خلق المصطلحات العلمية في المعجم العبري، ومجالات استعاره المعنى من اللغة العبرية نفسها، أو من اللغات الأخرى.

ويتناول هذا البحث أيضاً دراسة نشوء دلالة المصطلح وهل أنها نابعة من مفهوم معين أم من تصور معين، وما الفرق بين التصور والمفهوم وكيف تتطابق هذه التصورات والمفاهيم مع المصطلحات التي تعبر عنها، وهل يتغير المصطلح على أساس تغيير المفهوم، أم على أساس تغيير استخدامه وتحويله إلى شكل لغوي خاص تستخدمه جماعة معينة للتعبير عن معنى معين. إن استخدام جماعة معينة لكلمة قاموسية (לקסימה) عادية يمكن أن يكون مختلفاً عن استخدام الكلمة نفسها لدى مجموعة أخرى، فمثلاً يختلف مفهوم الكلمة (לכבר) بمعنى فأر لدى مجموعة من علماء الحيوان عن مفهوم نفس الكلمة لدى مجموعه من علماء الحاسوب، وهكذا.

لذا فإن مسألة تغيير مجال الاختصاص تفرض نفسها في علم المصطلحات النظري بينما يتجاهلها أحياناً بعض اللغويين، إذ نرى أن بعض المصطلحات لها خصوصية معينة في مجال معين بينما الأخرى تستخدم في مجالات أخرى وبدلالات مختلفة، أي أن توسيع المعرفة في مجال معين يبين الفرق فيما بين استخدام مصطلح وآخر من جهة، وبين المصطلح والكلمة من جهة أخرى. ومن هنا يمكننا القول أن الكلمة (وهي الدال) في علم المصطلح تعبر عن مدلول يُخلق من خلال تصور أو مفهوم معين يستخدم في مجال خاص وهو يختلف عن معنى نفس الكلمة في اللغة العامة، أو أن الكلمة العادية يمكن أن تتحول إلى مصطلح بعد اكتسابها لبعض المعايير والسمات التي يتميز بها المصطلح فيكسب خواصه التي تميزه

<sup>1</sup> جامعة بغداد، العراق، [https://orcid.org/0009-0007-9508-8146\\_zenaalwardy@colang.uobaghdad.edu.iq](https://orcid.org/0009-0007-9508-8146_zenaalwardy@colang.uobaghdad.edu.iq)

عن الكلمة، وسنعرض في بحثنا هذا شرحاً مفصلاً لجميع هذه الأمور من الناحية النظرية، وتطبيقها على مجموعة من المصطلحات العلمية.

الكلمات المفتاحية: علم المصطلح، البناء الدلالي، اللغة العبرية .

• أهمية البحث:

يهتم البحث من الناحية النظرية، بعرض مقارنة بين المصطلحات العلمية في اللغة العبرية ويكشف الفروق بين هذه المصطلحات وبين الكلمات العادية للغة العبرية وذلك من خلال عرض الخصائص الخاصة بهذا المصطلح وكيفية صياغته دلاليًا، أما من الناحية العملية فتكمن أهمية البحث في عرض هذه الطرق الدلالية بواسطة تمثيلها بمصطلحات علمية من تخصصات علمية مختلفة.

• فرضية البحث:

فرضية البحث هي أن المصطلحية العلمية في اللغة العبرية لها طرقها الدلالية الخاصة وهي الأكثر شيوعاً في صياغة المصطلح، وإن المصطلح العلمي له خصائص معينة من الناحية الدلالية تفرقه عن باقي مفردات اللغة.

• هدف البحث:

يتمثل هدف البحث بسد النقص الحاصل في وصف الأساليب الدلالية لصياغة المصطلح العلمي من خلال تسليط الضوء عليها والكشف عن طرق تناولها وتخصيص مساحة لإبراز أهم الاتجاهات الدلالية في المصطلحية العلمية.

• مادة البحث:

يعتمد هذا البحث على دراسة مجموعة من المصطلحات العلمية العبرية ودراسة دلالاتها وأصول معانيها، كي يتسنى لنا الوصول إلى نتائج دقيقة وواضحة من خلال البحث في القواميس الخاصة بالمصطلحات العلمية، حيث جمعت مادة البحث بشكل انتقائي للوصول إلى الغاية المنشودة من البحث.

• المصطلحية العلمية:

لقد أدى التطور العلمي والتكنولوجي في العصر الحديث وفي جميع الميادين، إلى ظهور عدد هائل من المصطلحات العلمية الجديدة في مختلف فروع العلم والمعرفة، وقد ساهم هذا التدفق السريع للمصطلحات العلمية والتقنية، وانقسام فروع المعرفة إلى تخصصات دقيقة، في ظهور عدد هائل من لغات التخصص، فالمصطلحات العلمية هي جزء من هذه اللغات التي تتسم بسماوات لغوية ونوعية خاصة تختلف من حيث مفرداتها وتراكيبها وبنيتها الصرفية والدلالية وكيفية استخدامها في الخطاب العلمي. ولقد ازدادت أهمية المصطلحات العلمية حديثاً بزيادة الناتج العلمي وسرعة انتشاره عبر وسائل الاتصال التي تعد أكبر موزع للمصطلحات، إذ أنها تخاطب جميع العقول وتنتشر بين مختلف شرائح المجتمع وتسهل انتقال المصطلح بين مختلف اللغات.

على الرغم من أن اللغة هي واحدة في مادتها الصوتية والبنائية والدلالية ومفردات اللغة، أي مادتها التعبيرية واحدة وهي ملك لمشاع لجميع ناطقي اللغة مهما تباينت اهتماماتهم وتعددت اختصاصاتهم، ولكن يختلف هذا الاستعمال العام عن توظيف اللغة لدى الروائي مثلاً في مؤلفاته أو لدى الطبيب و المهندس و القانوني عند كتابة بحوث

في حقول تخصصهم؛ فهنا يظهر الاستعمال الخاص للغة، حيث تشحن المفردات بمعان إضافية نابعة من السياق الخاص لذلك الموضوع وأحياناً يلجأ أهل الاختصاص إلى استحداث وخلق مفردات وألفاظ لتعبر عن احتياجاتهم؛ و من هذه الاستعمالات المتعددة للغة ظهرت لغات التخصص واللغة المتخصصة:

"هي تلك اللغة التي تتوفر فيها مجموعة من المواصفات العلمية، والتي أهمها: الميل إلى الدقة، توفر الاختزال، الوضوح الذي يجلو الحقائق و يعين على الفهم، البساطة و البعد عن التقيد الذي يسلم من الإبهام ". وتعد اللغة العلمية كإحدى لغات التخصص وهي تستعمل مصطلحات علمية تختلف عن لغة الآداب أو الإدارة وغيرها [مهني محند أورمضان: 2012: ص58].

يقوم علم المصطلح بدراسة المصطلحات كوسيلة مهمة للتعبير الدقيق باللغة في مجالات التخصص على نحو يسمح بتحقيق التواصل السليم بين أهل اللغة في مختلف مواضيع العلوم، ولقد ازدادت أهمية المصطلحات العلمية في عصر تطور وسائل الاتصال في تنمية اللغة، إذ لا يقتصر استخدامها على العلماء في ميادين تخصصهم، بل أنها أصبحت رافداً مهماً لإثراء اللغة العامة. يعمل علم المصطلح على تنظيم المصطلحات داخل اللغة الواحدة على شكل منظومة متكاملة للتعبير عن المفاهيم العلمية تعبيراً دقيقاً يحدد الفروق التي تميز بين هذه المفاهيم العلمية.

#### • علاقة علم المصطلح باللغة العلمية:

يعد علم المصطلح فرعاً من الأفرع الحديثة لعلم اللغة التطبيقي، إذ يتطرق إلى الأسس العلمية لوضع المصطلحات و توحيدها، ومن هنا يظهر أن وضع المصطلحات لم يعد في ضوء المعايير المعاصرة يتم بصورة انفرادية، ولكن وفقاً لمعايير أساسية تنبع من علم اللغة و من المنطق و من نظرية المعلومات و من التخصصات المعنية؛ و هذه المعايير تنمو بالتطبيق لتكون الإطار النظري و الأسس التطبيقية لعلم المصطلح [ محمود فهمي حجازي: 1993 : ص19].

يعرف (علي القاسمي) علم المصطلح بأنه " العلم الذي يبحث في العلاقة بين المفاهيم العلمية و المصطلحات اللغوية التي تعبر عنها " [ علي القاسمي: 1980: ص17]. ويعرفه (سماعنة) أيضاً بأنه " العلم الذي يعني بمنهجيات جمع و تصنيف المصطلحات و وضع الألفاظ الحديثة و توليدها و تقييس المصطلحات و نشرها. لهذا فإن هذا العلم يعني أساساً بإثراء اللغة بالمفردات الحديثة و بكيفية وضعها و جمعها و تصنيفها وفقاً لمنهج علمي يقوم على قواعد محددة و نتائج مرجوة التقييس تفضي إلى توحيد المصطلحات و قواعد العمل في الميدان المصطلحي " [مهني محند أورمضان: المصدر نفسه: ص13].

فكل نشاط إنساني، وكل حقل من حقول المعرفة البشرية، يحتوي على مجموعة كبيرة من المفاهيم التي ترتبط فيما بينها على هيئة منظومة متكاملة، وتكون هذه المنظومة على شكل علاقات متداخلة بمنظومات الحقول الأخرى. ويتألف نظام المفاهيم في الوجود من مجموع المنظومات المفهومية الخاصة بكل حقل من حقول المعرفة. ويحتوي كل حقل علمي على مجموعة كبيرة من المصطلحات التي تعبر عن مفاهيمه لغوياً. وتبين العلاقة بين المفهوم والمصطلح الذي يعبر عنه، في التعريف العلمي الدقيق. وتؤلف مصطلحات كل حقل من الحقول منظومة مصطلحية تقابل المنظومة المفهومية لذلك الحقل. ومن مجموع المنظومات المصطلحية يتألف النظام المصطلحي في لغة من اللغات. ولا يحقق النظام المصطلحي الغاية من وجوده ما لم تكن العلاقات المتبادلة بين عناصره متميزة دلالياً، ومتجاوبة مع

النظام المفهومي تجاوباً دقيقاً. ولا يتأتى لنا إدراك كنه النظام المفهومي، أو المنظومة المفهومية لعلم من العلوم، ما لم نضع تصنيفاً مفهومياً يقوم على أسس وجودية ومنطقية. إذن فعلم المصطلح هو علم مشترك بين اللسانيات، والمنطق، وعلم الوجود، وعلم المعرفة، والتوثيق، وحقول التخصص العلمي. ولهذا ينعته الباحثون الروس بأنه " علم العلوم" [علي القاسمي: 2008ص6].

وعرف ( فيستر ) علم المصطلح بأنه العلم الذي يحكم نظام المعجم المختص بعلم من العلوم، وحدد سمات علم المصطلح بخمس:

1) يبحث علم المصطلح في المفاهيم، للوصول إلى المصطلحات التي تعبر عنها.

2) ينتهج علم المصطلح منهجاً وصفيّاً.

3) يهدف علم المصطلح إلى التخطيط اللغوي، ويؤمن بالتقييس والتنميط.

4) علم المصطلح علم بين اللغات.

5) يختص علم المصطلح غالباً باللغة المكتوبة.

يمكننا القول إذن أن المصطلح: هو كلمة أو مجموعة من الكلمات من لغة متخصصة علمية أو تقنية يستخدم للتعبير بدقة عن المفاهيم و ليدل عن أشياء مادية ومحددة.

كما قلنا مسبقاً يحتوي كل ميدان تخصص على لغة تخصص متميزة عن اللغة العامة وعن لغات التخصص الأخرى. و الجانب الأكثر بروزاً لهذه الاختلافات يتمثل في المصطلحات التي تتجلى في شكل مصطلحات متخصصة فلا مجال للحديث عن التخصص في حقل علمي دون التمكن من مفاتيحه؛ و مفاتيح العلوم هي مصطلحاتها.

عموماً فالمصطلح هو: علامة لغوية خاصة تقوم على ركنين أساسيين لا سبيل إلى فصل دالها التعبيري عن مدلولها المضموني، أو أحدها عن مفهومها، أحدهما ( الشكل ) أو ( التسمية ) والثاني هو ( المعنى ) أو ( المفهوم ) أو ( التصور ) ويوحدهما ( التحديد ) أو ( التعريف ) أي الوصف اللفظي للمتصور الذهني. إذن فالمصطلح دليل لساني يتشكل من لفظ ومفهوم يقوم الأول بتحديد الثاني [ فادية كرزابي: 2015: ص14]

#### • الفرق بين المصطلح والكلمة:

على الرغم من أن علم المصطلح يعد كفرع من فروع علم اللغة لكن نظريته هي عكس نظرية علم اللغة، فعلم اللغة يهتم بدراسة المفردات ابتداءً من المفردة نفسها نحو ما تدل عليه، أي ابتداءً من الدال إلى المدلول، بينما يدرس علم المصطلح المفردات ابتداءً من المدلول نحو الدال وهنا تجدر الإشارة إلى هاتين الوحدتين اللغويتين ( الكلمة، والمصطلح) والفرق بينهما وكيف يمكن أن تتحول الكلمة إلى مصطلح أو العكس.

إن الفرق بين الكلمة والمصطلح هو ليس مطلقاً، إذ غالباً يتم تقديم المصطلحات والكلمات بواسطة الشكل نفسه، ولا تتباين إحداها عن الأخرى إلا بالوظيفة التي تؤديها. وزد على ذلك أن باستطاعة الكلمات أن تستحيل إلى مصطلحات والعكس بالعكس، وفي الواقع يمكن للكلمة إذا كانت دقيقة ومتخصصة بما فيه الكفاية أن تكتسب وضع المصطلح كما هو الحال في كلمة ( فأرة ) التي أصبحت اليوم مصطلحاً معتمداً في مجال المعلوماتية، ويعتبر هذا المثال

كإحدى حالات " تحول الكلمة إلى مصطلح " من الناحية الوظيفية. ولتنطبق هذه الوحدة المعجمية التي غدت مصطلحاً إلا على مرجع وعلى استعمال معينين، ويكون المرجع الذي تحيلنا إليه خاصاً، ومحددًا بدقة .

لكن المصطلحات لا تعدو كونها مجرد فئة وظيفية للوحدات المعجمية فهناك حركة مد وجزر دائمة بين عملية معجمة المصطلح (أي تحويله إلى كلمة)، وإضفاء الصفة المصطلحية على الكلمة فمن الممكن لوحدة معجمية سبق وتم تحويلها إلى مصطلح أن تستعيد وضعها ككلمة إذا ما تم استعمالها بشكل عام فتند خصوصيتها في الميدان العلمي الذي ترجع إليه كما هو الحال في كلمة "حاسوب" الذي بات اليوم استعمالها شائعاً في اللغة العامة. فمن الناحية الدلالية هناك ميزة مشتركة تربط بين جميع المصطلحات مهما كان منشأها أو الطريقة التي تشكلت بها، ألا وهي: أنها سلسلة من المعاني المحددة بدقة وهذا بالتحديد مصدر الكلمة (terme) من أصل الكلمة اللاتينية (terminus) بمعنى (حد): ويكون هذا الحد كنهاية مسيرة سلسلة التحولات التي بعد أن أصبح مصطلحاً يكون بمنأى عنها، أي أن المصطلحات هي بمثابة وحدات في غاية " الثبات " ترسم مناطق فضاءات تصويرية تكون حدودها معينة بمنتهى الدقة. لكن هذا المعنى المصطلحي يكون أحياناً قابلاً " للتمدد" وخاصة عندما يستحوذ هذا المصطلح على اهتمام الجمهور، ويصبح متناولاً في اللغة العامة حينها سيكسب معنى أوسع من المعنى الذي كان يملكه حين كان مقيداً في ميدان متخصص، ويطلق على هذه العملية اسم " إزالة الصفة المصطلحية " عن المصطلح أي يتحول المصطلح إلى كلمة عادية ويصبح معناه عاماً [ إنغرد ماير وكريستين ماكينتوس: 2009: ص 289-291].

يمكننا القول إذن أن ما يميز المصطلح عن الكلمة هي ثلاثة نواح أساسية وهي: (الوظيفة، والدلالة والتعيين).

- فبالنسبة لوظيفتها، يتعين على المصطلحات أن تحيلنا بوضوح إلى المرجع الذي تسير إليه وأن تسمح بنقل المعارف نقلاً فعالاً، بينما تكون الكلمات معدة للتعبير عن ما يتصف بعدم الدقة على المستوى التقني وما لا يحتاج بالتعبير عنه إلى مستوى عال من الدقة.

- من ناحية دلالتها، تعد المصطلحات جزء من معجم المفردات الخاص بميدان معين، بل أنها جزء من قائمة مصطلحاته، وتحتل بهذه الصفة مكاناً خاصاً بهذا الميدان هدفه تحاشي تقاطع المعاني التي قد تقلل من قيمة المصطلح في إطار التواصل، وعليه أن النظام المعرفي الذي تنتمي إليه المصطلحات يحد من دلالتها، وفي المقابل لا تكون دلالة الكلمات محدودة إلا بدلالة سائر الكلمات التي تتحد معها في الخطاب، ولا يوجد إطار مرجعي يساعد المتكلم في التمييز بين مختلف دلالات الكلمات.

- في ما يتعلق بالتعيين يتم استنباط المصطلحات عمداً وتخصيصاً، ويقتصر هذا الاستنباط أحياناً على تخصيص دلالة محدودة أكثر لإحدى كلمات اللغة العامة عن طريق إضفاء الصفة المصطلحية عليها، بينما يتم استنباط الكلمة اعتبارياً وهي تتصف بطابع مرن ويكون فهمها قابلاً للتطور [جوان ساجيه: المصدر نفسه: ص 95-96].

#### • كيفية استحداث مصطلحات علمية من الناحية الدلالية:

عند ظهور ابتكار معين يكون هناك الحاجة لاستحداث تصور مقابل له وتسميته، ويحدث هذا عندما تكون الفكرة، أو التمثيل الذهني للابتكار، واضحة بما فيه الكفاية في ذهن الشخص حتى يتمكن من تحديدها. وفي البداية يكون تعيين المصطلحات بشكل مؤقت فقط، ويقتصر وجودها على اللغة الفردية الخاصة بالشخص الذي ابتكرها، وإذا أراد



أن ينقل اكتشافه وأفكاره للآخرين يتعين عليه أن يجد تسمية من الممكن أن يسلم بها متخصصوا الميدان أو حتى الجمهور، وتفضي هذه العملية ختاماً إلى إنشاء مجموعات من المصطلحات المنظمة التي تختلف عن اللغة العامة من حيث بنيتها المنظمة هذه تحديداً.

عموماً ينشأ المصطلح عن الرغبة في تحديد أغراض المعرفة بواسطة الكلمات وبقدر أكبر من الدقة والاقتصاد اللغوي. من الممكن إذن أن تكون المصطلحات مقترضة من النظام اللغوي أو مشكلة من مزيج من أحرف وأرقام، ومعظم المصطلحات يعبر عنها بشكل لغوي وتحترم تقاليد اللغة التي ابتكرت فيها وتكتسب السمات الصرفية (الاشتقاق والتركيب) الخاصة بهذه اللغة [ المصدر نفسه: ص 97-98 ].

إن غالبية الميادين تتطور باستمرار ومن هنا فهي تحتاج إلى تسميات جديدة يخضع تشكيلها للضوابط نفسها التي تخضع لها المصطلحات الموجودة أصلاً في تلك الميادين. وكما قلنا مسبقاً أن المفهوم يتولد في ذهن صاحبه قبل أن يختار له اللفظ المناسب فيجلبه من الرصيد الفعلي الموجود مسبقاً في اللغة العامة إلى الرصيد الاصطلاحي المفترض في ذهنه وذلك عن طريق اضمحاء معنى جديد على هذا اللفظ يطابق مفهوماً أو تصوراً معيناً في حدود ميدان موضوعي خاص فيكسب هذا اللفظ وضع المصطلح وخصائصه ويصبح جزء من المنظومة المصطلحية، لذلك فالكلمة الواحدة قد تتعدد معانيها، ولكن المصطلح يتحدد معناه بمفهومه الواحد داخل الميدان المعرفي الذي ينتمي إليه ولا يتعداه إلى معنى آخر. ولكن يحدث أحياناً تعدد في المعنى المصطلحي وذلك حين يشير المصطلح إلى أكثر من مفهوم في أكثر من ميدان معرفي، مثال على ذلك نجده في المصطلح:

**نواة ( نواة ):** معناها في المصادر القديمة هو البذرة الموجودة داخل الفاكهة.

- أما في الفيزياء فهي مجموعة البروتونات والنيوترونات في وسط كل ذرة وتشكل الجزء الأكبر من كتلتها.
- وفي علم الأحياء فهي الخلية العضوية الموجودة داخل الخلايا الحقيقية، النواة والتي تحتوي على جميع المعلومات الوراثية للخلية.
- وفي الرياضيات هو عدد ينتمي إلى مجموعة من الأعداد في مجال تتكرر فيه وظيفة العنصر الصفري.
- وفي مجال التعدين فهو منطقة في المعدن تكون فيها العناصر المكونة داخل هيكل بلوري موحد، وهو نظام فرعي ذو اتجاه بلوري موحد.

أي أن دلالة المصطلح تعددت بتعدد الميادين المعرفية التي تنتمي إليها تلك المفاهيم، وبذلك يبقى المصطلح دقيقاً، وحيد الدلالة واضح المعنى، بعيد عن الترادف والعمومية.

لاتختلف طرق صياغة المصطلحات في كل لغة عن طرق صياغة كلماتها، وهناك ثلاثة طرق أساسية في بناء المصطلح العلمي في اللغة العبرية وهي إما أن يكون صرفياً أي (الاشتقاق والتركيب)، أو دلاليّاً عن طريق ( تغيير المعنى)، أو عن طريق العبرنة و ( الاقتراض من اللغات الأخرى)، وعلى الرغم من أن الوسائل الصرفية المختلفة لتكوين المصطلحات تغيير بشيء من دلالة المصطلح و لكنها ليست الأساس في تحديدها ؛ فالمصطلحات العلمية تتحدد دلالاتها و عباراتها في إطار نظرية متكاملة، و هي لاتظهر إلا بوصفها عناصر مكملة للنظرية، و من ثم فان المصطلح يخضع في تطوره للتخصص نفسه، و لا يتحدد إلا في داخل النظام الذي يكونه ذلك التخصص و يكون لكل لفظ، عادة، دلالة لغوية أصلية في اللغة العامة ثم تخصص هذه الدلالة في الاصطلاح العلمي؛ وأحياناً ينتقل المصطلح من

التخصص العلمي إلى اللغة العامة ولكن يظل هناك اختلاف بين الاستعمال المصطلحي التخصصي والاستعمال العام. ونقتصر في بحثنا هذا على الطرق الدلالية فقط في صياغة المصطلح العلمي والتي أهمها:

### 1 - الاستعارة ( מיטאפורה ):

وهي عملية تغيير الدلالة تغييراً معجمياً، أي تكون نتيجته إضافة مفهوم جديد إلى لفظ موجود أصلاً في اللغة، ويتم ذلك من خلال وجود وجه تشابه معين بين المدلول الأصلي والمدلول الجديد لذلك اللفظ، و من الجدير هنا التمييز بين الاستعارة المؤقتة، أي استعارة للأغراض الأسلوبية (استعارة مجازية)، واستعارة كعامل من عوامل النزوح الدلالي الدائم اي (استعارة معجمية). ففي الاستعارة المعجمية، لا يستطيع المرء التمييز بين أصل المعنى، والمعنى المستعار، فالتكرار المتكرر للمجاز يجبره على فقدان حيويته والخيال الذي جاء لأجله، ولذلك، فإن الجمهور لا يدرك المعنى الأصلي أو مسيرة تغيير المعنى التي مر بها ذلك اللفظ [ רפאל ניר: 1990: 38]. ويمكننا القول هنا أنه بعملية الاستعارة يتم نقل المعنى من حقل دلالي إلى آخر، ومعظم الاستعارات المعجمية تنشئ على أساس أنها مؤقتة ولكن بمرور الزمن ودوام الاستخدام تصبح ثابتة في المعجم ويضاف الاستخدام الجديد لها ليصبح معنى إضافي للمعنى الأصلي للفظ. وكما قلنا، يتم انتقال المعنى بين الحقول الدلالية على أساس التشابه بالمعنى الحرفي (denotation) الذي يرتبط بالشكل، أو التشابه مع أحد المعاني الضمنية (connotation) المحسوسة. لقد تعددت وتنوعت الحقول الدلالية التي يتم الاستعارة منها في المصطلحية العلمية العبرية ولكن المجالات الأكثر استخداماً هي:

1- الاستعارة من عالم الانسان (Anthropomorphic): والتي بها يكون المشبه به هو جزء من جسم الانسان [גב 1]-  
עמי צרפתי: 1985: 131]، ومثال على ذلك الكثير من المصطلحات العلمية في اللغة العبرية، منها:

- **בְּטוֹ (بطن):** بحسب المصادر القديمة فإن معناه الأصلي هو (الكرش) أو الجزء الامامي من أسفل الصدر والذي يحوي الأمعاء في جسم الإنسان والحيوان [אברהם אבן שושן: 1979: 211]، وتغيير معناه في المصطلحية العلمية، ليعبر في هندسة صناعة وسائل النقل عن الجزء الداخلي لوسيلة النقل مثل السفينة أو الطائرة.

- **זְרוּעַ (ذراع):** المعنى الأصلي للاسم هو عظمة اليد من الكتف وحتى المرفق، أما في مجال المكننة انتقل معناه ليعبر عن

( جانب أو الجهة) للآلة أو الجهاز [אברהם אבן שושן: 697].

2- المجموعة الكبيرة الثانية من الاستعارات في الترجمة العلمية هي من عالم الحيوان (Zoomorphic): في هذه المجموعة يكون المشبه به هو اسم لحيوان أو لأحد أعضائه، وهناك الكثير من المصطلحات العلمية التي صيغت وفقاً لتلك الاستعارات منها:

- **סִרְטוֹן (سرطان):** حيوان من المفصليات، يعيش عادة في البحر جسمه مغطى بالدرع أما في (مجال الطب) فهو مرض خبيث لا تنقسم فيه خلايا معينة في الجسم كما من المفترض لها أن تنقسم.

- **כַּנָּף (جناح):** في المصادر القديمة فهو عضو الطيران لدى الطيور وجميع المخلوقات الأخرى أما (في مجال المكننة) فقد انتقل معناها ليعبر عن جانب أو الجهة للآلة أو الجهاز والذي يشبه بشكله أو بعمله الجناح كما في جناح الطائرة.

3- المجموعة الكبيرة الأخرى من الاستعارات في الترجمة العلمية هي الاستعارة من الحقيقي إلى المجرد، أو العكس، ومثال ذلك الكثير من المصطلحات العلمية منها:

- **חֶדֶר (غرفة):** جزء من المنزل محاط بالجدران وفي (علم التشريح) هو أحد الفراغين في القلب، الأيسر واليمين [אברהם אבן שושן: שם:עמ 721].

- **כְּפֻרָה (كفارة):** المعنى الاصلي للكلمة هو تغطية الذنوب. أو الاستغفار عن الخطيئة بالتضحية. أما في مجال (تكنولوجيا المعلومات)، فبحسب الأكاديمية للغة العبرية هو خطأ يمنع الوصول إلى نظام التشغيل، ويطلب مشغله دفع فدية لفتح الحواجز المفروضة على أثر ذلك [שושנה בהט : 1987].

ولا تقتصر الاستعارة في المصطلحية العلمية على الكلمات المفردة فقط، وإنما تتعداها أحياناً إلى كلمتين أو أكثر (العبارة الاصطلاحية – צירוף כבול) وهي مجموعة من الكلمات مرتبطة دلاليًا ونحوياً إلى حد أن معناها العام يختلف كلياً عن معنى مفرداتها كل على حدة [זינה איאד קאסם: 2016:364]. ومثال على ذلك الكثير من المصطلحات العلمية منها:

- **בְּתוּבֵי עֵתֶק (قاعدة البيانات):** المعنى الحرفي للكلمة (בְּתוּבֵי) هو معطيات، ومعنى (עֵתֶק) هو هائل، أما في مجال (الحاسوب) فمعنى العبارة هو خزان كبير من البيانات المهيكلة وغير المهيكلة بأنواعها المختلفة (الملفات النصية، الصور، الأفلام، الملفات الصوتية، إلخ) التي تأتي من مصادر مختلفة، بعضها يتطلب تقنيات خاصة لتخزينها ومعالجتها واستخدامها.

- **אֵב הַעוֹרָקִים (الشريان الابهر):** المعنى الحرفي لكلمة (אֵב) في العبرية هي أب أو الوالد، أما كلمة (עוֹרָק) فمعناها وريد، أما في (مجال الطب) فمعنى العبارة هو الشريان الرئيسي الذي ينبثق من البطين الأيسر للقلب والذي تنطلق منه جميع الشرايين الأخرى في الجسم.

## 2- الكناية (המיטונימיה):

يتم تعريف الكناية على أنها نوع من أنواع التغيير الدلالي على أساس الصلة بين المدلولات. حيث يستخدم الدال للتعبير عن مدلول جديد لوجود صلة بينه وبين المدلول القديم، وليس على أساس التشابه بينهما، كما هو الحال في الاستعارة، وإنما الكناية هي نوع من أنواع إضافة المعنى إلى تسلسل قائم أصلاً، ووجه من أوجه استخدام كلمة معينة في سياق جديد. إن مرور الكلمة خلال هذه العملية يؤدي إلى نقل السمات وتغيير الأسماء، عن طريق التعبير عنها بمصطلح معروف في الحياة، كشكل من أشكال النقل، أو التفعيل بين اثنين من المدلولات والمطابقة بينهما [ Helmut lutke: 1999: 52]. بشكل عام يمكننا القول بأن هذا النوع من التغيير الدلالي يكون بين دالتين داخل نفس المجال أو الحقل الدلالي، ولقد اختلف علماء اللغة في تحديد أنواع العلاقة بين هتين الدالتين، يمكننا ذكر الأكثر استخداماً منها في المصطلحية العلمية في اللغة العبرية وهي:

- استخدام اسم العمل كناية عن نتيجة هذا العمل كما في المصطلح العلمي:

- **גְּבוּי (دعم):** المعنى الأصلي للعملية هو الدعم والحماية، وقد تحول معناه في مجال (برمجة الحاسوب) إلى اسم عام للبيانات أو البرامج أو الأجهزة المعدة للاستخدام في حالات الطوارئ.

- استخدام صفة الشيء كناية عنه وهناك الكثير من المصطلحات العلمية التي صيغت بواسطة هذه العملية منها:

- **חַד בִּיחַי (أحادي المنزل):** في (عالم النبات) هو كناية للنباتات التي تحتوي أزهارها على أعضاء تناسلية للذكور (حبوب اللقاح) وكذلك للإناث في نفس الوقت.

- استخدام اسم وظيفة الشيء كناية له، وقد صيغت الكثير من المصطلحات العلمية على هذا النحو منها:

- **קוֹלָטוֹן (مُستقبل):** في (علم الاحياء) هو كناية للمُستقبِلات في خلايا نمو الصفائح الدموية: بروتين يشارك في تكوين أوعية دموية جديدة (تكوين الأوعية الدموية)، وكناية أيضاً عن جميع المُستقبِلات الحسية في جسم الانسان.

- وهناك نوع مهم آخر من أنواع الكناية وهو من الأنواع الشائعة أيضاً في المصطلحية العلمية وهو استخدام جزء من الشيء كناية عن الكل أو اسم الكل كناية عن الجزء (הסינקדוכה – synecdoche)، ومن المصطلحات العلمية التي صيغت على هذا النحو نجد:

- **גְּלָגְלִים (عجلات):** طوق دائري محاط بإطار تتحرك بواسطته المركبات، وأصبح هذا الاسم في المصطلحية العلمية كناية عن السيارات والمركبات، وهنا استخدم جزء من المركبة وهي العجلة للدلالة على المركبة كلها.

- **יוֹנְקִים (الثدييات):** معنى اسم (יוֹנְק) هو رضيع، وقد تحول معنى الاسم في (علم الحيوان) كناية لنوع من الحيوانات، الذي يحتوي جسم الأنثى فيها على غدد الحليب، والتي من خلالها تغذي صغارها.

### 3- الاشتمال ( ההיכללות ):

وهي عملية تغيير المعنى بواسطة الاشتمال، أي زيادة حجم التسلسل الهرمي المفاهيمي التي يتم تضمينها في المعنى الإجمالي. ويترتب على ذلك، أن الدلالات الجديدة تخسر عنصر دلالي واحد على الأقل من مركبات دلالة اللفظ الأصلية، وتجدر الإشارة هنا إلى أنه كلما زاد عدد العناصر الدلالية، كلما كان المعنى أكثر تحديداً. أي أن عملية الاشتمال تتم من خلال تقليل الخواص الدلالية للفظ [ רפאל ניר: 1989: עמ 66-67 ]. ومن أمثلة المصطلحات العلمية التي صيغت بهذه الطريقة نجد:

- **בְּיֹול (معايرة):** المعنى الأصلي للكلمة في المصادر القديمة هو القياس أو قياس مساحات الارض، وقد اتسع المعنى في المصطلحية العلمية ليشتمل على المقايسة بشكل عام فمعناه في مجال (تقنيات هندسة الجودة) هو- مقارنة أداة القياس بجهاز قياس معياري بدقة معروفة من أجل الكشف عن أي تطابق غير دقيق لأداة القياس مقارنةً بالمعيار [ חיים שור: 1998: עמ 53 ].

- **חֶרְטוֹם (منقار):** أصل المعنى هو الجزء الامامي من رأس بعض الحيوانات [אברהם אבן שושן: שם: עמ 837]، وفي مجال (تكنولوجيا وسائل النقل) اتسع معناها ليشتمل الجزء الامامي لأي وسيلة نقل أو جهاز له نفس شكل وعمل المنقار أو الخرطوم.

#### 4- التخصيص ( ההתייחדות ):

على العكس من عملية الاشتمال نجد عملية تخصيص المعنى، ففي هذه الحالة، تتم إضافة مكون أو عدة مكونات إلى (denotation) المعنى الرئيسي أو الحرفي للفظ، ونتيجة لذلك يصبح المعنى محدداً بشكل أكبر، أي أن عملية التخصيص تتم عن طريق إضافة مجموعة خصائص (أو خصيصة واحدة على الأقل) إلى دلالة اللفظ الأصلية [ רפאל ניר: שם: למ 66-67 ]. وهناك الكثير من المصطلحات العلمية التي تمت صياغتها وفق عملية التخصيص منها:

- **גיוס (توجيه):** أصل المعنى للكلمة في المصادر القديمة هو تقديم عرض مقاد على خشبة المسرح أما في ( مجال علم الحياة ) تخصص المعنى ليصبح مجموعة شاملة من الحيوانات والنباتات التي تمتد على مساحة طبيعية واسعة مثل الغابات والصحراء والبحر. عادة ما يتم دمجها وتوجيهها وتكييفها مع العديد من النظم البيئية.
- **פּוּל (الضرب):** المعنى القديم في المصادر هو التضعيف أو التكرار مرتين أما في (مجال الحساب والرياضيات) فقد تخصص المعنى ليصبح معناه المصطلحي الضرب وهو أحد العمليات الحسابية الأربعة (ضرب العدد في نفسه أو في اي عدد آخر).

#### • الاستنتاجات:

- 1- أن للبحث في موضوع المصطلح العلمي أهمية ملحة، نابعة عن الحاجة إلى فهم العلوم والكشف عن مفاهيمها الذهنية، فهو يدرس المصطلحات كوسيلة مهمة للتعبير الدقيق بواسطة اللغة في مجالات التخصص بطريقة تسمح بتحقيق التواصل السليم في مختلف العلوم.
- 2- لا تتعدد دلالة المصطلح إلا بتعدد الميادين المعرفية التي تنتمي إليها المفاهيم، وبذلك يبقى المصطلح بعيد عن الترادف والعمومية ويتسم بدقته وخصوصيته داخل كل ميدان على حدة.
- 3- صياغة المصطلح دلاليًا تعمل على تحديد أغراض المعرفة بواسطة كلمات موجودة أصلاً في اللغة بقدر أكبر من الدقة والاقتصاد اللغوي. بحيث تكون المصطلحات مقترضة من النظام اللغوي المتوفر أصلاً.
- 4- على الرغم من أن الفرق بين الكلمة والمصطلح هو ليس مطلقاً، وخاصة من ناحية الشكل، ولكنها تختلف بشكل كبير من ناحية الوظيفة التي يؤديها كل منهما. بالإضافة إلى ذلك يمكن للكلمات أن تستحيل إلى مصطلحات والعكس أيضاً ممكن.
- 5- على الرغم من تعدد وسائل وضع المصطلح العلمي في اللغة العبرية ولكن صياغة المصطلح بواسطة تغيير دلالاته هي الأهم والأكثر شيوعاً بين تلك الوسائل فالمصطلح يظبط المفاهيم لتحديد عناصر المواضيع العلمية، وذلك بإضفاء صفة دلالية جديدة تسمح للمفردة بالظهور بشكل جديد في سياقات علمية جديدة.
- 6- الاستعارة والمجاز هي من أخصب الآليات لصياغة المصطلح العلمي في اللغة العبرية وذلك لفعاليتها في توسيع الدلالات وتحويل المعاني وإكسابها دلالة جديدة دون المساس بشكل المفردة فتغدو بذلك جزءاً من المنظومة المصطلحية

المصادر العربية:

إنغرد ماير وكريستين ماكينتوس (2009): ("تمدد" المعنى المصطلحي: لمحة عن ظاهرة زوال الصفة المصطلحية) من كتاب ( المعنى في علم المصطلحات )ترجمة: ريتا خاطر: اشراف هنري بنجوان وفيليب توارون: بيروت: المنظمة العربية للترجمة.

علي القاسمي (1980): المصطلحية: مقدمة في علم المصطلح، العراق، دائرة الشؤون للثقافة و النشر.

علي القاسمي (2008): علم المصطلح: أسسه النظرية و تطبيقاته العلمية، بيروت، مكتبة لبنان.

فادية كرزايي (2015): واقع المصطلح العلمي بين الترجمة والتعريب ترجمة المصطلح الطبي من الفرنسية إلى العربية: جامعة تلمسان: كلية الآداب واللغات: قسم اللغة الانجليزية:شعبة الترجمة.

محمود فهيم حجازي(1993): الأسس اللغوية لعلم المصطلح، دارالغريب للطباعة والنشر، القاهرة.

مهني محند أورمضان(2012): إشكالية ترجمة مصطلحات الطاقات المتجددة من الفرنسية إلى العربية من خلال " دليل الطاقات المتجددة" الصادر عن وزارة الجزائر للطاقة و المناجم:مذكرة لنيل شهادة الماجستير في الترجمة جامعة الجزائر 2: كلية الآداب و اللغات قسم الترجمة.

المصادر الاجنبية:

أبراهام ابن شوشن(1979): المليون الحديش: هוצאת קרית-ספר: בע"ם: בשבעה כרכים.

גד בן-עמי צרפתי(1985): סמנטיקה עברית: הוצאת א' רובינשטיין: ירושלים (תשמ"ח).

זינה איאד קאסם(2016): דרכי התצורה המורפו-סמנטית של המונח הצבאי הישראילי(עיון לקסיקולי): מחלקת השפה העברית:אוניברסיטת בגדד.

חיים שור(1998):הנדסת איכות: האוניברסיטה הפתוחה - כרך 1 .

רפאל ניר(1990): מבוא לבלשנות: יחידות (10-11-12): האוניברסיטה הפתוחה.

רפאל ניר(1989): סימנטיקה עברית (משמעות ותקשורת): יחידות (4-6): האוניברסיטה הפתוחה.

שושנה בהט (1987):דרכה של האקדמיה ללשון העברית בחידושי מילים האקדמיה ללשון העברית לשוננו לעם, מחזור לח חוברת ט-י (אב-אלול התשמ"ז).

Helmut Ludtke(1999): Diachronic semantic: (towards unified theory of language change): in: Historical semantics and cognition: by: Andreas Blank. Beter Koch: Mouton De Gruyter:

**Full Text Book of  
ISTANBUL Congress 3**

**TRANSLITERATION  
OF SOME MODERN TERMS**

Prof.Dr Aula Abdul Ghaffour Muhammad Salah

## TRANSLITERATION OF SOME MODERN TERMS

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-10>

**Prof.Dr Aula Abdul Ghaffour Muhammad Salah/Al-Nahrain<sup>1</sup>**

### **Abstract:**

Since Arabs become in contact with foreign cultures and languages, They start using foreign words in a way that goes with the Arabic rules of articulation (المعربات: Arabized items) which are different from what is called (الاستعارة: borrowing). It stands for a word that is brought to Arabic

without any changes in pronunciation. Besides, (التولد: coinage) meaning a newly coined term, word or phrase. Such three concepts are distinguished as a means to explain their type, then analyzing them according to the phonological, semantic and syntactic levels.

---

<sup>1</sup> University/College of Pharmacy, Iraq, [dr.olaa.abdulghafoor@nahrainuniv.edu.iq](mailto:dr.olaa.abdulghafoor@nahrainuniv.edu.iq)



#### **Introduction:**

Since Arabs become in contact with foreign cultures and languages, They start using foreign words in a way that goes with the Arabic rules of articulation (المعربات: Arabized items) which are different from what is called (الاستعارة: borrowing). It stands for a word that is brought to Arabic

without any changes in pronunciation. Besides, (التولد: coinage) meaning a newly coined term, word or phrase. Such three concepts are distinguished as a means to explain their type, then analyzing them according to the phonological, semantic and syntactic levels.

#### **1-Transliteration-Borrowing-Coinage:**

Transliteration is the replacement of Source Language (SL) letters (graphological units) by non-equivalent Target Language (TL) letters On the basis of a set of conventionally established rules (Ilyas, 1989:24).

In this process, the translator replaces each SL letter or other graphological units by a TL letter or other units on the basis of a conventionally established set of rules (Catford, 1965:66). It is the practice

Of converting a text from one script into another (Wikipedia Online Encyclopedia). It is an attempt to make Arabic in form, style and character ( Arabization ) ( Merriam-Webster Dictionary , 2014 , s.v.

Arabization). The transferred terms are used in accordance with Arabic grammar (Muhammad, 1986:121), for example, Chemistry الكيمياء, geography الجغرافية, philosophy الفلسفة, technology تقنية .

Borrowing or loan-word is a word that is borrowed from a donor language and incorporated into a recipient language without translation

(Wikipedia Online Encyclopedia), that is , a word introduced into a language directly from a foreign language (Dictionary of Language and

Linguistics, 1972, s.v. loan). To put this in another word, borrowing is a word or phrase from one language that is used in another language

(Merriam-Webster Online Dictionary, 2014, s.v. borrowing). It is used by Arabic speaking people as they are in their mother tongue but written in Arabic letters (Witwit, 2003:52), for instance: Computer كمبيوتر, cinema سينما, telephone تلفون, internet انترنت.

Coinage is the method of formation of a new word (Ibid:54). It means creating new names for newly-born ideas and inventions (Aziz & Lataiwish, 2000:118), that is, the invention of new lexical items that work as equivalents for foreign terms (Witwit, 2003:54), for example, encyclopedia, كتاب الموسوعة العلمية, radio مذياع, car سيارة.

#### 2-Levels of Transliteration

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

During transliteration process, a number of changes have been done which can be analyzed according to three levels of transliteration

(Phonological, semantic and syntactic).

2-1-Phonological level: The borrowing of a word or phrase from another language with a simultaneous modification of its phonological shape

(Dictionary of Language and Linguistics,1972,s.v.loan),for examples:

Opera اوپرا , microwave مايكرويف .

2-2-Syntactic level:We have seen a grammatical change in the borrowed terms(Hockett,1958:414).They can be changed morphologically by adding suffixes to the borrowed words for changing them from singular to plural or dual(number),for example ,computers كمبيوترات (Feminine Sound Plural),two computers كمبيوتران (dual);adding suffixes to borrowed terms in order to indicate the gender of them,for instance,her laptop

هذا الابلتوب (demonstrative pronoun),this laptop لايتوبها (inseparable personal pronoun),this laptop (Imam,2005:1).

2-3-Semantic level:If there is a foreign word that needs to be transliterated ,it can be translated into Arabic;if it isn't possible to be translated ,an Arabic word can be used to replace it or it can be transliterated to its sounds .The two Greek words , "tragedy"and "comedy"are entered into Arabic language as مأساة and مزحة or مضحك

(Arab Society of World Translators ,2008),that is ,it means explaining of the transliterated terms,for example,radio الراديو ,scanner سكرنر:

Boyah بوية:Boyah ماسحة صوتية (Khrisat&Mohamad,2014:140).

#### 3-An Analysis of Some Transliterated terms

An analysis of some transliterated words shows that a change is made in the foreign word in order to meet the Arabic language standards.The change can happen by an addition of a letter ,deletion or replacement of a letter,or by a change in the manner of articulation (Ibid:138).Besides, some terms are borrowed without any change .The transliterated and borrowed items can be analyzed according to three levels of transliteration involving the phonological ,syntactic and semantic levels which can be explained by the table blow(Messim,2011:1):

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

Terms	Arabization	Borrowing	Coinage	Change		
				Phonological	Syntactic	Semantic <sup>2</sup>
1-cocoa	كاکو		-	Change the letter <b>c</b> into / <b>ك</b>		The seed of a tropical tree
2-leap year	-	-	السنة الكبيسة			Leap year comes once every four years in which an extra day is added to the Gregorian calendar which is used by most of the world .An ordinary year has 365 days.A leap year has 366 days.The extra day is added to the month of February .In an ordinary year ,February has 28 days.In a leap year,it has 29 days.This extra day is called a leap day.
3-capsule	كبسولة	-	-	Changing the letter <b>p</b> into <b>ب</b>		Tiny container for a doze of medicine
4-Cabin	كابينه	-	-	Replacing the letter <b>c</b> with <b>ك</b>	Adding the inseparable feminine pronoun <b>ة</b>	مقصورة room in a ship or air craft for sleeping in or carrying loads.
5-chick	-	-	كتكوت	-	-	صُوص Young bird just before or after hatching
6-music	موسيقى	-	-	The letter <b>c</b> is changed into <b>ق</b>	adding <b>ق</b> into the Arabized term	art of making pleasing combination of sounds in rhythm ,harmony and counterpoint
7-catalogue		كتلوك	-	change the letter <b>g</b> into <b>ك</b>		list of names

<sup>2</sup> The meaning of the above terms are taken from Al-Murid(2003),Oxford Wordpower Dictionary(2003),A Learner's Scientific& Technological Dictionary of Current English, Political Dictionary and International Conferences' Terms(2005)and Wikipedia Online Encyclopedia.

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

				<b>k</b>		
8-cardinal	-	كاردينال	-	-	-	Priest of high rank in the Roman Catholic Church
9-café	المقهى	كافيه	-		As far as this term is concerned, one adds <b>ك</b> into it .As for the borrowed word, he/she adds the inseparable feminine pronoun <b>ة</b> into it.	a small restaurant serving cheap meals and drinks.
10-chemistry	الكيمياء	-	-	-	Adding the Arabic letters <b>ل,ع</b> into the Arabized item.	The scientific study of the structure of substances, how to react when combined or in contact with one another.
11-air conditioner	-	-	مكيف هواء	-	-	a system that cools and dries the air in a room or building
12-split	-	سبليت	-	replacing the letter <b>p</b> with <b>ب</b>	-	Also it is a system that cools and dries the air in a room or building.
13-kilo	-	كيلو	-	-	-	a metric unit of weight
14-remote control	-	ريموت كونترول	-	replacing the letter <b>c</b> with <b>ك</b>	-	Control machine or device from distance, usually by radio or television (switching channels on television set.
15-garage	-	كراج	-	replacing the letter <b>g</b> with <b>ك</b>	-	A building where cars are kept.
16-cafeteria	-	كافتيريا	-	replacing the letter <b>c</b> with <b>ك</b>	-	A restaurant in which customers collect their meals on trays from a counter.
17-internet	-	انترنت	-	-	-	a network that links the computers around the world.
18-laptop	-	لابتوب	-	Changing the letter <b>p</b> into <b>ب</b> .	-	A small computer that can work using a battery and

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

						that is easily carried.
19-ipad	-	ايباد	الحاسبة اللوحية	Changing the letter <b>p</b> into <b>ب</b> .	-	It is a small computer that can be used around the world and it is characterized by being used via touch.
20-touch mobile	-	موبايل تاج	جوال او محمول لمس	-	-	جوال او محمول لمس It is a small mobile that can be used around the world and it is characterized by being used via touch.
21-vitamin	-	فيتامين	-	Changing the letter <b>v</b> into <b>ف</b> .	-	One of the several substances that are found in certain types of food and that are very important for the growth and good health.
22-desktop computer	-	كمبيوتر دسكتوب	حاسب منضدي	Changing the letter <b>p</b> into <b>ب</b> .	The term <b>desktop</b> comes before the word <b>computer</b> but what is done in transliteration is vice versa.	A computer that is used with a desk.
23-romance	رومانسية	-	-	-	Adding the inseparable pronoun <b>to</b> to the Arabized word.	غرام Feeling love with others.
24-democracy	ديموقراطية	-	-	Changing the letter <b>c</b> into <b>ق</b> as well as changing the letter <b>c</b> into <b>ط</b>	Adding the inseparable <b>o</b> to the Arabized word.	A system which government is selected by all of the people.
25-ideaology	ايدولوجيا	-	عقيدة او مذهب	Replacing the letter <b>y</b> with <b>يا</b>	-	عقيدة او مذهب A set of ideas from the basis for a political or economic system
26-imperialism	إمبريالية	-	-	-	Adding the inseparable <b>o</b> to the Arabized word.	الاستعمار A political system in which rich and powerful country controls other colonies which are not so rich and powerful as itself.

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

27-bronze medal	المعدالية البرونزية	-	-	-	Adding the inseparable <b>v</b> to the Arabized word.	A round piece of bronze that one gets as a prize for coming third in a race or competition.
28-magnate	مغناطيس	-	-	Change the letter <b>g</b> into <b>غ</b> and <b>t</b> into <b>ط</b> .	Adding the inseparable <b>س</b> to the Arabized word.	A piece of iron that can attract and pick up iron and steel.
29-Christmas	-	كرسميس	عيد الميلاد	-	-	عيد الميلاد A day on which Christmas celebrate the birth of a Christ each year.
30-taxi	-	تاكسي	سيارة اجرة	-	-	سيارة اجرة A car with a driver whose job is to take one somewhere in exchange for money.
31-facebook	-	فيسبوك	كتاب الصور	-	-	A social networking website. It was originally designed for college students, but is now opened to anyone 13 years of age or older.
32-twitter	-	تويتر	-	-	-	A social networking media, that is ,social messaging tool that lets one stays connected to people through tweets
33-viber	-	فايبر	-	Changing the letter <b>v</b> into <b>ف</b> .	-	Viber is an instant messaging and voice over internet protocol application for mobiles developed by viber media.In addition to instant messaging users can exchange images, video

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

						and audio media message.
34-whatsApp	-	واتز اب	-	Changing the letter <b>p</b> into <b>ﺏ</b> .	-	It is an instant messaging application for mobiles that operates under a subscription business model. The proprietary ,cross platform app enables users of select features moniles to used the internet to communicate .In addition to text messaging.
35-tango	-	تأنقو	-	-	-	A third-party,cross platform messaging apication software for mobiles developed by Tangoo ME,inc.on 2009.The app is free and is popular for offering video calls.
36-wifi	-	واي فاي	-	-	-	a local area wireless technology that allows an electronic device to participate in computer networking.
37-buffet	-	بوفيه	-	Changing the letter <b>t</b> into <b>ﺕ</b> .	Adding the inseparable <b>ﺕ</b> to the borrowed word.	A system of serving meals in which food is placed in public area where the diners generally serve themselves.
38-selfie	-	سلفي	صورة شخصية	-	-	A self-portiat, photograph, typically taken with a hand held digital camera or camera phone.

### 3-Conclusions

The conclusions that have drawn from the whole research are as follows:

1-As one analyzes the collected data, he/she can find the number of the collected data which are as follows:

- Arabized terms(12).
- The borrowed items(24).
- Coined words(10).

This explains the fact that most of SL words are borrowed without any change in their form.This is due to the technological development, that is,many SL terms are entered into Arabic language and become part of it.Besides,there is an effort to Arabize some SL terms creating suitable equivalents for them(coinage).

2-Most of SL words are changed phonologically because the number of the collected data that are analyzed is larger than other ones(17).The SL phonological pattern of SL terms are different from that of TL ones.

Other items are analyzed syntactically (12)as an attempt to Arabize

them, that is ,making the SL words close to the Arabic forms.The least collected data are semantic(2)because most of the items are borrowed without explanation .So, it would be better to accompany the borrowed and Arabized terms with explanation and try to create new TL equivalents as an attempt to maintain The Arabic identity.



#### References:

- Arab Society of World Translators."Maheyat at-Ta'leem."( The Core of Eduaction).Retrived from//www.arabswata.org//,gated at May 2008.
- Aziz,Y&Lataiwish,M(2000)Priciples of Translation.Mosul:Mosul University Press.
- Catford,J.C.(1965)A Linguistic Theory of Translation .London :Oxford University Press.
- Hartmann,R&Stork,F(1972)Dictionary of Language and Linguistics.  
London: Applied Science Publishers Ltd.
- Ilyas,A(1989)Theories of Theoretical Issues and Practical Implications.  
Mosul: Mosul University Press.
- Imam,A(2011)"Mustwat Al-Tareeb :Al-Mustaw Al-Sarfy."Al-Madinah Language  
Studies.Vol.1.No.47.
- Khrisat,A&Mohamad,M(2014)"Language's borrowings: the role of the borrowed and  
Arabized words in enriching Arabic language. " American  
Journal of Humanities and Social Sciences,Vol.2,No.2.
- Merriam-Webster Online dictionary .Retrieved from [www.merriam-webster.com](http://www.merriam-webster.com),dated at 15  
Feb,2014.
- Messi,F(2011)"Farik Been Al-Dhakal Wa Al-Murab Wa Al-Dhakal."  
Retrieved from sahabmessi.blogspot.com,dates at June,2011.
- Muhammad,I.R.(1986)"Some Cultural Problems in English-Arabic Translation."M.A.  
Dissertation. University of Mosul.
- Steel,M(2003)Oxford Wordpower Dictionary .Oxford: Oxford  
University Press.
- Wikipedia Online Encyclopedia. Retrieved from [www.wikipediaencyclopedia.org](http://www.wikipediaencyclopedia.org),dated at 19  
Feb.2015.
- Witwit,F(2003).Loan Translation as a Means of Enriching Arabic.M.A.  
Dissertation of Al-Mustansiryia University.

**Full Text Book of  
ISTANBUL Congress 3**

**LA CRISE SANITAIRE DE LA COVID 19  
ET SES RÉPERCUSSIONS  
SUR L'ÉCONOMIE ALGÉRIENNE**

Dr. Sarah BENSAOULA

## THE HEALTH CRISIS OF COVID 19 AND ITS IMPACT ON THE ALGERIAN ECONOMY

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-11>

**Dr. Sarah Bensaoula** <sup>1</sup>

### **Abstract**

Algeria, in the midst of a pandemic, is facing a triple crisis: oil, economic, and health. As a result of the Covid 19 crisis, oil prices are falling, thus disrupting the already vulnerable and fragile Algerian macroeconomic environment.

In this context, this paper discusses the economic effects of the Covid spread and determines the economic policy recovery measures taken by the Algerian government.

**Keywords:** Covid 19, Algerian Economy, Reforms, Hydrocarbon Prices.

---

<sup>1</sup> Université Abou Beckr Belkaid Tlemcen, Algérie, [sarah.bensaoula@univ-tlemcen.dz](mailto:sarah.bensaoula@univ-tlemcen.dz)  
<https://orcid.org/0009-0005-2967-3609>

## **LA CRISE SANITAIRE DE LA COVID 19 ET SES RÉPERCUSSIONS SUR L'ÉCONOMIE ALGÉRIENNE**

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-11>

**Dr. Sarah Bensaoula**

### **Résumé:**

L'Algérie en pleine pandémie fait face à une triple crise : pétrolière, économique, et sanitaire. Suite à la crise du covid-19 les prix du pétrole ont chuté perturbant ainsi l'environnement macroéconomique algérien déjà vulnérable et fragile.

Dans ce contexte, ce travail aborde les effets économiques de la propagation du Covid et détermine les mesures de relance de la politique économique prises par le gouvernement algérien.

**Mots clés** : Covid 19, économie algérienne, réformes, prix hydrocarbures.

#### **Introduction :**

Les répercussions de la pandémie corona virus permettent de nombreuses comparaisons, certaines avec la crise financière mondiale, d'autres avec la Seconde Guerre mondiale. Bien que les effets de ces crises puissent sembler énormes, la pandémie covid-19 a eu des impacts étendus sur presque tous les domaines de développement, et la bonne réponse des gouvernements, des entreprises et des particuliers peut limiter et raccourcir le prochain ralentissement économique et contribuer à une reprise plus nette, plus forte et plus durable. Face à, une crise sans précédent touchant toute la planète , le monde ne sera plus jamais comme avant , la crise de 2020 préfigurant , non pas la fin de la mondialisation, mais une nouvelle architecture des relations entre l'Etat régulateur et le Marché encadré pour certains services collectifs (santé, éducation), et d'importants impacts sur les relations politiques et économiques internationales.

#### **La problématique:**

Donc, dans ce contexte, la problématique de cet article consiste à identifier les principales répercussions de la crise sanitaire sur l'équilibre budgétaire et l'activité économique en Algérie, et quelles sont les solutions possibles pour passer d'une économie pétrolière à une économie diversifiée et solide. On va répondre à cette problématique à travers une étude analytique des éléments de notre recherche.

#### **Méthodologie de la recherche :**

Cette recherche est une étude descriptive et analytique dans laquelle on va examiner les principales répercussions de la pandémie de Covid-19 sur la stabilité financière et l'activité économique en Algérie. La première section décrit Le modèle économique algérien et sa vulnérabilité puis on va étudier les répercussions de la pandémie COVID-19 sur l'économie nationale, et enfin on va proposer quelques solutions pour sortir notre économie de sa dépendance des hydrocarbures.

#### **Objectifs de la recherche :**

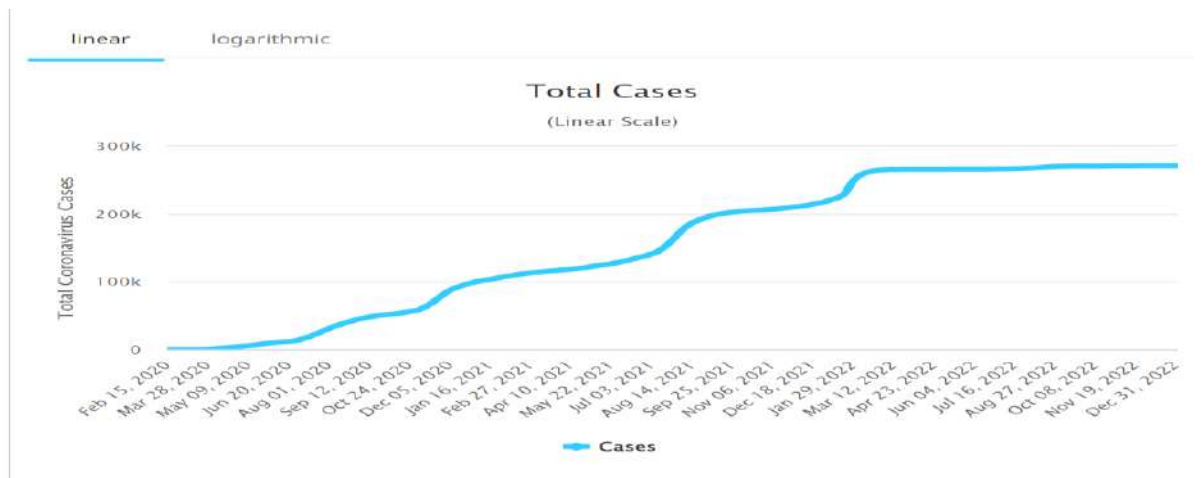
L'objectif de notre article est d'étudier les répercussions conjoncturels de la covid 19 sur la situation économique algérienne, ensuite essayer de proposer quelques solutions qui peuvent aider à lutter contre cette crise.

#### **1. Etat des lieux de la pandémie COVID-19 en Algérie :**

La pandémie covid-19 a pris d'assaut l'économie algérienne. Le premier cas de covid19 en Algérie a été signalé le 25 février 2020. Le 2 mars 2020, deux nouveaux cas de covid-19 ont été confirmés, des cas quotidiens étant signalés par la suite et le premier décès étant signalé le 12 mars 2020. Au cours de la première vague de la pandémie, les nouveaux cas quotidiens confirmés ont culminé à 675 le 24 juillet 2020. Suite à l'aplatissement de la courbe en août et en septembre, les cas ont recommencé à remonter en octobre. Le 11 février 2022, il y avait un total de 264.778 cas confirmés et 6.828 décès, Malgré une réponse

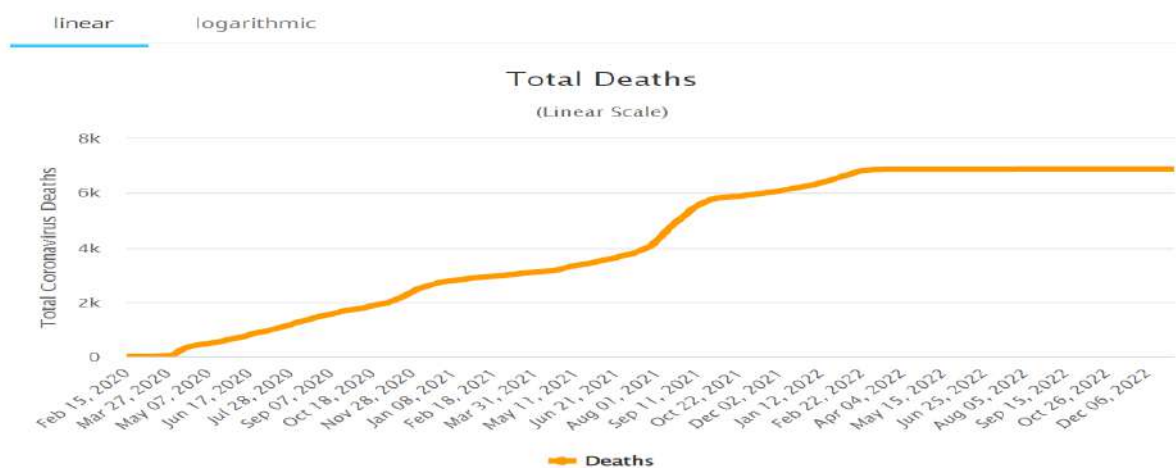
politique rapide, une deuxième vague d'infections au COVID-19 était en cours (Voir Figure N° 01).

**Figure n° 01**



**Source : (Daily New Cases in Algeria)**

**Figure n° 02**



**Source: (Daily New Cases in Algeria)**

Bien que le bilan sanitaire en termes de nouveaux cas et de décès en Algérie reste moyen en le comparant aux autres pays, la crise du Covid 19 a engendré un naufrage du système de santé algérien, un choc social et une urgence sur le plan économique. Les mesures de confinement prises par l'Etat ont accentué le ralentissement de la vie économique, ont touché tous les secteurs économiques en les impactant à des degrés différents. (Smaili, 2021)

**2. Les répercussions de la pandémie sur l'économie nationale :**

Depuis la décennie 90, les réformes économiques se succèdent en Algérie. La mise en place des réformes libérales visant l'instauration de l'économie de marché (encourager et stimuler l'entreprise privée) sous la contrainte d'un plan d'ajustement structurel imposé par le FMI, et la rigueur budgétaire qui en a suivie, à travers lequel l'État s'est, volontairement

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

et brutalement, écarté de son rôle de premier investisseur, n'a pas abouti à des résultats de croissance économique. Il s'en est suivi un chômage croissant (le taux de chômage passe de 6% à 30% en l'espace de quelques années), et le secteur informel qui a connu une expansion durant la même période (plus de 27% en 2004). (Aldjia-Souad & AKNINE-SOUIDI , 2022).

Dans l'optique production, le PIB est ventilé en vingt-deux (22) secteurs d'activité économique avec une agrégation en six (6) grands secteurs d'activités économiques:

- L'Agriculture ;
- Les Hydrocarbures ;
- L'Industrie ;
- Le BTPH y compris les Services et Travaux Publics Pétroliers (STPP);
- Les services marchands (transport et communication, hôtels-café-restaurants, commerce, services fournis aux entreprises et services fournis aux ménages) ;
- Et les services non marchands composés pour l'essentiel des activités des Institutions Financières (IF) des Affaires Immobilières (AI) et de l'Administration Publique (AP). (Direction Technique chargée de la comptabilité nationale, 2022)

**Tableau n° 01 Répartition du PIB selon les six grands secteurs d'activités économiques**

Secteur	2017	2018	2019	2020	2021
Agriculture sylviculture et pêche	1	3,5	2,7	1,7	-1,9
BTPH y compris Services et Travaux Pétroliers	4,6	5,2	3,8	-3,1	4,7
Hydrocarbures	-2,4	-6,4	-4,9	-10,2	10,5
Industrie manufacturière	4,7	4,1	4	-3,3	5,7
Produit intérieur brut (Pib)	1,3	1,1	1	-5,1	3,4
Le PIB hors Hydrocarbures	2,1	2,9	2,7	3,8	2,3
Le PIB hors Agriculture	1,3	0,8	0,8	-6	4,3

**Source : (Ministere des finances, 2022)**

Le secteur des hydrocarbures en Algérie a connu un net redressement en 2021, les quotas de production de pétrole brut de l'OPEP+ ayant augmenté et la demande européenne de gaz algérien ayant bondi. La reprise mondiale de la demande de pétrole a permis à

l'OPEP+ d'augmenter les quotas de production de ses membres et, en octobre 2021, la production algérienne mensuelle de pétrole brut avait progressé de 10,4 % par rapport à décembre 2020, et de 16,7 % par rapport à juin 2020. Néanmoins, à l'issue des 10 premiers mois de 2021, la production de pétrole brut restait inférieure de 12 % à son niveau de la même période en 2019. Dans le même temps, la production de gaz s'est envolée, dans le contexte d'un rebond de la demande de gaz européenne et d'une augmentation significative de la part de marché de l'Algérie sur le continent européen, les contrats d'approvisionnement de gaz algérien, indexés sur les cours du pétrole, étant devenus plus attractifs que l'approvisionnement aux prix du marché, devant l'envolée des cours du gaz.<sup>6</sup> Au cours des huit premiers mois de 2021, la production de gaz naturel et de gaz naturel liquéfié (GNL) a bondi de 25,4 % et 12,1 %, respectivement, en glissement annuel. À l'inverse, la reprise dans le segment hors hydrocarbures de l'économie s'est essoufflée au 1er semestre 2021, demeurant largement incomplète. Bien que certaines composantes du PIB réel Naient affiché des augmentations considérables en glissement annuel au 2ème trimestre 2021 par rapport au 2ème trimestre 2020, celles-ci n'ont pas permis un retour au niveau d'activité antérieur à la pandémie. Après une forte croissance du PIB hors-hydrocarbures (HH) au 2ème semestre 2020, porté par le rebond de l'investissement et de la construction, le PIB HH a diminué de 3,2 % et de 4,8 % en glissement trimestriel aux 1<sup>er</sup> et 2ème trimestres 2021, pour s'établir au 1er semestre 2021 à un niveau de 3,9 % inférieur à son niveau du 1er semestre 2019 (niveau de référence pré-pandémie).

Figure n° 03 :

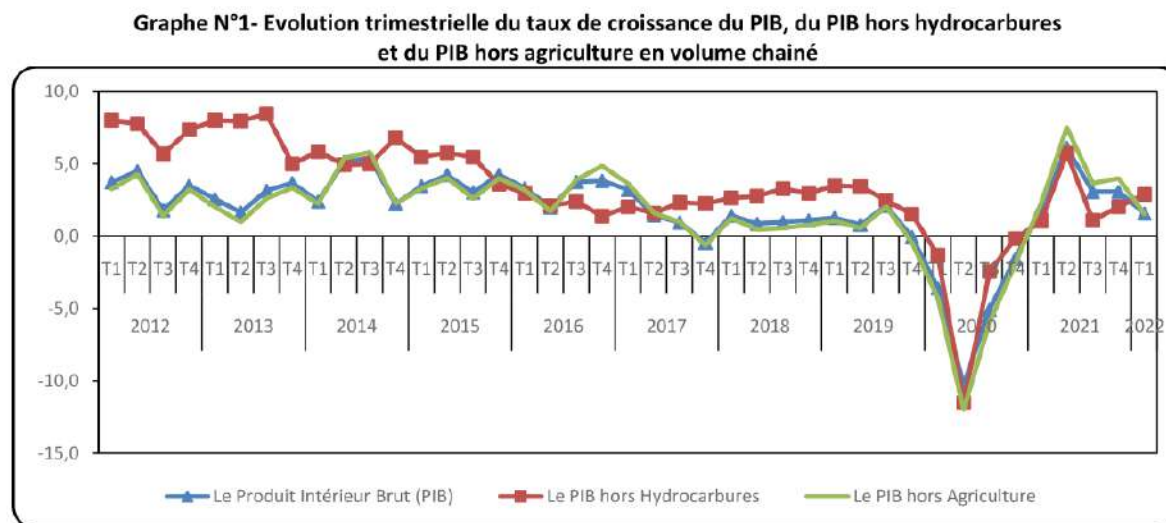


Source : (La banque mondiale)

Au 1er semestre 2021, la consommation réelle privée et publique est restée inférieure à son niveau pré-pandémie et, bien que l'investissement soit supérieur de 1,3% à ce niveau, les stocks ont chuté parallèlement, et l'accumulation brute est ainsi restée inférieure de 22 % à son niveau pré-pandémie. La production agricole a stagné au 1er semestre 2021 (+0,1 % en glissement annuel) dans le contexte d'un épisode de sécheresse, tandis que l'activité industrielle a connu un rétablissement vigoureux, dépassant son niveau pré-pandémie (+2.6 pp). En revanche, l'activité dans les secteurs de la construction et des services marchands



s'est essouffée au 1er semestre 2021, demeurant 1,4 % et 4,9 % en dessous de leur niveau antérieur à la pandémie, respectivement. (La Banque mondiale, Automne 2021)



Source : (Direction technique chargée de la comptabilité nationale, 2022)

En générale, les conséquences de la crise sanitaire du COVID-19 sur l'économie algérienne s'articulent autour les points ci-après :

- Chute des recettes des hydrocarbures ;
- Diminution des recettes fiscales ;
- Augmentations des dépenses budgétaires liées à la crise sanitaire ;
- Perturbations touchant les secteurs clés (l'industrie, l'agriculture, le tourisme, etc. ...) ;
- Baisse des flux des investissements directs étrangers ;
- Incidence négative sur la croissance économique ;
- Déséquilibre du marché de travail et l'augmentation du taux de chômage. (TAHRI, DOUAH, & MESSAOUDI, June 2021)

### **3. La politique adoptée par l'état Algérien pour faire face au covid-19**

L'Etat doit soutenir l'économie nationale quoi qu'il en coûte. Il doit jouer son rôle économique et social, intervenir explicitement dans l'économie, à travers un plan urgent et ambitieux d'aides aux entreprises touchées par la crise de la COVID-19, car le report du paiement des impôts et cotisations sociales est une décision nécessaire, mais pas suffisante. De surcroît, il faut absolument soutenir le pouvoir d'achat des ménages qui ont été durement impactés par la crise. (MOKRANE, 2021)

Le gouvernement algérien a pris des mesures budgétaires afin d'économiser quelques recettes. La loi de finances 2020 s'est tablée sur un baril à 50 dollars, et suite à la crise sanitaire une loi de finances complémentaire promulguée a été tablé sur un prix fiscal de 30 dollars. Au titre de cette loi, le gouvernement algérien a annoncé une baisse de 30 % du budget de fonctionnement (sans toucher aux salaires des fonctionnaires). Le gouvernement

a prévu aussi une réduction de la facture des importations de 41 à 31 milliards de dollars et a écarté le recours aux cabinets d'expertise étrangers pour les grands projets qui lui permettra d'économiser 7 milliards de dollars. Ajoutant aussi la réduction du budget de l'année 2020 de 50% prévu par la Sonatrach, soit l'équivalent de 7 milliards de dollars. (DATOUSSAID, LABIAD, & HAMADI, 2021)

Face à cette situation difficile, l'Etat a tenté quelques mesures d'urgences économiques, sociales et sanitaires d'accompagnement au confinement afin d'atténuer et de contenir la propagation de la pandémie:

- ✓ Injection de 3.7 milliards de dinars (473,6 millions de \$) dans le secteur santé pour le matériel médicale ;
- ✓ Injection de 16.5 milliards de dinars (128.9 millions de \$) pour les primes destinées aux personnels de santé ;
- ✓ Injection de 8.9 milliards de dinars (69.5 millions de \$) pour le développement du secteur sanitaire ;
- ✓ Simplification des mesures d'importations des produits et équipements de santé ;
- ✓ Réquisition de certaines entreprises publiques pour la contribution à l'effort national de lutte contre la Covid-19 par exemple : SAIDAL(les désinfectants), GETEX (fabrication des masques), ENIE (produire les respirateurs)...etc. ;
- ✓ Distribution d'une aide en nature au profit de 600000 familles touchées par la pandémie. (FMI, Algérie 2020)

Dans l'urgence et en vue d'atténuer l'impact de la crise, le Gouvernement a pris d'autres mesures disparates et ponctuelles au profit des entreprises et particuliers, notamment au niveau de la prorogation des délais fiscaux ou pour le personnel de santé à travers la valorisation de leur régime indemnitaire. (MAHERZI & MORSLI, 2020)

Il convient également de soutenir la demande globale (la consommation et l'investissement) au moyen d'une politique monétaire expansionniste (accommodante) .

En effet, la forte sensibilité du budget de l'Etat vis-à-vis de secteur des hydrocarbures et l'attitude très fluctuante des prix de pétrole sur le marché mondial attribuent un caractère à la fois vulnérable et exogène à l'équilibre des finances publiques en Algérie . Cette situation impose au pays d'adopter une stratégie de diversification de son économie qui mène à la réduction de la vulnérabilité de l'équilibre des finances publiques. (KACI, 2020)

#### **4. La question du mode de financement de l'économie nationale**

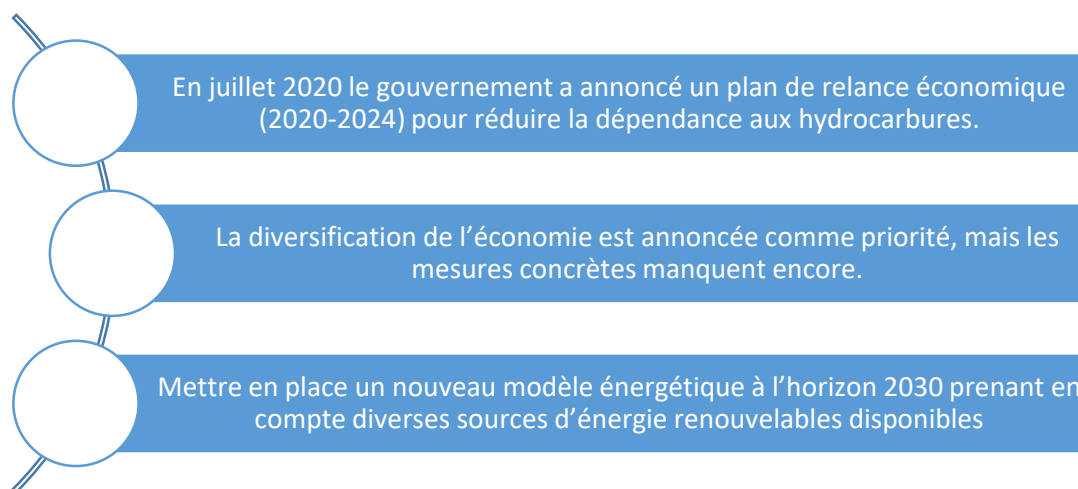
Dans le processus d'émergence d'un pays, l'activité économique est caractérisée par une réallocation des ressources des secteurs traditionnels les moins développés et les moins productives vers les secteurs modernes à plus grande productivité. Par ce processus, la structure sectorielle de l'économie s'en trouve profondément transformée et l'économie

gagne. Le Japon par exemple, étant un pays en voie de développement dans les années 50, a réussi de se positionner en tant que deuxième puissance Mondiale, grâce à son passage de l'agriculture vers l'industrialisation. Les tigres Asiatiques (Hong-Kong, Corée, Singapour, Taiwan) ont également brisé le cercle vicieux du sous-développement et de la pauvreté, et accélèrent un transfert massif de main d'œuvre agricole vers l'industrie. Dans le processus de transformation structurelle et d'émergence des économies les plus avancées le travail est généralement réorienté du secteur traditionnel vers le secteur moderne ce qui a entraîné une émergence du secteur industriel. C'est dans ce sens-là, que le gouvernement Algérien a commencé de reconstruire l'économie nationale après l'indépendance en suivant les chemins des pays industrialisés. (AMMI & TALBI, 2022)

Les moyens de financement de notre pays des dépenses annuelles sont limités, puisque l'Etat exclut le choix de recourir à l'endettement extérieur auprès des institutions financières Internationales.

La faiblesse du système financier et monétaire algérien représente une autre contrainte, il se caractérise principalement par la faible activité du marché monétaire, l'absence pratique du marché des obligations et de celui des actions et l'inexistence d'un marché du taux de change.

Parmi les mesures prises par le gouvernement pour relancer notre économie ce qui suit :



Pour que l'économie algérienne soit un acteur plus performant, compétitif et surtout efficace, clarifié dans ses objectifs, l'Etat doit adopter de nouvelles méthodes de travail et s'adapter à des multiples réalités. Ce nouveau rôle lui exige une plus grande cohérence et une synergie dans le fonctionnement et dans l'application.

Ce changement du rôle se caractérise principalement par le passage de la centralisation à la décentralisation, de l'Etat propriétaire-entrepreneur-autoritaire à l'Etat vigile-régulateur-prospecteur, de la gestion de service public à la gestion selon les principes du marché, de la « guidance » publique à la coopération des acteurs publics et des acteurs privés.

Parmi les facteurs contribuant à la fragilisation des Exportations Hors Hydrocarbure, on peut citer :

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

- L'insuffisance de nouveaux investissements et de nouvelles entreprises;
- L'absence de règles et mécanismes de marché empêchant les entreprises existantes d'être performantes et compétitives, tant sur le plan national qu'international;
- L'absence d'un climat d'affaires susceptible d'encourager le partenariat étranger;
- L'existence de multiples contraintes empêchant les entreprises privées et publiques de se développer;
- L'absence d'une culture ou d'un modèle d'exportation hors hydrocarbures;
- Le manque de qualification de certains acteurs dont l'une des missions est d'accompagner l'exportation, notamment, les banques, les intermédiaires, etc.
- Le manque d'expertise dans les domaines de l'exportation. )MIR , BESSOUH(2018 ,

#### 5. **Conclusion** :

Bien que les répercussions de la crise du COVID-19 puissent sembler énormes, la pandémie a eu des impacts étendus sur presque tous les domaines de développement, et la bonne réponse des gouvernements, des entreprises et des particuliers peut limiter et raccourcir le prochain ralentissement économique et contribuer à une reprise plus nette, plus forte et plus durable.

La diversification de l'économie algérienne devient un impératif pour répondre aux nombreux enjeux de développement économique auxquels le pays est confronté depuis plusieurs décennies. Dotée de nombreuses ressources naturelles renouvelables (forêts, ressource en eau, etc.) et non renouvelables (pétrole, manganèse, fer, uranium, etc.), l'économie algérienne est l'une des économies les plus rentières de l'Afrique. Et dans ce contexte la diversification économique serait nécessaire pour faire sortir le pays du piège d'un développement entièrement basé sur le pétrole et le gaz.

**Références bibliographiques :**

- Aldjia-Souad, K., & AKNINE-SOUIDI, R. (2022, Mars 21). Entrepreneuriat et développement économique en Algérie : quel bilan des réformes ? Finance et Market Review, 09(01), p. 90.
- AMMI, A., & TALBI, B. (2022, Decembre). LA TRANSFORMATION STRUCTURELLE DE L'ECONOMIE ALGERIENNE : ETAT DES LIEUX Revue d'Economie et de Statistique Appliquée. Revue d'Economie et de Statistique Appliquée, 19(03), p. 72.
- Daily New Cases in Algeria. (s.d.). Récupéré sur <https://www.worldometers.info/coronavirus/country/algeria/>
- Daily New Cases in Algeria. (s.d.). Récupéré sur <https://www.worldometers.info/coronavirus/country/algeria/>
- DATOUSSAID, A., LABIAD, N., & HAMADI, A. (2021). Politique économique en état de crise : quelle réponse innovante face au Covid-19 en Algérie . Les impacts économiques de la crise pandémique de COVID-19 , p. 280.
- Direction Technique chargée de la comptabilité nationale. (2022). Les comptes économiques en volume de 2019 a 2021 rapport n° 964. Algérie.
- Direction technique chargée de la comptabilité nationale, O. (2022). Comptes nationaux trimestriels "1er trimestre 2022".
- FMI. (Algérie 2020). Bulletin de conjoncture : traverser la pandémie de Covid-19, engager les réformes structurelles. Récupéré sur <https://documents1.worldbank.org>.
- KACI, S. (2020). L'EFFET DE LA PANDÉMIE DE COVID-19 SUR L'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE EN ALGÉRIE. Les Cahiers du Cread , 36(03).
- La banque mondiale. (s.d.). Récupéré sur Croissance du PIB en % en Algérie.
- La Banque mondiale, B. i. (Automne 2021). Rapport de suivi de la situation économique de l'Algérie. Washington,.
- Lamiri, A. (2022). La décennie de la dernière chance: Émergence ou déchéance de l'économie algérienne ? Algérie: Chihab.
- MAHERZI, D., & MORSLI, M. ( 2020). Finances publiques et crise sanitaire du Covid-19 :la loi n° 20-07 du 4 juin 2020 portant loi de finances complémentaire pour 2020. Revue Académique de la Recherche Juridique RARJ, 11(02 (Numéro Spécial)).
- Ministere des finances, M. (2022). Taux de croissance du PIB en Algérie. Récupéré sur <https://www.mf.gov.dz/index.php/fr/solde-global-du-tresor>
- MIR, A., & BESSOUH, N. (2018). Etude des perspectives de la contribution des entreprises économiques privées nationales à la diversification des exportations algériennes. مجلة البحوث الادارية والاقتصادية(03), p. 230.

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

- MOKRANE, A. (2021, Juillet ). La crise sanitaire de la COVID-19 et ses répercussions sur l'économie mondiale : état des lieux et perspectives, cas de l'Algérie. Revue TADAMSA , 01(02).
- Smaili, N. (2021). Politique économique algérienne en état de crise : réponses à la pandémie du covid 19. Revue Algérienne de Finances Publiques , 11(01), p. 104.
- TAHRI, ., DOUAH, S., & MESSAOUDI, R. (June 2021). LES EFFETS DE LA CRISE SANITAIRE COVID19 SUR L'ECONOMIE ALGERIENNE. ETAT DES LIEUX ET PERSPECTIVE DE RELANCE ECONOMIQUE. Revue d'Economie et de Statistique Appliquée, 18(01).

**Full Text Book of  
ISTANBUL Congress 3**

**دور التمويل الفلاحي في تحقيق الأمن  
الغذائي بالجزائر**

د. أمينة بن خزناجي

## دور التمويل الفلاحي في تحقيق الأمن الغذائي بالجزائر

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-12>

د. أمينة بن خزناجي<sup>1</sup>

### ملخص:

تهدف هذه الدراسة إلى إبراز أهمية التمويل الفلاحي في تحقيق الأمن الغذائي بالجزائر، باعتبار تمويل القطاع الفلاحي بموارد مالية تستعمل في دورة الاستغلال الفلاحي يساهم في خلق قيمة مضافة ومعدل نمو عالين، كما يمكن أن يساهم في الخروج من دائرة التبعية وتحقيق الأمن الغذائي.

كما تبين هذه الورقة أهم الاستراتيجيات المتبعة للتمويل الفلاحي في الجزائر ودورها في تحقيق الأمن الغذائي، والتطرق للحلول التي من شأنها الرفع من إنتاجية القطاع الزراعي .

الكلمات المفتاحية: التمويل الفلاحي، الأمن الغذائي، الجزائر.

### هيكل الدراسة:

- مفاهيم عامة حول الإطار النظري والمفاهيمي للتمويل الفلاحي، و الأمن الغذائي؛
- عرض آليات التمويل الفلاحي الجزائري؛
- دراسة تحليلية لدور التمويل الفلاحي في تعزيز الأمن الغذائي الجزائري؛

<sup>1</sup> جامعة محمد البشير الإبراهيمي برج بوعريريج، الجزائر، -<https://orcid.org/0009-0008-1199-amina.benkheznadji@univ-bba.dz>



المقدمة:

عملت الجزائر على تعزيز قطاعها الفلاحي لهدف تحقيق أمنها الغذائي من خلال تسطيرها لجملة من السياسات والبرامج المرافقة لها، وقد اعتمدت وسائل لدعم وتمويل هذه السياسات ورصدت لها مبالغ مالية معتبرة، من هنا تتبادر إلينا الإشكالية التالية:

**ما نجاعة التمويل الفلاحي بالجزائر في تعزيز الأمن الغذائي؟**

بناءً على التساؤل الرئيسي تنبثق لدينا التساؤلات الفرعية التالية:

- ما المقصود بالتمويل الفلاحي، والأمن الغذائي؟
- ما هي آليات التمويل الفلاحي في الجزائر؟
- ما نجاعة التمويل الفلاحي الجزائري؟
- على ضوء التساؤلات الفرعية يمكن بناء الفرضيات التالية:
- في سبيل تعزيز الأمن الغذائي، اعتمدت الجزائر نمط وحيد من التمويل الفلاحي؛
- التمويل الفلاحي بالجزائر أثبت نجاعته.

**هدف الدراسة:** تهدف الدراسة إلى التعرف على آليات التمويل الفلاحي في الجزائر؛

- عرض الوضعية الغذائية في الجزائر؛
- إبراز أهمية التمويل الفلاحي في تعزيز الأمن الغذائي الجزائري.

**أهمية الدراسة:** تستمد الدراسة أهميتها من أهمية موضوعها، نظراً للأهمية التي يكتسبها الأمن الغذائي في تحقيق الاستقرار والتنمية في كافة المجالات، والجزائر من الدول التي تسعى لتحقيق أمنها الغذائي باستخدامها عدة آليات من بينها الاعتماد على تمويل المشاريع الفلاحية، وتعزيز أمنها الغذائي.

**منهج الدراسة:** للوصول إلى أهداف الدراسة و اختبار الفرضيات اعتمدنا على المنهج الوصفي وذلك لوصف المفاهيم حول موضوع الأمن الغذائي والتمويل الفلاحي، و باستخدام أسلوب المنهج التحليلي ، لتحليل المؤشرات و الإحصائيات المتحصل عليها واستخلاص النتائج.

### المحور الأول: مفاهيم عامة حول الإطار النظري و المفاهيمي للتمويل الفلاحي، و الأمن الغذائي

سنحاول خلال هذا المحور من الدراسة التعرف على مفهوم المصطلحين الأساسيين في الدراسة والمتمثلين في كل من التمويل التشاركي و الأمن الغذائي.

1- **التمويل الفلاحي:** يمكن القول أن التمويل الفلاحي هو الكيفية التي بواسطتها يمكن الحصول على رأس مال واستعماله في القطاع الفلاحي، أي أنه يبحث في الطرق والوسائل التي يمكن بواسطتها تجميع رأس المال الذي تحتاجه الزراعة وفي أفضل طرق الاستعمال لرأس المال في الإنتاج والتسويق الزراعي<sup>2</sup>. كما يتمثل التمويل الفلاحي في منح الفلاحين المستثمرين فرصة استغلال أراضيهم وكذلك استصلاح الأراضي الصحراوية من خلال قدراتهم على اقتناء أنواع مختلفة من المبيدات والأسمدة والآلات الخاصة لاستصلاح الأراضي وتجهيزها وتدعيم الري لاستغلال الأراضي في أكثر من دورة إنتاجية خلال السنة<sup>3</sup>.

إذ يقصد بالتمويل الفلاحي تلك العملية التي تعمل على تخصيص المبالغ المالية الخاصة بكل مشروع حتى يتمكن الفلاح أو المستثمر استخدامها لنجاح المشروع .

### 2- ماهية الأمن الغذائي: سنحاول من خلال ما يلي عرض ماهية الأمن الغذائي:

1-2 **مفهوم الأمن الغذائي:** يعرف الأمن الغذائي لغةً بأنه: "الحالة التي تكون فيها الدولة أو مجموعة من الدول قادرة على توفير القدر الكافي من الغذاء لكل شخص"<sup>4</sup>.

كما تعرفه منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة "FAO" بأنه "الحالة التي يتمتع جميع أفراد المجتمع فيها وفي الأوقات كافة، بإمكانية الحصول على الغذاء المناسب لتلبية حاجاتهم التغذوية، من أجل مواجهة الحياة النشطة صحياً. وتعد الحالات التي لا تتسم بالأمن الغذائي ظاهرة معقدة ترتبط بالعديد من العوامل، في مقدمتها البيئة الاجتماعية والاقتصادية والسياسية فضلاً عن مدى ندرة الموارد والأداء الاقتصادي لإنتاج الغذاء وتجارته الخارجية"<sup>5</sup>.

بالتالي يمكن القول أن الأمن الغذائي هو "ضمان الحد الأدنى من الغذاء الصحي، والسالم والكاف لجميع أفراد المجتمع لمزاولة نشاطهم؛ بشكل مستمر ومنتظم، وبما يتوافق وإمكانياتهم سواء عن طريق الإنتاج المحلي، أو الاستيراد اعتماداً على الموارد الذاتية".

2-2 **أبعاد الأمن الغذائي:** حسب لجنة الأمن الغذائي CFS التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة FAO ، والتي اعتبرت أن الأمن الغذائي " يتحقق عندما تتوافر لجميع الناس، في كل الأوقات، الإمكانيات المادية والاجتماعية والاقتصادية، للحصول على أغذية كافية وسليمة ومغذية تلي احتياجاتهم التغذوية وتناسب أذواقهم الغذائية للمتبع بحياة موفورة النشاط والصحة"<sup>6</sup>، يمكن القول أنها لخصت أبعاد الأمن الغذائي في أربعة أبعاد<sup>7</sup>:

<sup>2</sup> عبد الوهاب مطر الداهري، أسس ومبادئ الاقتصاد الزراعي، مطبعة العالي، بغداد، ص: 21.

<sup>3</sup> بونورة شعيب، بودلال علي، إشكالية التمويل والسياسة المنتهجة لإنعاش هذا القطاع، الملتقى الدولي حول التنمية الفلاحية الصحراوية كبديل للموارد الزائلة، جامعة بسكرة، 2021 ص: 135.

<sup>4</sup> English Dictionary, Definition of food security, noun from the Cambridge Business, Cambridge University Press, England, 2006

<sup>5</sup> منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO)، حالة الأغذية والزراعة 2005: التجارة الزراعية والفقر هل يمكن توظيف التجارة لصالح الفقراء؟، روما، إيطاليا، 2005، ص 81-82.

<sup>6</sup> لجنة الأمن الغذائي العالمي، الإطار الاستراتيجي العالمي، النسخة الخامسة، 2016، ص 7.

- أ. **توافر الغذاء:** التوافر المادي الملموس للغذاء، حيث يتعلق توافر الغذاء بجانب العرض في مجال الأمن الغذائي، وتحدده مستويات إنتاج الأغذية و المخزونات والتجارة الصافية.
- ب. **إمكانية الحصول على الغذاء:** الحصول الاقتصادي والمادي على الغذاء، يتحدد الحصول الاقتصادي من خلال الدخل القابل للتصرف وأسعار الأغذية وتوفر الدعم الاجتماعي والقدرة على بلوغه، أما الحصول المادي فيحدده التوافر وجودة البنية التحتية والمنشآت الأخرى التي تسير عمل الأسواق، في الكثير من الدول النامية تؤدي المداخل التي تجنى في مجالات الزراعة والغابات ومصايد الأسماك وزراعة الأحياء المائية، دوراً أساسياً في تحديد نواتج الأمن الغذائي.
- ج. **الاستفادة من الغذاء:** كيفية استخدام الجسم للمغذيات المتنوعة التي ينطوي عليها الغذاء، يحقق الأفراد كما كفاً من الطاقة والمتناول من المغذيات من خلال العناية الجيدة وممارسات التغذية وإعداد الأطعمة وتنوع النظم الغذائية وتوزيع الغذاء داخل الأسرة، وبالاقتران مع الاستخدام البيولوجي للغذاء المستهلك، تحدد الطاقة والمتناول من المغذيات الحالة التغذوية للأفراد.
- د. **استقرار الإمدادات من الغذاء:** استقرار الأبعاد الثلاثة الأخرى عبر الوقت، حتى وإن كان متناول الأفراد من الغذاء كفاً اليوم، سوف يعتبرون عديمي الأمن الغذائي في حال كان حصولهم على الغذاء غير كاف بشكل متكرر، الأمر الذي قد يؤدي إلى تدهور حالتهم التغذوية، كما أن الظروف المناخية الصعبة أو عدم الاستقرار السياسي أو العوامل الاقتصادية ( كالبطالة وارتفاع أسعار التغذية)، قد تؤثر في حالة الأمن الغذائي للأفراد.

---

<sup>7</sup> منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة FAO، حالة أسواق السلع الزراعية التجارة والأمن الغذائي: تحقيق توازن أفضل بين الأولويات الوطنية والصالح العام 2015-2016، روما، إيطاليا، 2015، ص19.

### المحور الثاني: آليات التمويل الفلاحي في الجزائر:

منذ بداية تنفيذ المخطط الوطني للتنمية الفلاحية، تطور الدعم لصالح المستثمرين في المجال الفلاحي، فقد عرفت هذه الفترة منذ سنة 2000، استفادة الفلاحين والموالين من مسح لديونهم المستحقة من قبل الدولة والمقدرة بـ 55 مليار (مسح الديون سنة 2001 و2009)، وهذا بهدف تحفيز الاستثمارات الخاصة في المجال الفلاحي، بالإضافة إلى التحفيزات المالية التي منحتها الدولة للفلاحين عبر صناديق خاصة بقيمة أكثر من 5000 مليار دج،<sup>8</sup> هذا فضلاً عن التشجيع على بذل جهود مكثفة لتحديث النشاط الفلاحي وزيادة منتجاته على اختلاف أنواعها، وبالرجوع إلى المخصصات المالية الموجهة للقطاع الزراعي من خلال ميزانية التجهيز وميزانية الاستغلال التي عرفت زيادة في حجم مخصصاتها المالية، تم إنشاء مجموعة من الصناديق المتخصصة في دعم تنفيذ هذا المخطط، وما تلاه من سياسات وبرامج، هذا إضافة إلى سياسة الدعم المعتمدة على القرض الفلاحي بمختلف صيغته الخاصة بالنشاط الفلاحي، ويمكن تقسيم آليات التمويل الفلاحي إلى:

**1- التمويل الذاتي:** هذا النوع من التمويل يعتمد على الموارد الذاتية المتاحة أي إمكانية تمويل نشاط معين انطلاقاً من الموارد الداخلية دون التوجه أو اللجوء إلى مصادر خارجية، وهو دليل على قدرة المستثمر الفلاح في حالة صعوبة المصادر الأخرى وتعذرها على تمويله<sup>9</sup>.

**2- التمويل بالقروض:** تكون القروض الفلاحية سواء كانت بنكية أو من مؤسسات مالية تنشط في نفس القطاع إما قصيرة أو متوسطة الأجل، وقليل منها مخصص للأجل الطويل والهدف منها تمويل المحصول والإنتاج الزراعي الجاري والأجهزة والعتاد الفلاحي، هناك نوعان من القروض القرض الموسمي الرفيق R'FIG القرض الاستثماري التحدي. ETTAHADI وسنحاول شرحهما من خلال مايلي<sup>10</sup>:

**1-2 قرض الرفيق:** بدأ العمل به سنة 2008، يمنح من BADR المتعاهد مع وزارة الفلاحة والتنمية الريفية، وتبلغ مدة القرض سنة واحدة، في حين الفوائد 0%، ويستفيد من هذا القرض المستثمرون الفلاحون حسب قانون التوجيه الفلاحي، فلاحون ومربون، بصفة فردية أو منظمة في شكل تعاونيات، جمعيات، وحدات الخدمات الفلاحية، مستودعي المنتجات الفلاحية ذات الاستهلاك الواسع. وبالنسبة للتسديد، فإن المستفيدين الذين سددوا خلال السنة يقع على عاتق الوزارة تسديد فوائد القرض ومنحهم قروضاً جديدة، أما الذين لم يسددوا خلال سنة (مع تمديد 06 أشهر في الحالات القصوى).

**2-2 قرض التحدي:** هو قرض استثماري يمنح من طرف بنك الفلاحة والتنمية الريفية، في إطار إنشاء مستثمرات للفلاحة وتربية الحيوانات على الأراضي الفلاحية غير المستغلة التابعة للأمالك الخاصة أو الأمالك الخاصة للدولة. وهو قرض مدعم مدته 07 سنوات، لا تتجاوز قيمته 01 مليون دج لكل هكتار، وهو موجه لإنشاء مستثمرات جديدة للفلاحة وتربية الحيوانات، والتي تقل مساحتها عن 10 هكتار.

<sup>8</sup> عبد القادر بوعزقي، وزير الفلاحة والتنمية الريفية والصيد البحري، متاح على موقع النهار أون لاين على الرابط: <https://www.ennaharonline.com/%D8%A8%D9%88%D8%B9%D8%B2%D9%82%D9%8A-55-%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A7%D8%B1-%D8%AF%D9%8A%D9%86%D8%A7%D8%B1-%D9%82%D9%8A%D9%85%D8%A9-%D9%85%D8%B3%D8%AD-%D8%AF%D9%8A%D9%88%D9%86-%D8%A7%D9%84%D9%81%D9%84/>. تاريخ الاطلاع 2022/02/11.

<sup>9</sup> محمد بوشوشة، مصادر التمويل وأثرها على الوضع المالي للمؤسسة -دراسة حالة المؤسسة الوطنية لصناعة الكوابل بسكرة-، مذكرة ماجستير، إقتصاد وتسيير المؤسسات، جامعة بسكرة، 2006، ص: 88

<sup>10</sup> القروض الفلاحية، وزارة الفلاحة والتنمية الريفية 2021، الموقع: <https://madr.gov.dz/>، تاريخ الاطلاع 2022/10/01.

بالنسبة للفوائد تتكفل وزارة الفلاحة والتنمية الريفية بها بصفة كلية إذا لم تتعدى مدة التسديد 03 سنوات، وعندما يكون التسديد في فترة 03 إلى 05 سنوات، يتكفل المستفيد بنسبة 01% من الفوائد، وإذا كان السداد في فترة 05 إلى 07 سنوات، يتكفل المستفيد بنسبة 03% من الفوائد، وفي حالة تجاوز هذه المدة يتكفل المستفيد كلياً بفوائد القرض. وبالنسبة للمستثمرين التي تقل مساحتها عن 10 هكتارات، يحظى المستفيد من قرض التحدي بمرافقة خاصة خلال مرحلة تهيئة الأراضي، حيث تتكفل الوزارة بمصاريف المرافقة من خلال صندوق التنمية الريفية لاستصلاح الأراضي عن طريق الامتياز.

### 2-3 الأهمية الاقتصادية للقرض الزراعي: تتمثل الأهمية الاقتصادية للقرض الزراعي فيما يلي:

– يخلق ويحافظ على حجم الإنتاج كما يكون لهذا القرض دور في أن يحسن من كفاءة العامل المزارع؛  
– يعمل على التكيف مع الظروف الاقتصادية المتغيرة قد تستدعي المتغيرات التقنية الحديثة أو ظروف التسويق المتغيرة إلى إجراء تعديلات رئيسية في المزرعة، كتبديل أدوات الطاقة وخاصة عندما تنخفض الأسعار وتزداد التكاليف، فالإقراض مصدر رئيسي لإجراء هذه التعديلات والتغيرات؛

– مواجهة التقلبات الموسمية والسنوية في الدخل والنفقات، يعمل القرض الزراعي على مواجهة كل التقلبات الموسمية والسنوية التي يواجهها الفلاح سواء ما يخص الدخل أو النفقات، وذلك أن ضروريات الإنتاج يتم شراؤها في فترة معينة من السنة وبيع الإنتاج يتم أيضاً في فترة محددة لهذا فحركة النفقات الداخلة والخارجة لا تحصل في نفس الوقت مما يؤدي إلى العجز النقدي من وقت الشراء حتى موعد البيع في بعض المنتجات ولذلك فاستعمال القروض لتغطية هذه التقلبات أمر ضروري لنجاح العمل بصورة جيدة؛

- الحماية في الظروف القاسية وتجنب الأخطار، إنه من غير ممكن إزالة كل المخاطر التي قد تحدث في المزارع، (فالتقس، والمرض والأسعار) هي أخطار لا يمكن التحكم فيها، مما يجعل دور القرض فعال في هذه الظروف الصعبة التي قد تواجه الفلاح في أي وقت

**3- التمويل التعاوني:** يقصد بالتمويل التعاوني توفير الأموال اللازمة لتنفيذ المشاريع الزراعية الضرورية والجماعية ضمن إطار النظام التعاوني وتكون أموال الجمعية إما أن يكون ملكاً لها أو تقتربها من مصادر الإقراض المتوفرة.<sup>11</sup>

**4- الدعم الحكومي:** تعمل الحكومات وفي إطار تنفيذ برامج السياسة الاقتصادية على تخصيص ميزانيات خاصة بتطوير القطاعات الاقتصادية تحت مبدأ التنوع الاقتصادي ويعتبر القطاع الفلاحي من أهم القطاعات المدعمة بشكل كبير لتحقيق الأمن الغذائي وهو الهدف الأول المنشود من هذا القطاع. ويعرف الدعم الحكومي على أنه المساهمة المالية للدولة التي تقدمها من خلال أجهزة مالية وبرامج مخططة، لتشجيع الفلاحين على الاستثمار وتحدد قيمة هذه المساهمات على حسب الأنشطة والعمليات المراد القيام بها من طرف الفلاح والتركيبية المالية للمشروع.

**5- التمويل عن طريق الصناديق الخاصة:** قامت الجزائر باستحداث مجموعة من الصناديق التي تشكل حسابات خاصة في الخزينة العامة، رغم أنها تتسم بالتذبذب هذا ما يوضحه الشكل الموالي، ويرجع ذلك اعتماد الاقتصاد الجزائري على أسعار البترول هذا ما يؤثر على المخصصات المالية، إلا أنها تبقى خصصت لدعم القطاع الفلاحي مبالغ مالية ضخمة.

<sup>11</sup> علي محمود فارس واخرون، أسس الإقراض الزراعي و التمويل التعاوني ، منشورات جامعة المختار البيضاء، ليبيا، 2005 ، ص301 – 306.

تتمثل أهم الصناديق الخاصة المخصصة في دعم الفلاحة فيمايلي:<sup>12</sup>

**5-1- الصندوق الوطني للضبط والتنمية الفلاحية : (Fonds national de régulation et de développement agricole)** أنشئ بموجب قانون المالية لسنة 2000 بدمج كل من الصندوق الوطني للتنمية الفلاحية (FNDA) وصندوق ضمان أسعار الإنتاج الفلاحي (FGPPA) ويهدف الـ (FNRDA) إلى تقديم الدعم المباشر لتنمية القطاع الزراعي وحماية وتحسين مداخل الفلاحين، من خلال تمويل الأنشطة ذات الأولوية للبلاد، وتوسيع الدعم ليشمل مختلف الأنشطة المتعلقة بالإنتاج الفلاحي، وتكييف القطاع وتأهيله للمساهمة بفعالية في العملية الإنتاجية. وشكل أكبر مخصص للدعم الفلاحي .

**5-2 صندوق ترقية الصحة الحيوانية والوقاية النباتية: (Fonds de la promotion zoo sanitaire et de la protection phytosanitaire)** أنشئ بموجب قانون المالية لسنة 2000 بنص المادة 95 منه، وبذلك بإقفال حساب التخصيص الخاص رقم 302-070 الذي عنوانه "صندوق ترقية الصحة الحيوانية" وتحويل ما تبقى منه لحساب التخصيص الخاص بالميزانية رقم 302-071.

**5-3 صندوق مكافحة التصحر وتنمية الاقتصاد الرعوي والسهوب (Fonds de Lutte contre la Désertification et de Développement du Pastoralisme et de la Steppe)** أنشئ بموجب قانون المالية لسنة 2002، وفتح له حساب تخصيص خاص تحت رقم 109-302، وهو مؤهل لتقديم الإعانات لنشاطات تنمية المنتوجات الحيوانية في المناطق السهبية والزراعة الرعوية (المحافظة على السلالات وتحسينها، دعم وحدات تسمين الأغنام، إنشاء حظائر الماعز الحلوب، تحسين بنية القطعان)، بالإضافة إلى تسمين منتجات تربية الحيوانات (إعانات إنجاز مذابح ومخازن التبريد، تصدير لحوم الأغنام والماعز، ورشات جمع وتحويل الصوف والجلود، إنتاج وجمع وتحويل حليب الأغنام)، وكذا حماية مداخل المربين والفلاحين (إعانات تغذية القطعان في حالة فقدان المراعي أو نتيجة حظر الرعي أو تكييف أنظمة الإنتاج) وهناك أعمال أخرى مؤهلة للاستفادة من دعم الصندوق.

**5-4 صندوق التنمية الريفية واستصلاح الأراضي عن طريق الامتياز: (Fonds de Développement Rural de Mise en Valeur des Terres par des Concessions)** أنشئ بموجب قانون المالية لسنة 2003، وفتح له حساب تخصيص خاص بالميزانية رقم 302-111، وقد حل محل صندوق استصلاح الأراضي عن طريق الامتياز، ويهدف هذا الصندوق إلى تثبيت سكان الأرياف للحد من الزوح الريفي، وتشجيعهم على استغلال الأراضي الهامشية التابعة للدولة عن طريق الامتياز، وهذا لإشراك السكان المحليين في تنمية الإقليم، إضافة إلى العمل على حماية وتنمية الثروة الغابية، ومكافحة الانجراف والتصحر وتشجيع استغلال الأراضي في الجنوب.

**5-5 الصندوق الوطني لتنمية الاستثمار الفلاحي (Fonds national de développement de l'investissement agricole)** أنشئ بمقتضى القانون رقم 05-05 المؤرخ في 25 جويلية 2005 المتضمن قانون المالية التكميلي لسنة 2005، حيث حمل نفس حساب التخصيص الخاص بالميزانية رقم: 302-067 ليحل محل الصندوق الوطني للضبط والتنمية الفلاحية ويتخصص في دعم المشاريع الاستثمارية فقط. يستفيد من دعم هذا الصندوق الفلاحون والمربون بصفة فردية أو المنضمون لتعاونيات أو تجمعات،

<sup>12</sup> بومدين قايدى، سياسات التنمية الريفية في الجزائر دراسة تحليلية تقييمية (2000-2018)، أطروحة الدكتوراه، جامعة محمد البشير الإبراهيمي، الجزائر، 2021/2020، ص 115.

وكذا المؤسسات الاقتصادية المتدخلة في النشاط الفلاحي وتثمين المنتجات الفلاحية والصناعات الغذائية وتصديرها، حيث عرف نظام الدعم في هذه المرحلة تغيرات تمثلت في ربط مبالغ الدعم بنسب مئوية من تكلفة المشروع الاستثماري والتي حددت بنسبة 30% من تكلفة المشروع، بالإضافة إلى وضع سقف قصوى لحجم الدعم، ورفع حجم الدعم لبعض الفروع الزراعية، مع إدخال فروع جديدة في عملية الدعم.

**5-6 الصندوق الوطني لضبط الإنتاج الفلاحي ( Fonds national de régulation de la production agricole )**: أنشئ بموجب قانون المالية التكميلي لسنة 2005 تحت حساب تخصيص خاص رقم 302-121 يتكفل بالنفقات المتعلقة بإعانات حماية مداخل الفلاحين للتكفل بالمصاريف المترتبة عن تحديد الأسعار المرجعية، إضافة إلى إعانات ضبط المنتجات الفلاحية يستفيد من دعم الصندوق الوطني لضبط الإنتاج الفلاحي الفلاحون والمربون، إضافة إلى المؤسسات الاقتصادية المتدخلة في النشاطات المرتبطة بتثمين المنتجات الفلاحية.

**5-7 الصندوق الخاص بدعم مربي المواشي وصغار المستغلين الفلاحين (Fonds spécial d'appui aux éleveurs et petits exploitants agricoles)**: أنشئ بموجب قانون المالية التكميلي لسنة 2008 تحت حساب تخصيص خاص رقم 302-126، ويتكفل الصندوق بنفقات التغطية الإجمالية لتكاليف فوائد مربي المواشي وصغار المستغلين وبنفقات إعانات الدولة في تنمية تربية المواشي والإنتاج الفلاحي.

**5-8 الصندوق الوطني للتنمية الفلاحية (Fonds national de développement agricole)**: أنشأ حسب المادة 58 من قانون المالية لسنة 2013، فتح حساب تخصيص خاص رقم 302-139 عنوانه "الصندوق الوطني للتنمية الفلاحية"، حيث في أجل أقصاه 31 ديسمبر 2013 تقفل حسابات التخصيص رقم 302-067 الخاص بالصندوق الوطني لتنمية الاستثمار الفلاحي FNDIA ورقم 302-071 الخاص بصندوق ترقية الصحة الحيوانية والوقاية النباتية FPZPP ورقم 302-121 الخاص بالصندوق الوطني لضبط الإنتاج الفلاحي FNRPA، وتحول أرصدة كل منها إلى حساب التخصيص الخاص رقم 302-139. ويهدف هذا الصندوق إلى تطوير الاستثمار الفلاحي؛ ترقية الصحة الحيوانية وحماية الصحة النباتية؛ وضبط الإنتاج الفلاحي.

### المحور الثالث: تحليل دور التمويل الفلاحي في تعزيز الأمن الغذائي الجزائري:

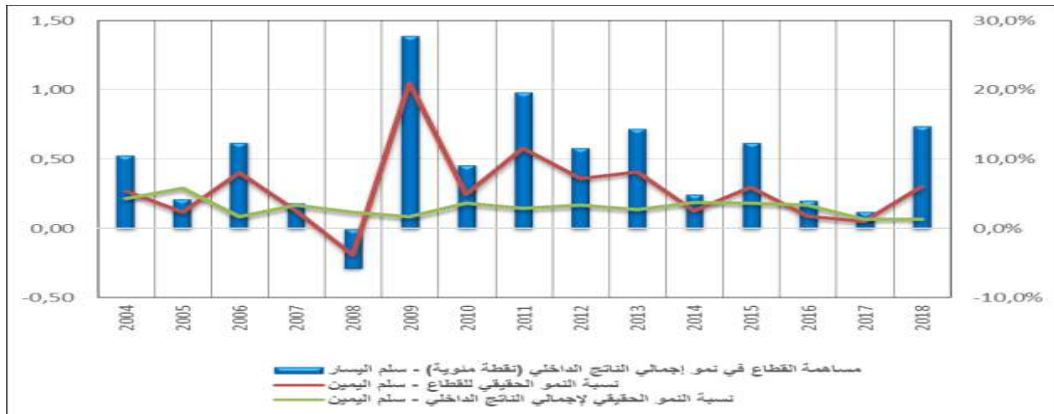
ففي الوقت الذي يسجل فيه العالم صدمات متتالية منذ سنتين أدت إلى تزايد عدد الأشخاص الذين يواجهون الجوع إلى أكثر من 828 مليون شخص، وفقاً للأرقام التي كشفتها منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة "فاو" بمناسبة الاحتفال، باليوم العالمي للتغذية، فإن الجزائر تعد من أكثر الدول استقراراً في العالم من حيث الأمن الغذائي، هذا ما يعكس ثمرة الجهود والمخصصات المالية التي اعتمدها الجزائر، وسنحاول من خلال ما يلي عرض تطور مؤشرات الامن الغذائي في الجزائر.

#### 1-3 مساهمة القطاع الفلاحي في نمو إجمالي الناتج الداخلي

يحتل قطاع الفلاحة في الجزائر المرتبة الثالثة بعد الخدمات والمحروقات، حيث عرف مساهمة قطاع الفلاحة في الناتج الداخلي نمواً متزايداً، منذ سنة 2000، ويرجع الفضل إلى الترتيبات والتسهيلات التي اتخذت من قبل الوزارة الوصية من دعم وتطوير القطاع ومرافقة الفلاحين.

فقد ساهم قطاع الفلاحة بنسبة 12.3% من القيمة المضافة للناتج المحلي الإجمالي في عام 2016، بزيادة قدرها 1.2% عن عام 1999<sup>13</sup>، ليسهم خلال سنة 2019 بنسبة تفوق 12% من الناتج الداخلي الخام بما يعادل 3500 مليار دينار ما يضع الجزائر في المراتب الأولى أفريقيا حسب آخر تقرير أفريقي، وفق آخر المعطيات المعلن عنها من طرف الحكومة، حيث ساهم القطاع خلال سنة 2021 بما يفوق 14ر1 بالمائة من الناتج الداخلي الوطني الخام ويمثل ربع اليد العاملة الناشطة وطنياً بحوالي 2ر7 مليون عامل، والشكل الموالي يوضح مساهمة القطاع في نمو إجمالي الناتج الداخلي خلال الفترة (2004-2018).

الشكل رقم (01): مساهمة القطاع الفلاحي في نمو إجمالي الناتج الداخلي (2004-2018)



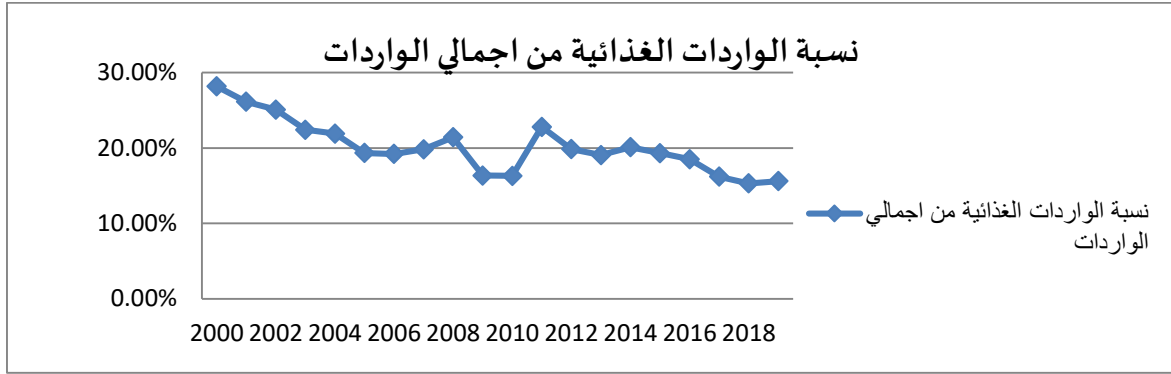
المصدر: التقرير السنوي 2018، التطور الاقتصادي والنقدي للجزائر، بنك الجزائر، ديسمبر 2019، ص 16.

<sup>13</sup> وزارة الفلاحة و التنمية الريفية، إجراءات الدعم للشعب الفلاحية، الموقع: <https://madr.gov.dz/>، تاريخ الاطلاع: 2022/10/13



**2-3** نسبة الواردات الغذائية من إجمالي الواردات: تعبر نسبة الواردات الغذائية على مدى اعتماد الجزائر على الخارج في تلبية احتياجاتها الغذائية ، والتي رغم تذبذبها خلال الفترة 2000-2019 حيث تراوحت ما بين 17.28% خلال سنة 2000 الى 15.3% سنة 2018، إلا أنها تبقى معقولة كما أن تناقص المنحى ابتداءً من سنة 2012 تعبر على تحسن قدرة الجزائر على تغطية احتياجاتها الغذائية ، فحسب المعطيات الحكومية فإن الانتاج الفلاحي في الجزائر اليوم، يغطي ما نسبته 74 بالمائة من الحاجيات الوطنية.

الشكل ( 2 ) نسبة الواردات الغذائية من إجمالي الواردات (2018-2000)



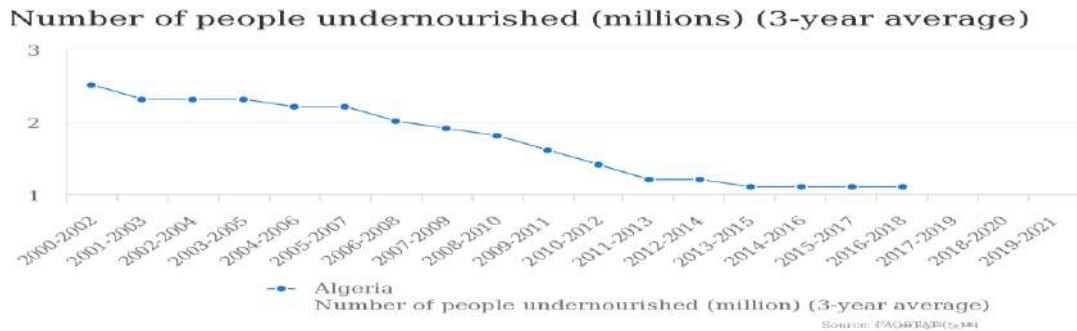
المصدر: بيانات الحسابات القومية للبنك الدولي، وبيانات الحسابات القومية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، الواردات الغذائية من إجمالي الواردات، البنك الدولي، الموقع:

<https://data.albankaldawli.org/indicator/TM.VAL.FOOD.ZS.UN?en> ، تاريخ الاطلاع 2022/10/20.

**3-3** نقص التغذية: يمكن القول أن هناك تحسن في عدد الأشخاص الذين يعانون من نقص التغذية في الجزائر، وجاء في تقرير حالة انعدام التغذية الصادر عن ( fao ) الآن مؤشر انتشار نقص التغذية في الجزائر لا يزال في مستويات أقل من 5ر2 بالمائة من إجمالي السكان خلال 2021، مؤكداً أن الجزائر تعد الدولة الوحيدة في أفريقيا التي لا تتجاوز هذا المعدل، بينما بلغ فيه نفس المؤشر في كامل القارة نسبة تتجاوز 19ر1 بالمائة، وتعتبر الجزائر أحد الدول العشر خارج أمريكا الشمالية وأوروبا التي لم تتجاوز عتبة الأمن الغذائي (نسبة 5ر2 بالمائة).

هذا ما يوضحه الشكلين المواليين:

الشكل ( 3 ) عدد الأشخاص الذين يعانون من نقص التغذية (بالملايين) (متوسط 3 سنوات)

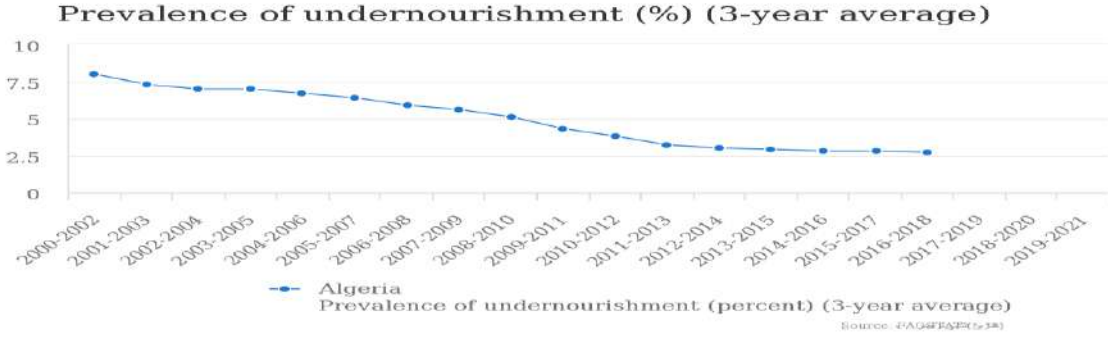


المصدر: المنظمة الأغذية والزراعة العالمية fao ، المؤشرات القطرية،

<https://www.fao.org/faostat/ar/#country/4> ، تاريخ الاطلاع 2022/10/18

من خلال الشكل السابق يتضح لنا أن عدد الأشخاص الذين يعانون من نقص التغذية خلال الفترة 2000-2021 في الجزائر عرف تناقص ، اذ بلغ 1.1 مليون شخص خلال الفترة 2016-2018 بعدما كان يبلغ 2.5 مليون شخص خلال الفترة 2000-2002، وهذا ما يوضحه الشكل الموالي حيث تراجعت نسبة انتشار نقص التغذية من 8 % خلال الفترة 2000-2002 الى غاية اقل من 2.5 % خلال الفترة 2016-2018 وهذا ما يعكس تحسن الوضعية الغذائية في الجزائر.

الشكل (04) انتشار نقص التغذية (%) (متوسط 3 سنوات)



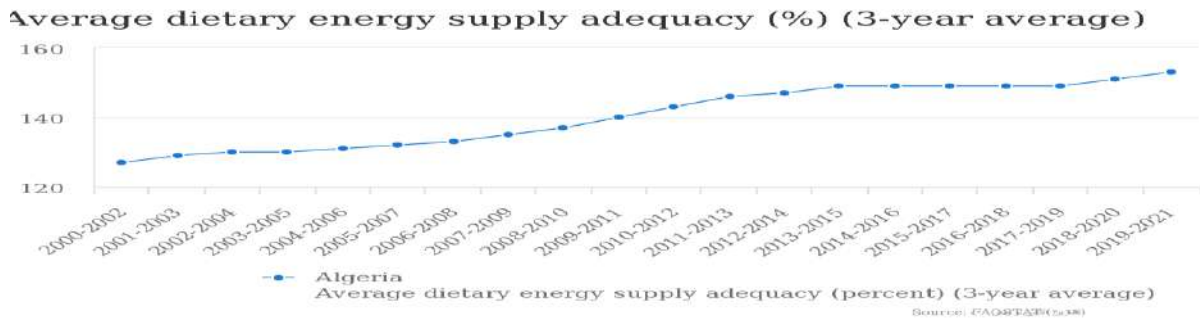
المصدر: المنظمة الأغذية والزراعة العالمية fao، المؤشرات القطرية،

تاريخ الاطلاع 2022/10/18 ، <https://www.fao.org/faostat/ar/#country/4>

#### 4-3 كفاية إمدادات الطاقة الغذائية:

تعتبر إمدادات الطاقة على نوعية وكمية الغذاء التي يتحصل عليها الأفراد، والذي يعتبر من أهم مقومات الأمن الغذائي والشكل الموالي يوضح لنا نسبة متوسط كفاية إمدادات الطاقة الغذائية في الجزائر خلال الفترة 2000-2021.

الشكل (05) متوسط كفاية إمدادات الطاقة الغذائية (%) (متوسط 3 سنوات)



المصدر: المنظمة الأغذية والزراعة العالمية fao، المؤشرات القطرية،

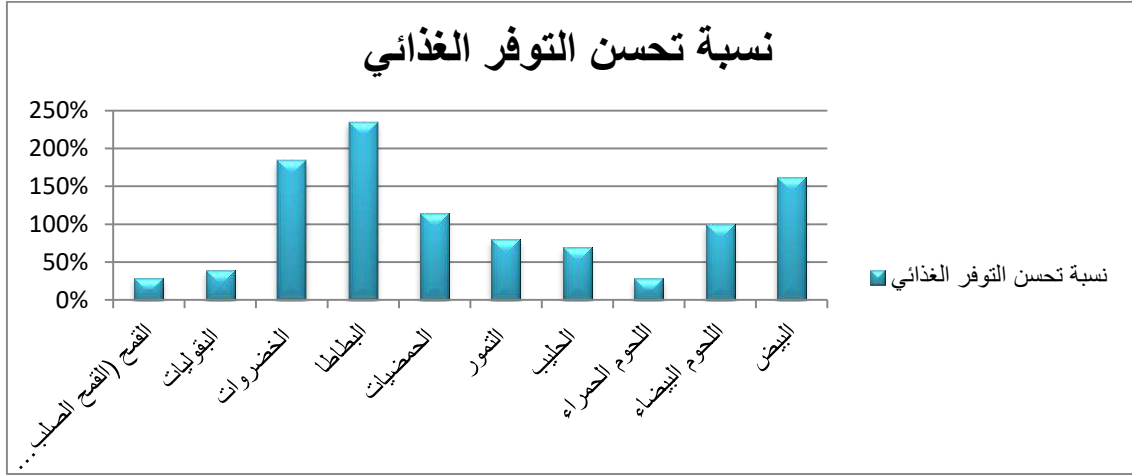
تاريخ الاطلاع 2022/10/18 ، <https://www.fao.org/faostat/ar/#country/4>

يتضح لنا من خلال الشكل السابق تزايد كفاية الفرد الجزائري من إمدادات الطاقة الغذائية، وهذا ما يعكس تحسن الرفاه الغذائي ونصيب الفرد من الغذائي نتيجة لتحسن الوضعية الغذائية حيث بلغت كفاية إمدادات الطاقة الغذائية 127 % خلال الفترة 2002-2000 لتصل لغاية 153% خلال الفترة 2019-2021.

**5-3 التوفر الغذائي:** التوفر الغذائي هو كمية الغذاء الموجودة فعليًا في بلد أو المنطقة ، بجميع أشكالها (الإنتاج الوطني ، الاحتياطيات ، الواردات التجارية ، ...). وبالنسبة للتوفر الغذائي في الجزائر فإنه يمكن القول أنه تحسنت ووفرة

المنتجات الزراعية بشكل ملحوظ ، حيث تمكن إنتاج القطاع الفلاحي خلال 2021 من بلوغ قيمة تقدر ب 4500 مليار دج ولا سيما من أجل: القمح (القمح الصلب والقمح اللين) بنسبة 29٪ ، البقوليات (39 ٪) ، الخضروات (184 ٪) ، البطاطا (235 ٪) الحمضيات (115٪) ، التمور (80 ٪) ، الحليب (69 ٪) ، اللحوم الحمراء (28 ٪) ، اللحوم البيضاء (100 ٪) البيض (162٪)<sup>14</sup>. وفي مجال الصيد، ارتفع إنتاج الأسماك ب 28ر11 بالمائة منتقلا من 87622 طن في 2020 إلى 97508 طن في 2021 بينما يتوقع أن يواصل ارتفاعه في 2022 ليصل إلى 116 ألف طن (+19 بالمائة)<sup>15</sup>.

الشكل (6): نسبة تحسن التوفر الغذائي



المصدر: من إعداد الباحثة اعتماداً على المعطيات السابقة

كما تركز الجهود على توفير مخزون استراتيجي من المواد الغذائية، خاصة القمح، حيث تم، في هذا الإطار، تقديم دعم مالي هام إلى الديوان المهني الوطني للحبوب تجاوز 900 مليار دج في سنتي 2021 و2022.

### الخلاصة:

من خلال هذه الورقة البحثية يمكن القول أن الجزائر بذلت جهود عديدة في سبيل تحقيق أمنها الغذائي، والتي ترجمت في جملة السياسات والآليات التي سطرته من بينها آليات التمويل، التي اعتمدت من خلالها على التنوع حيث أن الجزائر فيما يخص التمويل الفلاحي اعتمدت على التمويل الذاتي، القروض، الدعم الحكومي، الصناديق الخاصة بالتمويل الفلاحي ، وكما خلصنا إلى أن المخصصات التمويلية لم تحقق كافة الأهداف المنشودة ولم تستهلك كل الأظرفة المالية المخصصة، إلا أن سياسة التمويل والدعم الفلاحي أتت أكلها وهذا ما أوضحت مؤشرات الأمن الغذائي التي تحسنت خلال الفترة الأخيرة، هذا ما جعل بالتقارير العالمية تشيد بتطور الأمن الغذائي الجزائري إذ احتلت المرتبة الأولى أفريقيا، ومن بين ما تم التوصل إليه نذكر:

- لسبيل تعزيز الأمن الغذائي، اعتمدت الجزائر عدة آليات للتمويل الفلاحي، منذ الاستقلال وقد برزت هذه الآليات في الألفية الأخيرة بشكل أكبر باعتمادها العديد من آليات التمويل والأجهزة، وهذا ما ينفي الفرضية الأولى لدراستنا؛

<sup>14</sup> وزارة الفلاحة والتنمية الريفية ، إجراءات الدعم للشعب الفلاحية، الموقع: <https://madr.gov.dz/> ، تاريخ الاطلاع: 2022/10/13.

<sup>15</sup> وكالة الأنباء الجزائرية، اليوم العالمي للتغذية: الجزائر قطعت أشواطاً كبيرة في تحقيق الأمن الغذائي، 2022-10-16-14-38-08، <https://www.aps.dz/ar/economie/133084-2022-10-16-14-38-08> ، تاريخ الاطلاع 2022/10/17

- حسب المؤشرات الأخيرة للأمن الغذائي التي أثبتت تحسن الوضعية الغذائية في الجزائر ، فهي أصبحت تعد من أكثر الدول استقراراً في العالم من حيث الأمن الغذائي، هذا ما يعكس نجاعة الجهود والمخصصات المالية التي اعتمدها الجزائر، وهو ما يثبت الفرضية الثانية لدراستنا؛
- يحتل قطاع الفلاحة في الجزائر المرتبة الثالثة بعد الخدمات والمحروقات، حيث عرف مساهمة قطاع الفلاحة في الناتج الداخلي نمواً متزايداً، منذ سنة 2000، ويرجع الفضل إلى الترتيبات والتسهيلات التي اتخذت من قبل الوزارة الوصية من دعم وتطوير القطاع ومرافقة الفلاحين؛
- ترتبط المخصصات المالية للتمويل الفلاحي في الجزائر بأسعار البترول، هذا ما جعلها تتسم نوعاً ما بالتذبذب.

#### التوصيات:

- ضرورة مرافقة المشاريع ، وتوفير الرقابة البعدية لضمان الاستغلال الأمثل للمخصصات المالية؛
- ضرورة توفير مراكز لنجاعة مشاريع التمويل الفلاحي، لزيادة الوعي لدى الفلاح؛
- تقديم المزيد من التسهيلات والقضاء على البيروقراطية لربح تكلفة الوقت؛
- تطوير الكادر البشري من خلال إنشاء معاهد ومدارس مختصة في المجال الفلاحي؛
- تشجيع الاستثمار الأجنبي في مجال الفلاحة، وذلك للاستفادة أكثر من مصادر تمويلية.

المراجع:

- البنك الدولي، **الواردات الغذائية من إجمالي الواردات**، بيانات الحسابات القومية للبنك الدولي، وبيانات الحسابات القومية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، الموقع: <https://data.albankaldawli.org/indicator/TM.VAL.FOOD.ZS.UN?en> ، تاريخ الاطلاع 2022/10/20.
- بومدين قايدي، **سياسات التنمية الريفية في الجزائر دراسة تحليلية تقييمية (2000-2018)**، أطروحة الدكتوراه، جامعة محمد البشير الإبراهيمي، الجزائر، 2021/2020.
- بنونورة شعيب، بودلال علي، إشكالية التمويل والسياسة المنتهجة لإنعاش هذا القطاع، الملتقى الدولي حول التنمية الفلاحية الصحراوية كبديل للموارد الزائلة، جامعة بسكرة، 2021 .
- الحفار نهايت ياسين، **فضاء الغذاء والأمن الغذائي في الوطن العربي**، دار المعجم، دمشق، سوريا، 1994.
- عبد القادر بوعزقي، **وزير الفلاحة والتنمية الريفية والصيد البحري**، متاح على موقع النهار أون لاين على الرابط: [http://www.nahar.com.dz](#)
- عبد الوهاب مطر الداهري، **أسس ومبادئ الاقتصاد الزراعي**، مطبعة العالي، بغداد.
- علي محمود فارس واخرون، **أسس الإقتراض الزراعي و التمويل التعاوني** ، منشورات جامعة المختار البيضاء، ليبيا، 2005 .
- القروض الفلاحية، وزارة الفلاحة و التنمية الريفية 2021، الموقع: <https://madr.gov.dz/> ، تاريخ الاطلاع 2022/10/01.
- لجنة الأمن الغذائي العالمي، **الإطار الاستراتيجي العالمي**، النسخة الخامسة، 2016، ص 7.
- محمد بوشوشة، مصادر التمويل وأثرها على الوضع المالي للمؤسسة -دراسة حالة المؤسسة الوطنية لصناعة الكوابل بسكرة- ، مذكرة ماجستير، إقتصاد وتسيير المؤسسات، جامعة بسكرة، 2006 .
- المنظمة الأغذية والزراعة العالمية fao، **المؤشرات القطرية**، <https://www.fao.org/faostat/ar/#country/4> ، تاريخ الاطلاع 2022/10/18.
- منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO)، **حالة الأغذية والزراعة 2005: التجارة الزراعية والفقر هل يمكن توظيف التجارة لصالح الفقراء؟**، روما، إيطاليا، 2005.
- منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة FAO، **حالة أسواق السلع الزراعية التجارة والأمن الغذائي: تحقيق توازن أفضل بين الأولويات الوطنية والصالح العام 2015-2016**، روما، إيطاليا، 2015.
- وزارة الفلاحة و التنمية الريفية ، **إجراءات الدعم للشعب الفلاحية**، الموقع: <https://madr.gov.dz/> ، تاريخ الاطلاع: 2022/10/13.
- وكالة الأنباء الجزائرية، **اليوم العالمي للتغذية: الجزائر قطعت أشواطاً كبيرة في تحقيق الأمن الغذائي**، 08-38-14-16-2022-10-13-38-08، <https://www.aps.dz/ar/economie/133084-2022-10-16-14-38-08> ، تاريخ الاطلاع 2022/10/17.

### III. International research Scientific Congress of Humanities and Social Sciences

- *English Dictionary, **Definition of food security**, noun from the Cambridge Business, Cambridge University Press, England, 2000.*

**Full Text Book of  
ISTANBUL Congress 3**

**القيم السلبية المتضمنة  
في الومضات الإشهارية الجزائري**

الباحث كريم حمون

## NEGATIVE VALUES INCLUDED IN ALGERIAN ADVERTISING FILMS

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-13>

**Researcher. Karim Hammoune**

### **Abstract:**

This study aimed to dismantle the advertising message and try to understand its semiological structure and extract the negative values it contains according to the value perspective of Algerian society, and this study also gives an awareness service to the consumer audience of television advertising that what we receive from the flashes are not transient images, but rather discourses saturated with ideas and ideologies whose symbolic content penetrates the structure of the social self.

The importance of the subject is highlighted by the wide spread of advertising discourses, which has become attached to us in the streets, public places and the media, especially television, due to its ability to persuade and report, and what increases the enthusiasm and importance of the topic is that it studies the value relationship between locally produced advertising and the values of Algerian society, which is more useful to be a protector of social ties and supportive of culture and traditions and maintain religious standards, but these links are driven by the reproduction of ready-made models sometimes or the design and innovation of others to carry the contents Negative, whether it is declared and evident through iconographic and linguistic functions or hidden and embedded in the folds of these discourses.

**Keywords:** Negative Values, Television Advertising, Advertising Film.



## القيم السلبية المتضمنة في الومضات الإشهارية الجزائري

الباحث كريم حمون<sup>1</sup>

ملخص:

هدفت هذه الدراسة إلى تفكيك الرسالة الإشهارية ومحاولة فهم بنيتها السيميولوجية واستخلاص القيم السلبية التي تتضمنها وفق المنظور القيمي للمجتمع الجزائري، كما تعطي هذه الدراسة خدمة التوعية للجمهور المستهلك للإشهار التلفزيوني أن ما نتلقاه من الومضات ليست صور عابرة وإنما خطابات مشبعة بأفكار وإيديولوجيات مضمونها الرمزي يخترق بنية الذات الاجتماعية.

وتبرز أهمية الموضوع من خلال الانتشار الواسع للخطابات الإشهارية، والذي أصبح يلازمنا في الشوارع والأماكن العمومية ووسائل الإعلام خاصة التلفزيون، نظراً لقدرته على الإقناع والتبليغ، وما يزيد الموضوع حماسة وأهمية كونه يدرس العلاقة القيميية بين الإشهار المنتج محلياً وقيم المجتمع الجزائري، والتي من الأجدى أن تكون حامية للروابط الاجتماعية وداعمة للثقافة والتقاليد ومحافظة على المعايير الدينية، ولكن هذه الوصلات تنساق وراء استنساخ نماذج جاهزة أحياناً أو تصميم وابتكار أخرى لتحمل مضامين سلبية، سواء كانت معلنة وجلية من خلال الدوال الأيقونية والألسنية أو خفية ومضمرة في ثنايا هذه الخطابات.

**الكلمات المفتاحية:** القيم السلبية، الإشهار التلفزيوني، الفيلم الإشهاري.

<sup>1</sup> جامعة تيزي وزو، الجزائر، [https://orcid.org/0009-0001-0031-5323\\_hammounekarim28@outlook.fr](https://orcid.org/0009-0001-0031-5323_hammounekarim28@outlook.fr)

### إشكالية الدراسة:

نتلقى يومياً كجزء من هذا العالم كماً هائلاً من الرسائل الإشهارية المثيرة للحاجات المشبعة بالإيحاءات والمحملة بقيم اجتماعية وثقافية غريبة عنا، بطريقة تجعلنا نحس أننا جزء من حركة تغيير واسعة تمس قيمنا وعاداتنا وطرق معاملتنا وطبيعة علاقاتنا وروابطنا الاجتماعية، ففي وقت سابق كنا نتحدث عن الإشهارات المستوردة التي تدعم فكر العولمة وعملت على تهميش ثقافات العالم وصهرها في بوتقة واحدة عن طريق توحيد الرسالة الإشهارية، والآن اتجهت معظم الدول إلى إنتاج الوصلات الإشهارية المحلية، و يلعب هنا المعلن دور الحاضن الثقافي، فالومضات الإشهارية منتجاً حضارياً ذلك لأننا نقوم بإشاعة أساليب حياتية وقيم مجتمعية بالاعتماد عن الفرجة الغنية من خلال الشكل والمضمون

تعددت الكثير من وجهات النظر حول المضامين السلبية والإيجابية للإشهار، الاقتصادية منها والاجتماعية و القيمة فالإشهار يؤدي إلى المبالغة وعدم بيان الحقيقة وتضخيم مزايا السلعة وهو ما يحدث انطباعاً خاطئاً ومضلاً للجمهور المستهلك، فالرسالة الإشهارية تخلق نوع من الحاجة الوهمية للمنتج ويدعم الحاجات المادية على حساب الحاجات الروحية للمستهلك، كما يشجع الإشهار بعض السلع الضارة للمستهلك كالسجائر والتبغ والخمور، ويسوق لسلوكيات سلبية كاستعمال السرعة أثناء قيادة السيارة وعدم احترام قوانين المرور، ومن كل هذا انبثقت إشكالية دراستنا المتمثلة في تجليات القيم السلبية في الومضات الإشهارية بالقنوات التلفزيونية الجزائرية.

ويتفرع هذا السؤال إلى التساؤلات الفرعية التالية:

1. ما المقصود بالقيمة السلبية في الإشهار التلفزيوني.
2. ما طبيعة القيم السلبية التي تتضمنها الومضات الإشهارية محل الدراسة.
3. ما أبرز مؤشرات القيم السلبية في الافلام الإشهارية الجزائرية.

### منهج الدراسة:

اعتمدنا في دراستنا على منهج التحليل السيميولوجي، الذي يستهدف البحث عن الدلالات الخفية والكامنة للأنساق السيميولوجية والتي من خلالها نستطيع الوصول إلى المعنى الحقيقي ومضمونها الخفي لكون التحليل السيميولوجي حسب رولان بارث شكل من أشكال البحث الدقيق في المستويات العميقة للرسائل الأيقونية والألسنية بحيث يلتزم فيها الباحث بالحياد نحو الرسالة والوقوف على الجوانب السيكولوجية والاجتماعية والثقافية والفنية التي من شأنها المساعدة في تدعيم التحليل (Barthes, 1964, p. 133).

بالإضافة لمقاربة لرولان بارث في تحليل الصورة نوظف أيضاً مقاربة جاك أمون وماري مشال لتحليل الصورة الفيلمية، وهذه المقاربة تعتمد على الأدوات التحليلية التالية:  
الأدوات الوصفية: وهي الأدوات التي تضم تقنيات التقطيع التقني، محددات التقسيم الدرامي، بالإضافة إلى وصف صور الفيلم.

الأدوات الاستشهادية: وتشمل على نسخة من الفيلم لأن ذلك يسهل عملية التحكم في الفيلم، أما تقنية التوقف عند الصور وهو إجراء منهجي يسمح باكتشاف أدق التفاصيل وأبسط العناصر التحليلية التي قد تمر علينا دون مشاهدتها

أثناء تعاقب لقطات الفيلم، كما يمكن اعتبارها نمطاً أو نوعاً خاصاً من التحليل من خلال استخدام التجميد المؤقت للقطات أثناء تعاقبها.

.الأدوات الوثائقية: وتتضمن المعلومات السابقة واللاحقة للفيلم.

#### عينة الدراسة:

تتمثل عينة دراستنا في ثلاثة أفلام إخبارية جزائرية وهي:

.الفيلم الإخباري الأول لمكسرات RAYA

.الفيلم الإخباري الثاني لمنتج Fytomax لعلاج العقم

.الفيلم الإخباري الثالث لمنتج قهوة AROMA

#### الجانب النظري للدراسة

##### البعد الثقافي والاجتماعي للإشهار:

الثقافة هي ذلك الكم المعقد والمتشابك من القيم الدينية وأنساق فكرية وتصورات نظرية و ممارسات أخلاقية وسمات فنية وعادات و أعراف يتفاعل معها الإنسان معنوياً ومادياً في سياق الاجتماعي هكذا يكون الإشهار شكلاً من أشكال التواصل والتبادل الثقافي والاجتماعي، و تعبر عن نمط ثقافي وديني لمجتمع معين، مثل الإشهار لبعض الأغذية الخاصة بشهر رمضان، فالأغاني والمعزوفات الموسيقية هي أيضاً تجسيد لثقافة مميزة في المجتمع وكذلك الأشخاص من المكونات الثقافية للإشهار، إذ يصبح هؤلاء بمثابة قدوة ومرجعية لذلك يجب أن يكتسي الإنتاج الإخباري الطابع المحلي فيما يخص الشخصيات التي تبرز في الإشهار التلفزيوني (عزي، 1997، ص. 139).

ولهذا أصبح من الضروري إنتاج الإشهار التلفزيوني من خلال الإلمام الكافي لثقافة السائدة في المجتمع ضمناً لنجاحه، ولعل غياب هذا البعد الثقافي هو السبب الرئيسي في عدم فعالية الرسائل الإخبارية تأثيراً وإقناعاً للجمهور المستقبل، لذلك من الضروري الانطلاق من واقع الناس لصياغة الإشهار: " لابد من تغيير وجهة نظر الإشهار فبدلاً من النظر إلى المستهلك انطلاقاً من المنتج ينبغي علينا النظر إليه بعين المستهلك... إن هذا المنظار يرغم المشهور على التساؤل عن أدواق الجمهور" (خليل احمد، 1986، ص. 41)

إن الإشهار مجال غني بالمحتويات الثقافية وفضاء مغمور بالقيم والسمات والأنماط الثقافية المميزة لشخصية المجتمع، مثل الرموز اللغوية المسموعة والمكتوبة وإشارات التخاطب واماءات المتحاورين وحركاتهم وفنيات استعمال الألوان والتزيين والتجميل والسمات العمرانية والهيكل المادية والعادات والتقاليد والأذواق والأزياء.

إن مختلف الدراسات أظهرت أن المكونات الثقافية للإشهار تتمثل في الآتي:

السلع ذاتها تعد أنماط ثقافية تميز المجتمع عن غيره من المجتمعات، ومن بين هذه السلع اللباس، الشراء الغذاء.

أنماط الأعراض بالنسبة للإشهارات التلفزيوني أو ما يعبر عنه بمختلف السلوكيات التي يعرض بها الإشهار التلفزيوني كأن يكون حوار أو خلاصة (عيساوي، 2000، ص. 06).

لغة عرض الإشهار وطريقة التخاطب ورموز الإشارات والإيماءات كلها عبارة عن عناصر ثقافية ذات أهمية كبرى في تصميم مختلف حملات الإشهار التلفزيونية.

الألوان المختلفة في صياغة الإشهار لها دلالات التراثية والثقافية.

الأزياء وأشكالها وألوانها ذات دلالات ثقافية لكل مجتمع وهي من عوامل تحفيز الجمهور المستهلك للإقبال عليها. طريقة الشرح والإيضاح والإيحاء في الممارسة الإشهارية وكذلك حركات العارضين وسلوكياتهم الفردية وجماعية (عزي، 1997، ص. 139).

لقد وجه الدارسون اهتمامهم عند التوسع الفجائي لوسائل الاتصال إلى ما يترتب عنها من نتائج من البحث تأثيرها على شخصية الأفراد في سلوكهم وتصورات المختلفة وأصبح أكثر من أي وقت مضى، قائمة في جميع مظاهرها على الاتصال الشامل (Mattelard, 2002, p. 08).

والإشهار يخلق تأثيراً على الشخصية الاجتماعية بكونه يعمل على ترسيخ التفكير بصفة دائمة في المكانة الاجتماعية التي يخولها اقتناء منتجات أو خدمات معينة.

إن تلك القيم هي أذواق وطموحات وميول الجمهور، والتي تكون نظرتهم للعالم والتي تترجم في سلوكياتهم، وهنا نميز أن القيم هي منبع الحاجات والرغبات التي يجب إتباعها وبالتالي معرفة طبيعتها ونموها (Hiam, 1994, p. 85) لهذا، يتوجب على القائمين بالإشهار معرفة المجتمع الذي يتوجه إليه الإشهار من خلال الإجابة على بعض الأسئلة المهمة مثل: من هو الجمهور ما هي خصائصه، الاقتصادية والثقافية وما هي أنماطه الاستهلاكية.

### الإشهار التلفزيوني وتغيير القيم:

للإشهار القدرة على تغيير القيم، وهذا عن طريق دخول مضامينها حياة الأفراد الذي أدى بدوره إلى تغيير في النسق القيمي للمجتمع عن طريق صراع بين القيم التي ينادي البعض بالتحكم بها وتأصيلها وبين القيم المصطنعة من قبل وسائل الإعلام بشكل عام والتي تظهر كما قلنا كمسلمات، هذا ما يجعل ترشيد الرسائل الإشهارية ضرورة ملحة خاصة عندنا نحن، حيث تلعب القيم في المجتمع أدوار أكثر من كونها مجرد سلوك وأفعال تظهر وتخفي من حين إلى آخر ولو كان هذا الكلام صحيح فيما يخص بعض القيم، فإن الكثير منها ارتبط أشد الارتباط بالدين الإسلامي وقيمه العريقة.

يمكن لوسائل الإعلام أن تفضح القيم الفاسدة داخل المجتمع، مما يؤدي إلى حدوث توتر وبالتالي إلى التغيير لأن التستر على مثل هذه القيم وعدم نشرها عبر وسائل الإعلام يؤدي إلى التسامح معها وإبقائها على حالها (عواج، 2010، ص. 487).

تعتمد وسائل الإعلام في عملية التغيير على قدرتها الفائقة على استهواء الفرد المتعرض للوسيلة الإعلامية وخاصة التلفزيون، ويظهر ذلك جلياً من خلال تقليده لتصرفات الممثلين والشخصيات البارزة والمعروفة التي تقدمها مضامين وسائل الإعلام على أنها عظيمة.

أصبح الإشهار من أقوى العوامل التي تدفع إلى التغيير الاجتماعي بما في ذلك تغيير القيم، بحكم كونها الوسيلة الرئيسية إلى حد ما في تبادل الآراء والمعلومات والأفكار الجديدة.

### القيم السلبية المتضمنة بالرسائل الإشهارية الجزائرية:

في هذا الجزء من الدراسة قمنا بتحليل ومضات اشهارية جزائرية تتضمن في خطاباتها رسائل سلبية تتجلى إما من خلال الصور الأيقونية أو الخطابات اللغوية والحوار والشعارات أو من خلال الإشارات والرموز التي تتنافى مع القيم الاجتماعية والثقافية والدينية للمجتمع الجزائري.

### ملخص الفيلم الإشهاري الأول لمكسرات RAYA:

صور المخرج هذا الفيلم في حافلة النقل العمومي، ويتقاسم المشهد عدد من الشخصيات تمثل فئات عمرية مختلفة، في جو مشحون ومليء بالفوضى والصراخ

. بداية المشهد بشخصية امرأة تجري مكالمة هاتفية مع ابنتها لتخبرها عن سبب تأخرها، وتشكي لها من السائق الذي لا يريد الإقلاع بالحافلة، مباشرة بعد إنهاء المرأة للمكالمة تنتفض غاضبة ويساندها كل الحاضرين في الحافلة بالصراخ هنا وهناك، وينتقل بنا المخرج للسائق في المقعد الخلفي للحافلة لا مبالي بما يجري، وفي نفس اللحظة يمد يده لحقيبته ويخرج منها مكسرات RAYA، بعدها يقوم برمي الجريدة على الأرض وهو ذاهب لمقعد السائق، تنطلق الحافلة و شخص يحاول اللحاق بها والسائق ينظر إليه ويواصل السير، وهنا يبرز الشعار " مع RAYA كول أو دير رايك ". ويختم المشهد بلقطة للرجل وهو متشبث بالحافلة من الخلف.



**القيم السلبية المتضمنة في الفيلم الإشهاري الأول لمكسرات RAYA:**

. عدم الاحترام تكرر في أكثر من لقطة وتجلى في الرسالة الألسنية التي تحمل دلالات للعنف اللفظي وكذلك استخدام إيماءات دالة عن الاحتقار.

. هدر الوقت وذلك من خلال التأخر المتعمد من طرف سائق الحافلة.

. الاستخفاف بالقانون وتجسيد لصورة الديكتاتور في الفيلم في أكثر من مشهد.

. عدم الاهتمام بالذوق والنظافة من خلال لقطة تظهر لنا رمي الجريدة على الأرض.

. الاستهانة بسلامة الإنسان وتجلى في اللقطة الأخيرة من الومضة الإشهارية.

. أما الرسالة الألسنية وبالتحديد شعار الفيلم الإشهاري يدعم كل هذه السلبيات.

**ملخص الفيلم الإشهاري الثاني لمنتج Fytomax :** صور الفيلم الإشهاري في جو عائلي تحضره خمس شخصيات، ولعبت الممثلة بهية راشدي دور الأم، أما الشخصية الثانية تمثل دور المرأة المتزوجة ولها بنت، الشخصية الرابعة والشخصية الخامسة تمثل على التوالي المرأة وزوجها اللذان يعانيان من العقم.

بدأت اللقطة الأولى باحتضان العمدة لابنة أختها وهي تدعو لها " ربي يحفظها لكي " وترد عليها أختها " إن شاء الله، وربى يرزقك إن شاء الله " هنا تغيرت ملامح كل من الزوجة وزوجها، وتدخلت الأم " الأبناء بيد ربي، زيد مازالكم صغار، شدي في ربي يا بنتي " وتحاورها أختها قائلة " راني حاسة بيك أنا تاني كي تزوجت تعطلت باش حملت، بصح نصحوني ب FYTOMAX " ليرز لنا العلامة التجارية في المشهد وتوضح مزاياه وفعالياته وضمائمه مصحوبة بابتسامة وبهجة تعم الجميع خاصة الزوجين، و في المشهد الأخير يصور لنا المخرج المولود الجديد في حضن أمه بحضور أبيه وجدته التي تخاطب عدسة الكاميرا وتقول " الحمد لله يا ربي، و صح يا fytomax "

**القيم السلبية المتضمنة في الفيلم الإشهاري الثاني لمنتج Fytomax لعلاج العقم:**



. موضوع الإشهار بحد ذاته من مواضيع الطابو في المجتمع الجزائري.  
. حضور المرأة والرجل في وسط اتصالي نسائي لم يراعى فيه خصوصيات الفضاءات الاتصالية بين الجنسين.  
. بروز قيمة استهلاكية في الوصلة الإشهارية وفيه أيضا استهانة بصحة الإنسان وسلامته، فبإمكان المكمل الغذائي أن يأتي بأضرار على صحة المستهلك.

### ملخص الفيلم الإشهاري الثالث لمنتج AROMA

بدأ الفيلم الإشهاري بشخصية تحمل بيدها منتج لقهوة AROMA ويقول " تخيل الحياة بلا AROMA " ليفتح المجال لمشاهد من الفوضى مصاحب بتعليق صوتي، في لقطة متوسطة صور عراك في الشارع بين شخصين مصاحباً بالتعليق " سليمان و احمد يدابزو في الحومة " ثم شجار بين جارتين وتقول إحدهن لآخري " يا المسمومة " تتواصل مشاهد الفوضى التي تعم مختلف الفضاءات، ينتقل المخرج بنا إلى مشهد آخر يصور فيه الشخصية تحمل منتج AROMA ويقول " بلا AROMA نول ودي زومبي " وفي آخر الفيلم يظهر الشعار الإشهاري " الحياة بلا أروما "oublie

### القيم السلبية المتضمنة في الفيلم الإشهاري الثالث لمنتج قهوة AROMA:



. غلبت قيم عدم احترام الآخر في الفيلم الإشهاري وذلك في مشهد تعارك أشخاص في وسط الشارع، وكذلك في مشهد آخر لصراخ الجيران فيها بينهم.

. كلمات الأغنية عكست مستوى متدني للفن فهي مجرد كلمات لا تحمل أي دلالات اجتماعية أو ثقافية.

. استخدام صور الزومبي في الفيلم الإشهاري بصورة بشعة، وهذا يتنافى و القيم الاتصالية خاصة أن الاشهار يشاهده الطفل أيضاً.

### الخاتمة:

إن الوصول للمثالية في تصميم الرسالة الإشهارية يبقى مستعصي من طرف المصممين والقائمين على إعداد الأفلام الإشهارية، خاصة إذا اعتمدنا في التقييم المعيارية والمنظور القيمي الذي يتباين ويختلف من مجتمع لآخر ومن زمان لآخر فكما تتضمن الاشهارات التلفزيونية قيم سلبية تمس المجتمع والأفراد في عاداتهم وفي سلوكياتهم وممارساتهم، تتضمن أيضاً العديد من الرسائل الإيجابية والتي لا يمكن تجاهلها.

في الأخير يتوجب على القائم بالإشهار معرفة المجتمع الذي يتوجه إليه من خلال الإجابة على بعض الأسئلة المهمة مثل: من هو الجمهور ما هي خصائصه، الاقتصادية والثقافية وما هي أنماطه الاستهلاكية، لتفادي قيم سلبية تمس المجتمع والأفراد في عاداتهم وفي سلوكياتهم.

### توصيات الدراسة:

. على المختصين في مجال تصميم الإشهار دراسة أولية للجمهور المستهدف من الرسالة الإشهارية، والبحث عن خصائصه الثقافية والاجتماعية و الأنثروبولوجية.

. صناعة الإشهار بمختلف أشكاله ووسائله وبالأخص الاشهار السمعي البصري لابد من مشاركة إلى جانب المصممين أخصائين في علم النفس وعلم الاجتماع والتربية وعلم اللسانيات لإنتاج وصلات إشهارية تتوافق مع قيم الجمهور والمتلقي.

. دراسة موضوع القيم السلبية والاشهار من منظور الجمهور والتأثيرات التي الإشهار بمضامينه السلبية على الجانب النفسي وكذلك القيمي للجمهور.



المراجع:

- خليل، أحمد، (1986م): "سوسيولوجيا الإشهار". منشورات عويدات، ط 1، بيروت.
- عزي، عبد الرحمان، (1997): "الإعلان الثقافي". مجلة التجديد. الجامعة الإسلامية العالمية، ماليزيا، العدد الأول.
- عواج، سامية، (2010): "التغير القيمي في المجتمع من خلال الاشهارات التلفزيونية قناة Mbc نموذجاً". مجلة المعيار. جامعة الأمير عبد القادر، قسنطينة، العدد 23.
- عيساوي، محمود علي، (2000): "الإعلان في المنظور الإسلامي". سلسلة كتاب الأمة، ب ط، الكويت.
- Roland Barthes (1964): "éléments de la sémiologie". Revue communication. Édition Seuil, Paris, N 04.
- Armand Mattelard (2002): "La mondialisation de la communication". Tome 3, P.U.F, Paris.
- Alexander Hiam, (1994): "Marketing système des meilleurs cours américains". Edition Maxima, Paris.

**Full Text Book of  
ISTANBUL Congress 3**

**الدراسات المستقبلية،  
المبادئ والمناهج**

أ. د. مخلص السبتي

## الدراسات المستقبلية، المبادئ والمناهج

<http://dx.doi.org/10.47832/ist.con3-14>

أ. د. مخلص السبتي<sup>1</sup>

### ملخص:

يعد المربون ورجال التعليم – في كثير من مناطق العالم - تلامذتهم للماضي لا للمستقبل، ذلك أن كثيراً من النظم التربوية تجعل نظر المتعلم مصوباً إلى الخلف (حيث العلوم والفنون والأديان والفلسفات..). أكثر من الأمام (حيث الخيال المفتوح على إمكانات وفرص التطوير والتجديد والتجاوز) ويستمر هذا الإخلال بالتوازن لسنوات حتى يعتاد المتعلم عليه في حياته الدراسية، ثم في حياته العملية عندما يعهد إليه برفع جزء من تحديات واقعه، وهناك يبدي قدراً من العجز والتردد، فمعظم تكوينه إنما أهله لفهم إنجازات الماضي وتحدياته وإشكالاته، ولم يؤهله – إلا عرضاً – لبناء بدائل المستقبل وبيان طرق التحرك فيه، وما لم يتحمل الخريج مسؤولية إعادة تأهيل نفسه وترتيب معارفه وتوجيهها فإنه سيكون جزء من المشكلة لا من الحل، على أن هذا التأهيل ليس بالأمر اليسير ولا بالقصير، بل يتطلب جهوداً ذاتية قد تستمر لسنوات فضلاً عن كونه غير متاح لكل خريج، والنتيجة أن على المجتمعات تحمل تبعات نظم تكوين قاصرة كثيراً ما تهدر الطاقات وتستنزف الجهود وتبني الحواجز بين الأمم والشعوب وتساهم في تجدد الصراعات....وما لم ينتبه إليه المربون والموجهون منذ البداية هو أن لا أحد يستطيع تطوير واقعه بمجرد تجميع معارف ماضيه، بل بتحمل مسؤولية التفكير لمستقبله، وتحمل هذه المسؤولية هو غاية الدراسات المستقبلية.

فكيف يمكن أن يكون الماضي وسيلة لفهم المستقبل وحسن التصرف فيه؟ وكيف يمكن أن يكون عائقاً دون ذلك؟

وما هي الدراسات المستقبلية؟ وما هي مناهجها؟ وكيف يمكن توظيفها لخدمة التربية والتعليم والبحث العلمي؟

الكلمات المفتاحية: المتعلم، الاستشراف، الدراسات المستقبلية.

<sup>1</sup> جامعة الحسن الثاني، المملكة المغربية، <https://orcid.org/0000-0002-2700-6352> [sindibad96@yahoo.fr](mailto:sindibad96@yahoo.fr)

مقدمة:

يروى عن عائشة رضي الله عنها (ت 57 هـ) قالت: "رحم الله لبيداً إذ يقول:

ذهب الذين يعاش في أكنافهم وبقيت في خلف كجلد الأجر ب "

قالت عائشة: كيف لو أدرك زماننا هذا؟

قال عروة بن الزبير (94 هـ) رحم الله عائشة، كيف لو أدركت زماننا هذا؟

قال الزهري (ابن شهاب ت 124 هـ): رحم الله عروة، كيف لو أدرك زماننا هذا؟

قال الزبيدي (محمد بن الوليد الزبيدي ت سنة 146): رحم الله الزهري، كيف لو أدرك زماننا هذا.

وقال زهير (زهير بن محمد بن قمبر بن شعبة ت سنة 257): رحم الله هؤلاء جميعاً كيف لو أدركوا زماننا هذا (العلاني،

2003، صفحة 61)، وفي كتاب فوائد الحنائن إضافة أسماء أخرى في سلسلة "كيف لو" كمحمد بن مهاجر وعثمان بن

سعيد، ومحمد بن عوف وخيثمة بن سليمان وأبو بكر محمد بن عبد الرحمن.. (القاسم، 2007).

وعلى الرغم من ضعف هذه الرواية، وعلى الرغم من مخالفتها للعديد من نصوص الكتاب والسنة، فإنها تكشف

عن ميل نفسي يضرب بجذوره إلى الجاهلية العربية حيث الافتخار بالأبء واتخاذهم معياراً في القبول والرد، إنه نزوع

نفسى يحن إلى الماضي ويتصور الحياة سيراً مستمراً إلى الأسوأ، وهذا ما جعل الجهود تستنزف - منذ قرون متتابعة عندنا

- في معارك جانبية ضد الجديد، ضد المطبعة لما اخترعت، وضد الشاي والقهوة والجريدة والتلغراف...واللائحة طويلة

ومفتوحة.

وعموماً، هناك أنماط ثلاثة في تعامل الإنسان مع محيطه والنظر إلى مستقبله:

1. النمط الماضي: وهو هروب إلى الماضي وانزواء في إشكالياته واحتماء بيقينيته، وإثارة مستدامة للقضايا الميتة التي

انقضت بانقضاء زمانها وماتت بموت أهلها، مع ضعف السعي لفهم قوانين التاريخ، الشيء الذي لا يمكن من التحكم في

الواقع والتخطيط للمستقبل.

2. النمط المستقبلي: وهو سعي إلى تربية الذوق والحس تربية مسيرة لقوانين الحياة من أجل ملائمتها مع الطبيعة

الإنسانية السوية التي من صفاتها التعقل والتبصر

3. النمط الآني: وهو الذي لا ينتبه لماض، ولا يحمل هم مستقبل، همه منحصر في الاستهلاك، وفي الاستمتاع بما يتيح

له واقعه من إمكانيات، وهذا كفيل بتخيب آمال الأولين وتخريب صنع الآخرين.

في هذا الاتجاه، يطرح ميشيل كودي Michel Godet ثلاثة مواقف يصور فيها الأنماط الثلاثة: موقف النعامة،

وموقف رجل المطافئ، وموقف وكيل برج المراقبة، فالموقف الأول هو موقف الممتنع عن رؤية الواقع كما هو، والهارب

من الخطر الحال إلى الأمان المفترض بقاؤه جهلاً وإصراراً، وموقف رجل المطافئ، وهو موقف المنتظر لحدوث الكارثة، لا

يتحرك إلا بعد حدوثها، وموقف وكيل برج المراقبة المستشرف اليقظ الذي لا ينتظر انتشار النار لكي يهب لإطفائها، بل

يعمل على عدم اشتعالها أصلاً (Godet, 1989, p. 80).

والواقع أن الكثير من المربين ورجال التعليم في مناطق مختلفة من العالم - كأنما يعدون تلامذتهم للعيش في

الماضي لا في لمستقبل، ذلك أن الكثير من المناهج التربوية تجعل نظر المتعلم مصوباً إلى الخلف (حيث المادة المعرفية

للعلم والفنون والأديان والفلسفات..) أكثر مما تجعله موجه للأمام (حيث الخيال المفتوح على إمكانيات وفرص التطوير

والتجديد والتجاوز) ويستمر هذا الإخلال بالتوازن حتى يعتاد المتعلم عليه في حياته الدراسية، ثم في حياته العملية عندما يعهد إليه برفع جزء من تحديات واقعه، وهناك يبدي قدراً من العجز والتردد، فمعظم تكوينه إنما أهله لفهم إنجازات الماضي وتحدياته وإشكالاته، ولم يؤهله - إلا عرضاً - لبناء بدائل المستقبل وإمكانات التحرك فيه.

وما لم يتحمل الخريج مسؤولية إعادة تأهيل نفسه وترتيب معارفه وتوجيهها، فإنه سيكون جزء من المشكلة لا من الحل، على أن هذا التأهيل ليس بالأمر اليسير ولا بالقصير، بل يتطلب جهوداً ذاتية مضيئة قد تستمر لسنوات، فضلاً عن كونه غير متاح لكل خريج، والنتيجة أن على الكثير من المجتمعات تحمل تبعات نظم تكوين قاصرة تهدر الطاقات وتستنزف الجهود، وتبني الحواجز بين الأمم والشعوب، وتسهم في تجدد الصراعات... وما لم ينتبه إليه المربون والموجهون منذ البداية هو أن لا أحد يستطيع تطوير واقعه بمجرد تجميع معارف ماضيه، بل بتحمل مسؤولية التفكير لمستقبله، وتحمل هذه المسؤولية هو غاية الدراسات المستقبلية.

- فكيف يمكن بناء حس مستقبلي عام يوجه الطاقات ويفيد المؤسسات والمجتمعات؟
- وكيف يمكن أن يكون الماضي وسيلة لفهم المستقبل وحسن التصرف فيه؟ وكيف يمكن أن يكون عائقاً دون ذلك؟
- وكيف يمكن بناء تصورات مستقبلية عملية تتيح توسيع الآفاق والتمكين من الاستفادة من الفرص وتجنب المخاطر أو تقليصها قبل وقوعها؟

#### مبادئ الدراسات المستقبلية :

ست مداخل تبين مدى أهمية التفكير الاستراتيجي والدراسات المستقبلية نعتبرها مفاتيح ضرورية لمناهج وأدوات الاستشراف سواء بالنسبة للمقاومات كبيرها وصغيرها، أو بالنسبة للإدارة والمؤسسات العامة. هي مداخل ست، أولها التسارع مقابل الرتابة، ثم التجاوز مقابل الاكتفاء، ثم التوقع مقابل التكرار، فالخيال مقابل التسليم، والاستعداد مقابل الانسحاب، وفي الأخير مبدأ المبادرة مقابل الانتظار، أي في قليل من الاستشراف كثير من الفائدة.

#### المبدأ الأول: التسارع:

كان الإنسان في الماضي قادراً عموماً على توقع تطورات واقعه ومسار حياته بشكل عفوي تلقائي غالباً، حيث كان التغيير بطيئاً ويستمر لأجيال متعاقبة، وكان يكفي للمرء أن يتكيف مع محيطه المباشر من خلال ما يتلقاه من ثقافة مجتمعه لكي يتمكن من التأثير في مستقبله بعض التأثير، أما اليوم، فقد أصبح التغيير شاملاً و سريعاً ومؤثراً في كل مفاصل الحياة، وليس الأمر هكذا فحسب، بل إن هذا التغيير يزداد تسارعه باستمرار (كورنيش، 2007، صفحة 13)، ويرى إدوارد كورنيش أن الحدث الأهم الذي يجري حالياً في العالم دون أن يتم الإخبار عنه في أي من وسائل الإعلام، هو الحدث المتعلق بعنصر التسارع في وتيرة تغير العالم حولنا تسارعاً لم يسبق له مثيل في التاريخ البشري، وهو ما يؤثر في كل أوجه الحياة الإنسانية في كافة المجالات الاقتصادية والاجتماعية والفكرية والنفسية، بل إن كورنيش ليعتبره المتسبب في " التغيير الجذري الكبير " في حياة البشر على هذا الكوكب. (كورنيش، 2007، صفحة 15)

وفي هذا يرى الخبراء أن المعرفة الإنسانية أضحت تتضاعف كل عشر سنوات، ومن المنتظر أن تتضاعف كل خمس سنوات، ثم أقل بفعل التطور الهائل والمتسارع لوسائل إنتاج المعرفة وتطويرها، وهذا يجعلنا نقف كل حين على أبواب عهد جديد يتطلب دوام التكوين والتعلم لنتمكن بذلك من الاستعداد لما يمكن توقعه في المستقبل من أخطار للتخفيف منها، ومن فرص لنحسن إمكانات الاستفادة منها.

#### المبدأ الثاني: التجاوز:

أصبحنا اليوم في عالم تفقد فيه المعرفة باستمرار حداثتها وراهنيتها، فتجددها المستمر وتراكمها أفقياً وعمودياً يجعل قسماً كبيراً مما يتم تدريسه يتقادم بسرعة، ويجعل الكثير من المتخصصين يعيشون نفسياً في الماضي (كورنيش، 2007، صفحة 83)، فأغلب معارفهم تغدو بسرعة جزء من تاريخ المعرفة لا من المعرفة، إذ أن ما يعرفونه منها إنما قد يكون وضع المعرفة في فترة من فترات السابقة.

ولهذا لا يجدي أبدأ الاكتفاء بما أخذناه في تعليمنا الرسمي، ثم نعتبر أن ما تعلمناه يبقى صحيحاً سليماً، بل علينا أن نخوض عملية تكوين لا ينقطع في المجالات التي تهمننا، وفي المجالات المتعلقة بها، فالمعارف لا تتطور بمعزل عن بعضها، ولا بمعزل عن محيطها، بل بالتفاعل المستمر مع الذات والمحيط.

#### المبدأ الثالث: التوقع:

في الماضي كان الأنبياء يخبرون ويبشرون وينذرون أقوامهم عبر وسائل غيبية لم تكن متاحة لأحد دونهم، كانوا يخرجون إلى الناس بنبوءات مشروطة اعتبرت مصدر إرشاد وتوجيه، أما اليوم وبعد انقضاء عصر الأنبياء وبداية عصور العلماء، فإن تجميع نتائج العلوم يتيح شيئاً من التنبؤ بأحداث المستقبل وانعطافاته الكبرى، فالعلم له خاصية تنبؤية بما يكشف عنه من قوانين، ومن خصوصيات القوانين الثبات والاطراد، وبذلك فالتوصل إلى معرفة مسارها يمكن من معرفة آثارها الواقعية على مستقبل الإنسان وتحولات محيطه، وهذا يتيح إمكانيات واسعة لتوظيف القانون لتحقيق منافع مادية ومعنوية غير محدودة.

#### المبدأ الرابع: الخيال:

لاحظ العلماء أن العلم وإن كان يمدنا بمعطيات متطورة ومتجددة باستمرار، إلا أنه في حاجة إلى الخيال لكي يستمر في نفع الناس وتنمية الواقع، فالخيال هو الممكن من معرفة الهدف الذي نريد بعد المعرفة التي نحصل عليها، ماذا نريد بناء على ما علمنا من قوانين الطبيعة والتاريخ والمجتمع؟ ماذا نقرر وماذا نختر؟ وكيف نوظف إمكانياتنا؟ وفي أي اتجاه؟

على أن الخيال إن لم ينتج عملاً نافعاً كان مجرد أمان هاربة من الميدان، غافلة عن مواجهة التحديات، وكثيراً ما نرى خبراء الدراسات المستقبلية يجمعون ما بين التأكيد على أهمية الخيال في تطوير المعرفة، والرقي بالحياة والإلحاح على ضرورة جعله وسيلة بناء لا أداة هروب.

**المبدأ الخامس: الاستعداد:**

ليس المستقبل قدراً مقدوراً بغض النظر عما نقوم به اليوم، فإذا كان الحاضر هو ثمرة الماضي، فإن المستقبل هو أيضاً ثمرة مواقفنا وطرق تفاعلنا مع هذا الحاضر، وما نغرسه اليوم نجنه غداً، إن خيراً فخير، ومعه أعراض جانبية ضارة ينبغي توقعها والاستعداد لها بطرح بدائل تزيل الأضرار أو تقلص منها، وإن شراً فشر، ومعه أعراض جانبية نافعة لا نغتر لها ولا يؤثر فينا بريقها ما دمنا قد أحسننا التوقع والاستعداد.

وعلى الرغم من أهمية الدراسات المستقبلية في توقع الفرص والأضرار، والتمكين من استثمار هاته وتفادي تلك، فإن العديد من المشتغلين بالعلم في مختلف تخصصاته فضلاً عن متخذي القرار على المستويات التربوية والإدارية والتشريعية.. لم تتح لهم إمكانات التعرف على مبادئها والتدريب على مناهجها لرفع مستوى الأداء في مؤسساتهم، بل وجدنا منهم من يدعو أصلاً إلى عدم الانشغال بقضايا المستقبل حتى نتم انشغالات الحاضر، أو حتى يأتي هذا المستقبل وهناك نتصرف، فالمستقبل غيب والانشغال به إفساد للحاضر بهموم المستقبل، وفي هذا ما لا يخفى من خلط بين الاهتمام بالمستقبل والاعتماد له، فالأول إعداد وفاعلية والثاني انسحاب وسلبية.

ليست الدراسات المستقبلية إذن إلا استعداداً منهجياً للمستقبل يتضمن توسيع الآفاق بتجاوز المحاذير الثلاث: المنطق الآني، والمنطق الخطي، و النظرة التجزيئية للتاريخ وللواقع، فما نتخذه اليوم من قرارات، وما نقوم به من تصرفات، سوف يؤثر على مستقبلنا ومستقبل الأجيال من بعدنا حتى في المجالات التي تبدو بعيدة كل البعد عن مجال قراراتنا وتصرفاتنا، فكل شيء مرتبط بكل شيء (كورنيش، 2007، صفحة 105).

**المبدأ السادس: المبادرة - في قليل من الاستشراف كثير من الفائدة:**

هناك حقيقة تفرض نفسها على كل عقل هي أن المستقبل غيب لا نستطيع معرفته ولا التحكم فيه، وهذا صحيح في سياق خاطئ في آخر، إذ أننا نعرف أشياء قليلة عن المستقبل تنبؤنا بها قوانين العلوم، وهي ثابتة ومطردة، نعرف مثلاً أن الماء سوف يتمدد بالبرودة ويتبخر بالحرارة، ونعرف أن الحديد سوف يتمدد بالحرارة، وأن الأجسام سوف تسقط على الأرض بفعل الجاذبية..

يتيح العلم - ومعه العقل النظري - التنبؤ على وجه اليقين أن غداً هو اليوم الموالي من أيام الأسبوع، وأن هذا اليوم يتطلب استعداداً لأشغال دون أخرى - خاصة بيوم آخر- ونحن نعرف أن للصيف مواعيد وللشتاء أخرى ، كما أننا نعلم على وجه اليقين - أو قريب من اليقين - أن إهمالاً معيناً في الرعاية الصحية سوف يتسبب في انتشار فيروسات معينة إلى أجسام سليمة وسوف يلحق بها من الأضرار ما يمكن معرفته مسبقاً.

وإذا كان بإمكاننا معرفة عدد مواليد السنة الجارية في منطقة معينة، فإن بإمكاننا أيضاً أن نعرف على وجه اليقين كم عدد رجال التعليم والفصول الدراسية والإداريين والمساعدات الذين سنحتاجهم بعد أربع سنوات من الآن، ثم بعد خمس سنوات، فست... إلخ وليس هذا فحسب، بل سنكون ملزمين بتحضير منشآت الدراسات العليا الكافية لهم بعد عشرين سنة مع مؤسسات تكوين أساتذتهم، ومؤسسات تتبع حاجيات مجتمعهم المتجددة بهدف التنسيق بين هذه الحاجيات ونظم التكوين التي سوف تعتمد.

ولا يخفى أن ما نعرفه عن المستقبل قليل جدا بالنظر إلى عالم الغيب الواسع، لكن هذا القليل المتاح هو في غاية الأهمية لأنه يساعدنا على اتخاذ قراراتنا بشكل أفضل<sup>2</sup>.

وإذا المعطيات القليلة المؤكدة المخبرة عن المستقبل تمكن من اتخاذ القرار وتحسينه فما الموقف من المعطيات غير المؤكدة؟

يوصي خبراء الدراسات المستقبلية بضرورة التعجيل باستخدامها قبل فوات الأوان، فإذا انتظرت إلى أن يظهر من المعطيات ما يصحح أو يفند معطياتك، فسوف يكون الوقت قد فات، والأوان قد انقضى، فالفائدة الوحيدة التي تأخذها من سائق تاكسي يخبرك بأن الاستثمار في أسهم شركة معينة مريح هو أن الأوان قد فات (كورنيش، 2007، صفحة 32) وليس في هذا تنقيصاً من أحد، بل تنقيص من تصرف يؤجل الفعل ويفوت الفرصة إلى أن يشيع خبرها في الشارع

### مناهج الدراسات المستقبلية:

يتطلب العمل الاستشرافي جهداً منظماً في أربع مجالات:

1. التاريخ: في فهم قوانين حركته وسيره مع الإدراك الجيد بأن لمشكلات اليوم جذورا في الماضي، ولمشكلات المستقبل جذوراً فيه وفي الحاضر، فالمستقبل ليس مقطوع الصلة عنهما، بل هو نتيجة لهما وحصيلة تراكمية لما يتتابع من أحداث. وقد استمدت الكثير من الدراسات المستقبلية أفكارها ومناهجها من تخصصات تاريخية وأبحاث فلسفية بالطريقة التي تجعل الدراسات المستقبلية من فروع مباحث التاريخ، وبهذا يمكن اعتبار كتاب أوزوالد شبنجلر "أقول الغرب" ونظريات ماركس في تفسير التاريخ أمثلة جيدة للدراسات المستقبلية (La Federation mondiale pour les etudes sur le futur, 1987، على الرغم من إمكانية تصنيفها تحت أسماء فنون أخرى).

2. الواقع: في التعرف على إمكانيات الشعوب ومطامح أصحاب القرار واتجاهات موازين القوى، مع الاعتماد على الأرقام والإحصائيات، وغيرهما من الدلالات الكمية، غير أنه من الواضح أن التحليل الكمي لا يتناسب دائماً مع كل الدراسات الاستشرافية، بل هناك من الموضوعات ما لا يفيد فيها إلا التحليل الكيفي كالأبحاث الهادفة للاستفادة من الوقائع التاريخية، أو التي تدرس التأثيرات التفاضلية والحضارية واتجاهات الصراعات الاجتماعية وأنماط القيم... لذلك ينبغي عدم الانجرار إلى إغراق الدراسات في الأرقام والدلالات الكمية والحرص على المحافظة على جوهر الاستشراف المتمثل فيما يسميه ميشيل كودي بـ "إرشاد القرار الحالي بنور المستقبلات الممكنة" (Godet, 1989, p. 137).

3. الرغبة: أمام كل مجتمع صور متعددة للمستقبل، واحتمالات متباينة لتشكيله، وعلى الدارس أن يتعرف على رغبات المجتمع الخاضع للدرس. ويعمل على كشف الاحتمالات المتوقعة وتحديد معالمها وتوضيح مساراتها.

<sup>2</sup> لن يفيدنا في شيء إنباء عراف بحادثة سير ستحدث في الطريق كذا على الساعة كذا، وأن شخصاً سيصاب وآخر سينجو. وغير ذلك من التفاصيل، بل أهم من ذلك كله إخبار السائق بأن مدة صلاحية عجلات سيارته قد انتهت، وأن تحكمه فيها سوف ينخفض بنسبة 10% عن كل 500 كلم، ففي هذا التوقع (الثاني) - على الرغم من قلة معطياته - فوائد كبرى على مستوى سلامة الطريق وأمن الركاب، وأيضاً على مستويات اجتماعية واقتصادية شتى.



ولا شك أن الانتماء الديني أو القومي للباحث وانتماؤه إلى دولة متقدمة أو نامية يؤثر تأثيراً قد يكون مشروعاً ومقبولاً ولا يمكن تجاهله في توجيه الدراسة التي تفتح أبواب خيارات متعددة (عواطف عبد الرحمن، 2009)، فإذا لم تكن للباحث قيم وأنساق مرجعية واضحة، لن يستطيع أن يختار بين سيناريوهين:

4. الخيال: وهو أوسع المجالات إطلاقاً، وفيه يتحرر الفكر من قيود الماضي والحاضر، وينطلق لبناء نماذج جديدة مبتكرة، وكثيراً ما يكون الباحث فيه أقرب إلى الفنان المبدع منه إلى العالم المستوعب. التاريخ، الواقع، الرغبة، الخيال، تلك هي العناصر الأربع التي لا بد منها لإقامة نسق تحليلي مستقبلي عميق ومتكامل. توجد مناهج وأساليب متعددة في دراسة المستقبل والسعي للتأثير فيه من ضمنها:

1. الألعاب والتدريب.
2. الحدس المباشر.
3. استقراء التاريخ.
4. الخيال العلمي.
5. دلفي.
6. المحاكاة.
7. السيناريوهات.
8. الاستقراء إلى الوراء.

وسوف تقتصر دراستنا هاته على الأساليب الأربع الأخيرة (دلفي، المحاكاة، السيناريوهات الاستقراء إلى الوراء) ومن حيث الوظيفة، تنقسم الدراسات المستقبلية إلى دراسات استكشافية (Exploratory) ودراسات استهدافية (Targeting) ودراسات مركبة (Compound)، الأولى تسعى لبناء تصورات احتمالية لما يمكن أن تتطور علي الأوضاع الحالية في آجال محددة، والثانية تسعى لبناء مستقبلات مرغوبة مع شروط الوصول إليها، والثالثة دراسات جامعة بين الممكن والمرغوب فيه.

ومن أهم المناهج المستعملة في الدراسات الاستكشافية نجد منهج " دلفي " ومنهج " السيناريوهات "، ومن أهم المناهج الموظفة في الدراسات الاستهدافية منهج " المحاكاة " و"الاستقراء إلى الوراء"، أما الدراسات المركبة، فهي وإن كانت منفتحة على جميع المناهج والأساليب، فإن التركيز كثيراً ما يقع بالخصوص على منهجي " دلفي " و"السيناريوهات"، وقد نشأ كل منهج ضمن حاجيات اقتصادية وسياسية واجتماعية متعددة، وقد اكتفينا هنا بعرض ما نراه الأكثر إفادة وتأثيراً.

#### 1. منهج دلفي:

كان التماس آراء الحكماء وأولي الخبرة هو الأسلوب الأكثر انتشاراً عبر التاريخ، وهو الأسلوب الذي طورته شركة راند الأمريكية وأطلقت عليه " منهج دلفي "، وقد تولى عالمان يعملان بهذه الشركة هما أولاف هلمر ونورمان دالكي olaf helmer et Norman dalkey سنة 1953 تطوير عملية استفتاء تحت اسم منهجية دلفي " delphi " .

يقوم هذا المنهج على تكوين فريق عمل مكون من مجموعة من الخبراء والعلماء ذوي اختصاصات متنوعة من مختلف مناطق العالم يشتغلون وفق الخطوات الآتية:

1. تطرح على أعضاء الفريق مجموعة من الأسئلة المحددة بدقة وذات طبيعة استراتيجية.
  2. يجب المستفتون في أوراق تتضمن آراءهم وتحليلاتهم واقتراحاتهم العملية يرسلونها إلى المنظمين.
  3. يتلقى المنظمون الأجوبة فيصنفونها ويعرضونها في سلسلة من الدورات على أعضاء الفريق من دون نسبة أي جواب لصاحبه (لثلا تؤثر الأجوبة في بعضها سلباً وإيجاباً)
  4. يعيد المنظمون بناء الحصيلة بطريقة تحدد اتجاهات المستقبل الممكن إن كانت الدراسة استكشافية، والمستقبل المرغوب، إن كانت الدراسة استهدافية، وهما معاً إن كانت مركبة .
- اعتبرت منهجية دلفي منهجية مفيدة في الحصول على الآراء الناضجة، والتحليلات المستقلة، والاقتراحات العملية، لأنها تتيح للخبراء حرية للتعبير أفضل مما لو كانوا مجتمعين ببعضهم ، ففي الاجتماع تفاعل قد يحجب التميز ويمنع انبثاق الجديد، وقد يجعل البعض يهيمن على عملية الحوار، كما أنه من الممكن أن تكون بعض الآراء والاقتراحات من القوة والوضوح بحيث تحجب الآراء الأخرى وتمنعها من البروز، وفي كثير من الأحيان قد تكون عبارة بليغة أنيقة أكثر إقناعاً من تقييم سليم يركز على تجربة طويلة ورأي سديد.

#### 2. منهج المحاكاة:

منذ آمام بعيدة كانت الحرب حدثاً متوقفاً يتم الاستعداد له بالتدريبات القاسية واستطلاع أخبار العدو ونواياه ودراسة احتمالات تصرفه خلال المعارك وقبلها وبعدها، وكانت الجيوش - عموماً - متفرغة لهذا، مستمرة في إجراء التدريبات مع الاستطلاع والتوقع، وكانت التدريبات - ولا زالت - تعتمد على لعب أدوار العدو والصديق والحليف وغيرهم، وقد تم تطوير هذا الأسلوب سنة 1953، ومن هنا، فقد استلهمت شركة راند من الحروب استراتيجياتها وعملت على تطويرها وتعديلها لتطبق في مختلف مجالات الحياة الاقتصادية والسياسية، وأصبح اليوم منهج المحاكاة من المناهج المعتمدة في استشراف المستقبل على المستوى العالمي.

ينطلق هذا المنهج من افتراض وقوع حدث معين، هجوم عدو، حدوث زلزال، وقوع ثورة، نشوء أزمة مالية...إلخ، وبناء على هذا الافتراض يتم التدريب على ردود أفعال مدروسة بدقة، حيث ترصد الميزانيات وتتخذ القرارات وتوزع المهام، وعند انتهاء التدريب " المناورة " تدون الإجراءات اللازم اتخاذها قبل حدوث المحذور، حتى إذا حدث ، كان الناس على استعداد له فقلصوا الخسائر واجتازوا الأزمة بسلام.

ولهذا الأسلوب من الأهمية وقوة التأثير ما جعل كورنيش يتساءل عما سيكون عليه مستقبل العلاقات الهندية الباكستانية لو لعب المسؤولون من الجانبين مع بعضهم وافترضوا مثلاً أن قنبلة نووية بدائية تقذف على نيودلهي، وتصوروا النتيجة كيف ستكون؟ ستكون كارثية بلا شك، إذ ستؤدي إلى مقتل نصف سكان دائرة كلمتر حول نقطة التفجير، وسوف تمتد الإشعاعات بعد ذلك إلى مئات الكلمترات (كورنيش، 2007، صفحة 67) مما ستكون له آثار كارثية على البلدين معاً وعلى محيطهما الجغرافي.

ولا يستخدم هذا المنهج فقط للاستعداد للطوارئ وتفادي الأزمات، بل أيضاً لرصد الفرص قصد الرفع من إمكانات استثمارها وحسن توظيفها وهو يستخدم حالياً في تدبير أعمال الشركات الكبرى وإدارة المدن وتصريف فائض

الميزانية وتوسيع الطرقات، وبناء المطارات، وتدوير النفايات، ويستعمل أيضا في المجال القانوني لبحث إمكانيات الخصوم، وفي المجال التربوي للمساعدة على حل الإشكالات المطروحة... إلخ

### 3- منهج السيناريوهات:

ظهر مصطلح «سيناريو» في عالم السينما والتلفزيون ليشير إلى تسلسل الأحداث وتطور الحبكة الدرامية، وهو اليوم يشير إلى أهم أداة من أدوات الإدارة الإستراتيجية وتدبير المقاولات واستشراف المستقبل. يعتبر منهج السيناريوهات أداة عالية الكفاءة لدفع المؤسسات نحو النجاح والتميز على المدى المتوسط والبعيد، وهو يستعمل اليوم لدى العديد من الحكومات ومجموعات الأعمال بهدف الوقوف على البدائل المتاحة وتحديد طرق التعامل معها، هدفه التمكين من دراسة التطورات المحتملة والتطورات المرغوبة للظاهرة المدروسة ( أحدهما أو كلاهما) بهدف توجيه الخيارات الحالية إلى ما هو مرغوب وتفادي ما ليس كذلك، إذ لا يمكن معرفة ما هو القرار الواجب اتخاذه اليوم حتى نعرف آثاره الداخلية والخارجية على المدى المتوسط والبعيد، ومن أجل ذلك توجب بناء سيناريوهات متعددة تبين آثار قراراتنا الحالية على ما سوف تأتي به الأيام .

### خطوات بناء السيناريو:

1. تحديد مجال الدراسة ووصفه ووصفاً دقيقاً انطلاقاً من بيانات كمية وكيفية وتاريخية.
  2. تصور احتمالات " سيناريوهات " متعددة لتطور الموضوع المدروس ضمن آجال محددة بدقة.
  3. تصنيف السيناريوهات باعتبار إمكان الحدوث، ويعطى كل سيناريو علامة من + 10 إلى - 10. يضاف إلى ذلك إن كانت الدراسة مركبة (استكشافية / استهدافية):
1. وصف الإجراءات اللازمة اتخاذها على المستويات الفنية والإعلامية لتفادي سيناريو والوصول إلى آخر.
  2. البحث في التكلفة اللازمة دفعها من أجل تغليب سيناريو وتفادي آخر.
  3. تعبئة الأفراد المعنيين والمؤسسات المعنية في اتجاه اتخاذ الإجراءات الفردية والجماعية للسيناريو المطلوب. يعتمد المهدي المنجرة على سيناريوهات ثلاث:

1. سيناريو الاستمرارية .

2. سيناريو الإصلاح.

3. سيناريو التغيير.

أما إدوارد كورنيش فيعتمد - في أغلب أعماله - على خمس سيناريوهات:

1. سيناريو خال من المفاجئات ستستمر الأمور على ما هي عليه ولن تكون أفضل ولا أسوأ.

2. سيناريو تفاؤلي: تتحسن الأشياء عما كانت عليه في الماضي.

3. سيناريو التغيير: شيء ما مدهش ورائع بشكل خاص لم نكن نحلم به سيحصل.

4. سيناريو تشاؤمي: تسوء بعض الأمور عما كانت عليه في الماضي.
5. سيناريو الكارثة: الأشياء ستسوء بشكل مرعب وسيكون وضعنا أسوأ بكثير جدا مما قد نكون عانيناه في الماضي.

#### 4 – منهج الاستقراء إلى الوراء:

إذا كان منهج السيناريوهات يفترض البدء من سفح الجبل للوصول إلى القمة، فإن منهج الاستقراء يبدأ من القمة ثم يتراجع إلى الأسفل حتى الوصول إلى نقطة البداية في الزمن الراهن.

يبدأ هذا المنهج بتحديد هدف معين يراد الوصول إليه في تاريخ محدد، وعلى خلاف منهج السيناريوهات، لا يتم البدء هنا من الحاضر ولا من دراسته ولا تشخيص مشاكله، بل من وضع معين مرغوب ومطلوب في تاريخ معين في المستقبل، فنطرح الإمكانيات ونحن نرجع إلى الوراء، حتى نصل إلى وضعنا الحالي، متصورين تسلسل الخطوات و المراحل موضحين كيف يمكن أن تحصل هذه الخطوات في المستقبل المتخيل لنقرر كيف نصل إليها، وما هي القرارات التي ينبغي أن تتخذ بعد خمس سنوات من الآن، ثم القرارات التي ينبغي أن تتخذ بعد أربع سنوات، ثم ثلاث....حتى نصل إلى القرارات التي ينبغي اتخاذها اليوم لنصل إلى الهدف المرجو في التاريخ الذي تم تحديده، وعادة ما يتم إيراد قرار الرئيس كندي بإرسال رجل إلى سطح القمر نموذجاً لمنهج الاستقراء إلى الوراء، ففي ماي 1961، وفي ظروف الحرب الباردة مع الاتحاد السوفياتي، وفي خضم الغزو الفاشل لخليج الخنازير في كوبا، وبعد نجاح الاتحاد السوفياتي في إرسال يوري غاغارين إلى الفضاء - ألقى الرئيس الأمريكي جون كينيدي (1917 - 1963) خطاباً أعلن فيه عن هدف وطني كبير هو إنزال أول رجل على سطح القمر وإعادته سالمًا إلى الأرض، أعلن الرئيس عن الهدف، لكنه لم يبين كيف، وقد كان التطور الكبير الحاصل في تكنولوجيا الصواريخ آنئذ محفزاً للعلماء الذين رأوا أن الهدف ممكن التحقق وإن كان صعباً ومكلفاً، وهذا أطلق سلسلة من الإجراءات توجت بوصول الإنسان إلى سطح القمر.

وقد يطلب مدير تنفيذي من فريق عمله الوصول بعد خمس سنوات إلى مضاعفة مداخل شركته، هنا بإمكان فريق العمل تصور مخطط ينطلق من الهدف إلى ما قبله شهراً شهراً وسنة سنة، حتى الوصول إلى نقطة البداية حيث يتوجب القيام بالإجراءات المناسبة التي يتطلبها الموقف، ولولا الرؤية بعيدة المدى التي تم الانطلاق منها لما تمكنوا من تحديد ما يناسب من الإجراءات عند الانطلاق.

#### خاتمة:

ليس الاستشراف إذن مجرد ترف فكري أو تكهن سلبي بما سوف يكشف عنه المستقبل من أحداث، بل هو سعي علمي لاستباق الأحداث قبل وقوعها وضبط وتسطير ما نرجوه وما يمكن وما نتوقع.

وبذلك فقد أضحى الاستشراف المنهجي اليوم:

- أداة ضرورية للرفع من جودة القرارات التي تتخذ على سائر المستويات الخاصة والعامة.
  - وسيلة استعداد لمواجهة الطوارئ والمخاطر التي يمكن أن تعترض مخططاتنا في أي لحظة.
- فإذا أردنا أن يكون مستقبلنا مشرقاً، أو على الأقل مقبولاً، فعلياً أن نتصرف اليوم ونتخذ قراراتنا آخذين في الاعتبار العناصر الخمس الآتية:

1. الفرص المتاحة بقصد اغتنامها.
2. المخاطر المتوقعة بقصد اجتنابها أو التقليل من آثارها.
3. نتائج قراراتنا على المدى البعيد، وليس فقط على المدى القصير أو المتوسط.
4. نتائج قراراتنا على سائر القطاعات، وليس فقط على القطاع الخاص بمجال القرارات.
5. تحفيز الأفراد وتوجيه المجموعات نحو رؤية مشتركة تنسجم فيها الجهود مع بعضها وتتكامل وتتناغم بقصد خدمة مؤسسة أو مجموعة أو مجتمع.

قائمة المراجع:

Godet, M. (1989, novembre ). Prospective , Pourquoi ? Comment ? sept idées-cléfs. (futuribles, Éd.) futuribles (137), p. 5.

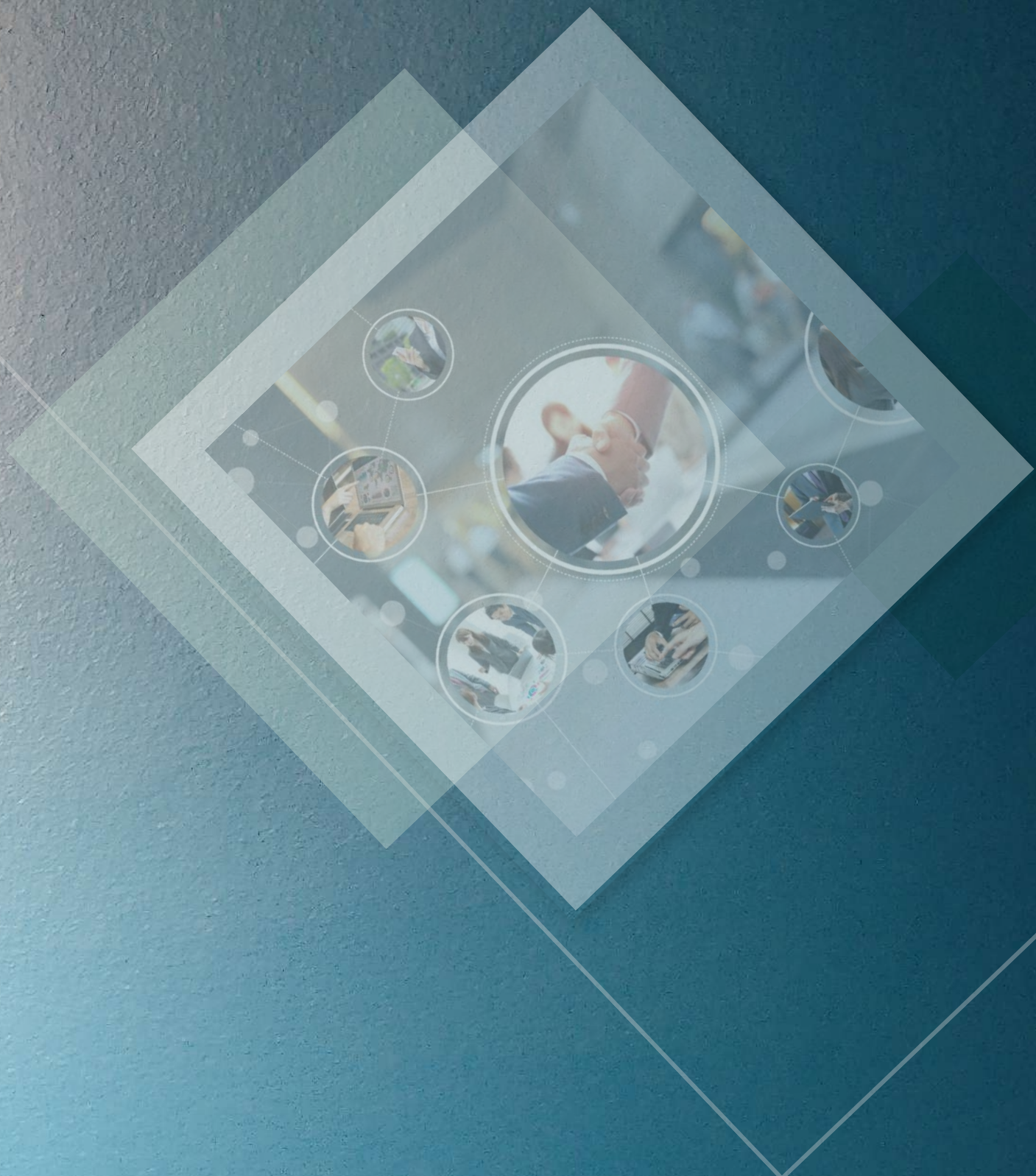
La Federation mondiale pour les etudes sur le futur, p. I. (1987). Reconquerir le futur Manuel d'etudes prospectives à l'usage des planificateurs africains. bruxelles: La longue vue

إدوارد كورنيش. (2007). الإستشراف، مناهج استشراف المستقبل (الإصدار الطبعة الأولى). بيروت: الدار العربية للعلوم.

الحسين بن محمد الحنائي أبو القاسم. (2007). فوائد أبي القاسم الحنائي ت 405 (الإصدار الطبعة الأولى، المجلد 4). بيروت: أضواء السلف.

صلاح الدين بن عبد الله الدمشقي العلاني. (2003). المسلسلات المختصرة المقدمة أمام المجالس المبتكرة، دراسة وتحقيق أحمد أيوب، محمد الفياض. بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية.

عواطف عبد الرحمن. (2009). الدراسات المستقبلية، الإشكاليات والآفاق. عالم الفكر، 18(04).



20  
23

RIMAR ACADEMY  
Publishing House

ISBN 978-605732338-5



9

786057

323385